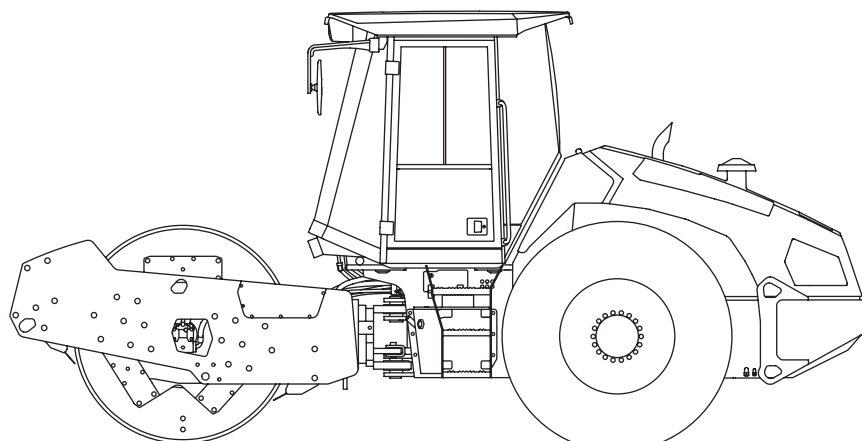


ARS 130

TAHAČOVÝ VÁLEC

DEUTZ TCD3.6 L4

EU Stage V / U.S. EPA Tier 4f



NÁVOD K OBSLUZE

EDICE 10/2021 CZ
Product Identification Number 3016550 -

AMMANN

ES / EU Prohlášení o shodě

(Původní ES/EU prohlášení o shodě / Original EC/EU Declaration of conformity / Ursprüngliche EG-/EU-Konformitätserklärung)

EC / EU Declaration of conformity / EG-/EU-Konformitätserklärung

(Překlad původního ES/EU prohlášení o shodě / Translation original EC/EU Declaration of conformity / Übersetzung der ursprünglichen EG-/EU-Konformitätserklärung)

Originální ES/EU prohlášení o shodě je dodané s dokumenty během expedice stroje. / The original EC/EU Declaration of Conformity is supplied with documents during expedition of machine. / Das Original der EG-/EU-Konformitätserklärung wird mit den Unterlagen während des Versands der Maschine mitgeliefert.

Výrobce / Manufacturer / Hersteller:	Ammann Czech Republic a.s.
Adresa / Address / Adresse:	Náchodská 145, CZ-549 01 Nové Město nad Metují, Czech Republic
IČ / Identification Number / Ident.-Nr:	000 08 753
Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace podle 2006/42/ES a jméno a adresa osoby, která uchovává technickou dokumentaci podle 2000/14/ES / Name and address of the person authorised to compile the technical file according to 2006/42/EC and name and address of the person, who keeps the technical documentation according to 2000/14/EC / Name und Adresse der mit der Zusammenstellung der technischen Dokumentation beauftragten Person gemäß 2006/42/EG und Name und Adresse der mit der Aufbewahrung der technischen Dokumentation beauftragten Person gemäß 2000/14/EG:	Ing. Radek Ostrý Ammann Czech Republic a.s. Náchodská 145, CZ-549 01 Nové Město nad Metují, Czech Republic
Popis strojního zařízení / Description of the machinery / Beschreibung der Maschineneinrichtung:	
Označení / Designation / Bezeichnung:	Tahačový válec / Single drum roller / Walzenzug
Typ / Type / Typ:	ARS 130
Verze / Version / Version:	
Product Identification Number:	
Motor / Engine / Motor:	Deutz TCD3.6 L4, vznětový, jmenovitý výkon (ISO 14396): 100 kW, jmenovitá otáčky: 2200 min ⁻¹ . / Deutz TCD3.6 L4, Diesel, nominal power (ISO 14396): 100 kW, rated speed: 2200 RPM. / Deutz TCD3.6 L4, Dieselmotor, Nennleistung (ISO 14396): 100 kW, Nenndrehzahl: 2200 min ⁻¹ .
Prohlašujeme, že strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnic / We declare, that the machinery fulfils all the relevant provisions mentioned Directives / Wir erklären, dass die Maschineneinrichtung sämtliche entsprechenden Bestimmungen aufgeführter Richtlinien erfüllt:	Strojní zařízení – směrnice 2006/42/ES / Machinery Directive 2006/42/EC / Maschineneinrichtung – Richtlinie 2006/42/EG Elektromagnetická kompatibilita – směrnice 2014/30/EU / Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU / Elektromagnetische Kompatibilität – Richtlinie 2014/30/EU Emise hluku – směrnice 2000/14/ES / Noise Emission Directive 2000/14/EC / Lärmemissionen – Richtlinie 2000/14/EG
Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody / The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment / Harmonisierte technische Normen und für die Beurteilung der Konformität verwendete Normen:	ČSN EN ISO 12100, ČSN EN 500-1+A1, ČSN EN 500-4, ČSN EN ISO 4413,
Osoby zúčastněné na posouzení shody / Bodies engaged in the conformity assessment / An der Konformitätsbeurteilung beteiligte Personen:	Notifikovaná osoba č. 1016 / Notified Body No.: 1016 / Notifizierte Stelle Nr.: 1016 Státní zkušebna strojů a.s., Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6-Řepy, ČR. / The Government Testing Laboratory of Machines J.S.C., Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6-Řepy, Czech Republic / Staatliche Prüfstelle für Maschinen AG, Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6-Řepy, Tschechische Republik.
Použitý postup posouzení shody / To the conformity assessment applied procedure / Verwendetes Vorgehen der Konformitätsbeurteilung:	Na základě směrnice 2000/14/ES příloha VI / Pursuant to the Noise Emission Directive 2000/14/EC, Annex VI / Aufgrund der Richtlinie 2000/14/EG, Anlage VI
Naměřená hladina akustického výkonu / Measured sound power level / Gemessener Schallleistungspegel:	L _{WA} = 107 dB
Garantovaná hladina akustického výkonu / Guaranteed sound power level / Garantiertes Schallleistungspegel:	L _{WA} = 108 dB

Místo a datum vydání / Place and date of issue / Ort und Datum der Ausgabe: Nové Město nad Metují,

Osoba zmocněná k podpisu za výrobce / Signed by the person entitled to deal in the name of manufacturer / Zeichnungsberechtigter für den Hersteller:

Jméno / Name / Name: Jiří Sychra
Funkce / Grade / Stelle: Logistics Manager
Podpis / Signature / Unterschrift:

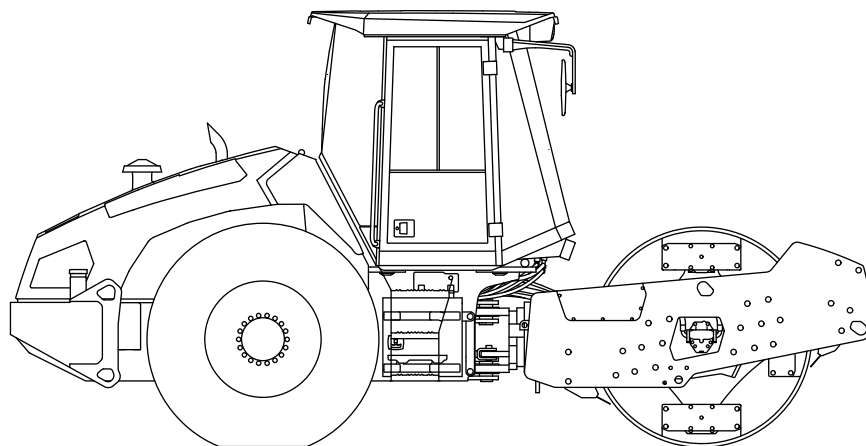
Blahopřejeme Vám k zakoupení hutnicí techniky AMMANN. Tento moderní zhutňovací stroj se vyznačuje snadným ovládáním a údržbou a je výsledkem mnohaletých zkušeností firmy AMMANN v oblasti hutnicí techniky zejména silničních válců. Abychom společně předešli poruchám v důsledku nesprávného ovládání a údržby, žádáme Vás, abyste si pozorně přečetli tento návod k obsluze.

Se srdečným pozdravem,



Ammann Czech Republic a.s. | Náchodská 145 | CZ-549 01 Nové Město nad Metují

☎ + 420 491 476 111 | Fax + 420 491 470 215 | info@ammann.com | www.ammann.com



238005

Tento návod je „původní návod k používání“ ve smyslu odstavce 1.7.4.1, Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006.

Tento návod k obsluze obsahuje:

I. Specifikační příručka

II. Provozní návod

III. Příručku údržby

Účelem této příručky je seznámit obsluhu s bezpečným ovládáním válce a poskytnout mu informace pro údržbu. Proto je nezbytné předat obsluze tento návod a zajistit, aby si ho před použitím válce pozorně přečetla.

Společnost AMMANN nepřebírá žádnou odpovědnost v případech, kdy je stroj nesprávně obsluhován, anebo je nesprávným způsobem používán v provozních režimech, při kterých může dojít ke zranění, případně smrti, poškození stroje nebo znečištění životního prostředí.

Dodržování pokynů k údržbě zvyšuje spolehlivost, prodlužuje životnost strojního zařízení, a snižuje náklady na opravy a délku prostojů.

Pro bezproblémový provoz hutnicí techniky AMMANN použijte při opravách výhradně originální náhradní díly dodávané firmou AMMANN.

Návod pro obsluhu musí být uložen ve stroji na místě k tomu určeném.

Předmluva

Informace, specifikace a doporučené pokyny pro obsluhu a údržbu obsažené v této publikaci jsou základními a konečnými informacemi v době tisku této publikace. Tiskové chyby, technické změny a změny vyobrazení jsou vyhrazeny. Všechny rozměry a hmotnosti jsou přibližné a proto nezávazné.

Firma Ammann Czech Republic a.s. si vyhrazuje právo provádět změny kdykoliv bez povinnosti informovat uživatele stroje. V případě zjištění rozdílů mezi vámi používaným strojem a informacemi uvedenými v této publikaci je nutné se obrátit na vašeho prodejce.

Přetisk a rozmnožování jakéhokoliv druhu je podmíněno písemným souhlasem Ammann Czech Republic a.s.

ZNAČENÍ BEZPEČNOSTNÍCH SDĚLENÍ:



Sdělení upozorňuje na vážné nebezpečí ohrožení či poranění osob.



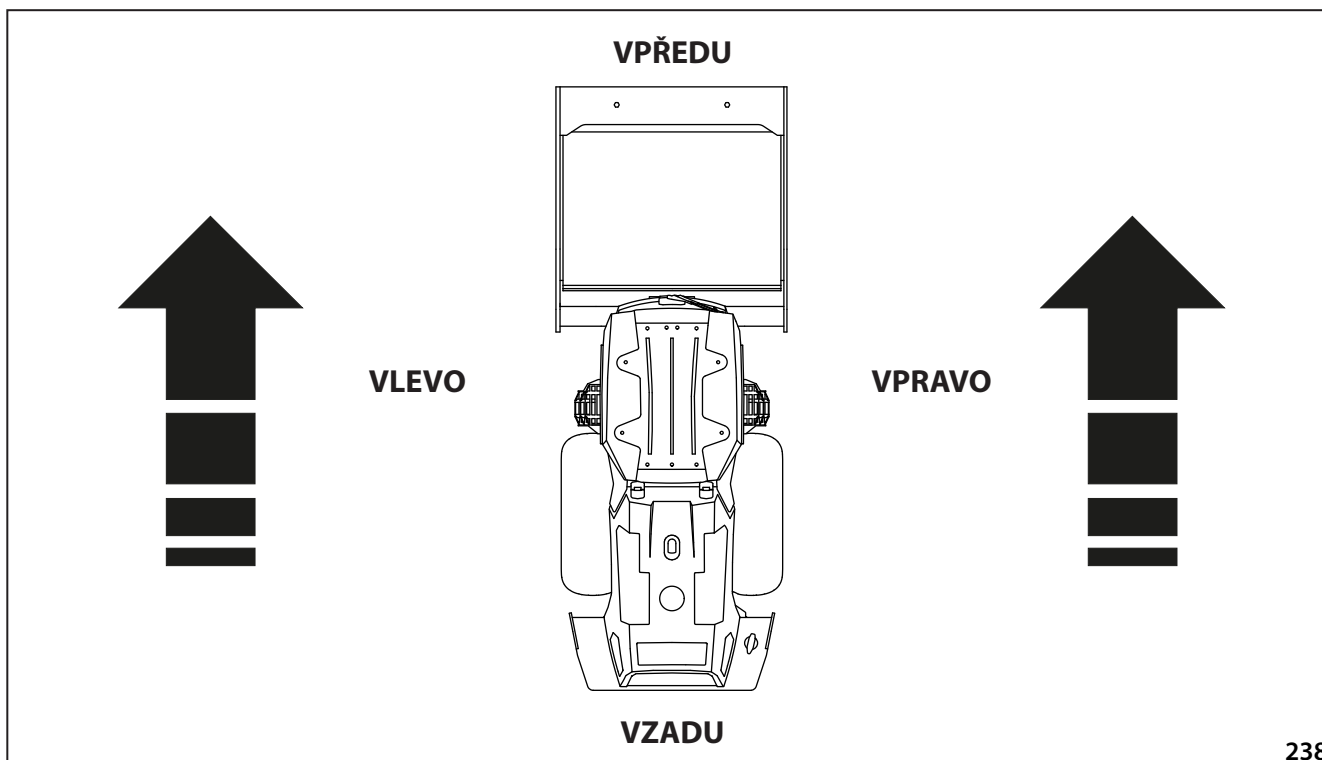
Sdělení upozorňuje na možné poškození stroje nebo jeho částí.



Sdělení upozorňuje na nutnost ochrany životního prostředí.

! UPOZORNĚNÍ !

V návodu jsou užívány termíny vpravo, vlevo, vpředu a vzadu, které označují strany stroje z hlediska jízdy vpřed.



238

Obsah

Obsah	4
1 SPECIFIKAČNÍ PŘÍRUČKA	9
1.1 Základní údaje	10
1.2 Rozměrové schéma stroje	12
1.3 Technické údaje	14
1.4 Výbava na přání	17
1.4.1 Klimatizace.....	18
1.4.2 Maják.....	18
1.4.3 Ježkové segmenty.....	18
1.4.4 Radlice.....	18
1.4.5 ACE FORCE.....	19
1.4.6 Telematic Readiness.....	19
1.4.7 Hasicí přístroj.....	19
1.4.8 Tachograf.....	19
1.4.9 ACE Pro.....	20
2 PROVOZNÍ NÁVOD	23
2.1 Hlavní bezpečnostní opatření	25
2.1.1 Bezpečnostní opatření při provozu stroje.....	25
2.1.1.1 Před zahájením hutnicích prací.....	25
2.1.1.2 Práce v nebezpečném prostoru.....	25
2.1.1.3 Zajištění bezpečnostních opatření provozovatelem.....	26
2.1.1.4 Kabina s integrovaným ROPS.....	26
2.1.2 Požadavky na kvalifikaci řidiče.....	27
2.1.3 Povinnosti řidiče.....	28
2.1.4 Zakázané činnosti - bezpečnost a záruka.....	30
2.1.5 Bezpečnostní nápisy a značky použité na stroji.....	33
2.1.6 Ruční signály.....	37
2.2 Ekologické a hygienické zásady	40
2.2.1 Hygienické zásady.....	40
2.2.2 Ekologické zásady.....	40
2.3 Konzervace a skladování stroje	41
2.3.1 Krátkodobá konzervace a skladování po dobu 1 ÷ 2 měsíců.....	41
2.3.2 Konzervace a skladování po dobu delší než 2 měsíce.....	41
2.3.3 Odkonzervování a prohlídka dodaného stroje.....	42
2.4 Likvidace stroje po ukončení jeho životnosti	43

2.5	Popis stroje.....	44
2.6	Ovladače a kontrolní přístroje.....	46
2.6.1	Ovládání displeje – provozní obrazovka	67
2.6.2	Ovládání displeje – informační obrazovka	74
2.6.3	Ovládání displeje – servisní obrazovka.....	80
2.6.4	Displej odpojen	83
2.7	Ovládání a používání stroje	84
2.7.1	Spouštění motoru.....	85
2.7.2	Pojezd a reverzace.....	91
2.7.3	Zastavení stroje a motoru.....	97
2.7.4	Nouzové zastavení stroje	97
2.7.5	Panická reakce.....	99
2.7.6	Parkování stroje	99
2.7.7	ACE Force	100
2.7.7.1	Vstup na obrazovku ACE Force	100
2.7.7.2	Provozní obrazovka.....	101
2.7.7.3	Volba rychlosti	103
2.7.7.4	Nastavení frekvence.....	104
2.7.7.5	Měření kb.....	105
2.7.7.6	Vizualizace rozsahu rychlosti.....	106
2.7.7.7	Výstraha dvojitého odskoku a vedení obsluhy	107
2.7.7.8	Obrazovka parametrů ACE	108
2.7.7.9	Rozpoznání dosažení hodnoty hutnění a porovnání stavu s cílovou hodnotou.....	109
2.7.7.10	Vyhodnocení hutnění na základě hodnoty kb.....	109
2.7.7.11	Vyhodnocení hutnění na základě odskoku běhounu	110
2.7.7.12	Periodický (jednotlivý) odskok.....	110
2.7.7.13	Dvojitý (chaotický) odskok.....	111
2.7.7.14	Obecná chyba	112
2.7.8	Zvedání a spouštění kabiny	113
2.7.9	Nabalastování pneumatik kapalinou.....	115
2.7.10	Radlice.....	117
2.7.11	Seřízení škrabáků	119
2.8	Převrava stroje.....	121
2.8.1	Nakládání stroje.....	122
2.8.1.1	Nakládání stroje pomocí nájezdové rampy.....	122
2.8.1.2	Nakládání stroje pomocí jeřábu	123
2.9	Zvláštní podmínky použití stroje	124
2.9.1	Bezpečnostní funkce a nouzový režim stroje (limp mód).....	124
2.9.1.1	Symbyly zobrazované na displeji	125
2.9.1.2	Přepnutí do nouzového režimu (limp módu).....	126
2.9.1.3	Opuštění nouzového režimu (limp módu)	127
2.9.2	Vlečení stroje	128
2.9.3	Provoz stroje v době záběhu	133
2.9.4	Práce stroje za nízkých teplot	133
2.9.5	Práce stroje za vyšších teplot a vlhkosti.....	133
2.9.6	Práce stroje ve vyšších nadmořských výškách	134
2.9.7	Práce stroje v prašném prostředí.....	134
2.9.8	Jízda s vibrací na zhuťných a tvrdých materiálech	134

3	PŘÍRUČKA ÚDRŽBY	137
3.1	Bezpečnost a jiná opatření při údržbě stroje	139
3.1.1	Bezpečnost při údržbě stroje.....	139
3.1.2	Požární opatření při výměnách provozních náplní	139
3.1.3	Ekologické a hygienické zásady.....	140
3.2	Specifikace náplní.....	141
3.2.1	Motorový olej.....	141
3.2.2	Palivo	142
3.2.3	Chladicí kapalina	143
3.2.4	Hydraulický olej.....	144
3.2.5	Převodový olej	144
3.2.6	DEF (AdBlue).....	144
3.2.7	Mazací tuk.....	145
3.2.8	Kapalina do ostříkovače skel.....	145
3.2.9	Chladicí kapalina běhounu	145
3.2.10	Náplň klimatizace	145
3.2.11	Olej vibrátoru.....	145
3.3	Náplně	146
3.4	Tabulka mazání a údržby	147
3.5	Mazací a servisní plán	150
3.6	Úkony mazání a údržby.....	151
	Každých 20 hodin provozu (denně)	152
3.6.1	Kontrola oleje v motoru.....	152
3.6.2	Kontrola chladicí kapaliny motoru	153
3.6.3	Kontrola oleje v hydraulické nádrži	154
3.6.4	Kontrola paliva	155
3.6.5	Kontrola množství DEF (AdBlue)	156
3.6.6	Kontrola stavu ventilátoru	159
3.6.7	Kontrola prachového ventilu filtru vzduchu.....	159
3.6.8	Kontrola výstražných a kontrolních zařízení	160
3.6.9	Kontrola těsnosti motoru.....	162
3.6.10	Kontrola těsnosti výfukového systému.....	162
3.6.11	Čištění odlučovače vody na filtru paliva	163
3.6.12	Test brzd	164
3.6.12.1	Kontrola parkovací brzdy	164
3.6.12.2	Kontrola nouzové brzdy	165
3.6.12.3	Kontrola provozní brzdy.....	166
	Každých 100 hodin provozu	167
3.6.13	Kontrola tlaku v pneumatikách	167

Každých 250 hodin provozu	168
3.6.14 Kontrola čidla filtru vzduchu.....	168
3.6.15 Mazání stroje	170
3.6.16 Kontrola oleje ve vibrátoru.....	173
3.6.17 Kontrola oleje v převodovkách pojezdu	174
3.6.18 Kontrola ježkových segmentů.....	175
3.6.19 Kontrola sedadlového spínače.....	175
Každých 500 hodin provozu - nejméně však 1x ročně.....	176
3.6.20 Výměna oleje v motoru	176
3.6.21 Výměna palivového filtru.....	179
3.6.22 Výměna vložek filtru vzduchu	181
3.6.23 Výměna filtru DEF (AdBlue).....	183
3.6.24 Kontrola chladicí kapaliny motoru	186
3.6.25 Výměna filtru ventilace kabiny a filtru topení	187
3.6.26 Kontrola elektrické instalace.....	188
3.6.27 Výměna vložek vzduchového filtru klimatizace	188
3.6.28 Kontrola dotažení šroubů kol.....	188
Každých 1000 hodin provozu	189
3.6.29 Kontrola řemenu motoru.....	189
3.6.30 Výměna oleje v převodovkách pojezdu	190
3.6.31 Kontrola sacího potrubí motoru.....	191
3.6.32 Kontrola akumulátorů.....	192
3.6.33 Kontrola motoru.....	193
3.6.34 Kontrola tlumicí soustavy	193
3.6.35 Kontrola upevnění kompresoru klimatizace.....	195
3.6.36 Diagnostika motoru a stroje	195
Každých 2000 hodin provozu	196
3.6.37 Výměna oleje ve vibrátoru.....	196
3.6.38 Čištění a kontrola systému klimatizace.....	197
3.6.39 Výměna hydraulického oleje a filtru	198
3.6.40 Čištění sacího filtru agregátu zvedání a spouštění kabiny	204
3.6.41 Výměna odvodušňovací zátky.....	205
Každých 6000 hodin provozu	206
3.6.42 Výměna chladicí kapaliny	206
Údržba dle potřeby	208
3.6.43 Odvzdušnění palivového systému	208
3.6.44 Regenerace zanesení katalyzátoru SCR (Selective Catalytic Reduction/ selektivní katalytická redukce).....	209
3.6.45 Regenerace zanesení filtru DPF (Diesel particulate filter/ Filtr pevných částic).....	211
3.6.46 Čištění chladičů	212
3.6.47 Čištění stroje	213
3.6.48 Seřízení škrabáků.....	214
3.6.49 Chladicí směs běhounu	214
3.6.50 Nabíjení akumulátoru	215
3.6.51 Kontrola dotažení šroubových spojů.....	216

3.7 Závady	219
3.7.1 Chyby stroje	220
3.7.2 Chyby vyvolané bezpečnostními funkcemi	222
3.7.3 Chyby vstupů.....	223
3.7.4 Chyby výstupů	224
3.7.5 Chyby ACE	225
3.7.6 Chyby systému.....	226
3.7.7 Chyby motoru	227
3.8 Přílohy	252
Schéma elektrické instalace.....	252
Schéma hydrauliky - kolová uzávěrka	260
Schéma hydrauliky - úplná uzávěrka ATC.....	262
Tabulka náhradních dílů.....	264

1 SPECIFIKAČNÍ PŘÍRUČKA

ARS 130

(Deutz Tier 4 Final)

1.1 Základní údaje

Popis stroje

Tahačový válec s kloubovým rámem s předním hladkým nebo ježkovým ocelovým hnaným vibrujícím běhounem a zadní hnanou nápravou se dvěma pneumatikami se vzorkem. Řízení pomocí kloubového rámu.

Popis předpokládaného použití stroje

Válec řady ARS 130 je nejvhodnější použít pro hutnicí práce středního a velkého rozsahu v dopravním stavitelství (stavba dálnic, železnic, letištních ploch), ve vodním stavitelství (stavba sypaných přehradních hrází) a v pozemním stavitelství (průmyslové plochy, přístavy) apod.

Válec ARS 130 D s hladkým běhounem je vhodný pro hutnění všech druhů zemin. Je ho možno použít pro hutnění jílových zemin do tloušťky vrstvy (po zhutnění) 27 cm (10,6 in), hlinitých zemin do tloušťky vrstvy 45 cm (17,7 in), směsných zemin do tloušťky vrstvy 60 cm (23,6 in), písčitých a štěrkových materiálů do tloušťky vrstvy 70 cm (27,6 in) a rockfillu do tloušťky vrstvy 100 cm (39,4 in). Maximální přípustná velikost zrn v sypané vrstvě je 2/3 tloušťky vrstvy. Válec je také možno použít pro hutnění stabilizací.

Válec ARS 130 D ACE s hladkým běhounem je vhodný pro hutnění všech druhů zemin. Je ho možno použít pro hutnění jílových zemin do tloušťky vrstvy (po zhutnění) 30 cm (11,8 in), hlinitých zemin do tloušťky vrstvy 50 cm (19,7 in), směsných zemin do tloušťky vrstvy 70 cm (27,6 in), písčitých a štěrkových materiálů do tloušťky vrstvy 80 cm (31,5 in) a rockfillu do tloušťky vrstvy 120 cm (47,2 in). Maximální přípustná velikost zrn v sypané vrstvě je 2/3 tloušťky vrstvy. Válec je také možno použít pro hutnění stabilizací.

Válec ARS 130 PD s ježkovým běhounem (současné působení hnětacího a vibračního účinku) je vhodný pro hutnění jílových zemin do tloušťky vrstvy (po zhutnění) 32 cm (12,6 in), hlinitých zemin do tloušťky vrstvy 45 cm (17,7 in) a směsných zemin do tloušťky vrstvy 60 cm (23,6 in).

Válec ARS 130 HX pro trvale těžké podmínky a na svazích nad 30% - hladký běhoun.

Válec ARS 130 HXPD pro trvale těžké podmínky a na svazích nad 30% - ježkový běhoun.

Stroje jsou určeny pro provoz v aridním, mírném a chladném typu klimatu podle EN 60721-2-1:2014 s omezeným teplotním rozsahem od -15 °C (5 °F) do +45 °C (113 °F) a nejvyšší absolutní vlhkostí 25 g.m⁻³.

Standardní provedení stroje není určeno pro provoz na pozemních komunikacích. Pro více informací kontaktujte vašeho prodejce.

Prosíme, doplňte následující údaje:

(viz výrobní štítek a štítek motoru Deutz)

Typ stroje

.....

Product Identification Number

.....

Rok výroby

.....

Typ motoru

.....

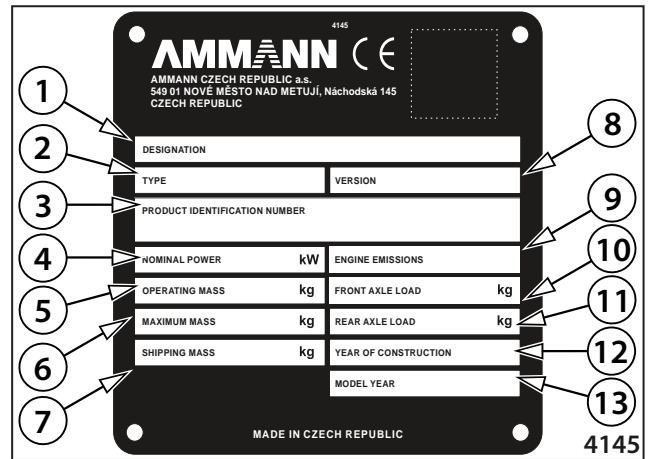
Výrobní číslo motoru

.....

Údaje uvedené v tabulce uvádějte vždy, když kontaktujete dealera nebo výrobce.

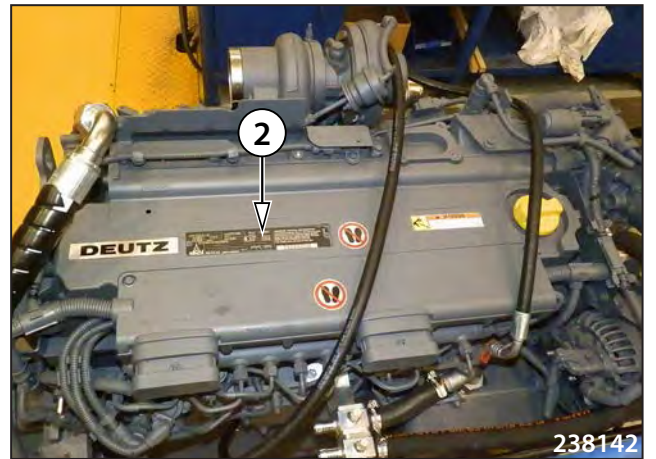
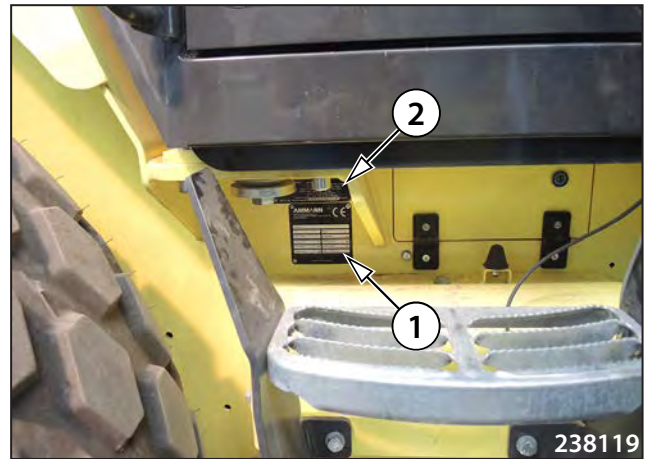
Stroj, který splňuje požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, je opatřen výrobním štítkem s označením CE.

1. Označení - uvedeno vždy pouze v anglické jazykové mutaci
2. Typ
3. Product identification number
4. Jmenovitý výkon
5. Provozní hmotnost
6. Maximální hmotnost
7. Převážná hmotnost
8. Verze
9. Emise motoru
10. Zatížení přední nápravy
11. Zatížení zadní nápravy
12. Rok výroby
13. Modelový rok

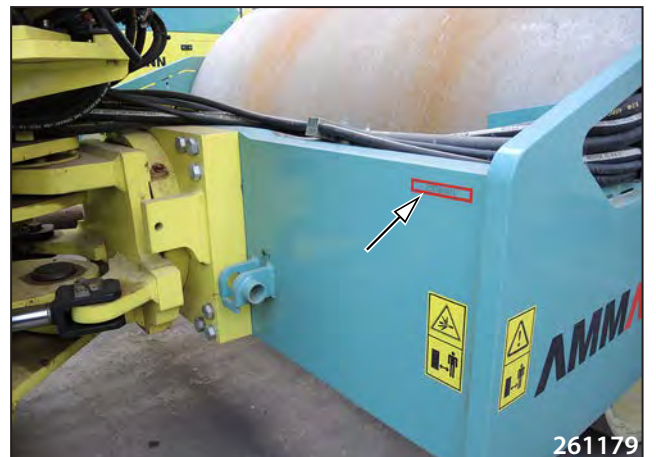
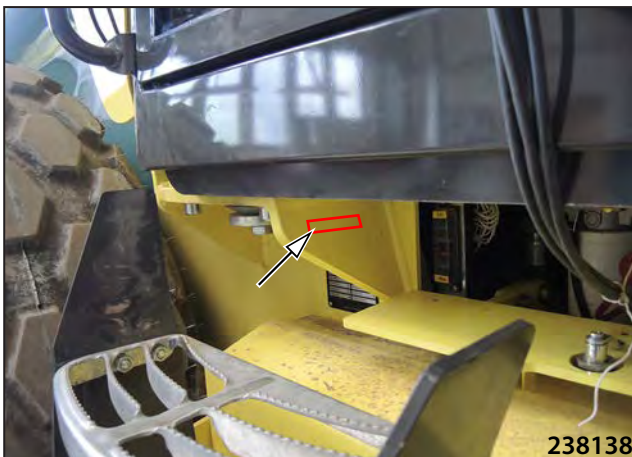


Umístění výrobního štítku (1)

Umístění výrobního štítku motoru (2)

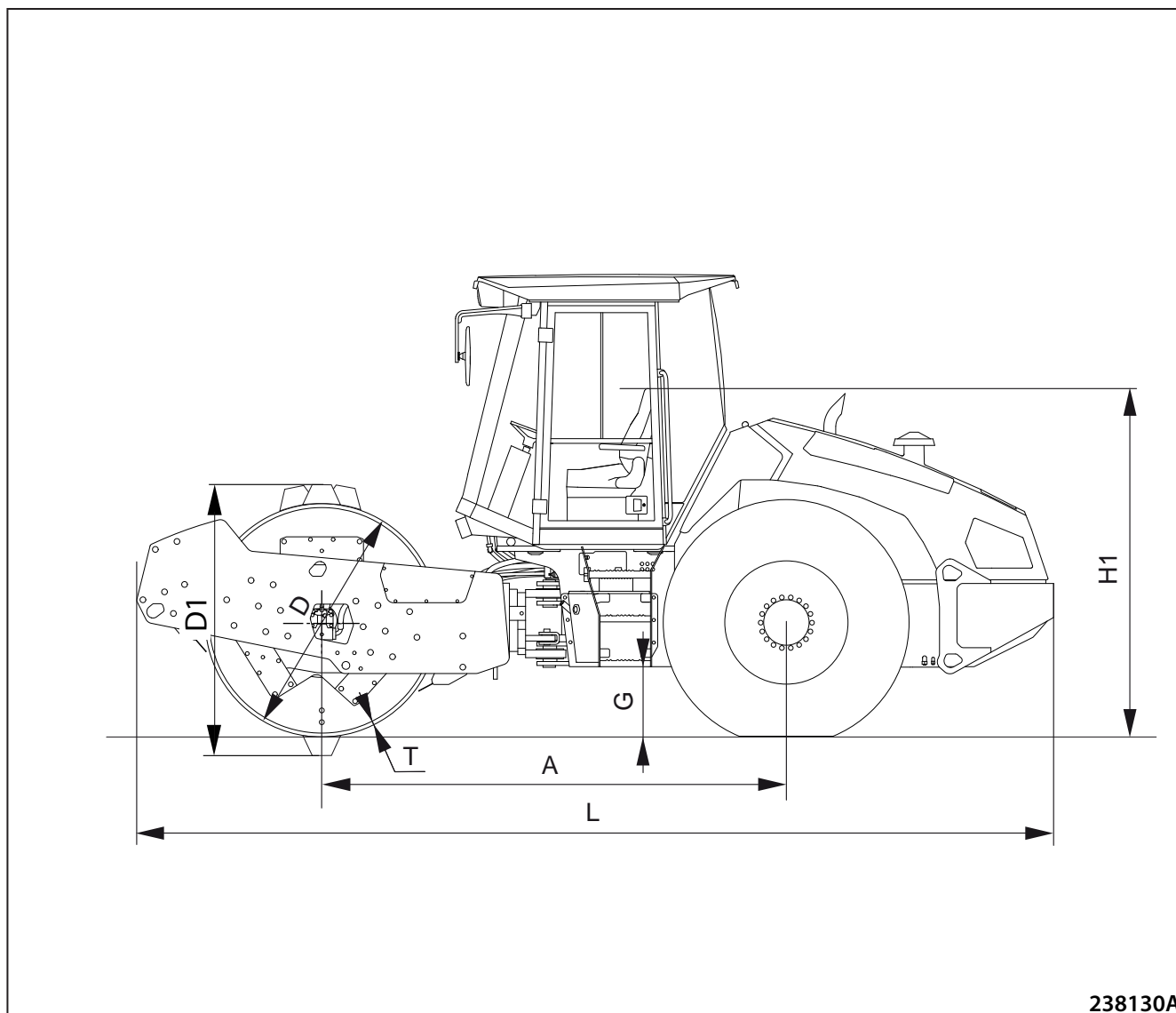


Číslo rámu stroje



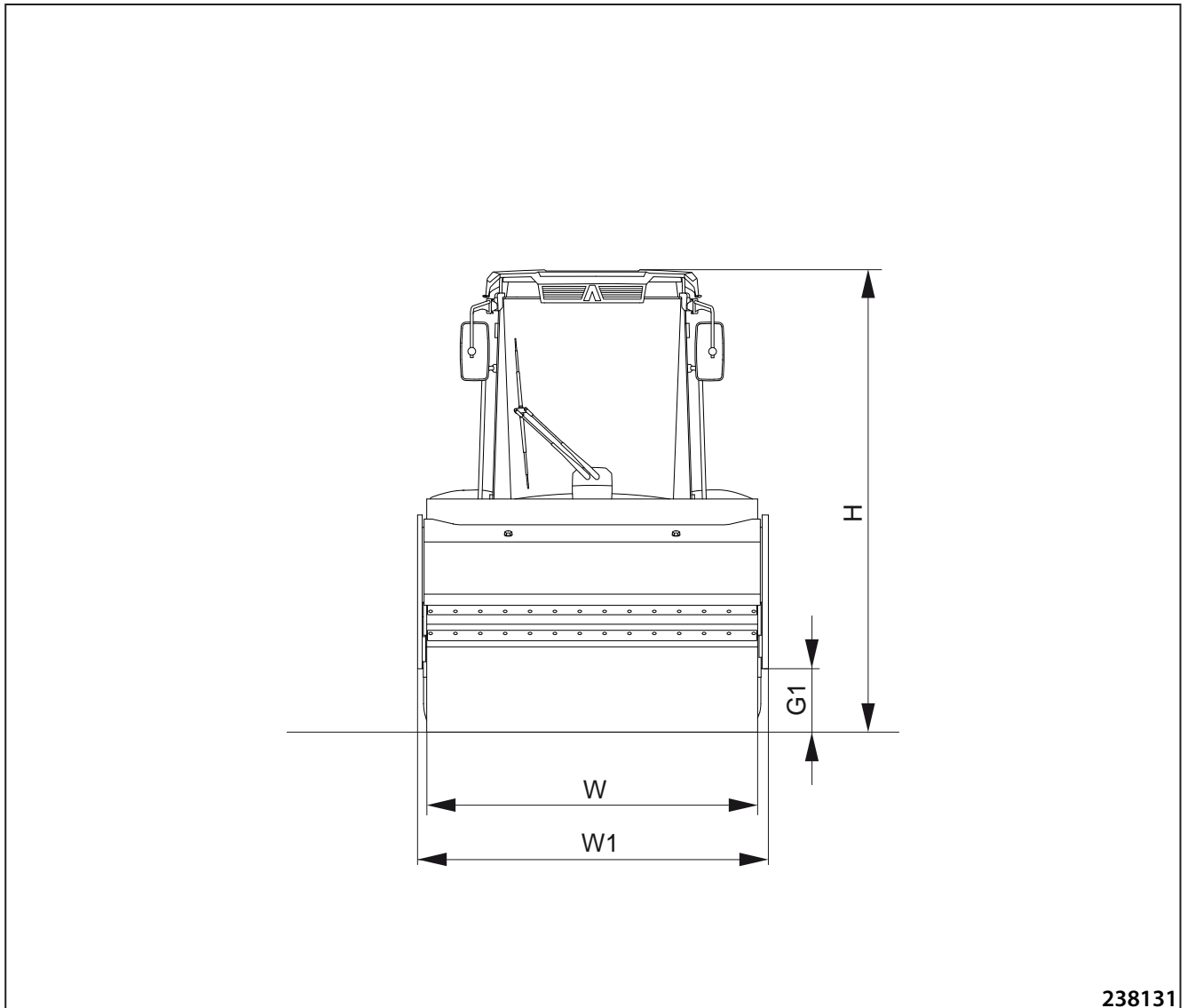
1.2 Rozměrové schéma stroje

Rozměrové schéma stroje ARS 130



mm (in)	A	D	D1	G	G1	H	H1	L	T	W	W1
ARS 130 D	2990	1500	1716	430	400	2970	2200	5900	25	2130	2260
	(117,7)	(59,1)	(67,6)	(16,9)	(15,7)	(116,9)	(86,6)	(232,3)	(1,0)	(83,9)	(89,0)
ARS 130 PD	2990	1490	1694	430	400	2970	2200	5900	20	2130	2260
	(117,7)	(58,7)	(66,7)	(16,9)	(15,7)	(116,9)	(86,6)	(232,3)	(0,8)	(83,9)	(89,0)

Rozměrové schéma stroje ARS 130



238131

mm (in)	A	D	D1	G	G1	H	H1	L	T	W	W1
ARS 130 D	2990	1500	1716	430	400	2970	2200	5900	25	2130	2260
	(117,7)	(59,1)	(67,6)	(16,9)	(15,7)	(116,9)	(86,6)	(232,3)	(1,0)	(83,9)	(89,0)
ARS 130 PD	2990	1490	1694	430	400	2970	2200	5900	20	2130	2260
	(117,7)	(58,7)	(66,7)	(16,9)	(15,7)	(116,9)	(86,6)	(232,3)	(0,8)	(83,9)	(89,0)

1.3 Technické údaje

		ARS 130			
		EU Stage V / U.S. EPA Tier 4f			
		D	HX	PD	HXPD
Hmotnost					
Provozní hmotnost EN 500-1+A1 (CECE) s kabinou, ROPS	kg (lb)	12580 (27730)	12670 (27930)	13205 (29110)	13295 (29310)
Provozní hmotnost EN 500-1+A1 (CECE) s plošinou, zábradlím	kg (lb)	12515 (27590)	12605 (27790)	13140 (28970)	13230 (29170)
Provozní zatížení EN 500-1+A1 (CECE) s kabinou, ROPS na přední osu	kg (lb)	7200 (15870)	7270 (16030)	7825 (17250)	7895 (17410)
Provozní zatížení EN 500-1+A1 (CECE) s kabinou, ROPS na zadní osu	kg (lb)	5380 (11860)	5400 (11900)	5380 (11860)	5400 (11900)
Hmotnost polovičního objemu náplní	kg (lb)	160 (350)	160 (350)	160 (350)	160 (350)
Provozní hmotnost ISO 6016 s kabinou, ROPS	kg (lb)	12740 (28090)	12830 (28290)	13365 (29460)	13455 (29660)
Maximální hmotnost s kabinou, ROPS, příslušenstvím, dotížením	kg (lb)	15150 (33400)	15240 (33600)	14260 (31440)	14350 (31640)
Maximální přípustná hmotnost dle ROPS	kg (lb)	19000 (41890)	19000 (41890)	19000 (41890)	19000 (41890)
Statické lineární zatížení přední běhoun	kg/cm (lb/in)	33,8 (189,3)	-	36,7 (205,7)	-
Hmotnost kabiny	kg (lb)	825 (1820)	825 (1820)	825 (1820)	825 (1820)
Hmotnost plošiny se zábradlím a stříškou (ROPS/FOPS)	kg (lb)	760 (1680)	760 (1680)	760 (1680)	760 (1680)
Hmotnost radlice	kg (lb)	760 (1680)	760 (1680)	760 (1680)	760 (1680)
Hmotnost 2 ježkových segmentů	kg (lb)	1515 (3340)	1515 (3340)	-	-
Jízdní vlastnosti					
Počet rychlostí	-	5+1	4+1	5+1	4+1
Maximální rychlost transportní 5 (4)	km/h (MPH)	12 (7,5)	10 (6,2)	12 (7,5)	10 (6,2)
Pracovní rychlost 1	km/h (MPH)	2,5 (1,6)	2,2 (1,4)	2,5 (1,6)	2,2 (1,4)
Pracovní rychlost 2	km/h (MPH)	3,7 (2,3)	3,3 (2,1)	3,7 (2,3)	3,3 (2,1)
Pracovní rychlost 3	km/h (MPH)	5 (3,1)	5,1 (3,2)	5 (3,1)	5,1 (3,2)
Pracovní rychlost 4	km/h (MPH)	7,6 (4,7)	-	7,6 (4,7)	-
Nakládací režim 0	km/h (MPH)	3 (1,9)	3 (1,9)	3 (1,9)	3 (1,9)
Stoupavost	%	48	68	50	68
Stoupavost s vibrací	%	45	50	45	50
Boční statická stabilita	%	62	62	62	62
Boční stabilita při jízdě bez vibrace	%	20	20	20	20
Boční stabilita při jízdě s vibrací	%	15	15	15	15
Maximální sklon při tažení stroje na svahu	%	60	60	60	60
Poloměr zatáčení stopový vnitřní	mm (in)	3625 (142,7)	3625 (142,7)	3625 (142,7)	3625 (142,7)
Poloměr zatáčení obrysový vnější	mm (in)	6365 (250,6)	6365 (250,6)	6365 (250,6)	6365 (250,6)
Nájezdový sklon přední	%	88	88	120	120
Nájezdový sklon zadní	%	47	47	43	43
Druh pohonu	-	hydrostatický	hydrostatický	hydrostatický	hydrostatický
Počet hnacích os	-	2	2	2	2
Oscilační úhel	°	10	10	10	10
Úhel řízení	°	36	36	36	36

		ARS 130			
		EU Stage V / U.S. EPA Tier 4f			
		D	HX	PD	HXPD
Řízení					
Druh řízení	-	kloub	kloub	kloub	kloub
Ovládání řízení	-	hydraulické	hydraulické	hydraulické	hydraulické
Přímočaré hydromotory	-	2	2	2	2
Motor					
Výrobce	-	Deutz	Deutz	Deutz	Deutz
Typ	-	TCD3.6 L4	TCD3.6 L4	TCD3.6 L4	TCD3.6 L4
Výkon dle ISO 14396	kW (HP)	100 (134)	100 (134)	100 (134)	100 (134)
Počet válců	-	4	4	4	4
Zdvihový objem	cm ³ (cu in)	3621 (221)	3621 (221)	3621 (221)	3621 (221)
Jmenovité otáčky	min ⁻¹ (RPM)	2200	2200	2200	2200
Maximální kroutící moment	Nm/rpm	500/1600	500/1600	500/1600	500/1600
Spotřeba paliva při běžném provozu	l/h (gal US/h)	11,6 (3,1)	11,6 (3,1)	11,6 (3,1)	11,6 (3,1)
Spotřeba DEF (AdBlue)	l/h (gal US/h)	0,32 (0,1)	0,32 (0,1)	0,32 (0,1)	0,32 (0,1)
Motor splňuje emisní předpisy	-	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final
Chladicí soustava motoru	-	kapalinová	kapalinová	kapalinová	kapalinová
Náprava					
Tlak v pneumatikách maximální	MPa (PSI)	0,16 (23,2)	0,16 (23,2)	0,16 (23,2)	0,16 (23,2)
Vzorek pneumatik	-	UK 5 Diamond	UK 5 Diamond	TD-01 Tractor	TD-01 Tractor
Počet pneumatik	-	2	2	2	2
Počet kol vzadu	-	2	2	2	2
Rozměr pneumatik	-	23,1x26''	23,1x26''	23,1x26''	23,1x26''
Typ pneumatik	-	Tubeless	Tubeless	Tubeless	Tubeless
Počet trnů (PD verze pouze)	-	-	-	140	140
Kontaktní plocha trnu (PD verze pouze)	cm ² (sq in)	-	-	120 (18,6)	120 (18,6)
Výška trnu (PD verze pouze)	mm (in)	-	-	100 (3,9)	100 (3,9)
Brzdy					
Provozní	-	hydrostatická	hydrostatická	hydrostatická	hydrostatická
Parkovací	-	lamelová pružinová	lamelová pružinová	lamelová pružinová	lamelová pružinová
Nouzová	-	lamelová pružinová	lamelová pružinová	lamelová pružinová	lamelová pružinová
Vibrace					
Frekvence I	Hz (VPM)	31 (1860)	31 (1860)	31 (1860)	31 (1860)
Frekvence II	Hz (VPM)	35 (2100)	35 (2100)	35 (2100)	35 (2100)
Amplituda I	mm (in)	1,96 (0,077)	1,96 (0,077)	1,7 (0,067)	1,7 (0,067)
Amplituda II	mm (in)	0,83 (0,033)	0,83 (0,033)	0,72 (0,028)	0,72 (0,028)
Odstředivá síla I	kN	285	285	285	285
Odstředivá síla II	kN	155	155	155	155
Druh pohonu	-	hydrostatický	hydrostatický	hydrostatický	hydrostatický

1.3 Technické údaje

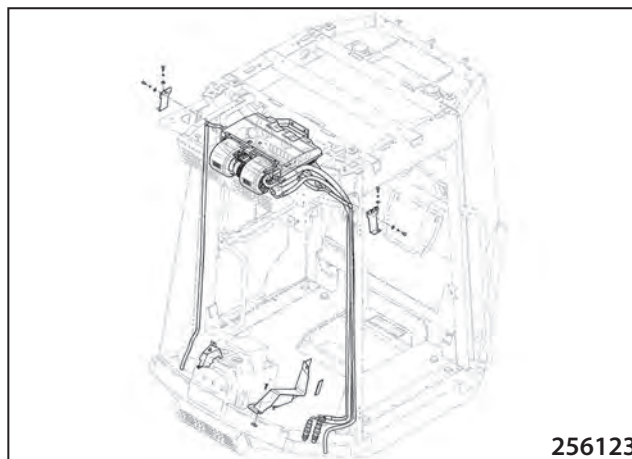
		ARS 130			
		EU Stage V / U.S. EPA Tier 4f			
		D	HX	PD	HXPD
Provozní náplně					
Palivo	l (gal US)	345 (91,1)	345 (91,1)	345 (91,1)	345 (91,1)
Motor (olejová náplň)	l (gal US)	10 (2,6)	10 (2,6)	10 (2,6)	10 (2,6)
Chladicí soustava	l (gal US)	32,5 (8,6)	32,5 (8,6)	32,5 (8,6)	32,5 (8,6)
Hydraulický systém	l (gal US)	76 (20,1)	76 (20,1)	76 (20,1)	76 (20,1)
Vibrátor běhounu	l (gal US)	7,3 (1,9)	7,3 (1,9)	7,3 (1,9)	7,3 (1,9)
Chladicí kapalina běhounu (do -25°C)	l (gal US)	60 (15,9)	60 (15,9)	60 (15,9)	60 (15,9)
Převodovka kol	l (gal US)	1,5 (0,4)	1,7 (0,4)	1,5 (0,4)	1,7 (0,4)
Převodovka běhounu	l (gal US)	1,5 (0,4)	2,6 (0,7)	1,5 (0,4)	2,6 (0,7)
Nádobka ostřikovače	l (gal US)	2,75 (0,7)	2,75 (0,7)	2,75 (0,7)	2,75 (0,7)
Skříň převodovky + vibrátoru (společná náplň) ACE	l (gal US)	25,5 (6,7)	25,5 (6,7)	25,5 (6,7)	25,5 (6,7)
Chladicí kapalina běhounu ACE	l (gal US)	100 (26,4)	100 (26,4)	100 (26,4)	100 (26,4)
Nádrž DEF (AdBlue)	l (gal US)	22 (5,8)	22 (5,8)	22 (5,8)	22 (5,8)
Elektrická instalace					
Napětí	V	24	24	24	24
Kapacita baterie	Ah	2x90	2x90	2x90	2x90
Emise hluku a vibrace					
Naměřená hladina akustického tlaku A, L_{pA} na místě obsluhy (kabina) *	dB	78	78	78	78
Nejistota K_{pA} *	dB	2	2	2	2
Garantovaná hladina akustického výkonu A, L_{WA} **	dB	108	108	108	108
Deklarovaná nejvyšší vážená efektivní hodnota zrychlení vibrací přenášených na celé tělo (kabina) ***	m/s^2 (ft/s ²)	<0,5 (<1,6)	<0,5 (<1,6)	<0,5 (<1,6)	<0,5 (<1,6)
Deklarovaná celková hodnota zrychlení vibrací přenášených na ruce (kabina) ***	m/s^2 (ft/s ²)	<4,1 (<13,5)	<4,1 (<13,5)	<4,1 (<13,5)	<4,1 (<13,5)
*měřeno podle EN 500-4					
**měřeno podle DIRECTIVE 2000/14/EC a EN 500-4					
***měřeno podle EN 1032+A1 za jízdy s vibrací na štěrkovém podkladu					

Klimatizace (viz kap. 1.4.1)
Příprava na rádio s anténou a reproduktory
Rádio
ROPS 2D
Zpětný alarm
Výstražný maják (viz kap. 1.4.2)
Držák poznávací značky
Osvětlení pro silniční provoz (včetně směrových světel)
Osvětlení pro noční provoz
Mezinápravová uzávěrka ATC
Přídavné ježkové segmenty (doporučeno s ATC a traktor. pneu) (viz kap. 1.4.3)
Radlice (viz kap. 1.4.4)
Nabalastování pneumatik kapalinou do -25°C
Předčistič vzduchu
Petlice pro visací zámek nad víkem palivové nádrže
ACEecon
ACE Force (viz kap. 1.4.5)
ACE Pro (viz kap. 1.4.9)
ADS software
GPS k ACE Pro
Telematic příprava
Telematic (viz kap. 1.4.6)
Tachograf příprava
Tachograf (viz kap. 1.4.8)
Traktorové pneu
Trojúhelník pro pomalá vozidla
Hasicí přístroj (viz kap. 1.4.7)
Sada filtrů 500 h
Sada filtrů 2000 h
Biologicky odbouratelný hydraulický olej
Ammann sada nářadí
Speciální barevné řešení
Osvědčení o původu
Přídavná sada dokumentace
Topcon

1.4 Výbava na přání

1.4.1 Klimatizace

Klimatizace je speciálně navržený chladicí systém pro pracoviště obsluhy tak, aby byl zajištěn komfort a stabilní teplota i v extrémně teplém počasí. Obsluha je schopna ovládat a přesně regulovat teplotu na pracovišti pomocí ovladačů v horní části kabiny.



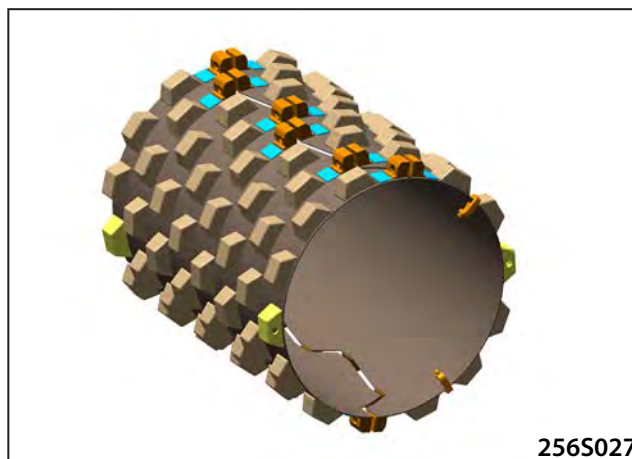
1.4.2 Maják

Maják je bezpečnostní zařízení jehož úkolem je omezit nebo zabránit potenciálnímu nebezpečí při práci se strojem.



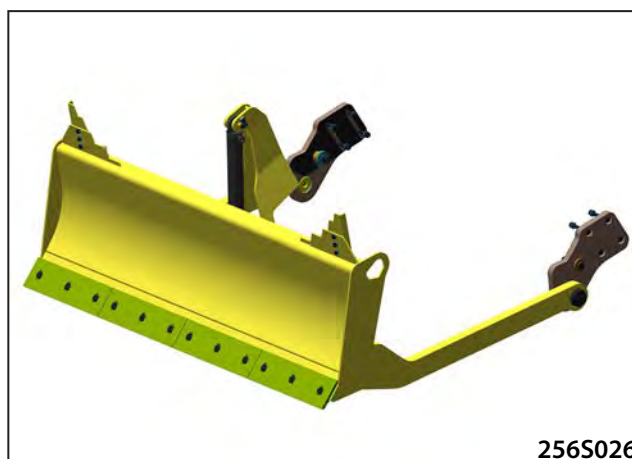
1.4.3 Ježkové segmenty

Slouží k přestavění hladkého běhounu na ježkový. Ježkový běhoun je vhodný pro hutnění jílovitých zemin při současném působení hnětacího a vibračního účinku.



1.4.4 Radlice

Slouží k rozhrnování navezeného materiálu.

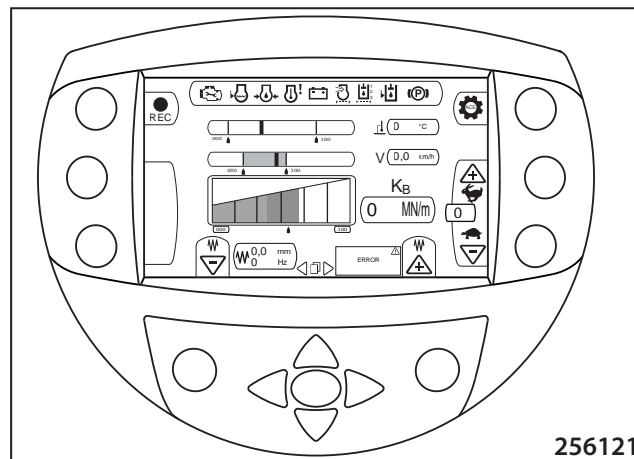


1.4.5 ACE FORCE

Unikátní měřicí systém ACE FORCE je schopen vyhodnocovat data v reálném čase a výrazně snižuje počet potřebných hutnicích přejezdů.

Systém zobrazuje a vyhodnocuje data o tuhosti ztuhlého materiálu v reálném čase a zobrazuje nárůst ztuhnutí. Veškeré potřebné informace o průběhu hutnicích prací jako je aktuální tuhost hutněné vrstvy, nebo aktuální rychlost stroje jsou zobrazovány na hlavním obslužném displeji stroje v kabině obsluhy.

Tyto měření je následně taktéž schopen ukládat do paměti systému pomocí funkce ADS.



256121

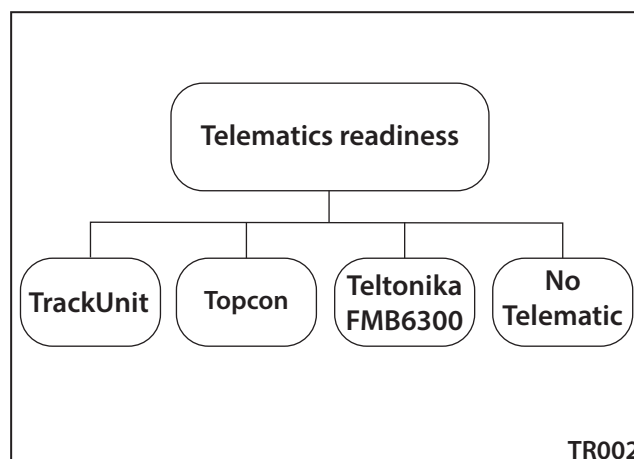
1.4.6 Telematic Readiness

Globální polohový systém s telemetrií, který monitoruje provozní systémy stroje (spuštění stroje, otáčky spalovacího motoru, spotřebu daného stroje, počet moto hodin, atd.) a jeho aktuální polohu.

Pomocí GPS systém umožňuje funkci Geofencing (provoz stroje omezený na definované území) a vzdálený monitoring stroje, kterým tak usnadňuje jeho vyhledání při odcizení.

Poznámka

Dostupnost a obsah uváděných dat závisí na zvoleném výrobcí systému telematic.



TR002

1.4.7 Hasící přístroj

Hasící přístroj je prostředkem požární ochrany a slouží k operativnímu zdolávání požáru v počáteční fázi rozvoje. Prášek nevede elektrický proud, je tedy možné jím hasit zařízení pod proudem.

Poznámka:

Výrobce doporučuje vybavit stroj hasicím přístrojem.



256023

1.4.8 Tachograf

Tachograf je zařízení, které zaznamenává data o provozu stroje. Do paměti zařízení se zaznamenávají data o době řízení, ujeté vzdálenosti a rychlosti stroje. Data se zapisují na kartu řidiče.

1.4 Výbava na přání

1.4.9 ACE Pro

Ammann Compaction Expert ACE je měřicí systém pro vibrační válce. Tento světově jedinečný systém řízení umožňuje plynulé a automatické seřízení amplitudy a kmitočtu v závislosti na zvoleném přednastavení a půdních podmínkách.

Naměřené hodnoty (např. tuhosti, teploty) a další důležité informace o procesu, např. optimální rychlost pojezdu, kmitočet a amplituda, jsou plynule zobrazovány na displeji pro dosažení co nejlepších výsledků hutnění.

2 PROVOZNÍ NÁVOD

ARS 130

(Deutz Tier 4 Final)

2.1.1 Bezpečnostní opatření při provozu stroje

Bezpečnostní opatření uvedená v jednotlivých kapitolách technické dokumentace dodávané se strojem musí být doplněna o bezpečnostní opatření platná v příslušné zemi používání stroje, na pracovišti s ohledem na organizaci práce, pracovní proces a personál.

2.1.1.1 Před zahájením hutnicích prací

- Dodavatel stavebních prací (provozovatel stroje) je povinen vydat pokyny pro řidiče a údržbu, které obsahují požadavky pro zajištění bezpečnosti práce při provozu stroje.
- Před zahájením hutnicích prací musí ověřit:
 - vedení inženýrských sítí
 - podzemní prostory (směr, hloubka)
 - prosakování nebo výron škodlivých látek
 - únosnost terénu, sklon pojezdové roviny
 - další jiné překážky a stanovit opatření k zajištění bezpečnosti práce

S tímto stavem musí seznámit řidiče stroje, který bude zemní práce provádět.
- Musí stanovit technologický postup jehož částí je pracovní postup pro danou pracovní činnost, který mimo jiné stanoví:
 - opatření při pracích za mimořádných podmínek (práce v ochranných pásmech, v extrémních sklonech apod.)
 - opatření pro případ ohrožení přírodními živly
 - požadavky na provádění prací při dodržování zásad bezpečnosti práce
 - technické a organizační opatření k zajištění bezpečnosti pracovníků, pracoviště a okolí.
- S technologickým postupem musí prokazatelně seznámit řidiče stroje!

2.1.1.2 Práce v nebezpečném prostoru

Jakékoliv poškození inženýrských sítí musí být neprodleně nahlášeno jejich provozovateli, současně musí být vykonána opatření k zamezení vstupu nepovolaných osob do ohroženého prostoru.

Pracovník nesmí osamoceně pracovat na pracovišti, kde není v dohledu nebo doslechu další pracovník, který v případě nehody poskytne nebo přivolá pomoc, pokud není zajištěna jiná účinná forma kontroly nebo spojení.

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

2.1.1.3 Zajištění bezpečnostních opatření provozovatelem

- Provozovatel musí zajistit, aby stroj byl provozován jen v těch podmínkách a pouze k těm účelům pro které je technicky způsobilý dle podmínek stanovených výrobcem a příslušnými normami.
- Musí zajistit používání válce jen takovým způsobem a na takových pracovištích, kde nehrozí nebezpečí způsobení škod na blízkých objektech apod.
- Musí zajistit pravidelnou kontrolu provozu, technického stavu, pravidelnou údržbu stroje v intervalech dle návodu pro mazání a údržbu. V případě nevyhovujícího technického stavu stroje v takové míře, že ohrožuje bezpečnost provozu, osob, majetku nebo poškozuje a znehodnocuje životní prostředí musí být stroj do odstranění závad vyřazen z provozu.
- Musí stanovit, kdo a jaké úkony smí provádět při provozu, údržbě a opravách stroje.
- S pokyny uvedenými v Návodu k obsluze musí být seznámen ten, kdo řídí stroj (řidič) a každý kdo provádí údržbu a opravy stroje.
- Musí zajistit, aby "Návod k obsluze" a provozní sešit byly umístěny na určeném místě, aby byly řidiči vždy k dispozici.
- Musí zajistit stálý dozor určeným pracovníkem při práci stroje za provozu na veřejných komunikacích a je zejména povinen vydávat pokyny k zajištění bezpečnosti práce.
- Musí zajistit odstranění nebezpečných látek (palivo, oleje, chladicí, brzdová kapalina apod.) z míst úniku a to podle jejich povahy tak, aby se zabránilo jejich nepříznivému vlivu na prostředí, bezpečnost provozu a zdraví osob.

2.1.1.4 Kabina s integrovaným ROPS

- Kabina ROPS nesmí být deformována, nesmí vykazovat stopy koroze, trhlin nebo prasklin. Musí být pevně spojena s rámem stroje. Nesmí na ni být provedeny žádné další dodatečné úpravy bez souhlasu výrobce, protože mohou způsobit snížení její pevnosti. Šroubové spoje musí odpovídat specifikaci a musí být dotaženy na předepsaný moment, nesmí být poškozené, deformované a nesmí vykazovat stopy rzi.

2.1.2 Požadavky na kvalifikaci řidiče

- Válec smí obsluhovat řidič, který byl vyškolen dle ISO 7130 a ostatních místních a národních předpisů a norem určených pro řidiče této skupiny strojů.
- Bez oprávnění smí řídit stroj jen ten, kdo se se souhlasem provozovatele stroje učí řídit pod přímým a stálým dohledem odborného učitele nebo školitele za účelem získání předběžné praxe.
- Držitel oprávnění (průkazu) je povinen průkaz náležitě opatrovat a musí jej na požádání předložit kontrolním orgánům.
- Držitel oprávnění nesmí provádět žádné zápisy, změny nebo opravy v průkazu.
- Ztrátu průkazu je povinen ihned ohlásit tomu, kdo průkaz vydal.
- Samostatně řídit válec smí pracovník duševně a tělesně způsobilý, starší 18 let, který je:
 - a) pověřen výrobcem strojů, pro montáž, zkoušení a předvádění stroje, případně pro zaučení řidičů, přičemž musí být seznámen s předpisy bezpečnosti práce platnými na pracovištinebo
 - b) určen dodavatelem stavebních prací k obsluze (údržbě), prokazatelně zaškolen a zacvičen, případně podle zvláštních předpisů mající odbornou způsobilost k obsluze a řízení (průkaz strojníka apod.).
- Řidič stroje musí být nejméně 1x za 2 roky školen a přezkoušen z předpisů k zajištění bezpečnosti práce.

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

2.1.3 Povinnosti řidiče

- Před zahájením provozu stroje je povinností řidiče se seznámit s pokyny uvedenými v dokumentaci dodávané se strojem, zejména s bezpečnostními opatřeními a tato důsledně dodržovat. Toto platí i pro personál pověřený údržbou, seřizováním a opravami stroje. (Jestliže některé části příruček nerozumíte, kontaktujte nejbližšího dealera nebo výrobce.)
- Neřídít válec, pokud není plně seznámen se všemi funkcemi stroje, pracovními a obslužnými prvky a dokud přesně neví, jak se stroj ovládá.
- Řídit se bezpečnostními značkami umístěnými na stroji a udržovat je v čitelném stavu.
- Před zahájením práce se musí řidič seznámit s prostředím pracoviště tzn. s překážkami, se sklony, s inženýrskou sítí, s nutnými druhy ochrany pracoviště s ohledem na okolí (hluk, vibrace apod.).
- Při zjištění nebezpečí ohrožení zdraví, života osob, majetku, poruchy, při havárii technického zařízení, případně při zjištěných příznacích takových nebezpečí během provozu, musí řidič, pokud nemůže nebezpečí odstranit sám, přerušit práci a zajistit stroj proti nežádoucímu spuštění, připevnit na volant výstražný štítek „OPRAVA STROJE“ zobrazený v kap. „Bezpečnostní nápisy a značky použité na stroji“, oznámit to odpovědnému pracovníkovi a podle možnosti upozornit všechny osoby, které jsou tímto nebezpečím ohroženy.
- Řidič je povinen seznámit se před zahájením provozu stroje se záznamy a provozními odchylkami zjištěnými v průběhu předchozí pracovní směny.
- Prohlédnout před zahájením práce stroj, příslušenství, přezkontrolovat ovládací prvky, sdělovací a bezpečnostní zařízení zda jsou funkčně činná podle návodu. Po zjištění závady, která by mohla ohrozit bezpečnost práce a kterou není schopen odstranit, nesmí stroj uvést do chodu a závadu musí nahlásit odpovědnému pracovníkovi.
- Řidič musí být při práci se strojem připoután bezpečnostním pásem.
- Bezpečnostní pás a jeho úchyty nesmí být poškozeny.
- Zjistí-li řidič závadu během provozu musí stroj ihned zastavit, bezpečně zajistit proti nežádoucímu spuštění.
- Při provozu musí řidič sledovat chod stroje a zjištěné závady zaznamenat do provozního deníku.
- Řidič musí vést provozní deník, který je určen k vedení záznamu o převzetí a předání stroje mezi řidiči, o závadách a opravách během provozu, k evidenci závažných událostí při pracovní směně.
- Před uvedením motoru do chodu musí být ovladače v poloze parkovací brzdy, v nebezpečném dosahu stroje se nesmí nacházet osoby.
- Zvukovým nebo světelným znamením oznámit každé uvedení stroje do chodu a to vždy před startováním motoru stroje.
- Před začátkem provozu stroje zkontrolovat funkci brzd a řízení.
- Po výstražném znamení smí obsluha uvést stroj do chodu až tehdy, když všichni pracovníci opustili ohrožený prostor. U nepřehledných pracovišť je možné uvedení do provozu až po uplynutí doby nezbytně nutné k opuštění ohroženého prostoru.
- Při provozu stroje musí dodržovat bezpečnostní předpisy, neprovádět žádnou činnost, která by ohrozila bezpečnost práce, plně se věnovat řízení stroje. Při řízení stroje vždy sedět na sedačce.
- Řidič musí při provozu stroje vždy sedět na sedadle s ohledem na omezení daná sedadlovým spínačem.
- Respektovat technologický postup prací, nebo pokyny odpovědného pracovníka.
- Při poježdění stroje na pracovišti se musí rychlost jízdy přizpůsobit stavu terénu, prováděné práci a povětrnostním podmínkám. Trvale pozorovat průjezdný profil, aby nedošlo k střetu s jakoukoliv překážkou.
- Při ukončení nebo přerušení provozu stroje, při kterém řidič opustí stroj, musí provést opatření proti neoprávněnému použití stroje a proti samovolnému spuštění. Vymout klíček ze spínací skříňky, uzamknout kabinu a odpojit elektrickou instalaci odpojovačem.
- Po ukončení provozu odstavit stroj na vhodné stanoviště (rovnou, únosnou plochu), aby nebyla ohrožena stabilita stroje, aby nezasahoval do dopravních cest, aby stroj nebyl ohrožen padajícími předměty (horninou) a kde nehrozí stroji živelné nebezpečí jiného druhu (záplavy, sesuvy půdy, apod.).
- Při odstavení stroje na pozemních komunikacích musí být provedena opatření podle předpisů platných na pozemních komunikacích. Stroj musí být řádně označen.
- Po ukončení práce se strojem musí být závady, poškození stroje a provedené opravy zapsány do provozního deníku. Při bezprostředním střídání řidičů je povinností upozornit na zjištěné skutečnosti přímo střídajícího řidiče.
- Řidič musí používat osobní ochranné pomůcky - pracovní oděv, pracovní obuv. Oděv nesmí být příliš volný, poškozený, vlasy chráněny vhodnou pokrývkou hlavy. Při údržbě (mazání, výměna pracovních medií) musí být ruce chráněny vhodnými rukavicemi.
- Řidič musí u stroje bez kabiny nebo při otevřených oknech použít ochranu sluchu.

- Udržovat vybavení stroje předepsaným příslušenstvím výstroje a výbavou.
- Udržovat stanoviště řidiče, stupačky a nášlapné plochy v čistotě
- Před odklopením kabiny a kapoty kontrolovat zda je dostatek prostoru pro zvednutí a že se tam nenachází elektrické rozvody. Před spuštěním kabiny a kapoty kontrolovat, zda touto činností není někdo ohrožen.
- Pokud by stroj přišel do kontaktu s vysokým napětím dodržovat tyto zásady:
 - snažit se opustit se strojem nebezpečnou oblast
 - neopouštět stanoviště řidiče
 - dát výstrahu ostatním, aby se nepřibližovali a nedotýkali stroje.
- Udržovat stroj prostý olejových nečistot a hořlavých materiálů.

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

2.1.4 Zakázané činnosti - bezpečnost a záruka

Je zakázáno

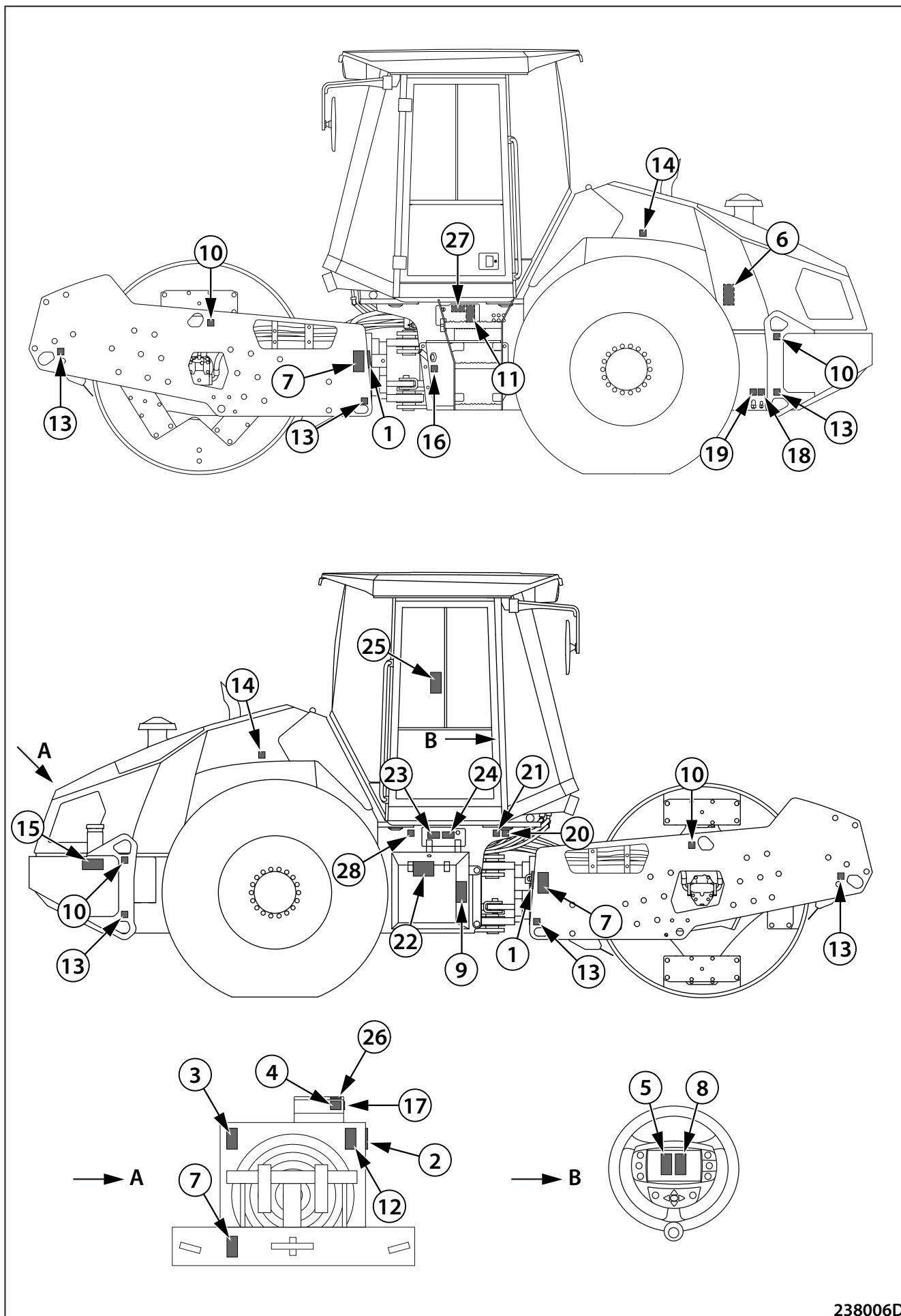
- Rychle zvyšovat a snižovat otáčky motoru, můžete poškodit motor.
- Vibrovat na místě. Při vibraci na místě nejsou mazána ložiska vibrátoru.
- V době trvání záruky plnit hydraulický okruh jiným způsobem než jednotkou hydraulickou.
- Přepínat amplitudu vibrace za jízdy - vždy je nutné nejprve zastavit, až poté je možné nastavit jinou amplitudu.
- Použít nouzovou brzdu k vypnutí motoru při běžném provozu stroje.
- Používat servisní spínač k zastavení stroje.
- Používat stroj při zjevné vadě na stroji.
- Používat stroj, je-li nízká hladina některé z provozních náplní.
- Svěvolně opravovat motor - mimo běžných výměn provozních kapalin a filtrů může do motoru zasahovat pouze servis Deutz, a to včetně periferních dílů motoru - alternátor, startér, termostat, elektroinstalace motoru.
- Provozovat stroj v prostředí s nebezpečím výbuchu (ATEX) a v podzemních prostorech.
- Používat stroj po požití alkoholických nápojů a omamných látek.
- Používat stroj pokud by jeho provozem byl ohrožen jeho technický stav, bezpečnost (život, zdraví) osob, objektů a věcí, případně silniční provoz a jeho plynulost.
- Uvádět do chodu a používat stroj, jsou-li v jeho nebezpečném dosahu další osoby - výjimkou je zaškolení řidiče učitelem.
- Uvádět do chodu a používat stroj, je-li odmontováno nebo poškozeno některé bezpečnostní zařízení (nouzová brzda, hydraulické zámky, sedadlový spínač apod.).
- Pojíždět a hutnit v takových náklonech, ve kterých by došlo k porušení stability stroje (převrácení). Uváděná statická stabilita stroje se snižuje o dynamické účinky jízdy.
- Pojíždět a hutnit v takových sklonech svahů, ve kterých by vzniklo nebezpečí utržení zeminy se strojem, nebo ztrátě adheze a nekontrolovanému smyku.
- Ovládat stroj jiným způsobem než je uvedeno v provozním návodu.
- Pojíždět a hutnit s vibrací podle únosnosti půdy v takové vzdálenosti od kraje svahu, výkopů, ve které by vzniklo nebezpečí sesutí materiálu nebo utržení krajnice se strojem.
- Pojíždět a hutnit s vibrací v takové vzdálenosti od stěn, zářezů, svahů, ve které by vzniklo nebezpečí jejich sesutí a zasypaní stroje.
- Jízda s vibrací na tvrdém povrchu (zmrzlý, betonový, přehutněný) nebo na skalním podloží. Hrozí poškození stroje.
- Hutnit s vibrací v takové vzdálenosti od budov a objektů a zařízení ve které by vzniklo nebezpečí jejich poškození vlivem přenosu vibrací.
- Přemísťovat a přepravovat osoby na stroji.
- Pracovat se strojem, není-li stanoviště řidiče řádně uchyteno.
- Pracovat se strojem, jestliže je odklopena kapota.
- Pracovat se strojem, v jehož nebezpečném dosahu jsou jiné stroje nebo dopravní prostředky s výjimkou těch, které pracují ve vzájemné součinnosti se strojem.
- Pracovat se strojem v místě, na které není ze stanoviště řidiče vidět a kde by mohlo nastat ohrožení osob, majetku, pokud není bezpečnost práce zajištěna jiným způsobem např. Zprostředkovaně signalizací náležitě poučenou osobou.
- Pracovat se strojem v ochranném pásmu elektrického vedení a trafostanic.
- Přejíždět elektrické kabely, nejsou-li vhodně chráněny proti mechanickému poškození.
- Pracovat se strojem za snížené viditelnosti a v noci, není-li pracovní prostor stroje a pracoviště dostatečně osvětleno.
- Opustit sedadlo řidiče stroje, je-li stroj v chodu, ale není aktivovaný servisní spínač a parkovací brzda.
- Opustit nezajištěný stroj - vzdálit se od stroje, aniž by bylo zabráněno jeho zneužití.
- Vyřazovat z činnosti bezpečnostní, ochranné a pojistné systémy a měnit jejich parametry.
- Používat stroj, z kterého uniká olej, palivo, chladicí kapalina a další náplně.
- Spouštět motor jiným způsobem než je uvedeno v provozním návodu.
- Umisťovat na stanovišti řidiče kromě osobních potřeb další věci (nástroje, nářadí).
- Odkládat na stroj materiál a další předměty.

- Odstraňovat za chodu stroje nečistoty.
- Provádět údržbu, čištění a opravy, není-li stroj zabezpečen proti samovolnému pohybu a náhodnému spuštění a není-li vyloučen styk pracovníka s pohyblivými částmi stroje.
- Dotýkat se pohyblivých částí stroje tělem nebo předměty a nářadím drženými v rukou.
- Kouřit a manipulovat s otevřeným ohněm při kontrole a čerpání pohonných hmot, výměně, doplňování olejů, mazání stroje a při kontrole akumulátoru a doplňování akumulátoru.
- Vozit na stroji (v motorovém prostoru, kabině) hadry, nasáklé hořlavými látkami a hořlavé kapaliny ve volných nádobách.
- Nechat běžet motor v uzavřených nevětraných prostorech. Výfukové plyny jsou životu nebezpečné.
- Pojíždět s otevřenými dveřmi.
- Provádět jakékoliv úpravy na stroji bez souhlasu výrobce.
- Pojíždět bez připoutání bezpečnostním pásem.
- Přemísťovat vodiče.
- Používat jiné než originální náhradní díly.
- Zasahovat jakýmkoliv způsobem do elektrických a elektronických jednotek.



Porušení těchto ustanovení může mít vliv na posuzování případné reklamace a na další trvání záruky stroje.

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření



2.1.5 Bezpečnostní nápisy a značky použité na stroji

1. Nebezpečí sevření



2941bz

Udržuj bezpečnou vzdálenost od stroje, hrozí nebezpečí sevření strojem mezi předním a zadním rámem.

2. Nebezpečí popálení



2586bz

Hrozí nebezpečí popálení. Nedotýkejte se horkých částí stroje pokud jste se nepřesvědčili, že jsou dostatečně vychladlé.

3. Nebezpečí poranění



2409bz

Hrozí nebezpečí poranění. Nedotýkejte se rotujících částí stroje, pokud je motor v chodu.

4. Nebezpečí poranění



3227bz

Hrozí nebezpečí opaření. Neotvírejte víčko dokud kapalina nevychladne pod 50 °C (122 °F).

5. Čti Návod k obsluze



3707bz

Seznamte se dokonale s ovládáním stroje a jeho údržbou dle návodu k obsluze!

6. Nebezpečí poranění



2601bz

Hrozí nebezpečí poranění. Nedotýkejte se rotujících částí stroje, pokud je motor v chodu.

7. Nebezpečný prostor



2942bz

Udržuj bezpečnou vzdálenost od stroje.

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

8. Bezpečnostní pás



Zapni bezpečnostní pás před rozjezdem stroje.

9. Nebezpečí výbuchu



Hrozí nebezpečí výbuchu při manipulaci s akumulátorem a baterií. Čti návod k obsluze!

10. Otvor pro zavěšení



Při zvedání zavěšujte stroj jen v těchto otvorech.

11. Sváření na stroji



Před svářením na stroji je nutno odpojit baterii, alternátor, řídicí jednotky a další elektroniku stroje. Čti návod k obsluze!

12. Mytí stroje vodou



Nebezpečná situace. Zabraňte vniknutí vody do elektrických a elektronických součástí stroje, může dojít k poškození zařízení a zranění osob. Čti návod k obsluze!

13. Otvor pro vázání

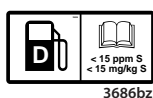


Při přepravě važte stroj jen v těchto otvorech.

14. Tlak v pneumatikách



15. Plnění paliva



16. Hladina hydraulického oleje



17. Chladicí kapalina



Chladicí kapalina je zdraví škodlivá. Čti návod k obsluze!

18. Vypouštěcí zátka chladicí kapaliny



19. Vypouštěcí zátka motorového oleje



20. Maximální výška stroje

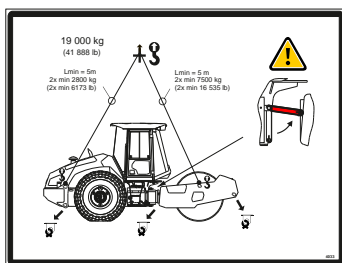


Pozor při průjezdu v místech s výškovým omezením.

21. Garantovaná hladina akustického výkonu



22. Schéma zavěšení



K zvedání stroje používejte vázací prostředky s dostatečnou nosností dle kapitoly Nakládání stroje. Před zavěšením proveďte zajištění kloubu stroje.

23. Měřicí místa



jízda vzad / jízda vpřed / vibrace I / vibrace II / řízení / tlak plnicího čerpadla

24. Měřicí místa

position	funkce / Function / Funktion	max. tlak / press / Druck	rozsah měření measuring range messbereich
1	vibrace I / vibration I / vibration I	42 MPa (6090 PSI)	0-60 MPa (0-10000 PSI)
2	řízení / steering / lenkung	23 MPa (3335 PSI)	0-25 MPa (0-4166 PSI)
3	jízda vzad / forward travel / Fahrt nach vorne	42 MPa (6090 PSI)	0-60 MPa (0-10000 PSI)
4	vibrace II / vibration II / vibration II	42 MPa (6090 PSI)	0-60 MPa (0-10000 PSI)
5	tlak plnicího čerpadla / pressure of the feed pump Druck von der Füllpumpe	2,2 MPa (319 PSI)	0-4 MPa (0-686 PSI)
6	jízda vpřed / reverse travel / Rückfahrt	42 MPa (6090 PSI)	0-60 MPa (0-10000 PSI)

Použijte tabulku při měření tlaků. Tabulka obsahuje hodnoty tlaku na daných měřicích místech a doporučený rozsah měřicích přístrojů.

4029bz

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

25. Nouzový východ

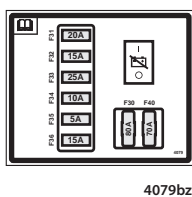


Pokud nelze stroj opustit levými dveřmi, použijte nouzový východ.

26. Plnění expanzní nádoby



27. Odpojovač baterie



28. Chrániče sluchu



Pokud je stroj bez kabiny, použijte ochranu sluchu.

29. Nebezpečí poranění



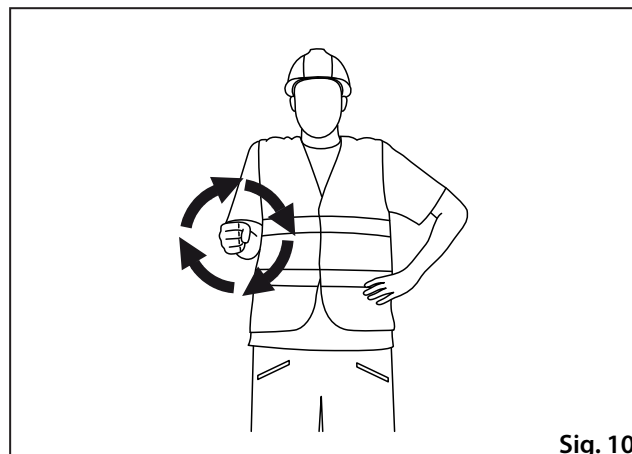
Před vypnutím motoru spusťte radlici na zem.

2.1.6 Ruční signály

- Signály dávané pomocníkem pro obsluhu stroje, pokud obsluha vizuálně neobsáhne pojízděcí nebo pracovní prostor či pracovní zařízení stroje.
- Je třeba dodržet tyto zásady:
 - Pro účely komunikace musí být použito jen omezeného počtu signálů.
 - Signály musí být zřetelně odlišitelné, aby nedošlo k nedorozumění.
 - Signály dávané pomocí rukou je možno použít pouze v případech, kdy podmínky prostředí umožňují zřetelnou komunikaci mezi osobami.
 - Signály pomocí rukou musí být co nejpodobnější intuitivním pohybům.
 - Signály jednou rukou je možno dávat libovolnou rukou.

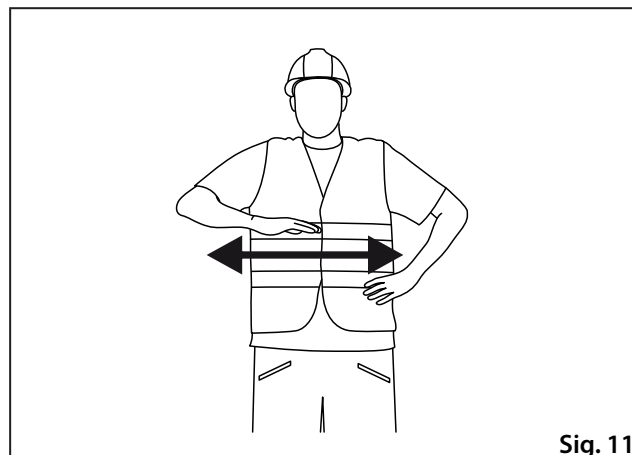
PŘÍKLADY KOMUNIKAČNÍCH SIGNÁLŮ:

Start motoru



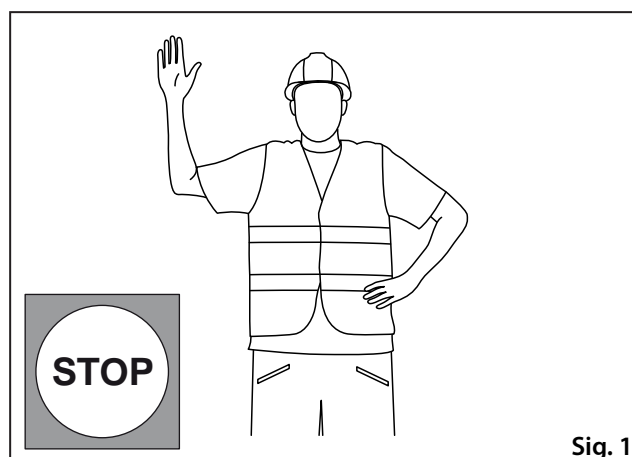
Sig. 10

Vypnutí motoru



Sig. 11

Stát



Sig. 1

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

Pozor

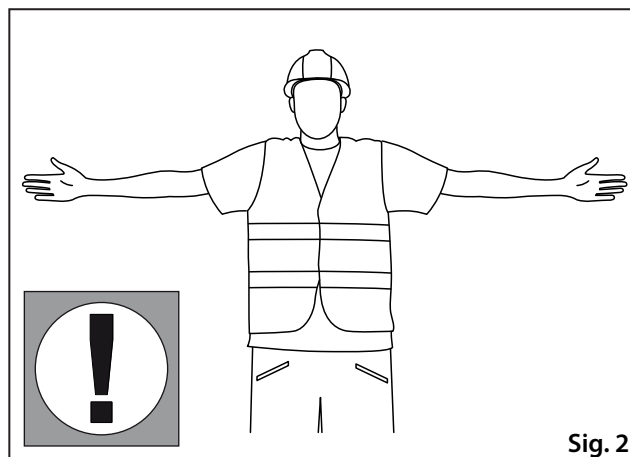


Fig. 2

Pozor, nebezpečí

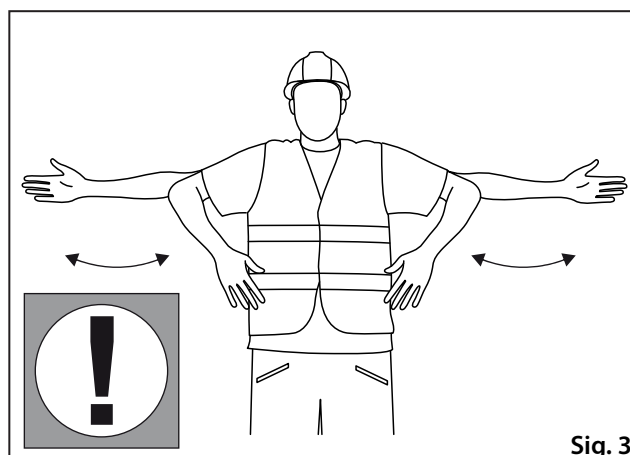


Fig. 3

Jízda

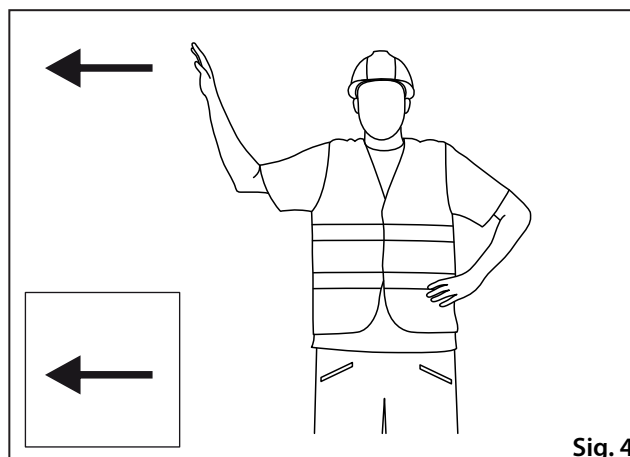


Fig. 4

Pomalá jízda vpřed - ke mně

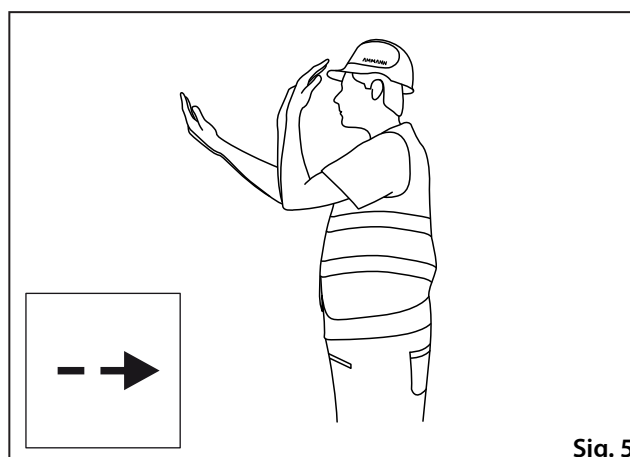
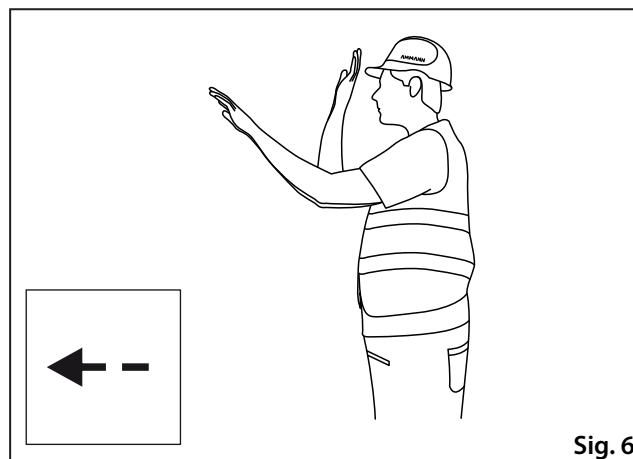


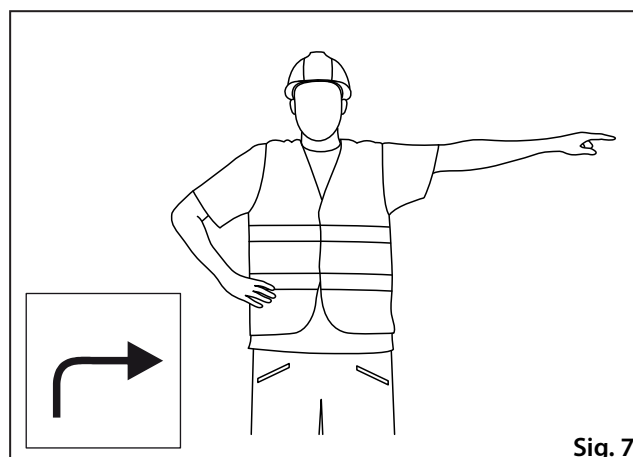
Fig. 5

Pomalá jízda vzad - ode mne



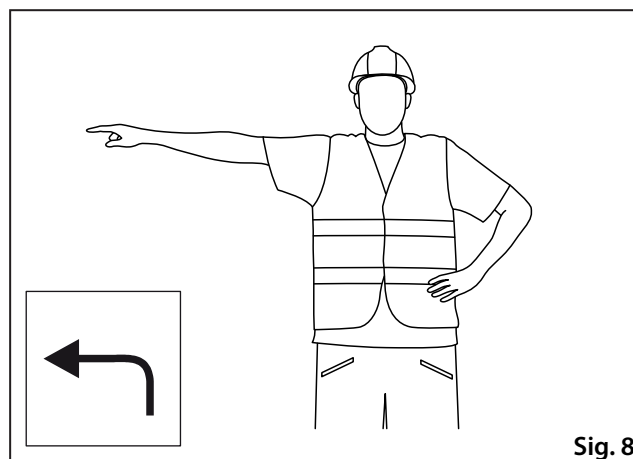
Sig. 6

Jízda vpravo



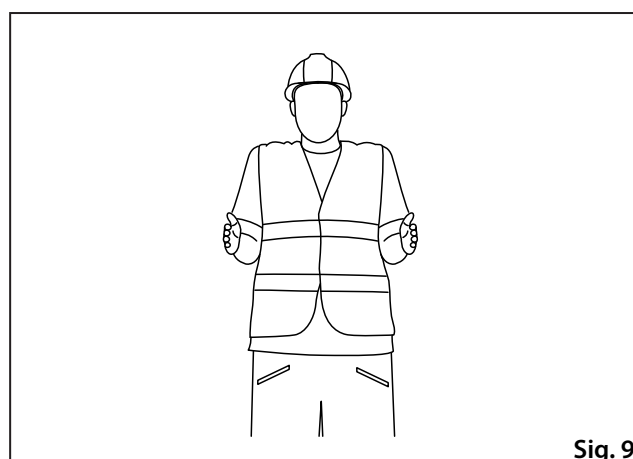
Sig. 7

Jízda vlevo



Sig. 8

Jízda na krátkou vzdálenost



Sig. 9

2.2 Ekologické a hygienické zásady



Při provozu a skladování strojů je uživatel povinen dbát obecných zásad ochrany zdraví a životního prostředí a zákonů, vyhlášek a předpisů, vztahujících se k této problematice a platných v teritoriu užívání stroje.

2.2.1 Hygienické zásady

- Ropné produkty, náplně chladicích systémů, náplně akumulátorů a nátěrové hmoty včetně ředidel jsou zdraví škodlivé látky. Pracovníci, přicházející při obsluze a údržbě stroje do styku s těmito produkty jsou povinni dbát obecných zásad vlastní ochrany zdraví a řídit se bezpečnostními a hygienickými návody výrobců těchto produktů.

Zejména upozorňujeme na:

- ochranu očí a pokožky při práci s akumulátory
 - ochranu pokožky při práci s ropnými produkty, nátěrovými hmotami a chladicími kapalinami
 - řádné omytí rukou po ukončení práce a před jídlem, ruce ošetřete vhodným reparačním krémem
 - při práci s chladicími systémy dodržujte pokyny uvedené v Návodu k obsluze dodávaným se strojem.
-
- Ropné produkty, náplně chladicích systémů a akumulátorů a nátěrové hmoty včetně organických ředidel a dále čisticí a konzervační prostředky vždy uschovávejte v původních originálních řádně označených obalech. Nepřipusťte skladování těchto látek v neoznačených lahvích a jiných nádobách s ohledem na nebezpečí záměny. Zvláště nebezpečná je možnost záměny za potraviny a nápoje.
 - Dojde-li náhodně k potřísnění pokožky, sliznic, očí nebo vdechnutí výparů aplikujte ihned zásady první pomoci. Při náhodném požití těchto produktů vyhledejte neprodleně lékařskou první pomoc.
 - Při práci se strojem v případech, kdy stroj není opatřen kabinou, nebo jsou otevřena okna kabiny použijte vždy sluchové chrániče vhodného typu a provedení.

2.2.2 Ekologické zásady

- Náplně jednotlivých systémů stroje a některé jeho části jsou po vyřazení odpadem s rizikovými vlastnostmi vůči životnímu prostředí.

Do této kategorie odpadních produktů patří zejména:

- organické i syntetické mazací hmoty, oleje a paliva,
 - chladicí kapaliny,
 - náplně akumulátorů a vlastní akumulátory,
 - náplně pneumatik
 - čisticí a konzervační prostředky,
 - veškeré demontované filtry a filtrační vložky,
 - veškeré použité a vyřazované hydraulické a palivové hadice, gumokovy a ostatní prvky stroje, znečištěné výše uvedenými produkty.
-
- Výrobce a jím akreditované smluvní servisní organizace nebo dealeri odebírají zpětně bezplatně tyto použité materiály nebo součásti:
 - oleje
 - akumulátory
 - pneumatiky



S uvedenými látkami a díly musí být po vyřazení nakládáno v souladu s příslušnými národními předpisy na ochranu jednotlivých složek životního prostředí a v souladu s předpisy na ochranu zdraví.

2.3 Konzervace a skladování stroje

2.3.1 Krátkodobá konzervace a skladování po dobu 1 ÷ 2 měsíců

Pečlivě omyjte a očistěte celý stroj. Před odstavením stroje pro konzervaci a skladování ohřejte za chodu motor na provozní teplotu. Stroj odstavte na pevné, rovné ploše v bezpečném místě, kde nehrozí poškození stroje živelným nebezpečím (záplavy, sesuvy půdy, vznik požáru apod.).

Dále:

- opravte místa poškozeného nátěru,
- promažte veškerá mazací místa, lanovody, klouby ovladačů atd.,
- ověřte, zda jsou vypuštěny vodní náplně,
- ověřte, zda chladicí kapalina má požadované mrazuvzdorné vlastnosti,
- ověřte stav nabití akumulátorů, případně tyto dejte dobít,
- chromované plochy pístnic potřete konzervačním tukem,
- doporučujeme chránit stroj proti korozi nástřikem konzervačního přípravku (aplikovaný stříkáním), a to zvláště v místech nebezpečí vzniku koroze.

Takto ošetřený stroj není nutné před následným nasazením do provozu nijak speciálně připravovat.

2.3.2 Konzervace a skladování po dobu delší než 2 měsíce

Pro odstavení stroje platí tytéž zásady, jako u krátkodobé konzervace.

Navíc doporučujeme:

- akumulátory demontujte, zkontrolujte jejich stav a uložte v chladné suché místnosti (akumulátory pravidelně dobíjejte),
- podložte rám běhounu tak, aby tlumící soustava měla minimální průhyb,
- pryžové prvky chraňte nátěrem spec. konzervačním přípravkem,
- pneumatiky nahustěte na předepsaný tlak a chraňte je před účinky slunečního záření,
- chromované plochy pístnic potřete konzervačním tukem,
- stroj konzervujte nástřikem speciálním přípravkem a to zvláště v místech možného vzniku koroze,
- sání a výfuk motoru zaslepte dvojitou PE folií, kterou pečlivě upevněte lepící páskou,
- světlomety, vnější zpětná zrcátka a další prvky vnější elektroinstalace chraňte nástřikem speciálním přípravkem a zabalením do PE folie,
- konzervujte motor dle návodu výrobce - viditelně označte, že motor je konzervován.



Po 6ti měsících doporučujeme stav konzervace prohlédnout a případně ji obnovit.

V případě skladování stroje v polních podmínkách zkontrolujte, zda stanoviště není vystaveno nebezpečí zaplavení v důsledku povodní nebo zda se v této oblasti nevyskytuje nebezpečí jiného druhu!

V průběhu skladování nikdy nespustíte motor!

2.3 Konzervace a skladování stroje

2.3.3 Odkonzervování a prohlídka dodaného stroje

Překontrolujte stroj dle přepravních dokumentů.

Překontrolujte, zda některé části stroje nebyly během přepravy poškozeny a zda některé části nechybí. O nedostatcích informujte přepravce.



Před provozem stroje provedte odkonzervování omyjte konzervační prostředky vysokotlakým proudem horké vody s příměsí běžných odmašťovadel při dodržení ekologických zásad.

Dekonzervaci a omytí stroje provedte na místech se zachytými jímkami pro zachycení oplachové vody a dekonzervačních prostředků.

2.4 Likvidace stroje po ukončení jeho životnosti

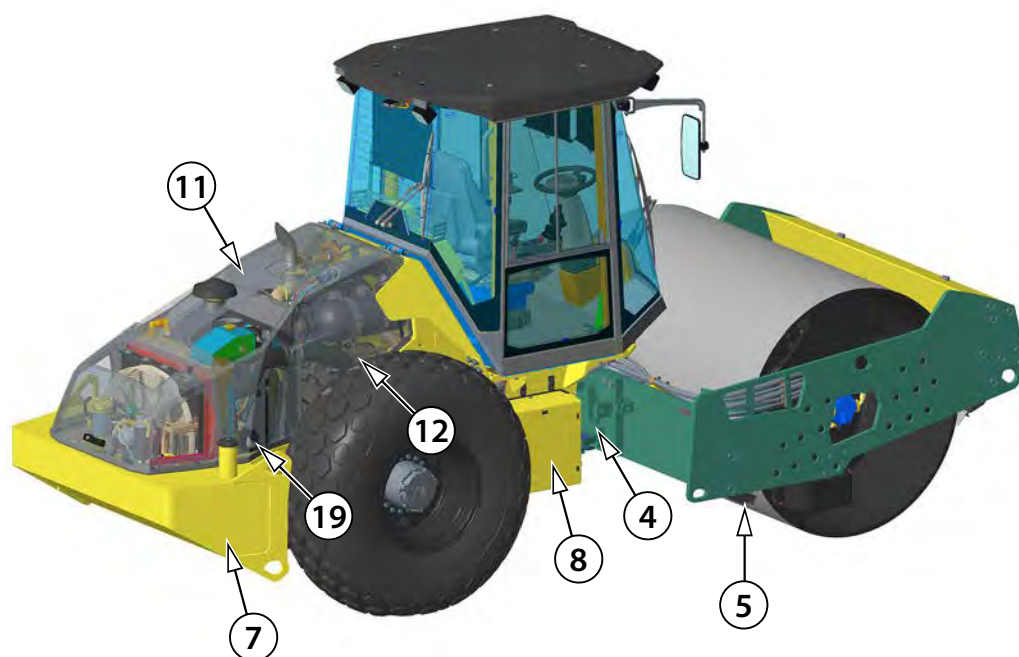
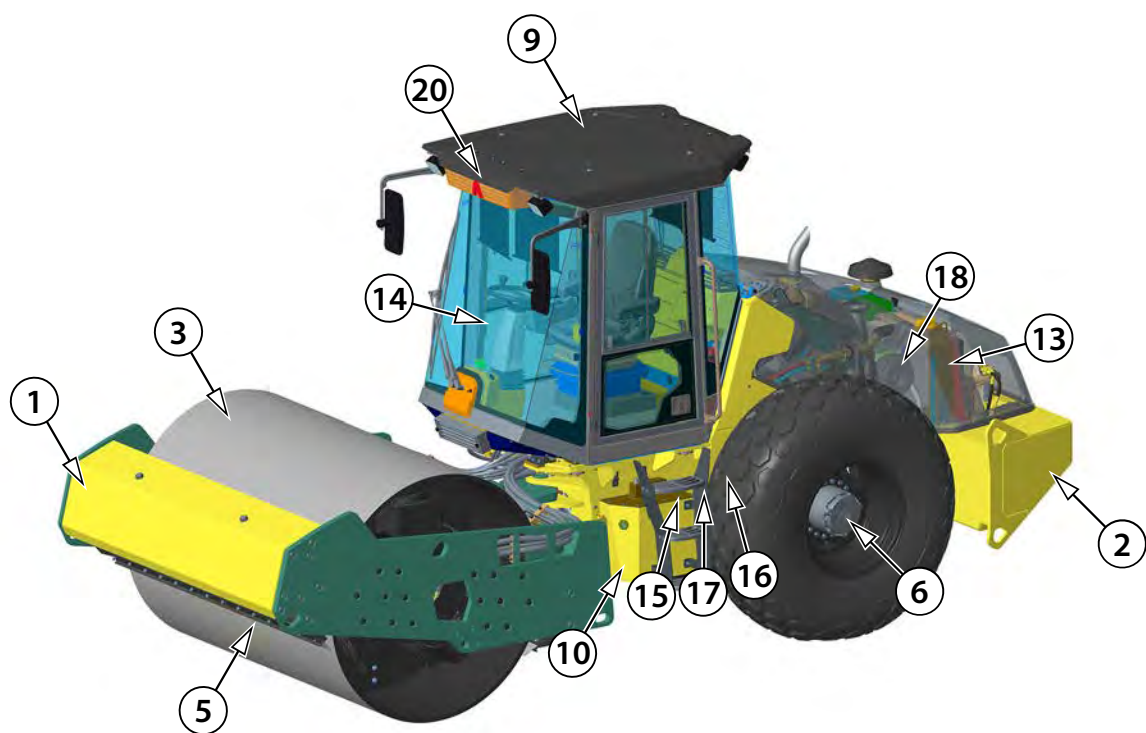
Při likvidaci stroje po ukončení jeho životnosti je uživatel povinen dbát národních předpisů a zákonů o odpadech a ochraně životního prostředí. Doporučujeme proto obrátit se v těchto případech vždy:

- na specializované firmy, zabývající se profesionálně s příslušným oprávněním těmito činnostmi,
- na výrobce stroje nebo jím pověřené akreditované smluvní servisní organizace.



Výrobce neodpovídá za způsobené škody na zdraví uživatelů a za škody na životním prostředí zapříčiněné nedodržováním výše uvedeného upozornění.

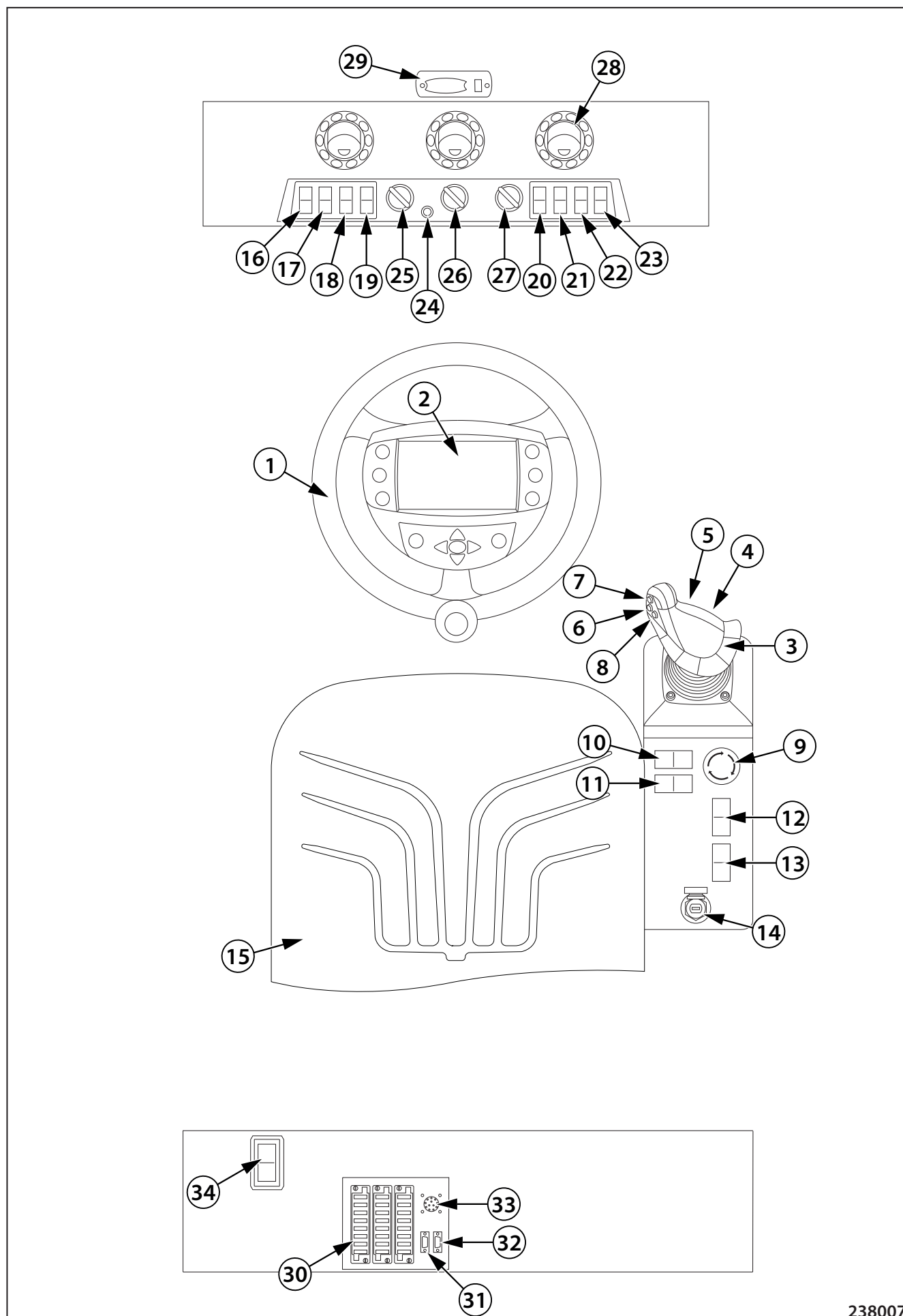
2.5 Popis stroje



238011A

1. Rám běhounu
2. Rám tahače
3. Vibrační běhoun
4. Kloub
5. Škrabáky
6. Náprava
7. Palivová nádrž
8. Akumulátory
9. Kabina
10. Hydraulická nádrž
11. Kapota
12. Motor
13. Kombinovaný chladič
14. Stanoviště řidiče
15. Hydrogenerátor řízení
16. Hydrogenerátor pojezdu
17. Hydrogenerátor vibrace
18. Vzduchový filtr
19. Nádrž DEF (AdBlue)
20. Klimatizace

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



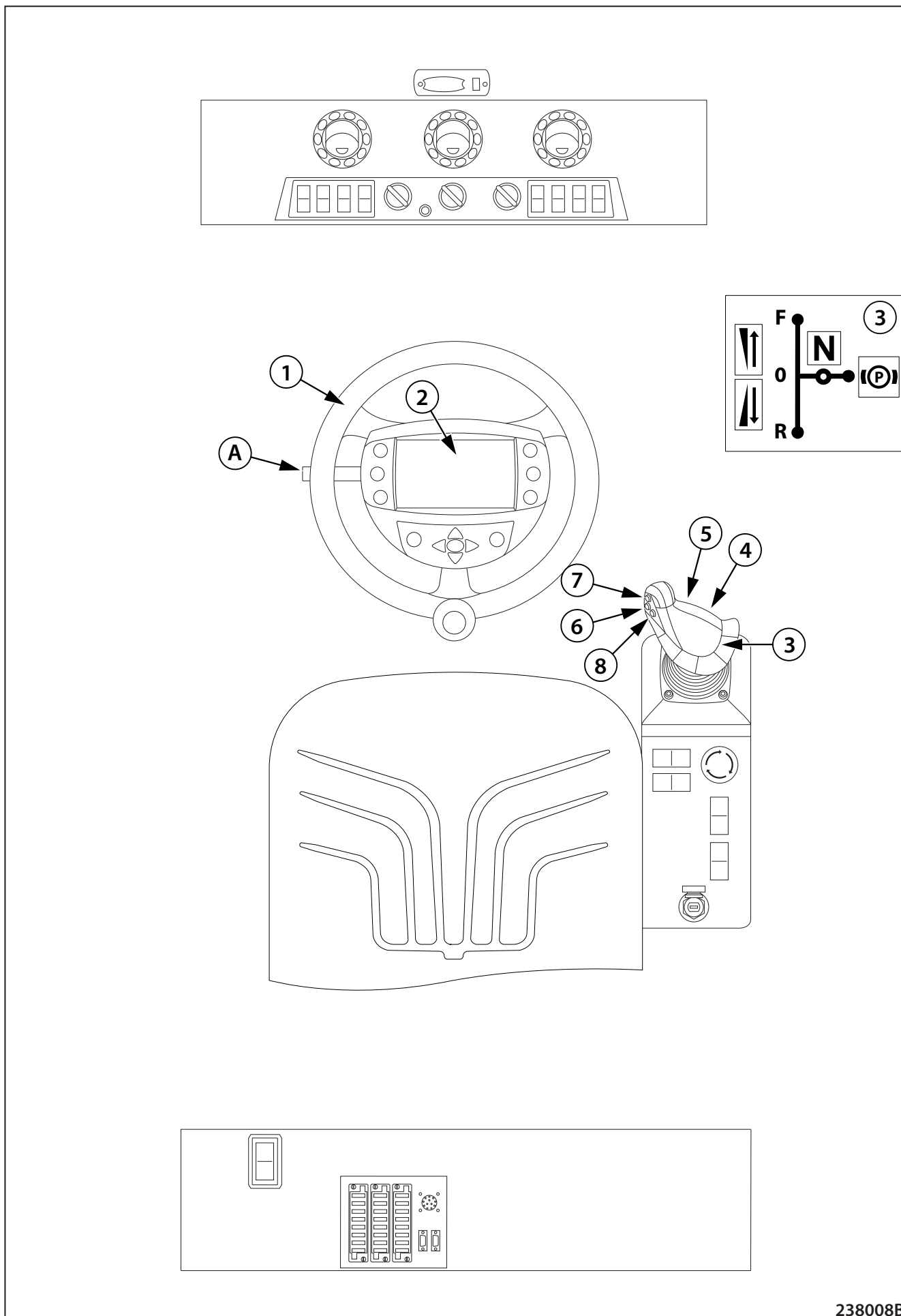
238007

Přístrojová deska a ovládací panely

1. Volant
2. Displej
3. Ovladač pojezdu
4. Tlačítko radlice - dolů (zvláštní výbava)*
5. Tlačítko radlice - nahoru (zvláštní výbava)*
6. Tlačítko vibrace
7. Tlačítko zvýšení rychlostního stupně
8. Tlačítko snížení rychlostního stupně
9. Tlačítko nouzové brzdy
10. Tlačítko výstražné houkačky
11. Přepínač směrových světel
12. Přepínač amplitudy vibrace
13. Přepínač volby režimu vibrace
14. Spínací skříňka
15. Sedadlo obsluhy
16. Spínač ohřevu zadního skla
17. Spínač ostřikovačů skel
18. Spínač zadního stěrače
19. Spínač předního stěrače
20. Spínač přídavných světel
21. Spínač silničních světel (zvláštní výbava)
22. Spínač výstražných světel
23. Spínač výstražného majáku (zvláštní výbava)
24. Spínač klimatizace (zvláštní výbava)
25. Přepínač otáček ventilátoru klimatizace (zvláštní výbava)
26. Regulace teploty topení
27. Přepínač otáček ventilátoru topení
28. Výdechy klimatizace
29. Světlo kabiny
30. Pojistková skříňka
31. Konektor CAN 2
32. Konektor CAN 1 (Diagnostika)
33. Diagnostika motoru
34. Servisní spínač

* Současným stisknutím tlačítek (4) a (5) se aktivuje plovoucí poloha radlice.

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



Volant (1)

Páka A – naklápění sloupku dopředu / dozadu

Displej (2)

Multifunkční přístroj k zobrazování parametrů a funkcí motoru a stroje.



Ovladač pojezdu (3)

4036bz

Ovladač pojezdu slouží k zabrzdění stroje, nastavení směru a rychlosti pojezdu.

Polohy ovladače pojezdu:

- P - parkovací brzda - aktivována parkovací brzda stroje.
- N - neutrál - stroj není zabrzděn, aktivována funkce bránící sjíždění stroje ze svahu, nastavené volnoběžné otáčky motoru.
- 0 - nulová poloha - stroj není zabrzděn, deaktivována funkce bránící sjíždění ze svahu, nastavené pracovní otáčky motoru
- F - pojezd vpřed
- R - pojezd vzad

Zabrzdění stroje je signalizováno rozsvícením kontrolky brzdy na displeji (2).

Rychlost pojezdu odpovídá kombinaci rychlostního stupně zvoleného tlačítka (7) a (8) a vychýlením ovladače pojezdu (3) z nulové polohy.



Tlačítko radlice - dolů (4)

AMN402

Stiskem tlačítka se radlice nastaví do pracovní polohy.



Tlačítko radlice – nahoru (5)

AMN403

Stiskem tlačítka se radlice nastaví do přepravní polohy.



AMN404

Tlačítko plovoucí polohy radlice (4, 5)

Současným stisknutím tlačítek (4) a (5) se aktivuje plovoucí poloha radlice.



2612

Tlačítko vibrace (6)

Funkce se zapíná a vypíná stisknutím tlačítka.

Funkce je zobrazena na displeji (2).

Vibraci nelze spustit při jízdě přepravní rychlostí (4. rychlostní stupeň - HX, 5. rychlostní stupeň - D).



V případě vibrování na místě se vibrace po 30 sekundách sama vypne. Pro opětovné zapnutí vibrace je nutné se strojem popojet o 8 metrů.



AMN467

Tlačítko zvýšení rychlostního stupně (7)

Stiskem tlačítka zařadíte vyšší rychlostní stupeň.



AMN468

Tlačítko snížení rychlostního stupně (8)

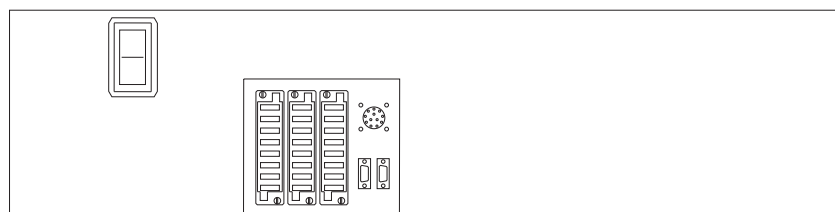
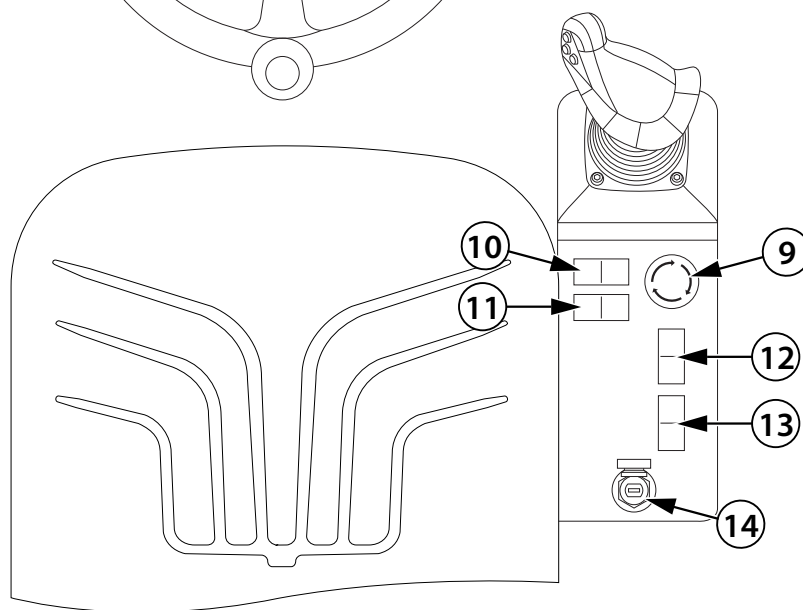
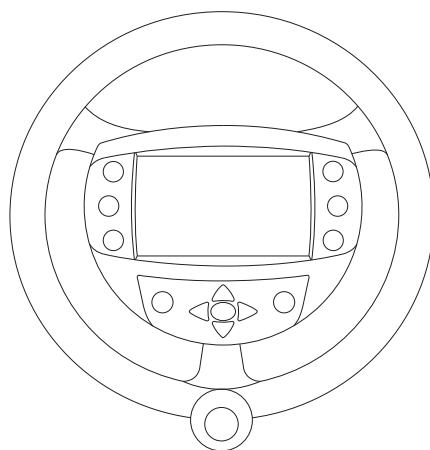
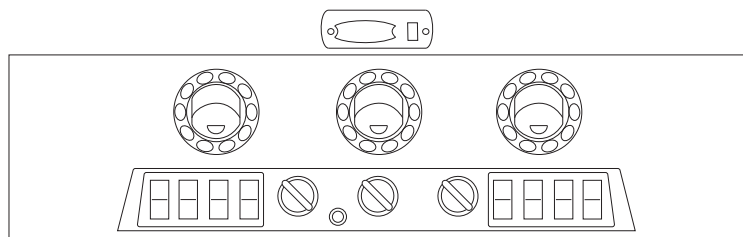
Stiskem tlačítka zařadíte nižší rychlostní stupeň.



Nepřekračujte dobu 30 minut při jízdě přepravní rychlostí (5. rychlostní stupeň). Hrozí přehřátí částí stroje!

Rychlostní stupeň 0 se nastaví jako výchozí po 15 minutách od vypnutí spínací skříňky.

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



238153



Tlačítko nouzové brzdy (9)

2582

Stlačením tlačítka je aktivována nouzová brzda stroje a je signalizována rozsvícením kontrolky brzdy a dobíjení na displeji (2).

Stroj se zastaví, aktivuje se parkovací brzda a zhasne motor!



2246

Spínač výstražné houkačky (10)



2489

Přepínač směrových světel (11)



AMN470

Přepínač amplitudy vibrace (12)

Nahoru - zapnuta amplituda I

Dolů - zapnuta amplituda II



3726G

Přepínač volby režimu vibrace (13)

Slouží k zapnutí vibrace v režimu MAN nebo AUT.

MAN – ruční režim vibrace, vibraci lze zapnout i na stojícím stroji.

AUT – automatický režim vypínání a zapínání vibrace.

Spínací skříňka (14)

Spínací skříňka má tři polohy „0-I-II“. Klíček lze zasunout a vyjmout jen v poloze "0".

Pootočením klíčku do pravé strany je aktivována nejprve poloha "I" a poté poloha "II".

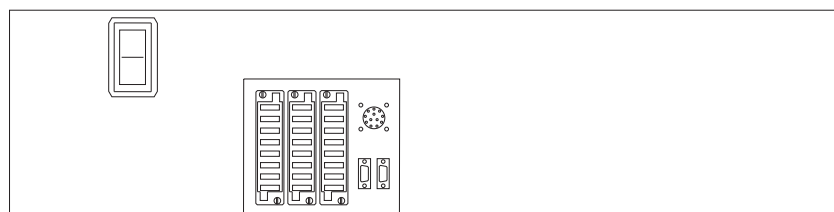
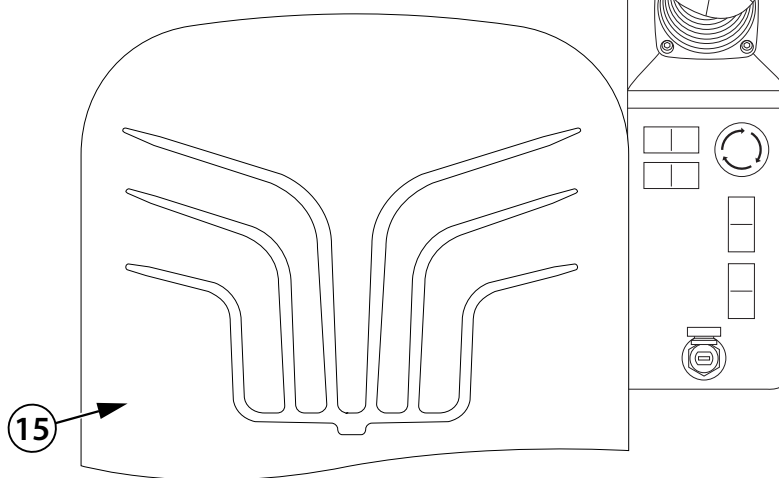
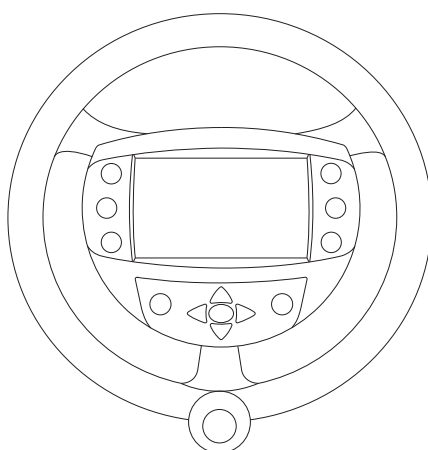
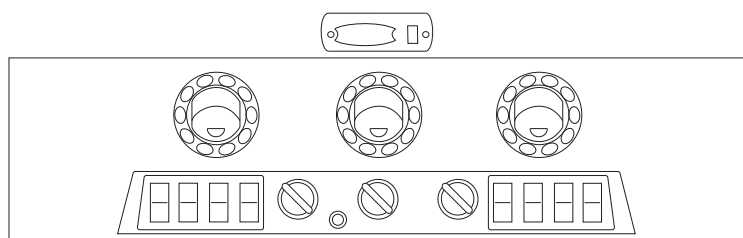
Poloha "I" slouží k připojení přístrojů.

Poloha "II" slouží ke startování motoru.



Chraňte spínací skříňku po vytažení klíčku ochranným krytem.

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



238009

Sedadlo obsluhy (15)

Seřízení sedadla:

- 1 Poloha opěradla
- 2 Posuv sedáku
- 3 Natočení sedadla
- 4 Tuhost pérování sedadla dle ukazatele hmotnosti
- 5 Podélný posuv sedadla
- 6 Poloha loketní opěrky
- 7 Ovladač bederní opěrky
- 8 Schránka na dokumentaci



Sedadlo seřídte před jízdou!
Řidič musí být za jízdy připoután!



Sedadlový spínač

Sedadlový spínač je umístěn v polštáři sedadla.

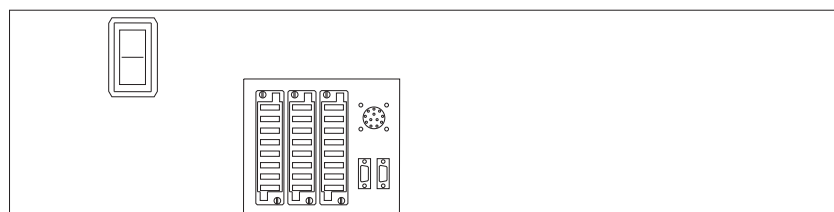
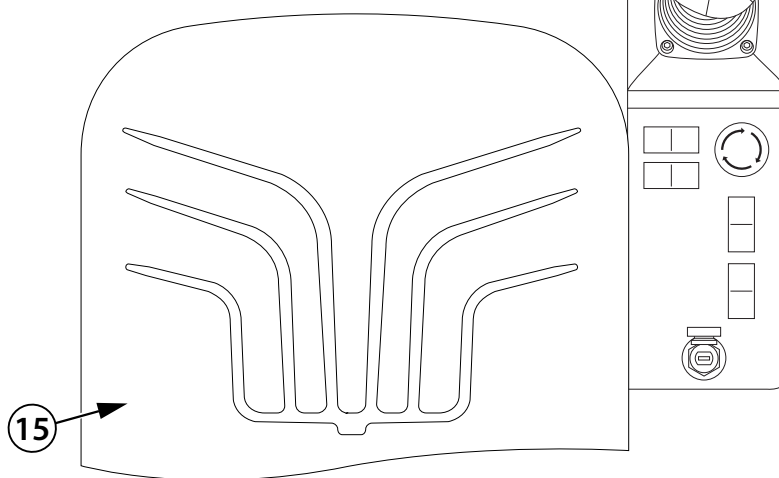
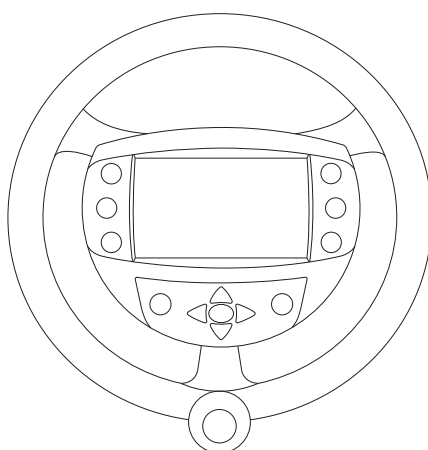
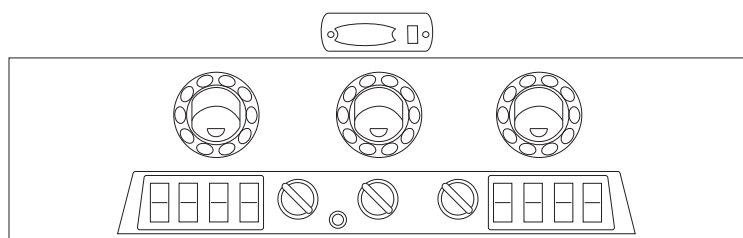
Pokud řidič nesedí na sedadle, dojde k jednomu z následujících omezení – blokování rozjezdu stroje, zastavení stroje nebo vypnutí motoru.

Reakce stroje se liší dle polohy ovladače pojezdu, aktivace sedadlového spínače (sedí či nesedí-li obsluha na sedadle) a doby, po kterou je sedadlový spínač deaktivován.

Ovladač pojezdu v poloze parkovací brzdy

- řidič může opustit sedadlo při běžícím motoru za předpokladu, že se nikdo nepohybuje okolo stroje a stroj je řádně zabezpečen proti zneužití či odcizení.
- pokud řidič nesedí na sedadle a ovladač pojezdu je vyklopen z polohy parkovací brzdy, dojde k okamžitému vypnutí motoru.
- v případě, že budou na stroji prováděny servisní úkony nebo údržba, je povinností řidiče aktivovat servisní spínač.

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



238009

Ovladač pojezdu mimo polohu parkovací brzdy

Reakce stroje se liší dle doby, po kterou řidič nesedí na sedadle a to na 0-5 sekund, 5-10 sekund a 10 a více sekund od deaktivace spínače.

- 0 – 5 sekund od deaktivace spínače
 - rozsvítí se ikona upozorňující na deaktivaci spínače, ozve se zvukový přerušovaný signál
 - stroj pokračuje prvních 5 sekund bez omezení v nastaveném režimu
 - funkce se deaktivuje, pokud řidič usedne zpět na sedadlo před uplynutím 5 sekund.

- 5 – 10 sekund od deaktivace spínače
 - rozsvítí se oranžová kontrolka „Varování“
 - stroj začne snižovat rychlost do úplného zastavení a aktivuje se parkovací brzda bez ohledu na polohu ovladače pojezdu
 - funkce se deaktivuje opětovným sepnutím sedadlového spínače. K následnému rozjetí stroje je nutné nejprve přesunout ovladač pojezdu do polohy brzdy a poté zvolit směr pojezdu

- 10 a více sekund od deaktivace spínače
 - rozsvítí se červená kontrolka „Nebezpečí“
 - po uplynutí 10 sekund od opuštění sedadla zhasne motor.
 - funkce se deaktivuje přesunutím ovladače pojezdu do polohy parkovací brzdy. Po přepnutí klíčku do polohy „0“ je možné znovu nastartovat.



Nezatěžujte sedadlový spínač jinými předměty!

Pravidelně kontrolujte správnou funkci sedadlového spínače.

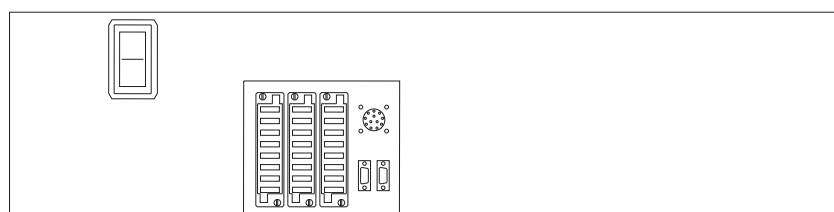
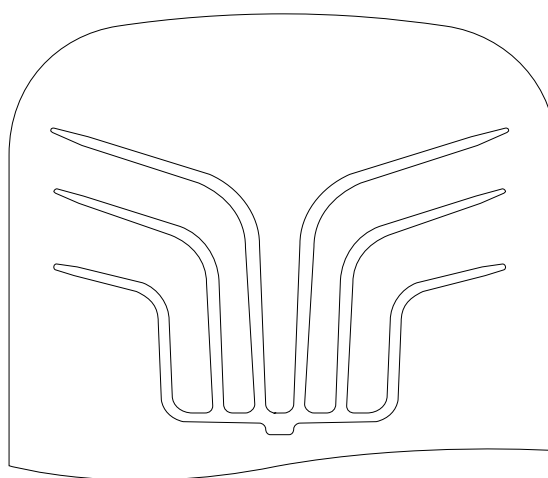
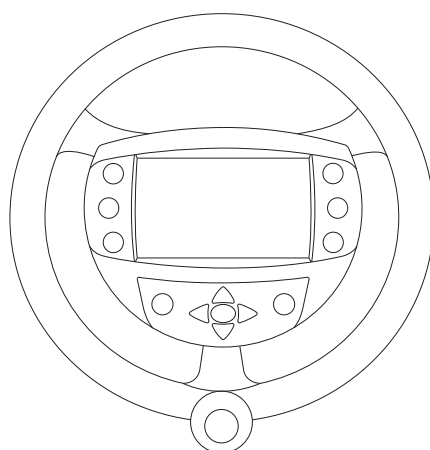
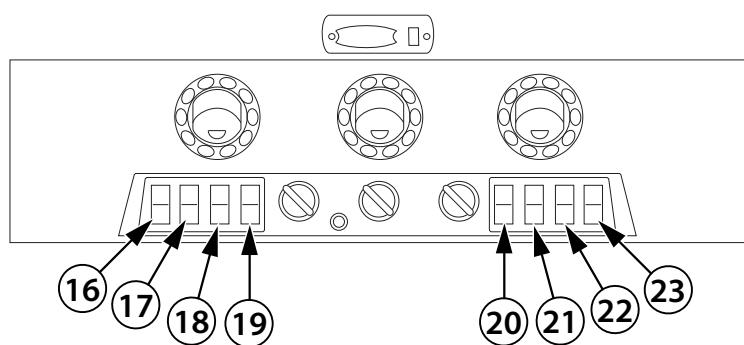
Schránka na dokumentaci

Na zadní straně sedadla je umístěna odkládací schránka na dokumentaci (8).



238034

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



238010



Spínač ohřevu zadního skla (16)

3708

Slouží k zapnutí ohřevu zadního skla, funkce je signalizována kontrolkou ve spínači.

Ohřev probíhá po dobu 5 min po zapnutí spínače.

- Vypnuto
- Zapnuto



Spínač ostřikovačů skel (17)

2260

- Zapnuto ostřikování předního skla
- Vypnuto
- Zapnuto ostřikování zadního skla

Po ostříknutí skla dojde ke dvěma cyklům setření.



Spínač zadního stěrače (18)

596307

- Vypnuto
- Cyklovač
- Kontinuální stírání

Přesunutím přepínače z polohy Vypnuto do polohy Cyklovač je automaticky nastaven interval stírání 5 sec. Přesunutím přepínače do polohy Vypnuto a po požadované době (v rozmezí 0,5 - 60 sec) opětovným zapnutím přepínače do polohy Cyklovač je možné interval přenastavit.



Spínač předního stěrače (19)

596625

- Vypnuto
- Cyklovač
- Kontinuální stírání

Přesunutím přepínače z polohy Vypnuto do polohy Cyklovač je automaticky nastaven interval stírání 5 sec. Přesunutím přepínače do polohy Vypnuto a po požadované době (v rozmezí 0,5 - 60 sec) opětovným zapnutím přepínače do polohy Cyklovač je možné interval přenastavit.



Spínač přídatných světel (20)

Slouží k zapnutí a vypnutí přídatných světel.

- Vypnuto
- Přední světla
- Přední a zadní světla



Spínač silničních světel (21) (zvláštní výbava)

Slouží k zapnutí a vypnutí silničního osvětlení.

- Vypnuto
- Obrysová světla
- Potkávací světla



Spínač výstražných světel (22)

2489

Slouží k zapnutí a vypnutí výstražných světel - funkce je signalizována blikáním kontrolky ve spínači výstražných světel.

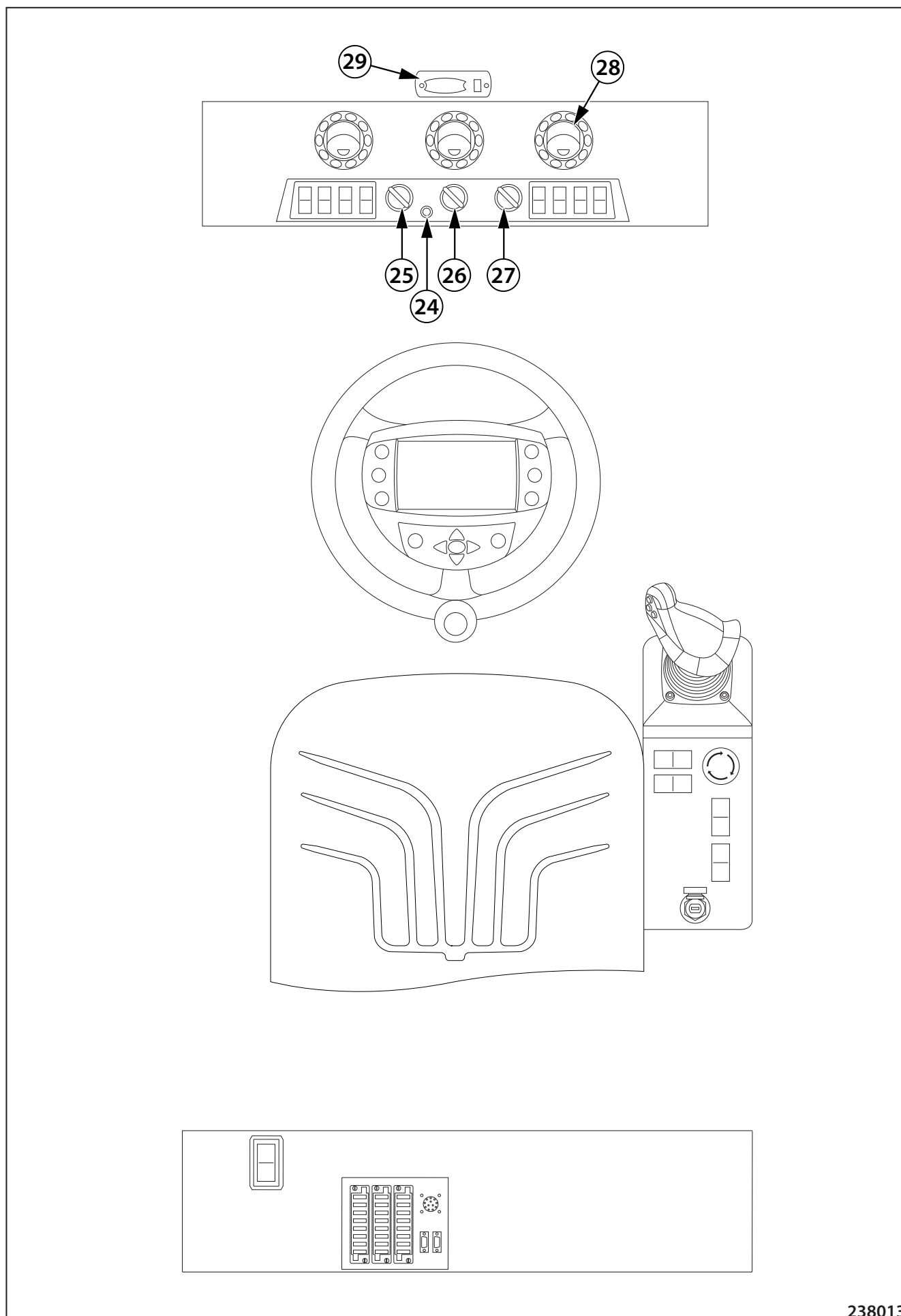


Spínač výstražného majáku (23) (zvláštní výbava)

592348

Slouží k zapnutí a vypnutí výstražného majáku.

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



238013



Spínač klimatizace (24)

Slouží k zapnutí a vypnutí klimatizace.



Přepínač otáček ventilátoru klimatizace (zvláštní výbava) (25)

Regulace proudění vzduchu.

- 0 – vypnuto
- 1 – minimální
- 2 – střední
- 3 – maximální

Regulace teploty topení (26)

Slouží k nastavení teploty vzduchu.



Přepínač otáček ventilátoru topení (27)

Regulace proudění vzduchu.

- 0 – vypnuto
- 1 – minimální
- 2 – střední
- 3 – maximální

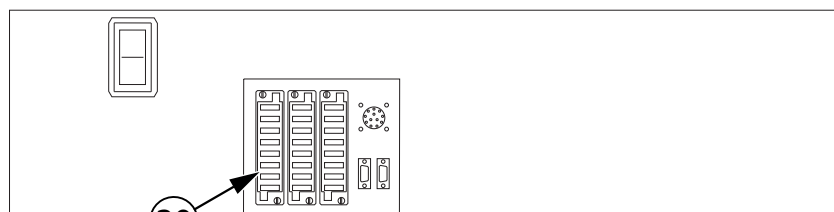
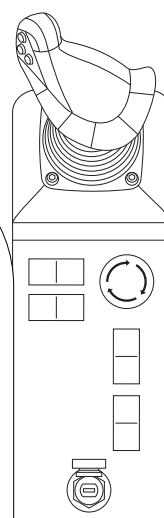
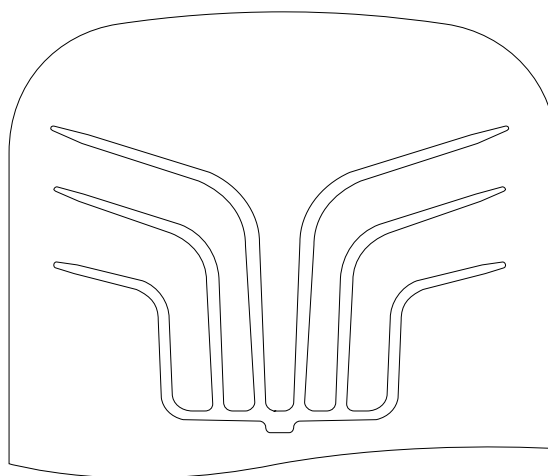
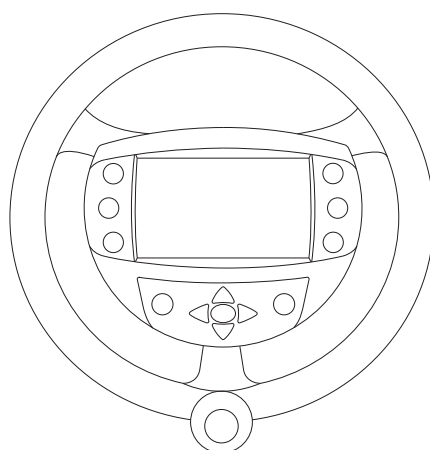
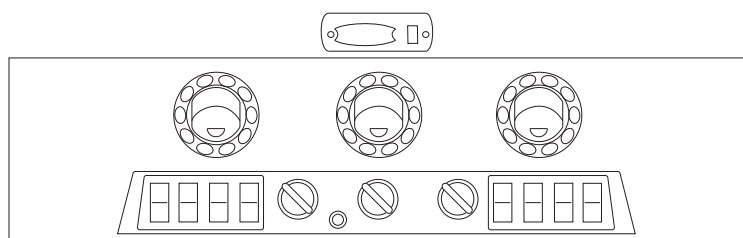
Výdechy klimatizace (28)

Nastavení a otočení klapky umožňuje měnit množství a směr proudícího vzduchu.



Světlo kabiny (29)

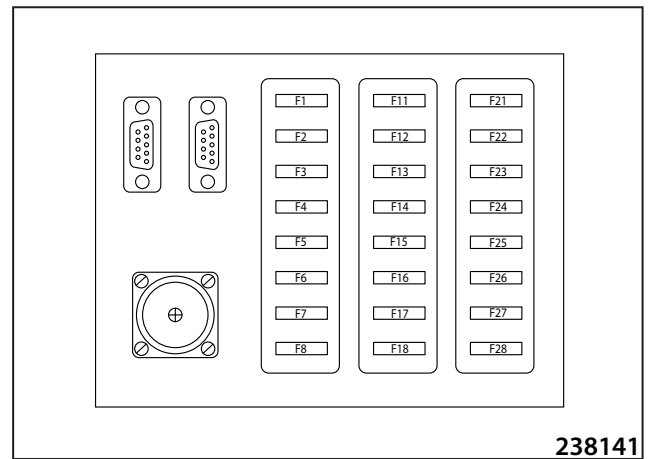
2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



238014

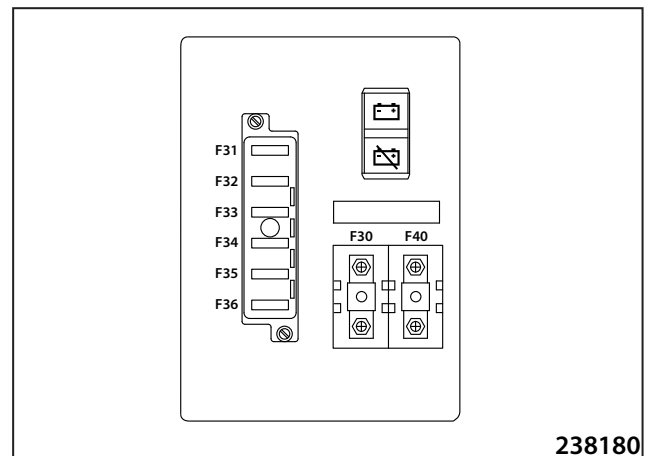
Pojistková skříňka (30)

Pojistka (F1)	10 A	Zásuvky 12 V
Pojistka (F2)	15 A	Obrysová světla, Koncová světla, Osvětlení SPZ, Silniční osvětlení, Ventily zvedání kabiny a kapoty
Pojistka (F3)	7,5 A	Přední světlomety, Zadní světlomety
Pojistka (F4)		Rezerva
Pojistka (F5)	10 A	Ventilátor chlazení, RC
Pojistka (F6)	7,5 A	Houkačka, Osvětlení kabiny, Směrová světla, Maják, Brzdová světla
Pojistka (F7)	30 A	Řídící jednotka RC
Pojistka (F8)		Rezerva



238141

Pojistka (F11)	5 A	Řídící jednotka motoru
Pojistka (F12)		Rezerva
Pojistka (F13)	5 A	Couvací houkačka, Buzení alternátoru
Pojistka (F14)	10 A	Snímač frekvence vibrátoru, Snímač otáček levého kola, Snímač otáček ventilátoru, Vibrace malá, Vibrace velká
Pojistka (F15)	10 A	RC, Brzdové světlo, Řídící jednotka motoru
Pojistka (F16)	1 A	Řídící jednotka RC
Pojistka (F17)	7,5 A	Páka Gessmann, Diagnostická zásuvka motoru, Displej
Pojistka (F18)	15 A	SCR – snímače NOx

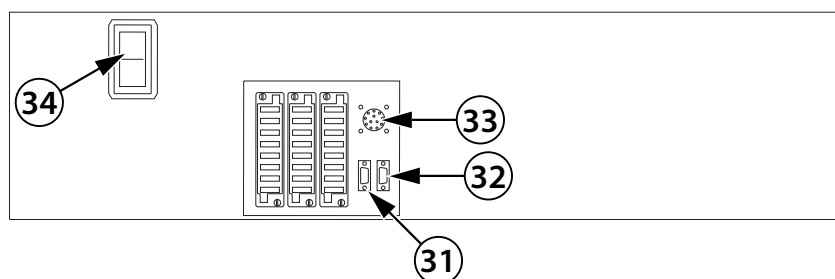
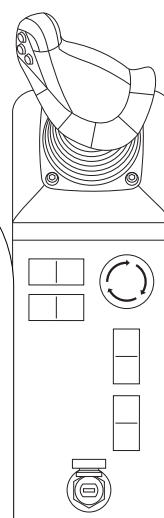
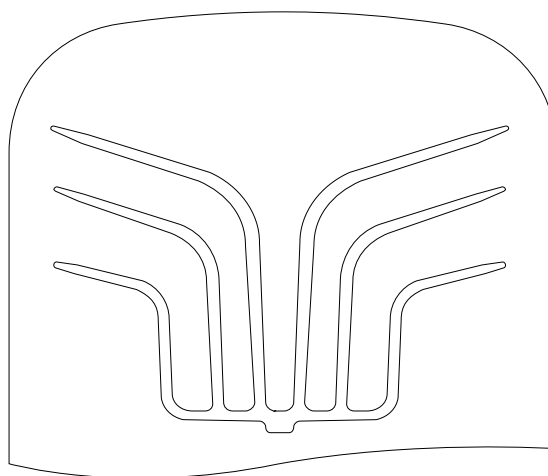
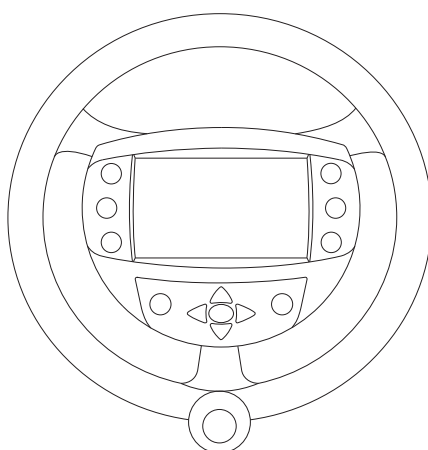
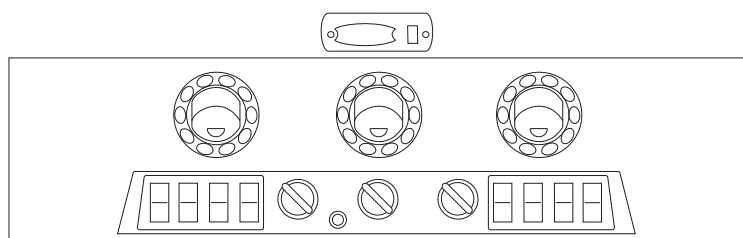


238180

Pojistka (F21)	15 A	Měnič 24 V/12 V
Pojistka (F22)	10 A	Ventilátor topení, Servoventil topení
Pojistka (F23)		Rezerva
Pojistka (F24)	10 A	Stěrače, Ostřikovače
Pojistka (F25)	20 A	Vyhřívání zadního skla
Pojistka (F26)	2 A	Zelený maják
	5 A	Telematic, ACE, Zelený maják
Pojistka (F27)	5 A	Tachograf, GPS
Pojistka (F28)	5 A	Compaction modul

Pojistka (F30)	80 A	Hlavní pojistka
Pojistka (F31)	20 A	Hlavní pojistka kabiny
Pojistka (F32)	15 A	Počítač motoru
Pojistka (F33)	25 A	SCR
Pojistka (F34)		Rezerva
Pojistka (F35)	5 A	SCR – snímač močoviny
Pojistka (F36)	15 A	Napájení elektronických pamětí (Telematic, Rádio, ACE Force)
Pojistka (F40)	70 A	Žhavení

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



238015

Konektor CAN 2 (31)

Slouží pro připojení vnější počítačové jednotky (Notebook) k zjištění správné komunikace mezi motorem, počítačem RC, displejem a ovladačem pojezdu.

Konektor CAN 1 (Diagnostika) (32)

Slouží pro připojení vnější počítačové jednotky (Notebook) k zjištění správné komunikace mezi ovladačem pojezdu a počítačem RC. Po připojení na tuto sběrnici pomocí programu Bodas lze počítač přehrát, parametrovat, diagnostikovat závady, atd.

Diagnostika motoru (33)

Slouží k připojení ECM (Electronic control module) - řídicí jednotky motoru a diagnostikování závad.

Poznámka

ECM zpracovává data o funkci motoru a řídí jeho činnost. Informace o činnosti motoru a jeho závadách jsou snímány senzory a předávány ECM. Řídicí jednotka vyhodnocuje vstupy a vysílá zpět řídicí povely pro správnou činnost motoru. Závady a další údaje o motoru jsou identifikovány a uloženy v paměti ECM. Data o funkci motoru a údaje o závadách jsou předána po připojení servisního zařízení (notebook) do zásuvky.

Servisní spínač (34)

Servisní spínač je umístěn vlevo dole v zadní části kabiny.

Servisní spínač blokuje nepředvídatelnou reakci stroje, umožňuje bezpečný pohyb okolo stroje v případě běžné údržby a při servisních úkonech na stroji.

Při aktivním servisním spínači a vypnutém motoru:

- na displeji svítí ikona servisního spínače,
- nelze nastartovat motor.

Při aktivním servisním spínači a motoru v chodu:

- na displeji svítí ikona servisního spínače,
- je stroj vždy zabrzděn nezávisle na poloze ovladače pojezdu,
- je možné zvýšit otáčky motoru přesunutím ovladače pojezdu do polohy „F“,
- jsou odpojeny silové výstupy řídicí jednotky.



Servisní spínač aktivujte vždy až po přesunutí ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P).



Spínač používejte vždy při servisních úkonech. Je zakázáno používat servisní spínač k zastavení stroje.

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje

Montážní zásuvka

Montážní zásuvka slouží pro připojení lampy a dalšího zařízení 12 V.



Hasicí přístroj (zvláštní vybava)

Místo pro montáž hasicího přístroje.



Výrobce doporučuje vybavit stroj hasicím přístrojem.



Nádobka ostřikovače oken

Plňte běžně dostupnými prostředky.



Před zimním obdobím naplňte nemrznoucí směsí nebo vypusťte!



238039



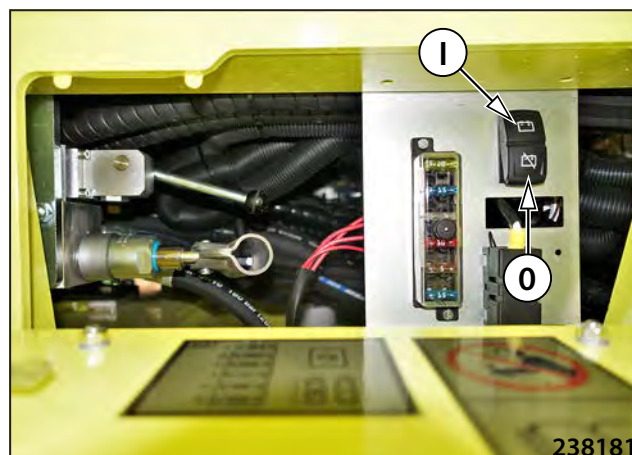
AMN471

Odpojovač akumulátoru

Slouží k odpojení akumulátoru od kostry stroje.

Poloha „0“ – odpojena elektrická instalace stroje.

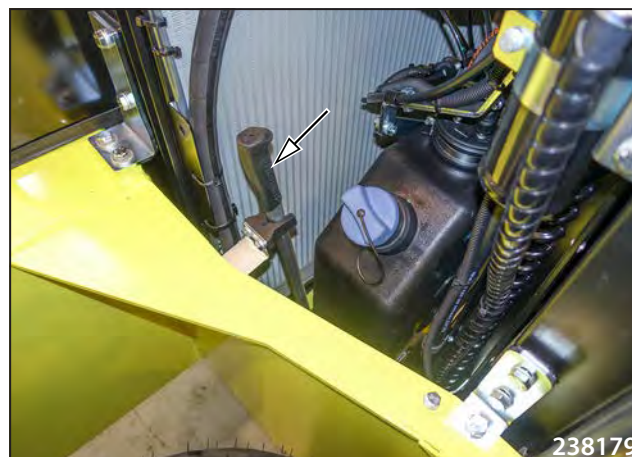
Poloha „I“ – připojena elektrická instalace stroje.



238181

Ovládací páka čerpadla

Slouží k ovládnání ručního čerpadla pro odbrzdění stroje a zvedání kabiny.



238179

Páčka bloku brzdy

Slouží k výběru možnosti zvedání nebo spouštění kabiny a odbrzdění stroje.

Horní poloha - zvedání kabiny

Střední poloha - odbrzdění stroje

Dolní poloha - spouštění kabiny



238193

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje

Relé

Relé se nacházejí pod plastovým krytem za sedadlem.

K1, K2 - napájecí okruh 15/54

K8 - relé couvací houkačky

K10 - relé klimatizace

K11 - relé blokace motoru

K15 - relé ohřevu zadního skla

K16 - relé silničních světel

K19 - relé brzdových světel

K21 - stykač startu motoru – součástí motoru

K22 - stykač žhavení

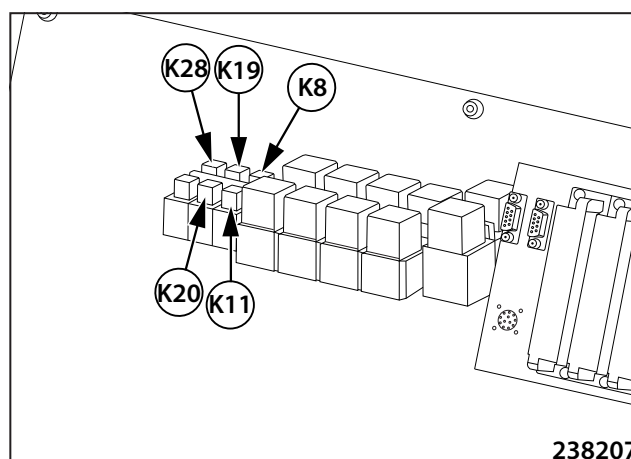
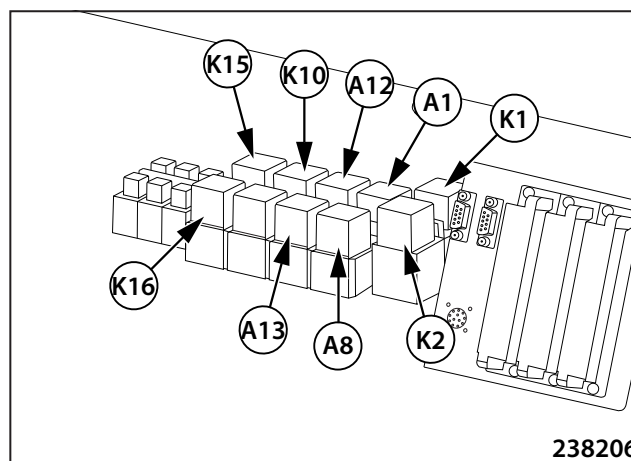
K28 - relé pro ovládání ventilu radlice – plovoucí poloha

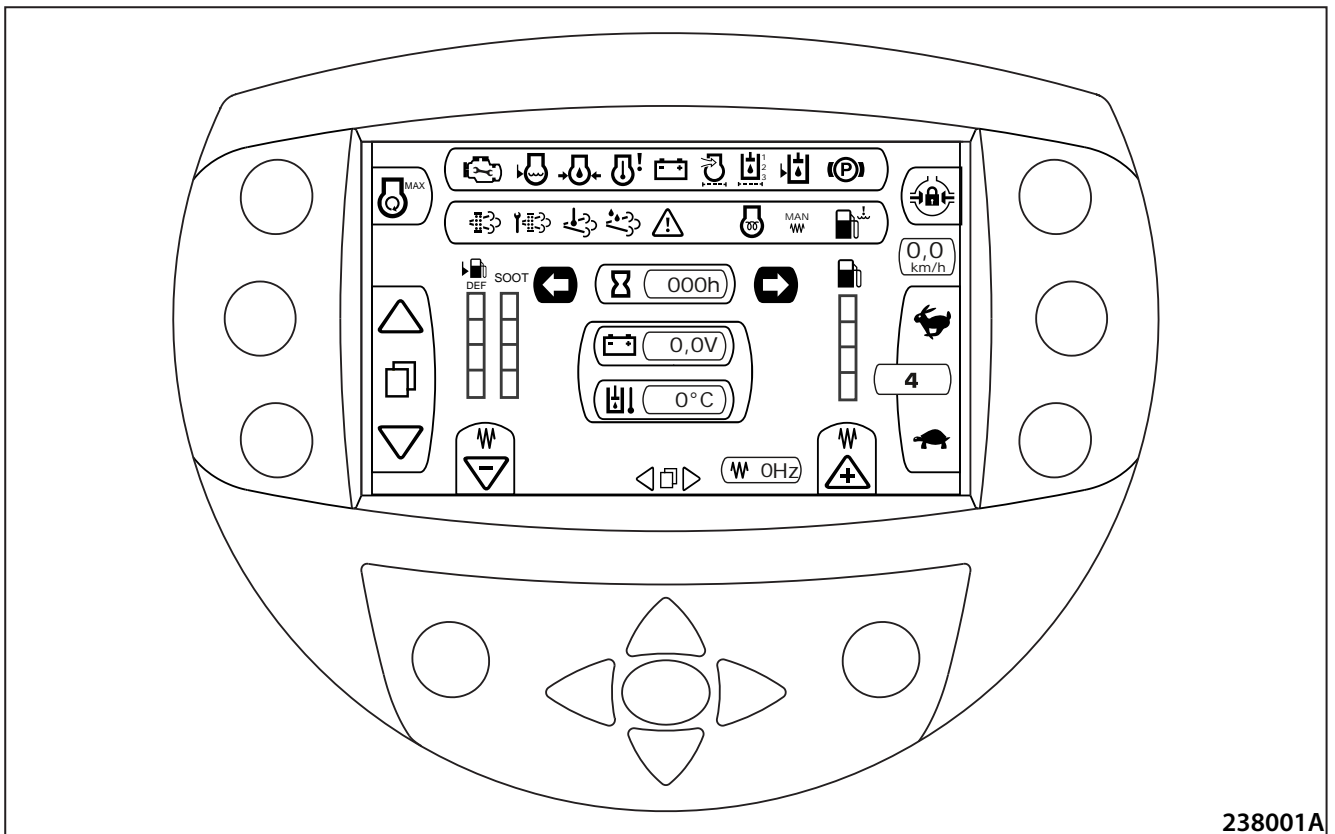
A1 - přerušovač směrových světel

A8 - časovač ohřevu zadního skla – 5 min

A12 - cyklovač předního stěrače

A13 - cyklovač zadního stěrače





238001A

2.6.1 Ovládání displeje – provozní obrazovka

Slouží k ovládání stroje a k získání informací během provozu stroje.



Tlačítko maximální otáčky motoru

Slouží k nastavení maximálních otáček motoru.

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje

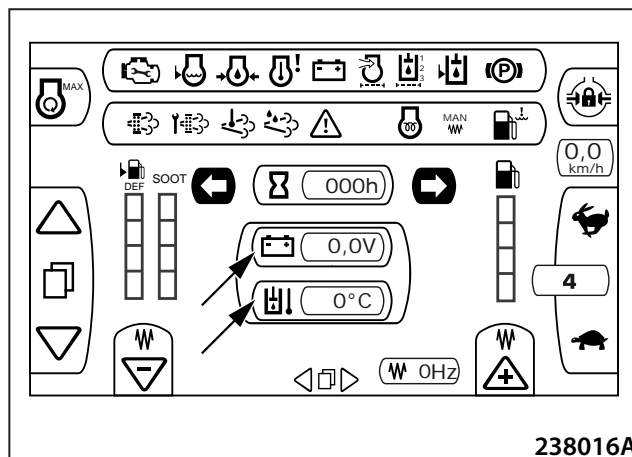


AMN409

Tlačítka listování hodnot

Tlačítka slouží k přepínání zobrazení mezi osmi parametry (Tlak mazání motoru, Frekvence vibrace, Teplota chladicí kapaliny, Zatížení motoru, Teplota hydraulického oleje, Aktuální spotřeba paliva, Napětí akumulátoru, Otáčky motoru).

Každé tlačítko zobrazuje parametry v samostatném poli.

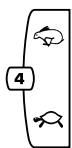


Tlačítka frekvence vibrace

Tlačítka slouží k nastavení frekvence vibrace.

Frekvence I - 31 Hz (1860 VPM)

Frekvence II - 35 Hz (2100 VPM)



AMN44A

Ukazatel zařazeného rychlostního stupně

Ukazatel slouží k zobrazení zařazeného rychlostního stupně.



Nepřekračujte dobu 30 minut při jízdě přepravní rychlostí (4. rychlostní stupeň - HX, 5. rychlostní stupeň - D). Hrozí přehřátí částí stroje!

Rychlostní stupeň 0 se nastaví jako výchozí po 15 minutách od vypnutí spínací skříňky.

Nakládací režim (rychlostní stupeň 0)

V rychlostním stupni 0 je zapnuta uzávěrka diferenciálu a jsou zablokovány pracovní funkce stroje (vibrace).

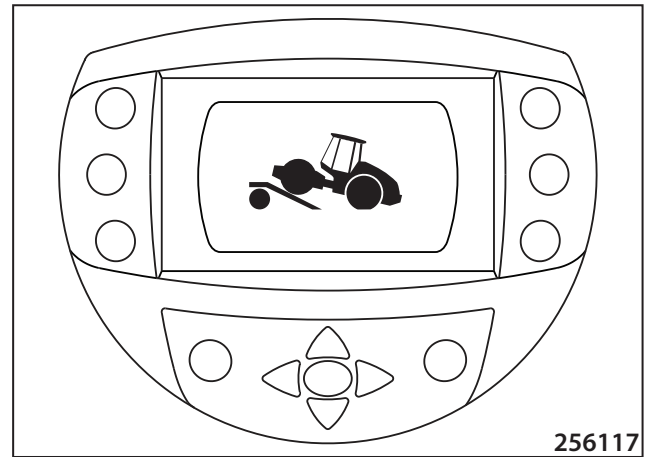
Uprostřed displeje se zobrazí ikona nakládacího režimu.

Stroj bez ATC

Při nakládání stroje je v nakládacím režimu automaticky aktivní funkce omezení prokluzu běhounu.

Stroj s ATC

Při nakládání stroje je v nakládacím režimu automaticky aktivní uzávěrka diferenciálu ATC.



Tlačítko uzávěrky diferenciálu

Slouží k zapnutí uzávěrky diferenciálu.

Uzávěrka diferenciálu slouží k zamezení prokluzu běhounu při překonávání obtížného terénu.

Rychlostní stupeň 0

Tlačítko uzávěrky diferenciálu je v rychlostním stupni 0 vždy spuštěno automaticky.

Rychlostní stupeň 1-3

Možnost manuálního spuštění uzávěrky diferenciálu je pouze u rychlostního stupně 1 - 3.

Rychlostní stupeň 4 a 5

V rychlostním stupni 4 a 5 tlačítko uzávěrky diferenciálu nelze spustit.



Po překonání obtížného terénu uzávěrku diferenciálu vypněte!

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



Kontrolka poruchy motoru

Kontrolka signalizuje poruchu motoru.

Rozsvícená kontrolka během chodu motoru signalizuje závadu. Zhasne motor – stroj zastaví a je aktivována parkovací brzda.



Motor lze nastartovat po odstranění závady!



Kontrolka hladiny chladicí kapaliny

Kontrolka signalizuje nízkou hladinu chladicí kapaliny.

Rozsvícená kontrolka během chodu motoru signalizuje závadu. Zhasne motor – stroj zastaví a je aktivována parkovací brzda.



Motor lze nastartovat po odstranění závady a doplnění chladicí kapaliny na stanovenou mez!



Kontrolka mazání motoru

Pokud se kontrolka rozsvítí po nastartování motoru nebo za jízdy, signalizuje závadu v mazání motoru. Zastavte stroj a závadu odstraňte.



Motor startujte po odstranění závady!



Kontrolka přehřátí motoru

Kontrolka signalizuje vysokou teplotu motoru.

Rozsvícená kontrolka během chodu motoru signalizuje závadu. Zhasne motor – stroj zastaví a je aktivována parkovací brzda.

Červená kontrolka - přehřátí motoru

Modrá kontrolka - studený motor (teplota motorového oleje <20 °C, teplota hydraulického oleje <15 °C)



Motor lze nastartovat po odstranění závady!



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Signalizuje správnou funkci dobíjení akumulátoru. Přepnutím klíčku na spínací skříňce (18) do polohy "I" se musí kontrolka rozsvítit a po nastartování zhasnout.



Pokud kontrolka po nastartování nezhasne nebo se rozsvítí při jízdě, otočte klíčkem ve spínací skříňce do polohy "0" a hledejte závadu!



Kontrolka zanesení vzduchového filtru

Rozsvícená kontrolka signalizuje zanesení filtrační vložky nad povolenou mez.



Zastavte stroj a ihned vyměňte vložku!



Kontrolka zanesení filtru hydraulického oleje

Rozsvícená kontrolka signalizuje zanesení filtrační vložky.



Ihned vyměňte vložku!



Kontrolka hladiny hydraulického oleje

Rozsvícená kontrolka signalizuje nízkou hladinu hydraulického oleje.

Zhasne motor - stroj zastaví a je aktivována parkovací brzda.



Odstraňte závadu a doplňte olej na stanovenou mez.



Kontrolka parkovací brzdy

Rozsvícená kontrolka signalizuje aktivovanou parkovací brzdu.

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



Kontrolka regenerace filtru pevných částic DPF (Diesel Particulate Filter)

Kontrolka signalizuje zanesení filtru. Aktivujte regeneraci filtru.



Kontrolka čištění filtru pevných částic DPF (Diesel Particulate Filter)

Kontrolka signalizuje zanesení filtru nad povolenou mez. Kontaktujte servis pro vyčištění nebo výměnu filtru.



Kontrolka vysoké teploty výfukových plynů

Kontrolka signalizuje probíhající regeneraci SCR (Selective Catalytic Reduction). Popř. překročení limitní teploty spalin při normálním provozu.



Kontrolka hladiny DEF (AdBlue)

Kontrolka signalizuje nízkou hladinu DEF (AdBlue). Doplňte DEF (AdBlue). Kontrolka signalizuje kvalitu DEF (AdBlue).



Nebezpečí při manipulaci s DEF (AdBlue). Postupujte dle kapitoly 3.6.5.



Používejte pouze DEF (AdBlue) dle specifikace v kap. 3.2.6.

Doplňujte DEF (AdBlue) dle kap. 3.6.5.



Výstraha nebezpečí

Kontrolka signalizuje se zvukovým signálem diagnostickou chybu elektroniky stroje.

V případě vážné závady se stroj uvede do nouzového režimu (pojezdový stupeň 0, blokovány pracovní funkce).

Zobrazí se chybové hlášení. Po vypnutí stroje klíčkem dojde k resetování chyby. Po otočení klíčkem do polohy "I" se provede test, který zjistí, zda závada přetrvává.

Při opakovaném výskytu chyby, kterou nejste schopni odstranit, odstavte stroj a volejte servis. Pro snazší komunikaci se servisem zkontrolujte chybová hlášení na servisní obrazovce (3. obrazovka) a opište kódy všech diagnostikovaných chyb řídicí jednotky motoru a řídicí jednotky stroje.

Kontrolka se rozsvítí například v případě, že stroj vibruje 30 sec na místě. Vibrace se vypne. Pro opětovné zapnutí vibrace je nutné se strojem popojet o 8 metrů.



Kontrolka žhavení motoru

Signalizuje ohřev motoru před studeným startem.



Motor startujte po zhasnutí kontrolky!



AMN447

Kontrolka manuální vibrace

Signalizuje aktivní funkci manuální vibrace.



595425

Ukazatel palivoměru

Ukazatel zobrazuje stav paliva v nádrži.



AMN57

Kontrolka palivového filtru

Rozsvícená kontrolka signalizuje vodu ve filtru paliva.



AMN73

Počítadlo odpracovaných motohodin



Svítlí-li kontrolka, vyčistěte hrubý filtr paliva!



AMN64

Ukazatel vibrace

Ukazatel zobrazuje zvolenou amplitudu a hodnotu frekvence.



2489

Kontrolky směrových světel



AMN66

Přepnutí obrazovky

Stisk tlačítka slouží k náhledu na následující obrazovku na dobu 15 sekund.

Přidržením tlačítka po dobu 5 sekund se nastaví trvalé zobrazení aktuální obrazovky.



595426

Ukazatel hladiny DEF (AdBlue)

Ukazatel zobrazuje stav DEF (AdBlue) v nádrži. Nízká hladina signalizována zvukovým signálem. Při nedostatku DEF (AdBlue) se omezí výkon motoru.



Doplňujte DEF (AdBlue) dle kap. 3.6.5.

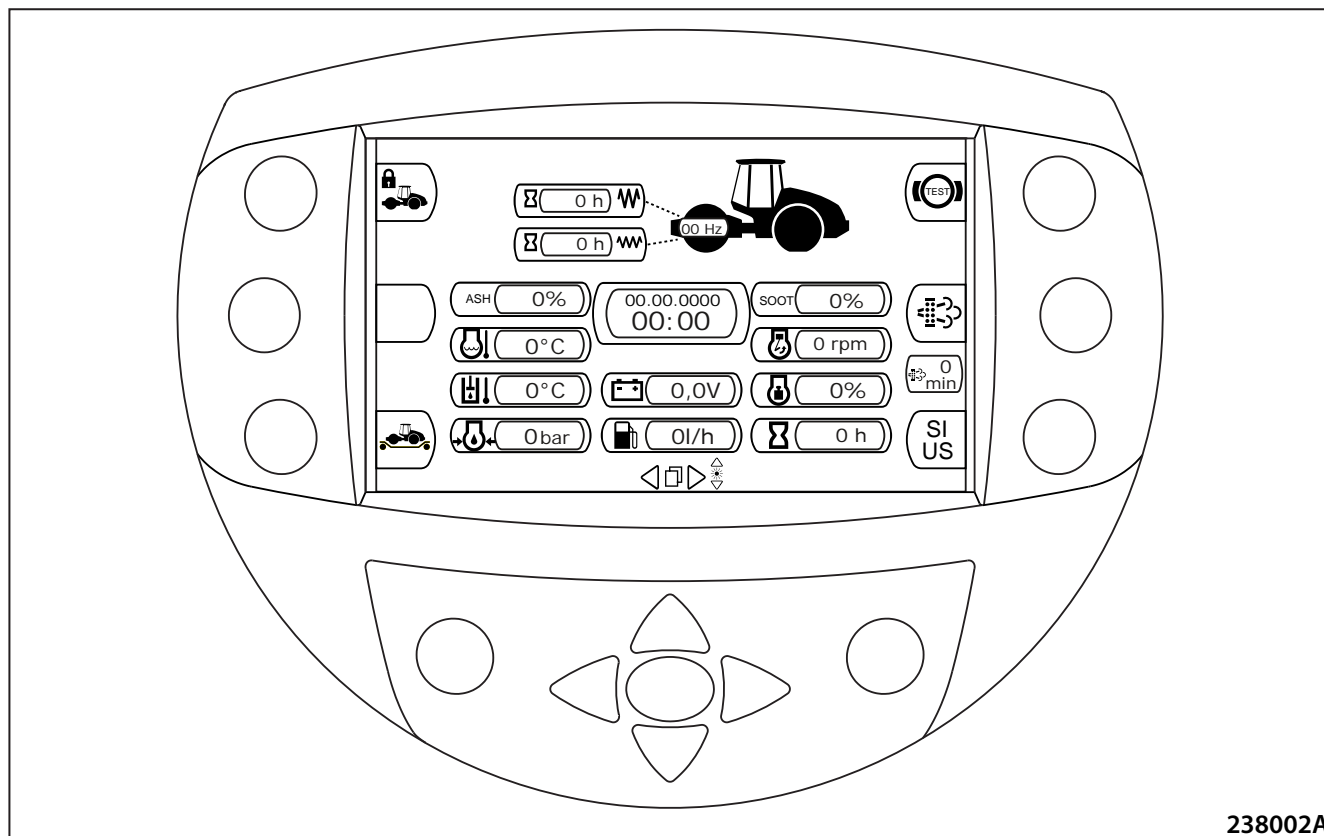


AMN407

Ukazatel hladiny sazí

Zobrazuje hladinu zanesení katalyzátoru DPF sazí v %.

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



238002A

2.6.2 Ovládání displeje – informační obrazovka

Slouží k ovládání stroje a k získání informací během provozu stroje.



Tlačítko imobilizéru

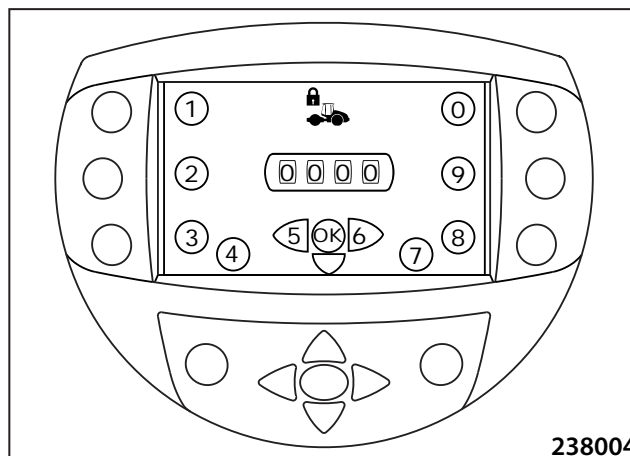
Slouží k aktivaci a deaktivaci imobilizéru.

Imobilizér blokuje startování motoru, pokud není zadán PIN.

Postup:

- stiskněte tlačítko imobilizéru (zobrazí se obrazovka pro zadání PIN)
- zadejte PIN
- potvrďte stisknutím tlačítka OK po dobu 4 s (zazní potvrzení zvukovým signálem)

Po vypnutí klíčku na dobu delší než 15 minut bude při opětovném startování motoru znovu požadováno zadání PIN.



238004



Tlačítko transportního režimu

Slouží k aktivaci a deaktivaci transportního režimu. Aktivace a deaktivace se provádí pomocí zadání PIN.

Aktivní transportní režim je signalizován ikonou na displeji.

Transportní režim je na stroji nastaven výrobcem a slouží k expedici a přepravě stroje k zákazníkovi.

V transportním režimu jsou aktivovány pouze funkce:

- zapnuta uzávěrka diferenciálu,
- zapnutý rychlostní stupeň 0 - rychlost 0 - 3 km/h (0 - 1,9 MPH).

V transportním režimu jsou blokovány funkce:

- pracovní funkce stroje (vibrace),
- přepínání rychlostních stupňů.

Postup:

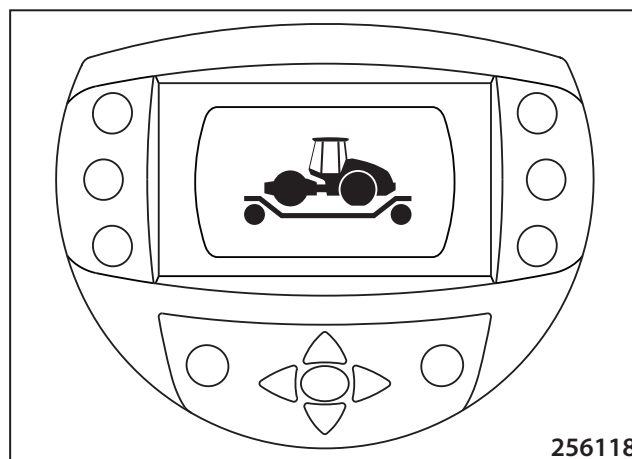
- stisknete tlačítko transportního režimu (zobrazí se obrazovka pro zadání PIN),
- zadejte PIN,
- potvrďte stisknutím tlačítka OK po dobu 4 s (zazní potvrzení zvukovým signálem).



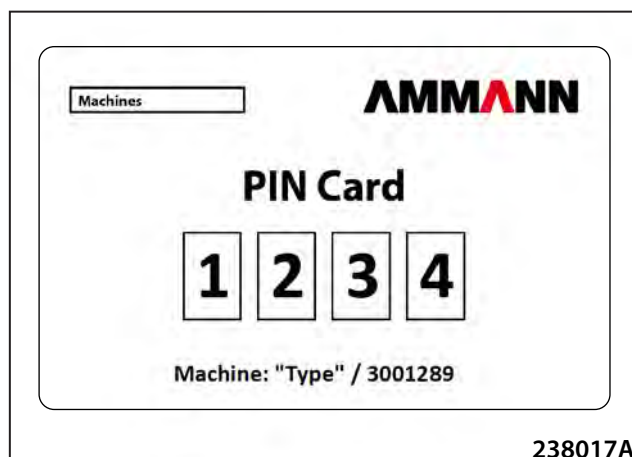
Pro aktivaci a deaktivaci funkce imobilizéru nebo funkce transportního režimu použijte stejný PIN kód.

PIN kód naleznete na PIN kartě v sadě dokumentace. Se strojem jsou dodávány dvě PIN karty.

V případě ztráty PIN karty lze znovu získat správný PIN kód pro váš stroj kontaktováním vašeho dealera.

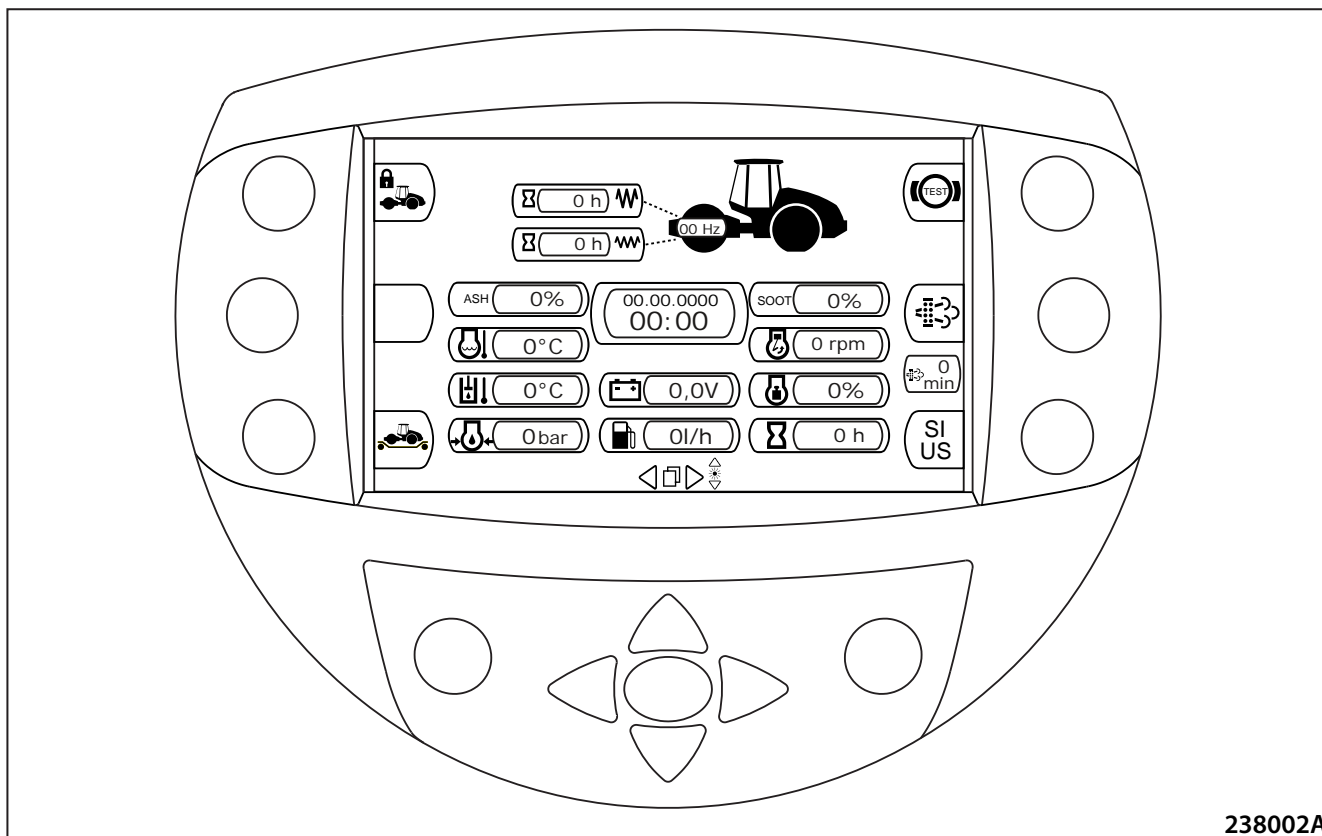


256118



238017A

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



238002A



Tlačítko testu brzdy

Slouží ke kontrole správné funkce brzd stroje (obsluha je po startování vyzvána ke kontrole brzd každých 24 hodin).

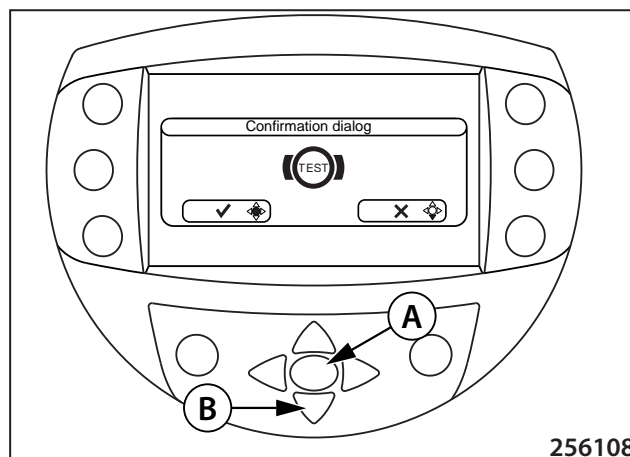
Po stisknutí tlačítka testu brzd se zobrazí potvrzovací dialog.

Stisknutím prostředního tlačítka (A) potvrdíte spuštění testu brzd.

Stisknutím spodního tlačítka (B) odmítnete spuštění testu brzd.



Proveďte test brzd dle kap. 3.6.12.



256108



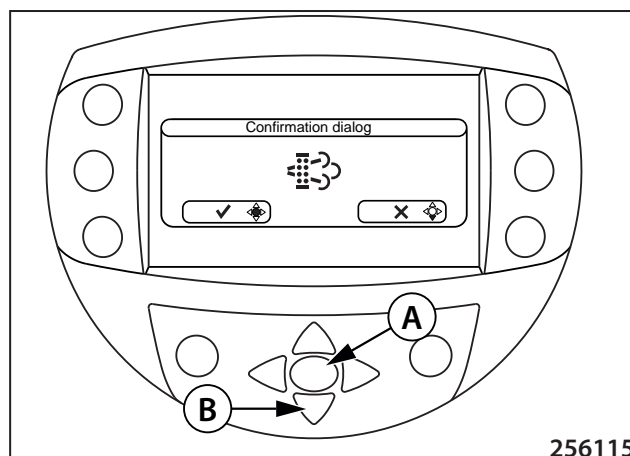
Tlačítko regenerace

Slouží k aktivaci regenerace filtru DPF.

Po stisknutí tlačítka regenerace se zobrazí potvrzovací dialog.

Stisknutím prostředního tlačítka (A) potvrdíte spuštění regenerace filtru DPF.

Stisknutím spodního tlačítka (B) odmítnete spuštění regenerace filtru DPF.



256115

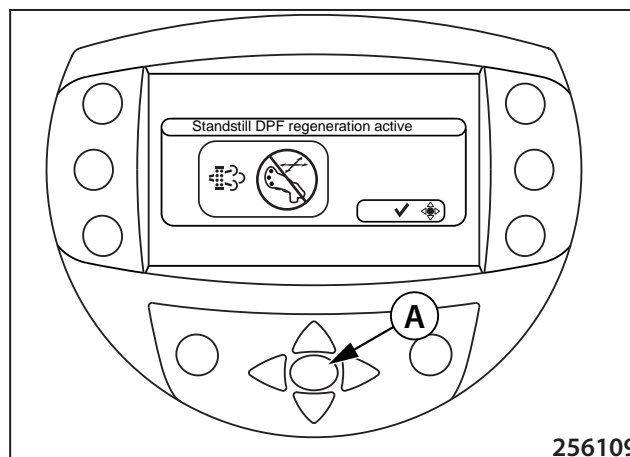
Po potvrzení spuštění regenerace filtru DPF se zobrazí informační dialog:

- regenerace filtru DPF aktivní
- je zakázáno pohybovat s ovladačem pojezdu

Poznámka

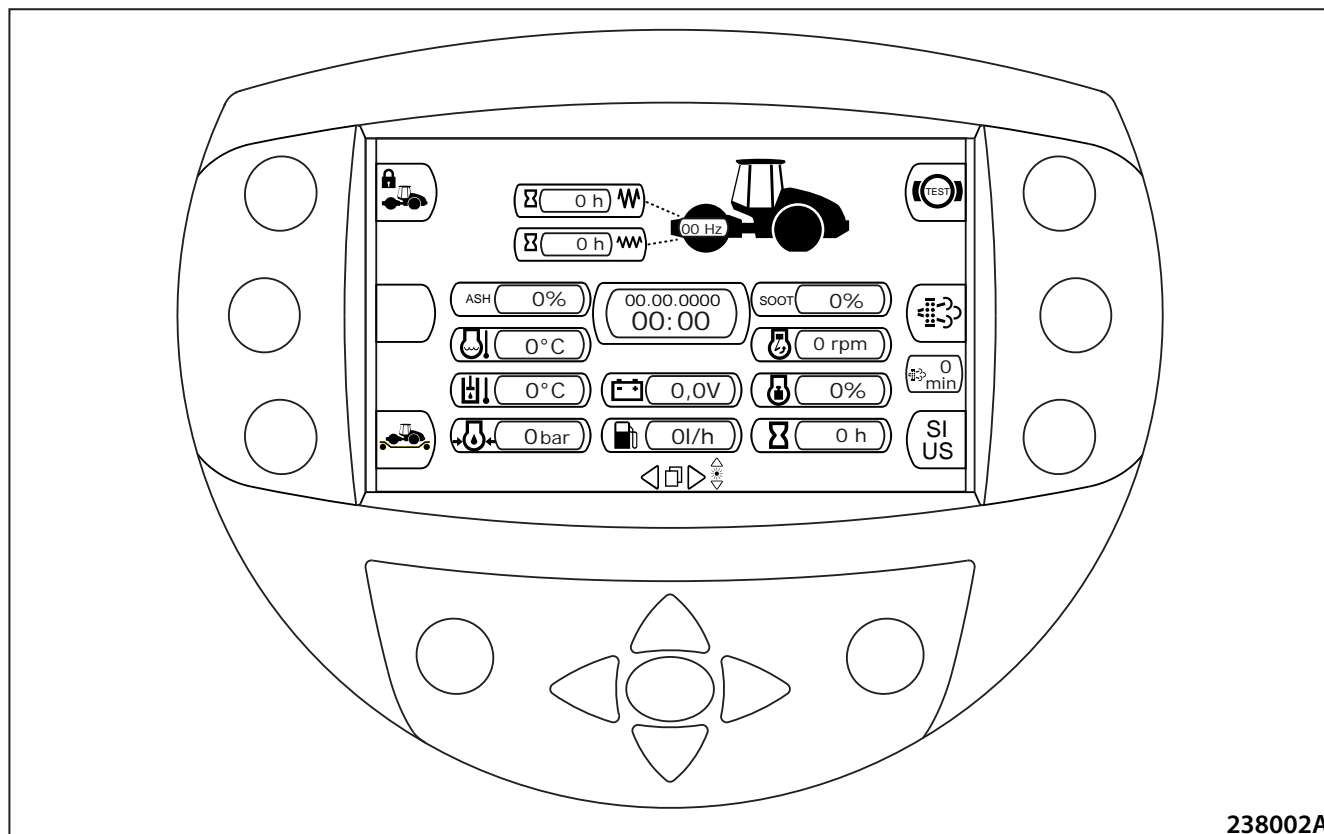
Dialog se zobrazí při spuštění regenerace filtru DPF nebo v případě, že je funkce aktivní a obsluha nestiskla žádné tlačítko déle než 60 sekund.

Dialog lze potvrdit stisknutím prostředního tlačítka (A).



256109

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



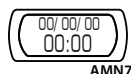
238002A



Ukazatel doby regenerace

AMN417

Slouží k zobrazení doby potřebné k dokončení regenerace filtru DPF.



Ukazatel data a hodin

AMN74

Nastavení:

Přidrželte tlačítko OK po dobu 5 s.



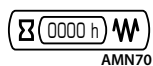
Tlačítko přepínání měrných jednotek SI / US

AMN244



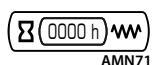
AMN114

Nastavte datum a čas pomocí šipek.



AMN70

Ukazatel odpracovaných hodin - amplituda I



AMN71

Ukazatel odpracovaných hodin - amplituda II



AMN76

Ukazatel teploty chladicí kapaliny



2635

Ukazatel teploty hydraulického oleje

Zobrazuje aktuální teplotu hydraulického oleje.



Zastavte stroj a kontrolujte množství oleje, nebo hleděte závadu.



AMN113

Tlak mazání motoru

Zobrazuje tlak mazání motoru v kPa.



2777

Ukazatel napětí akumulátoru



595425

Ukazatel aktuální spotřeby paliva



AMN77

Ukazatel otáček motoru



AMN75

Ukazatel zatížení motoru

Zobrazuje aktuální zatížení motoru v %.



AMN73

Počítadlo odpracovaných motohodin



AMN66

Přepnutí obrazovky

Stisk tlačítka slouží k náhledu na následující obrazovku na dobu 15 sekund.

Přidržení tlačítka po dobu 5 sekund se následující obrazovka nastaví jako výchozí.



AMN105

Podsvícení displeje

Tlačítka lze upravit intenzitu podsvícení displeje.



AMN406

Ukazatel zanesení popelem

Zobrazuje míru zanesení popelem.

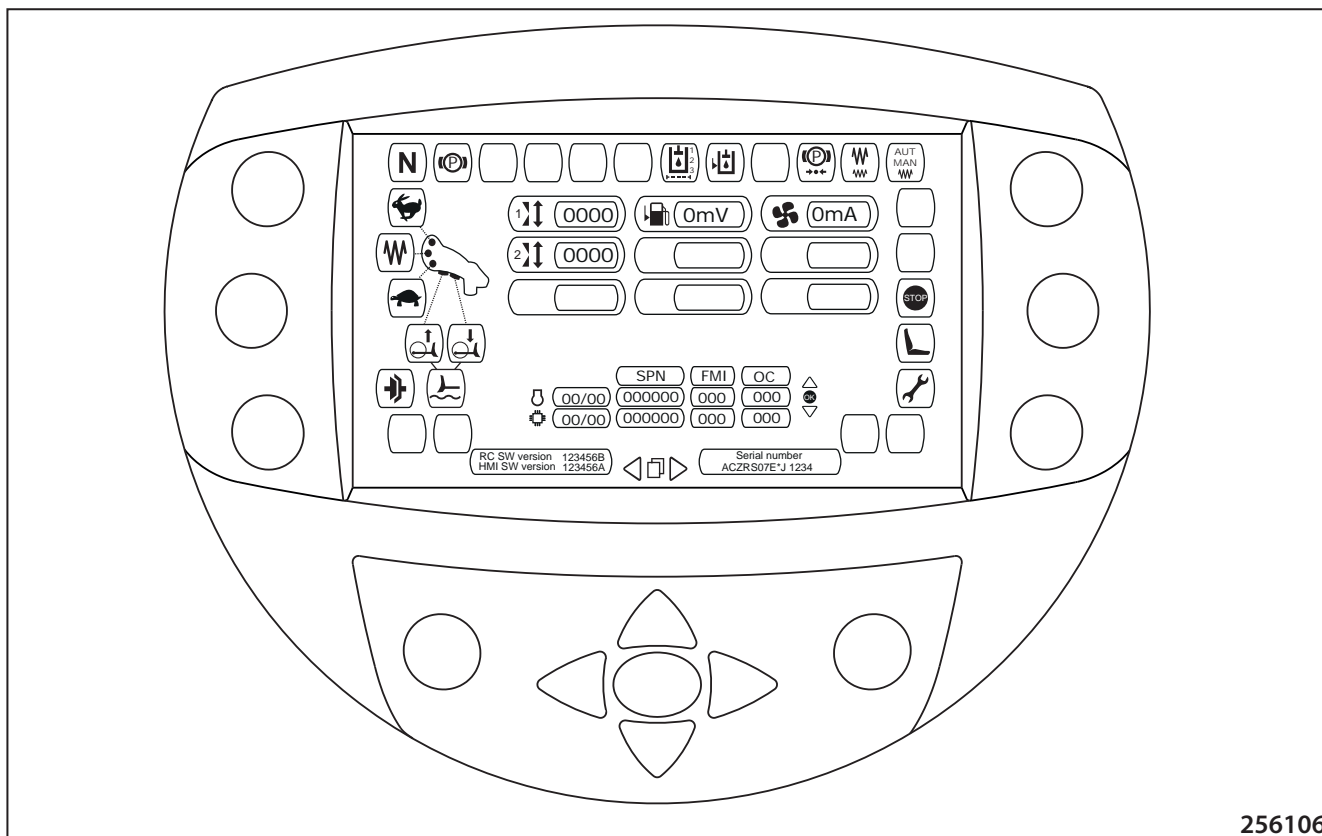


AMN407

Ukazatel zanesení sazemí

Zobrazuje míru zanesení sazemí.

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



256106

2.6.3 Ovládání displeje – servisní obrazovka

Obrazovka slouží pro základní diagnostiku vstupů do řídicí jednotky stroje a k zobrazení chybových zpráv.



Splněny startovací podmínky



Tlačítko vibrace



Plovoucí poloha radlice



Tlačítko zvýšení rychlostního stupně pojezdu



Tlačítko radlice - dolů



Páka v pozici neutrál



Tlačítko radlice - nahoru



Páka v pozici parkovací brzda



Tlačítko snížení rychlostního stupně pojezdu



Spínač indikace zanesení filtru hydraulického oleje



Spínač hladiny hydraulického oleje



Tlakový spínač parkovací brzdy

AMN432



FMI (Failure Mode Identifier)

(Informace o příčině poruch)

AMN102



Spínač amplitudy I
Spínač amplitudy II

AMN129



OC (Occur counter) - Počítadlo výskytů

AMN103



Spínač automatické vibrace
Spínač manuální vibrace

AMN130



Chybové hlášení motoru

AMN106



Spínač nouzové brzdy

AMN90



Chybové hlášení stroje

AMN107



Sedadlový spínač

AMN92



Listování v seznamu chyb

AMN243

Tlačítko OK slouží k přepínání mezi seznamy chyb řídicí jednotky motoru a stroje. Šipky slouží k pohybu v seznamu chyb.



Servisní spínač

3701



Přepnutí obrazovky

AMN66

Stisk šipky slouží k náhledu na následující obrazovku na dobu 15 sekund.

Přidržení šipky po dobu 5 sekund se následující obrazovka nastaví jako výchozí.



AMN93



AMN94

Snímač páky pojezdu - vpřed, vzad



Snímač hladiny paliva

AMN98



Výstup na ventilátor chlazení

594701

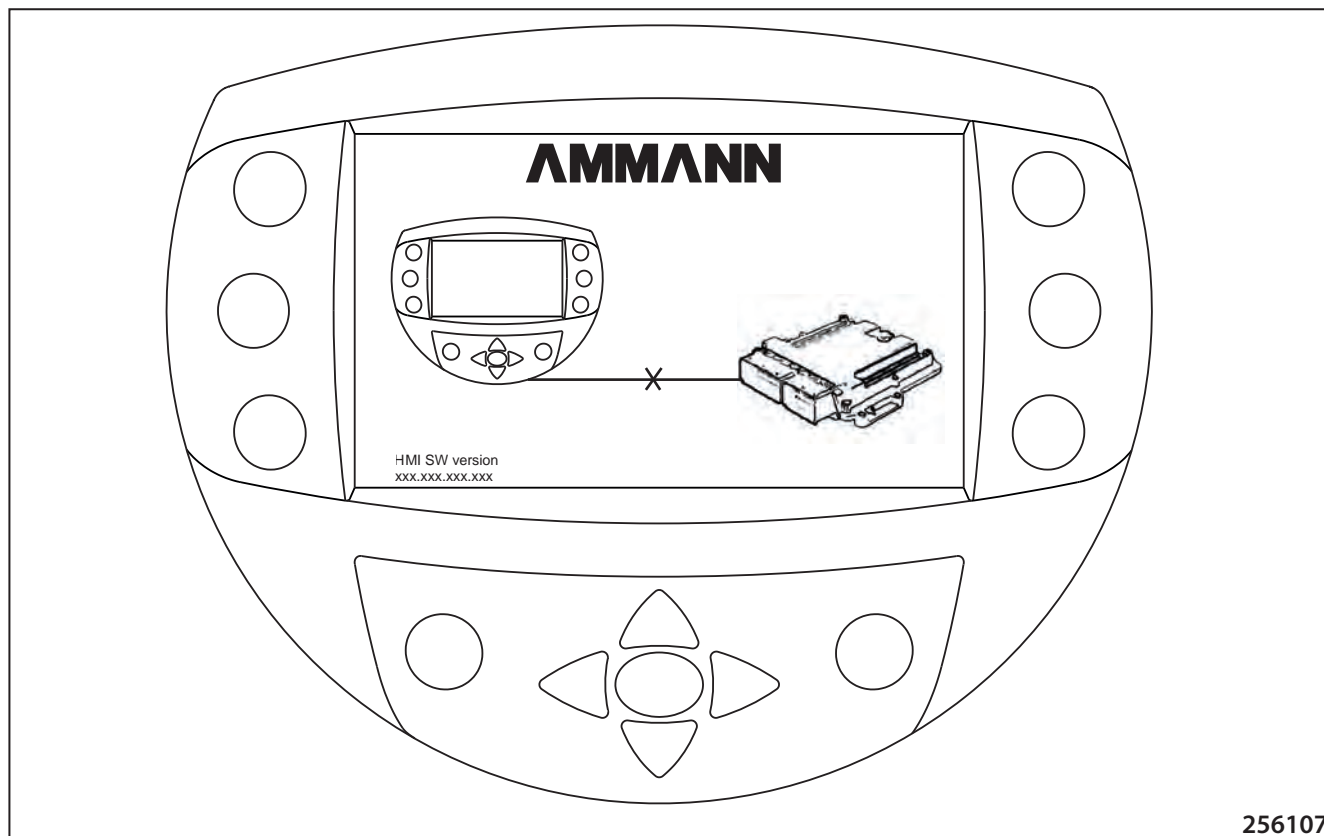


SPN (Suspect Parameter Number)

(Informace o zdroji poruch)

AMN101

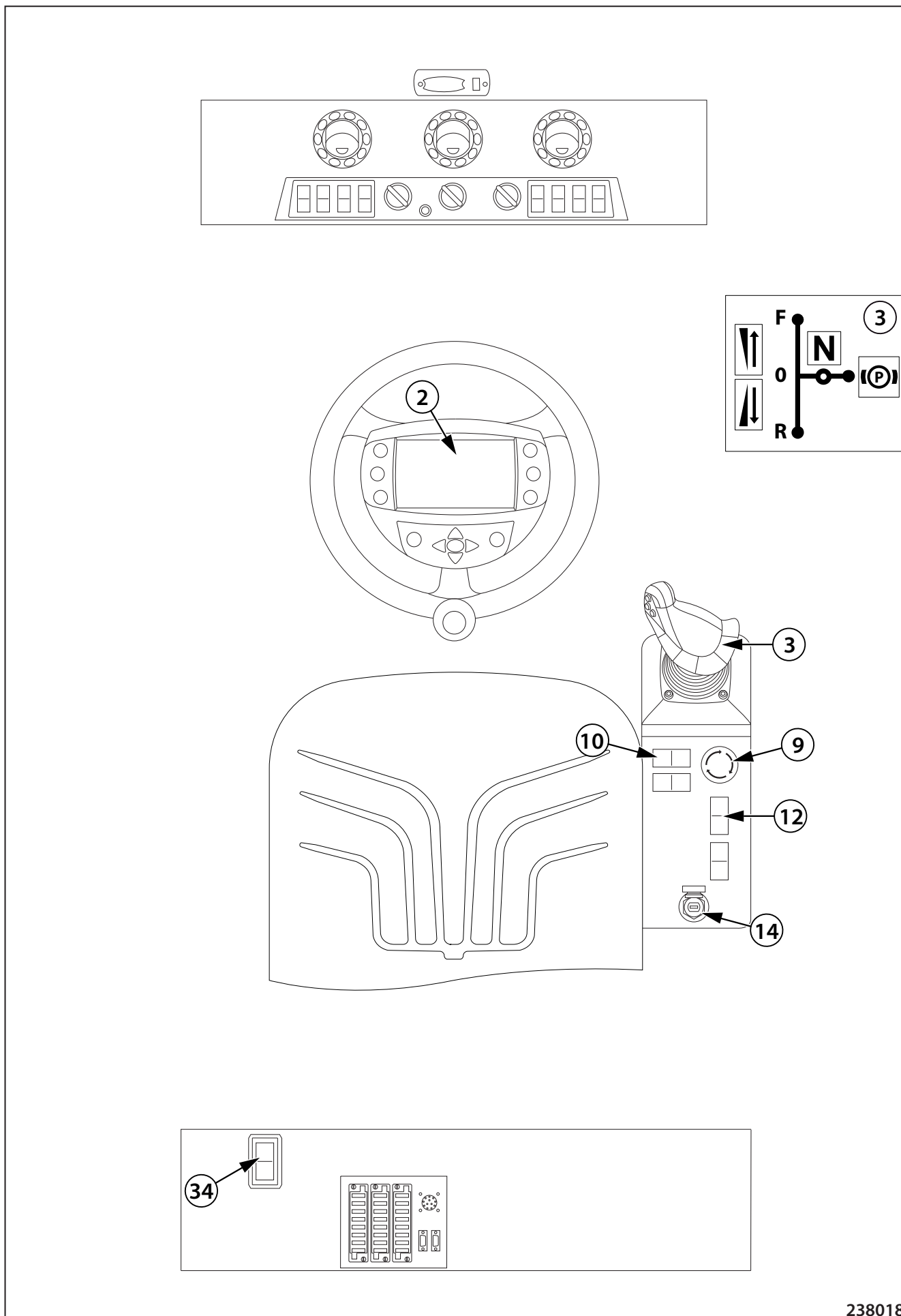
2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



2.6.4 Displej odpojen

Obrazovka se zobrazí v případě, že displej není připojen k ECU nebo se vyskytne obecná chyba komunikace.

2.7 Ovládání a používání stroje



238018

2.7.1 Spouštění motoru

- Denně před startováním motoru překontrolujte množství oleje v motoru a hydraulické nádrži, chladicí kapaliny v chladícím okruhu, paliva v palivové nádrži. Kontrolujte, zda nejsou na stroji uvolněné, opotřebované a scházející součásti.



Motor startujte jen ze stanoviště řidiče! Oznamte startování motoru výstražnou houkačkou a zkontrolujte, zda není startováním motoru někdo ohrožen!

Obsluha stroje musí denně provést test brzd podle kapitoly 3.6.12.

Podmínky pro spuštění motoru:

- není aktivována nouzová brzda,
- řidič sedí na sedadle - sedadlový spínač aktivní,
- ovladač pojezdu se nachází v poloze parkovací brzdy,
- není aktivován servisní spínač (34),
- není zjištěna závada.

Postup startování:

- Zapněte odpojovač akumulátoru.
- Sedněte na sedadlo.
- Nastavte ovladač pojezdu (3) do polohy brzdy (P).
- Kontrolujte, zda není aktivována nouzová brzda (9).
- Kontrolujte, zda není aktivován servisní spínač (34).
- Zasuňte klíček do spínací skříňky (14) v poloze „0“ a přepněte do polohy „I“.
- Zobrazí se na displeji (2) výzva k zadání odblokovacího kódu, pokud byla aktivována funkce imobilizéru.
- Zadejte odblokovací kód a potvrďte přidržením tlačítka OK, dokud se nezobrazí provozní obrazovka.
- Na displeji se rozsvítí kontrolka brzdy, dobíjení a žhavení.
- Čekejte, než zhasne kontrolka žhavení.
- Oznamte startování motoru výstražnou houkačkou (10).
- Startujte motor přepnutím klíčku do polohy „II“.
- Po nastartování musí na displeji zhasnout kontrolka dobíjení.
- Po přesunutí ovladače pojezdu do polohy neutrálu zhasne kontrolka brzdy.

Poznámka

Při neúspěšném startu otočte klíček zpět do polohy „I“. Pokud motor nenastartuje ani po 3 pokusech – kontrolujte palivový systém.



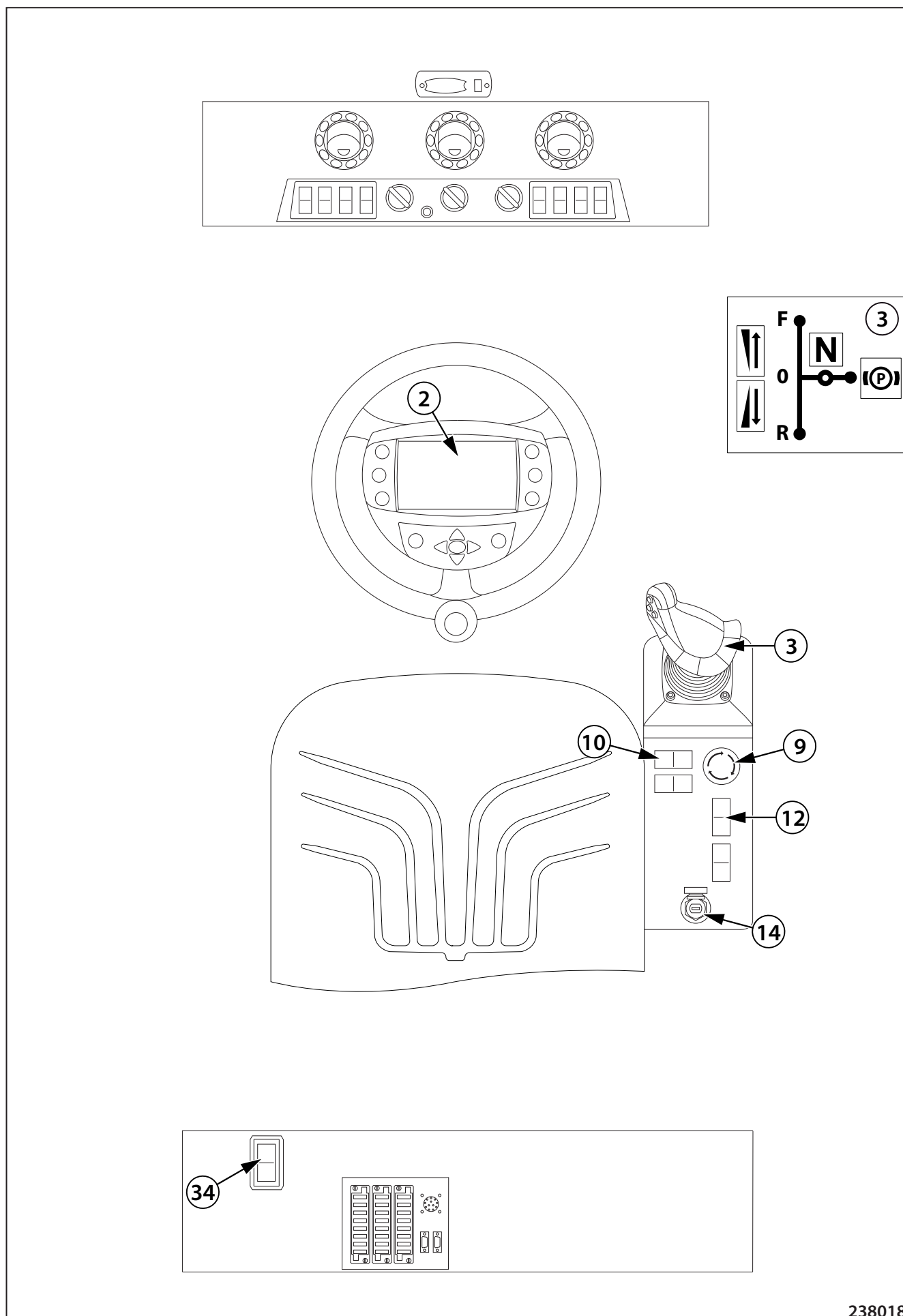
Nestartujte motor déle než 30 sekund. Před dalším startováním čekejte 2 minuty.

Po nastartování nechte motor běžet bez zatížení po dobu 3-5 minut.

Motor nenechávejte běžet na volnoběžné otáčky déle než 10 minut – delší chod na volnoběžné otáčky může mít za následek ucpání vstřikovačů, zapečení pístních kroužků, nebo zadření ventilů!

Pokud teplota chladicí kapaliny nedosáhne min. 60 °C (140 °F), nezatěžujte motor na plný výkon!

2.7 Ovládání a používání stroje



238018

Pokud se po nastartování na displeji zobrazí ikona modré želvy, lze stroj provozovat v režimu studeného startu.

Režim studeného startu

Pokud je teplota motoru nižší než 20 °C a hydraulického oleje nižší než 15 °C, lze provozovat stroj v omezeném režimu.

- otáčky motoru max. 1300 RPM
- zařazen rychlostní stupeň „0“
- vibrace vypnuta

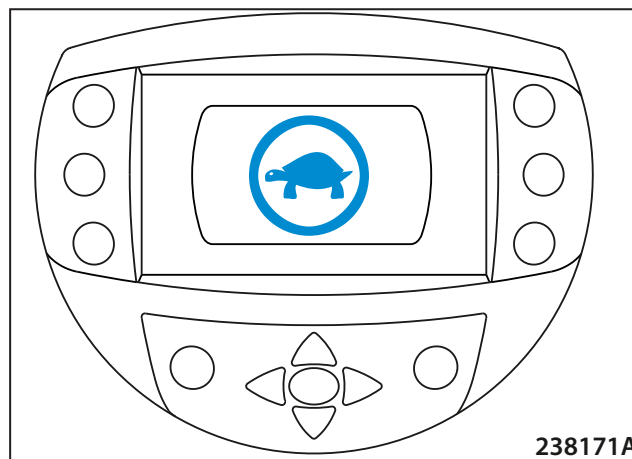
Nízká teplota motoru je signalizována modrou kontrolkou teploty motoru.

Pro zahřátí stroje pojeďte strojem střídavě vpřed a vzad do vzdálenosti 10 metrů a zatáčejte běhemem vlevo a vpravo dle obrázku.

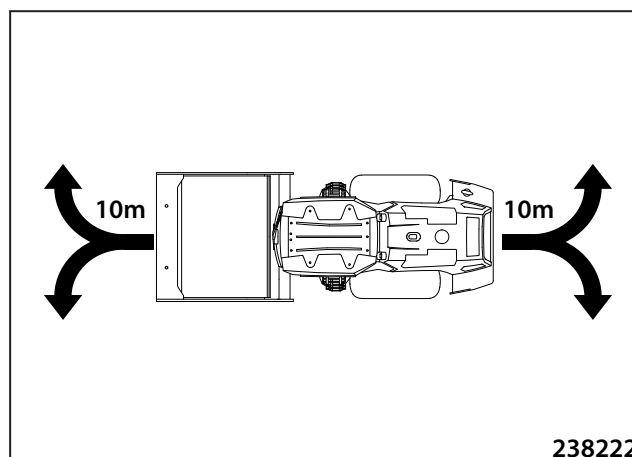


Nezahřívajte stojící stroj na volnoběžné otáčky, hrozí poškození motoru!

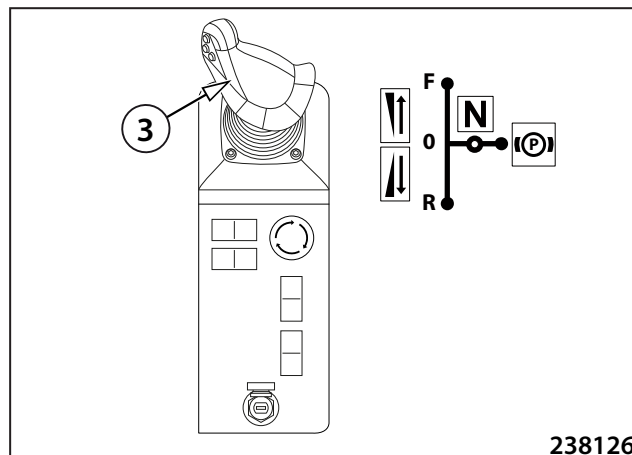
K vypnutí režimu dojde poté, co teplota motoru dosáhne 20 °C, teplota hydraulického oleje 15 °C. A ovladač pojezdu (3) přesunete do polohy parkovací brzdy „P“.



238171A

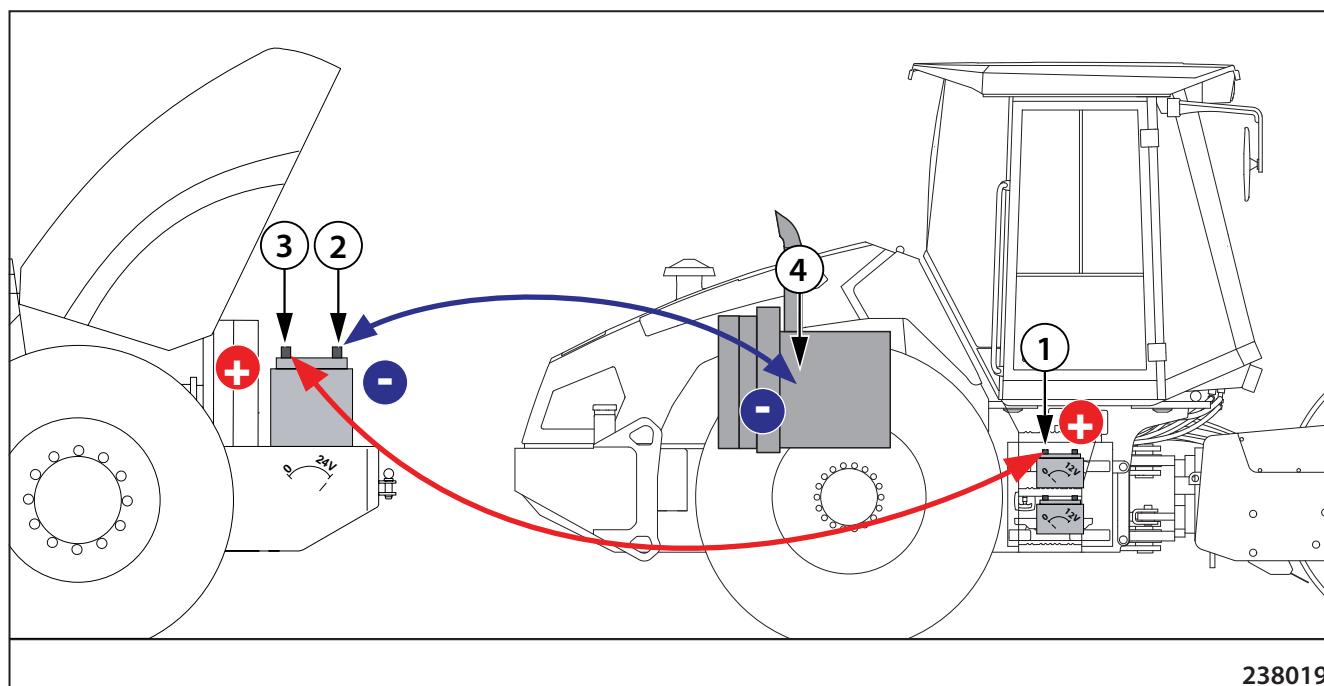


238222



238126

2.7 Ovládání a používání stroje



Postup startování pomocí kabelů z externího zdroje:



Startovací napájení z externího zdroje musí mít napětí 24 V.

Dodržujte bezpodmínečně níže uvedený sled operací.

1. Jeden konec (+) pólu kabelu připojte k (+) pólu vybitého akumulátoru.
2. Druhý konec (+) pólu kabelu připojte k (+) pólu.
3. Jeden konec (-) pólu kabelu připojte k (-) pólu externího akumulátoru.
4. Druhý konec (-) pólu kabelu připojte k té části startovaného stroje, která je pevně spojena s motorem (popř. se samotným blokem motoru).

Po nastartování odpojte startovací kabely v opačném pořadí.



V případě použití dvou akumulátorů na stroji připojte (+) pól kabelu k (+) pólu vybitého akumulátoru, který není spojený s (-) pólem druhého akumulátoru.

Kabel (-) pólu nepřipojujte k (-) pólu vybitého akumulátoru startovaného stroje! Při startování může dojít k silnému jiskření a následně k výbuchu plynu vyvíjeného akumulátorem.

Neizolované části kleštin startovacích kabelů se nesmí vzájemně dotýkat!

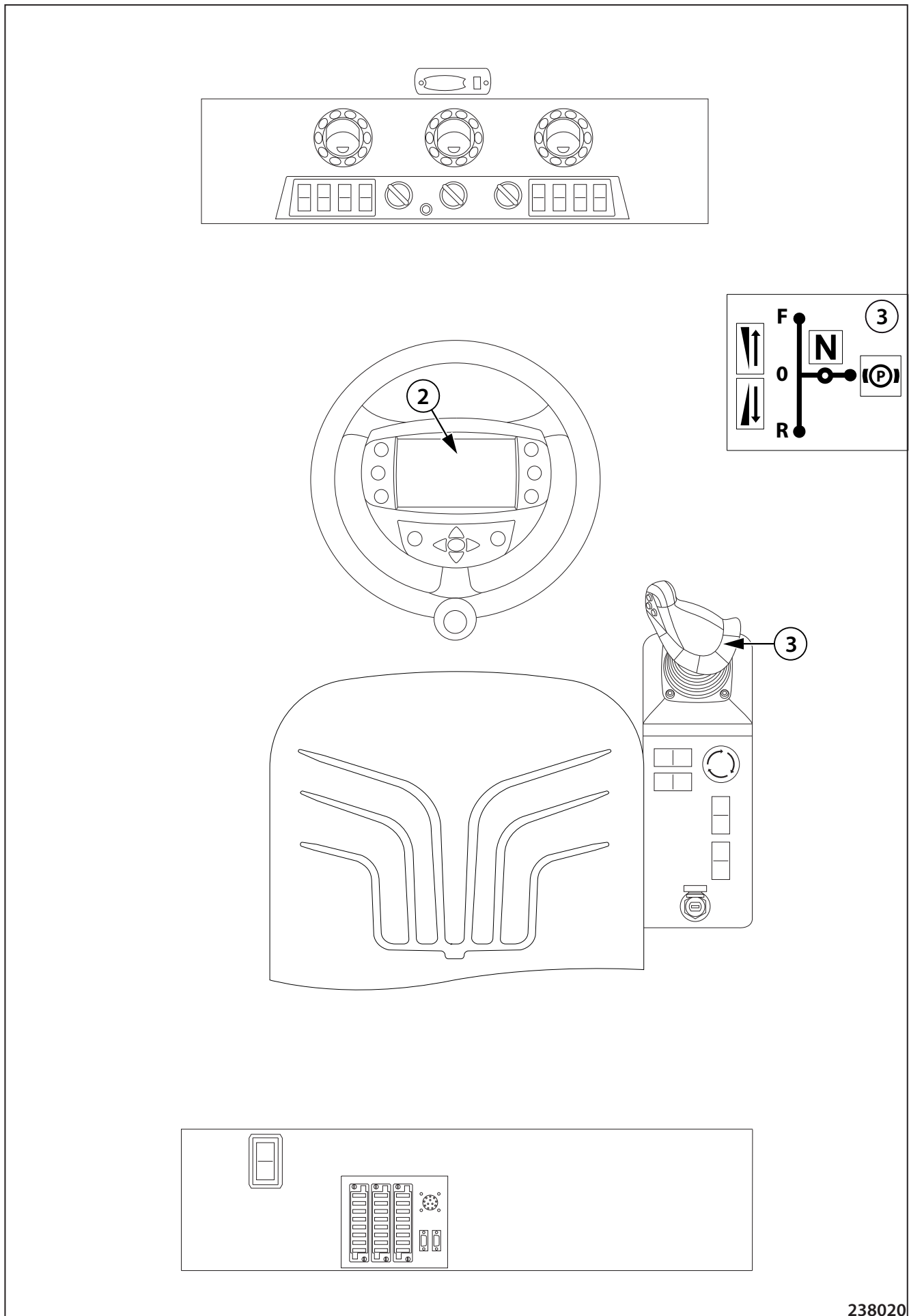
Startovací kabel připojený k (+) pólu akumulátorů nesmí přijít do styku s elektricky vodivými díly stroje - možnost zkratu.

Nenahýbejte se nad akumulátory - možnost poleptání elektrolytem!

Vylučte přítomnost zápalných zdrojů (otevřený oheň, hořící cigarety, apod.).

Neprověřujte přítomnost napětí ve vodiči jiskřením o kostru stroje!

2.7 Ovládání a používání stroje



238020

2.7.2 Pojezd a reverzace



Oznamte startování motoru výstražnou houkačkou a vyčkejte dostatečně dlouho, aby přítomné osoby mohly opustit včas prostor v okolí stroje, nebo prostor pod strojem!

Před rozjezdem zkontrolujte, zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby nebo překážky!

Pojezd a reverzace stroje:

Volba směru pojezdu:

- Nastartujte motor
- Ovladač pojezdu (3) přesuňte z parkovací brzdy (P) do neutrálu (N) – odbrzdění stroje, zhasne kontrolka parkovací brzdy. Nastaveny volnoběžné otáčky motoru.
- Ovladač pojezdu (3) přesuňte do polohy (0) a zvolte směr pojezdu (F / R). Otáčky motoru jsou nastavovány automaticky dle aktuální rychlosti stroje.

Volba rychlosti pojezdu:

- Rychlost pojezdu odpovídá velikosti vychýlení ovladače pojezdu (3) z nulové polohy (0).
- Rychlostní stupně lze měnit tlačítky na ovladači pojezdu v rozmezí MIN (želva) a MAX (zajíc).

Panická reakce

Okamžité zastavení stroje pomocí ovladače pojezdu (3) platí pro všechny pojezdové režimy stroje. Přesunutím ovladače pojezdu (3) do opačné polohy přes (0) v intervalu 1 sekundy se stroj zastaví – aktivuje se parkovací brzda, motor zůstane v chodu tzv. panická reakce. Stroj lze znovu rozjet po umístění ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P) a poté zvolením směru pojezdu (F / R).

Poznámka

Rychlostní stupeň 0 se nastaví jako výchozí po 15 minutách od vypnutí spínací skříňky. V rychlostním stupni 0 jsou zablokovány pracovní funkce stroje (vibrace).

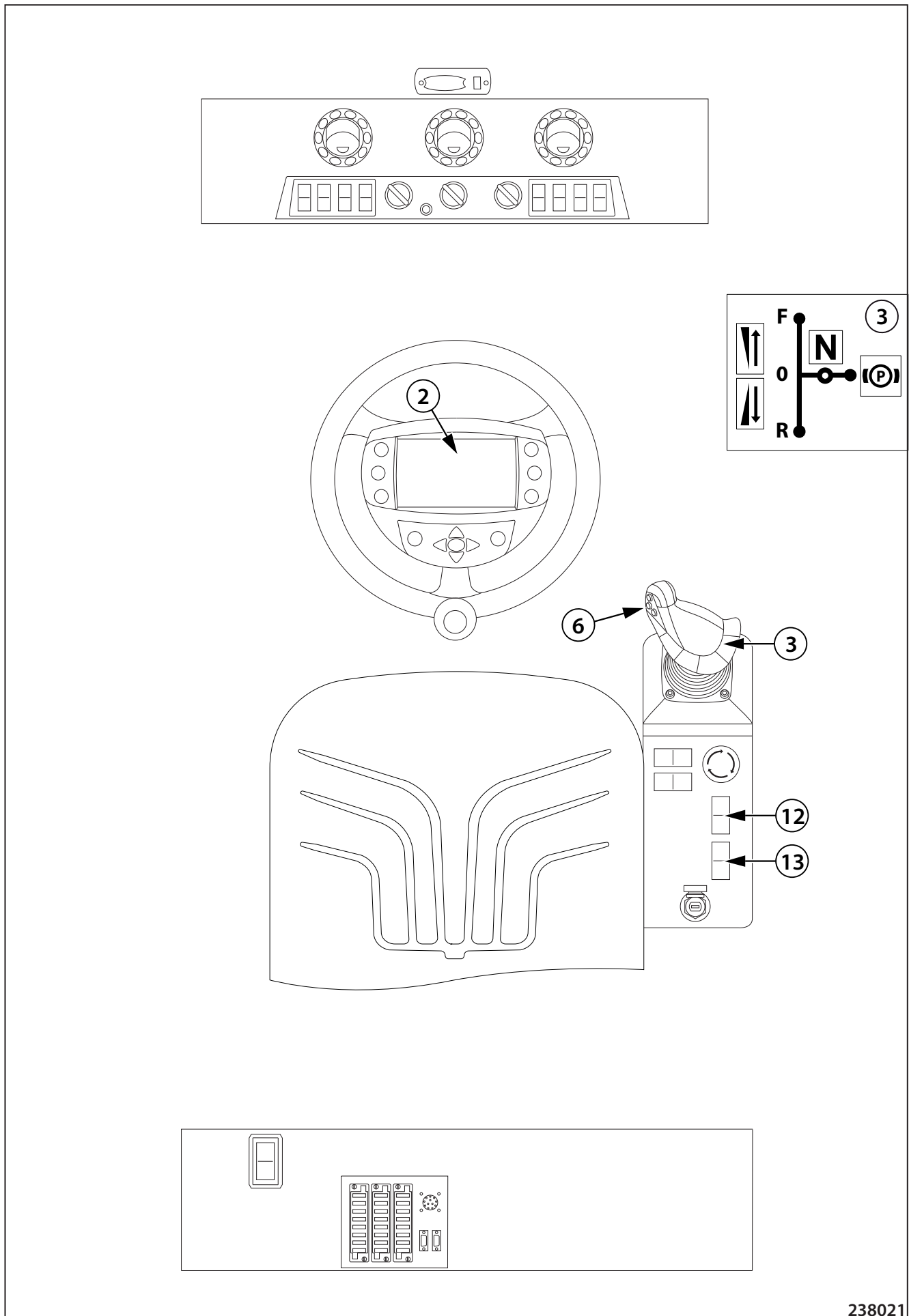


Při jízdě přepravní rychlostí na velké vzdálenosti provádějte každých 30 minut vychlazovací přestávky po dobu 1 hodiny. Nedodržením tohoto nařízení se vystavujete riziku poškození stroje, za které výrobce nenese odpovědnost.



V případě ztráty trakce, poklesu tažné síly nebo výrazného poklesu otáček motoru, zařadte nižší rychlostní stupeň tlačítkem rychlosti pojezdu na displeji (2)! Pokud je stroj vybaven funkcí uzávěrky ATC diferenciálu, aktivujte tuto funkci tlačítkem uzávěrky diferenciálu na displeji (2)!

2.7 Ovládání a používání stroje



238021

Pojezd a reverzace s vibrací

- Zvolte amplitudu vibrace přepínačem (12).
- Nastavte rychlost pojezdu v rozmezí pracovních rychlostí na ovladači pojezdu (3).
- Zvolte režim MAN přepínačem (13).
- Zvolte směr ovladačem pojezdu (3).

Zapnutí:

- Vibraci zapnete stisknutím tlačítka (6) na ovladači pojezdu (3).

Vypnutí:

- Vibraci vypnete stisknutím tlačítka (6) na ovladači pojezdu (3).
- Vibraci lze vypnout přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P).

Poznámka

Režim MAN umožňuje zapnout vibraci na stojícím stroji v případě, že je ovladač pojezdu (3) v poloze (0).

Režim automatického zapínání a vypínání vibrace (AUT):

Zapnutí:

- Funkce se zapíná a vypíná přepínačem (13).
- Vibraci zapnete stisknutím tlačítka (6) na ovladači pojezdu (3).
- Vibrace se automaticky zapne při jezdové rychlosti vyšší než $1 \text{ km} \times \text{hod}^{-1}$ (0,6 MPH).
- Vibrace se automaticky vypne při jezdové rychlosti nižší než $1 \text{ km} \times \text{hod}^{-1}$ (0,6 MPH).
- Funkce automatické vibrace zůstává aktivní i po přesunutí ovladače pojezdu (3) přes polohu (0).

Vypnutí:

- Vibraci vypnete stisknutím tlačítka (6) na ovladači pojezdu (3).
- Vibraci lze vypnout přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P).



V případě vibrování na místě se vibrace po 30 sekundách sama vypne. Pro opětovné zapnutí vibrace je nutné se strojem popojet o 8 metrů.

2.7 Ovládání a používání stroje

Pojezd a reverzace stroje ve svahu

- Jízdu na svahu provádějte a rychlost jízdy volte vždy s ohledem na Vaši bezpečnost, sklon svahu a adhezní podmínky.
 - Při jízdě ve svahu a při zhoršených adhezních podmínkách aktivujte uzávěrku ATC diferenciálu, pokud je jí stroj vybaven.
 - Při jízdě do svahu nastavte takovou rychlost stroje, aby stroj tento svah dokázal vyjet.
 - Při jízdě ze svahu zvolte takový rychlostní stupeň a rychlost jízdy, se kterou stroj na svah vyjel nebo by byl schopen vyjet.
 - Na svahu o sklonu větším než 20 % nepoužívejte přepravní rychlost.
 - Na svahu o sklonu větším než 20 % jezděte vždy s běhounem nahoru do svahu a s koly dolů ze svahu.
-
- Vibraci ve svahu používejte pouze při jízdě s běhounem nahoru do svahu.
 - Při jízdě ze svahu je vibrace povolena do sklonu 15 %.

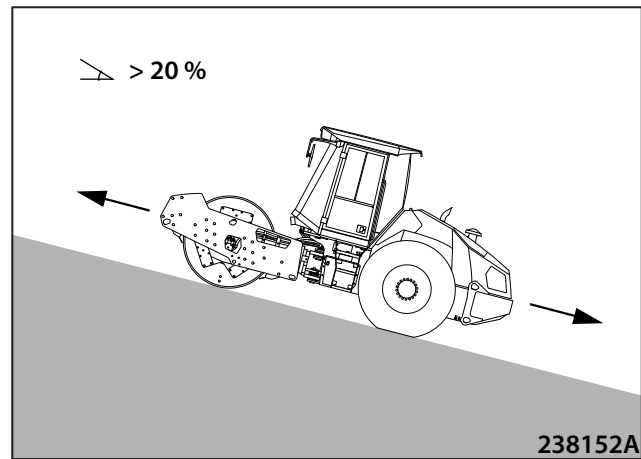


Je zakázáno vibrovat při jízdě dolů ze svahu o sklonu větším než 15 %.

Je zakázána jízda přepravní rychlostí ze svahu dolů o sklonu větším než 20 %.

Je zakázáno prudce měnit směr jízdy (reverzovat) při jízdě ve svahu.

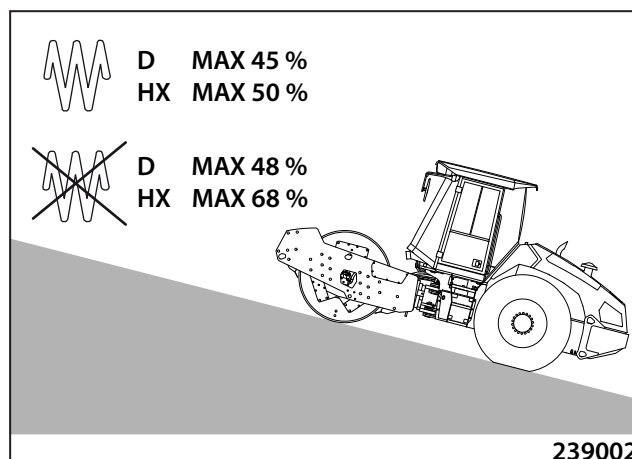
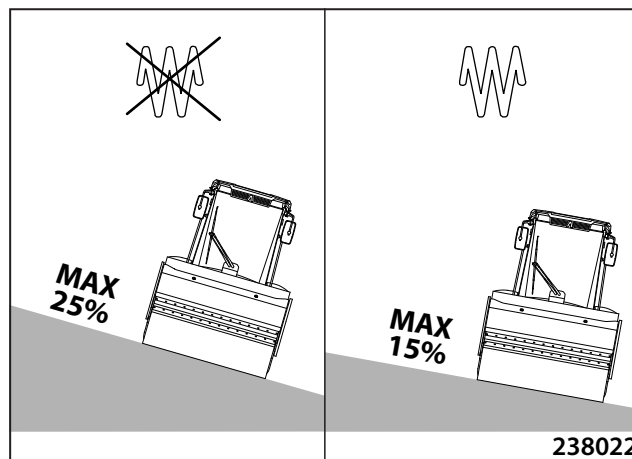
Jízda dolů ze svahu je dovolena pouze s takovou maximální rychlostí jízdy, se kterou stroj svah vyjel nebo by byl schopen vyjet.



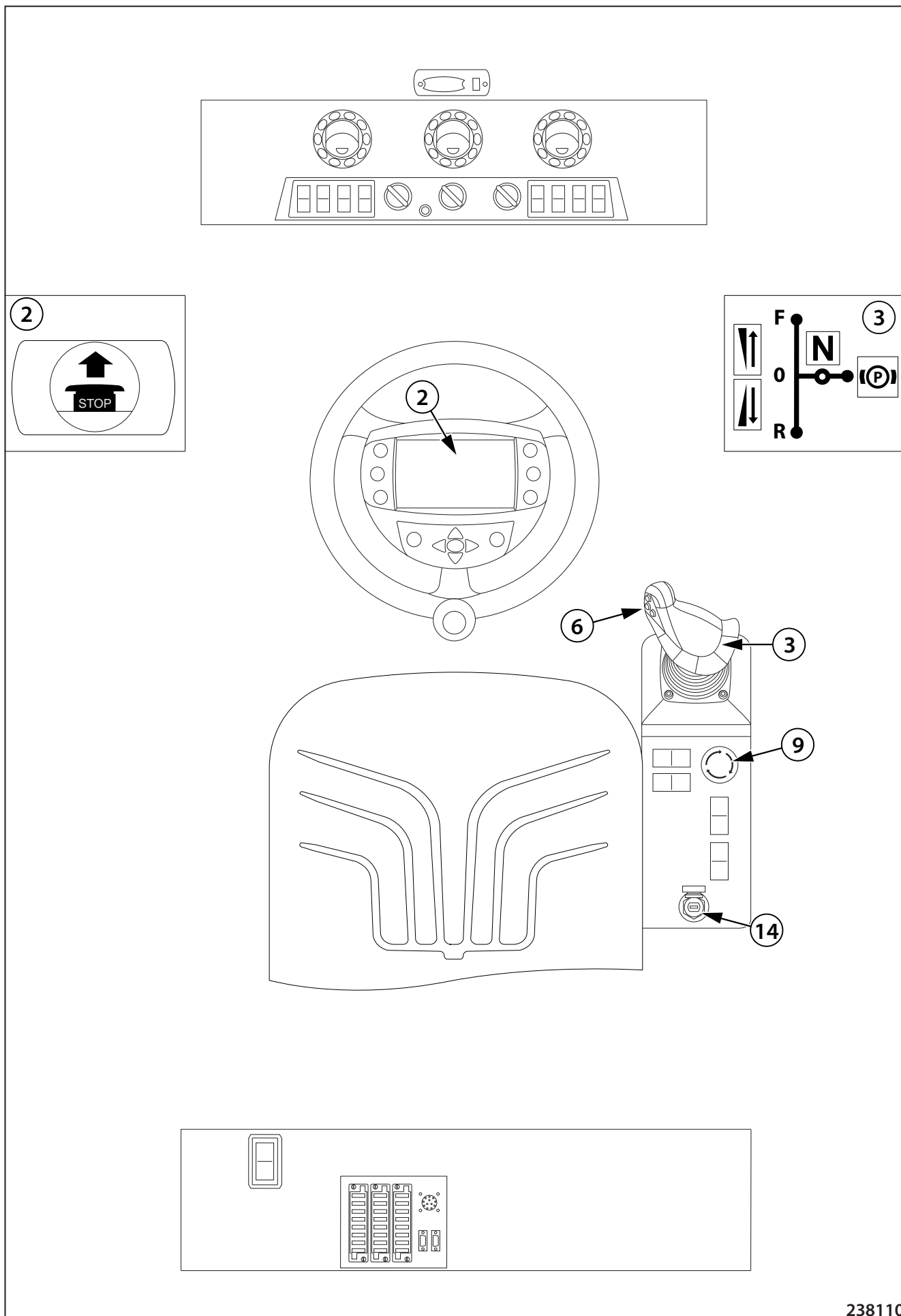


Maximální přípustný sklon svahu při jízdě do svahu a kolmo na sklon svahu viz obrázky.

Uvedené hodnoty budou nižší v závislosti na adhezních podmínkách a okamžité hmotnosti stroje!



2.7 Ovládání a používání stroje



238110

2.7.3 Zastavení stroje a motoru

- Vypněte vibraci tlačítkem (6) na ovladači pojezdu (3).
- Zastavte stroj přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy neutrálu (N).
- Zabrzděte stroj přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P).
- Přepněte klíček ve spínací skříňce (14) do polohy „0“ a zaklopte víčko spínací skříňky.



Horký motor ihned nezastavujte, ale nechte v chodu na volnoběžné otáčky po dobu 3 minut. Motor a turbodmychadlo se pomalu a rovnoměrně vychladí!

Ovladač pojezdu (3) musí být vždy v poloze brzdy (P)!

Při odstavení stroje vypněte odpojovač akumulátoru!

2.7.4 Nouzové zastavení stroje



Použijte v případě nebezpečné situace, kdy nelze zastavit stroj panickou reakcí nebo přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P) nebo v případě poruchy, kdy nelze zastavit motor klíčkem ve spínací skříňce!

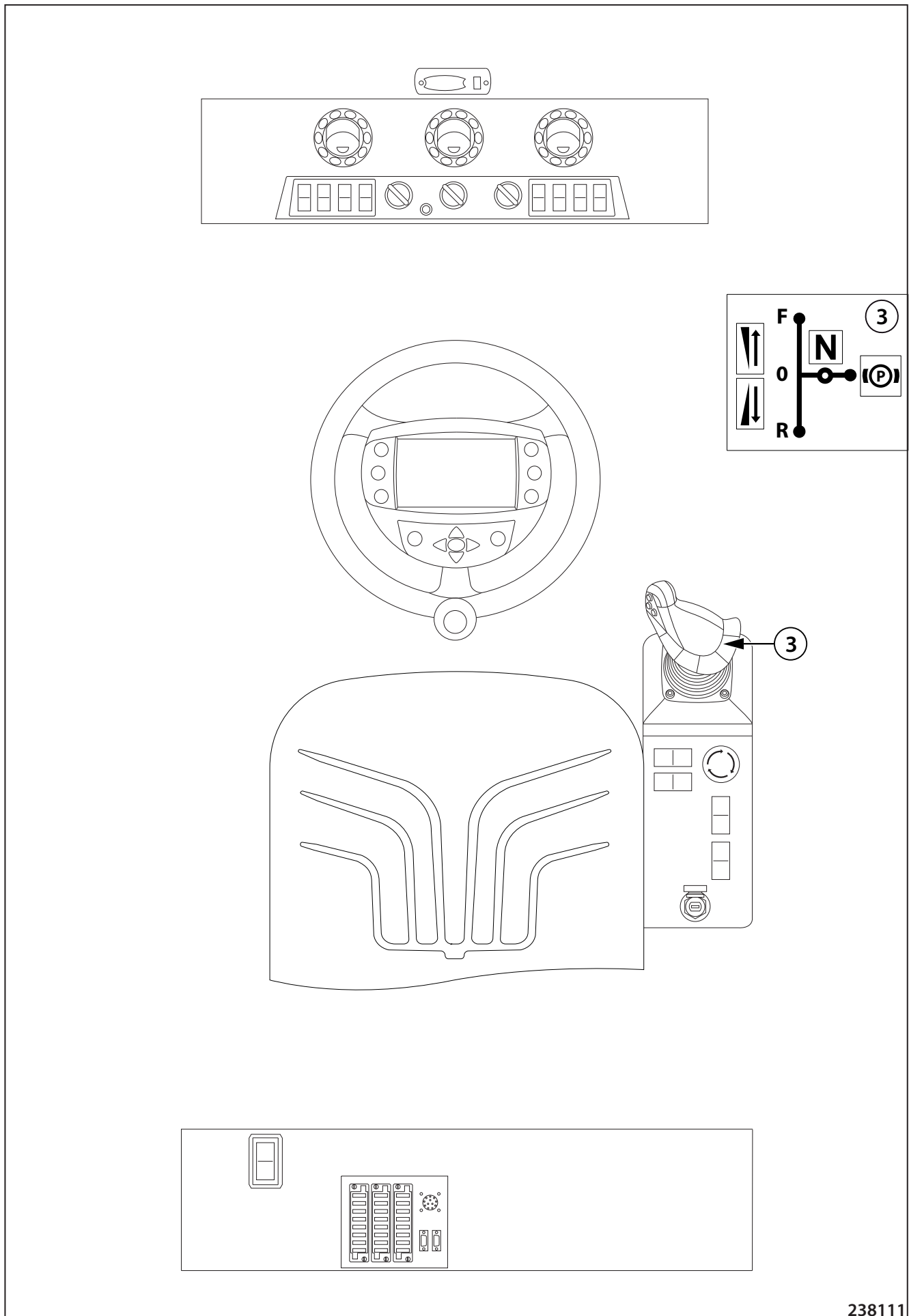
Zapnutí:

- Stlačte tlačítko nouzové brzdy (9) stroj se zabrzdí, vypne se motor.
- Na displeji (2) se rozsvítí kontrolka nouzové brzdy.

Vypnutí:

- Otočte tlačítkem nouzové brzdy (9) ve směru šipek.
- Kontrolka nouzové brzdy zhasne.
- Na displeji zůstane svítit kontrolka parkovací brzdy.
- Přesuňte ovladač pojezdu (3) do polohy brzdy (P), v této poloze lze stroj znovu nastartovat.

2.7 Ovládání a používání stroje



238111

2.7.5 Panická reakce

- Okamžité zastavení stroje pomocí ovladače pojezdu (3) platí pro všechny pojezdové režimy stroje. Přesunutím ovladače pojezdu (3) do opačné polohy přes (0) v intervalu 1 sekundy se stroj zastaví – aktivuje se parkovací brzda, motor zůstane v chodu tzv. panická reakce. Stroj lze znovu rozjet po umístění ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P) a poté zvolením směru pojezdu (F / R).
- Při spuštěné vibraci stroje se vibrace zastaví i v případě volby manuálního režimu vibrace.



Výrobce nedoporučuje používat panickou reakci k běžnému zastavení stroje. Panickou reakci aktivujte pouze v nebezpečné situaci, kdy je stroj nutné okamžitě zastavit.

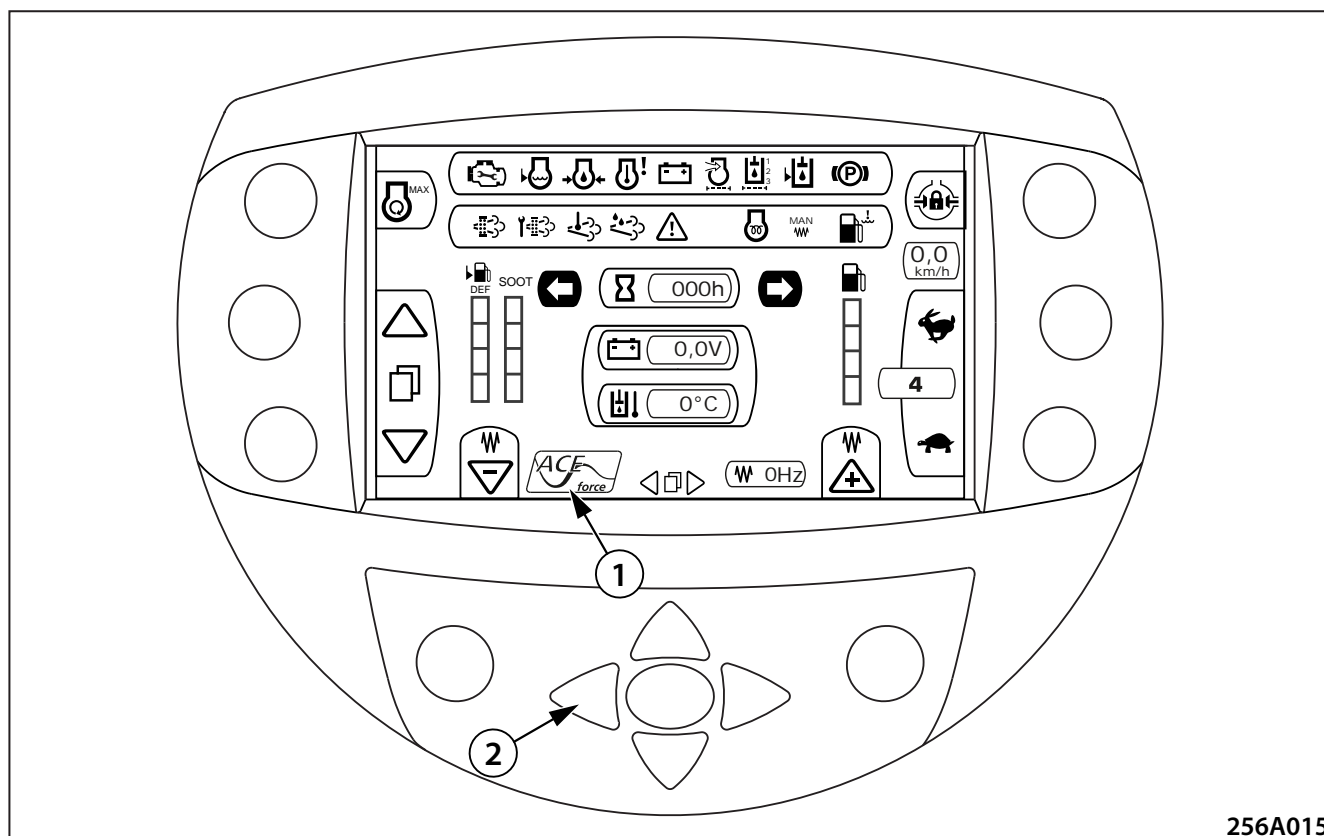
2.7.6 Parkování stroje

- Odstavte stroj na rovné a pevné ploše v místě kde nehrozí živelné nebezpečí (sesuv půdy, možnost zaplavení apod.).
- Ovladač pojezdu (3) nastavte do polohy brzdy (P).
- Po zastavení motoru před opuštěním stroje vypněte odpojovač akumulátoru.
- Očistěte stroj od nečistot (škrabáky a běhouny).
- Provedte celkovou prohlídku stroje a opravte závady, které se vyskytly během provozu.
- Uzamkněte kryty a kabinu stroje.



Horký motor ihned nezastavujte, ale nechte v chodu na volnoběžné otáčky po dobu 3 minut. Motor a turbodmychadlo se pomalu a rovnoměrně vychladí!

2.7 Ovládání a používání stroje



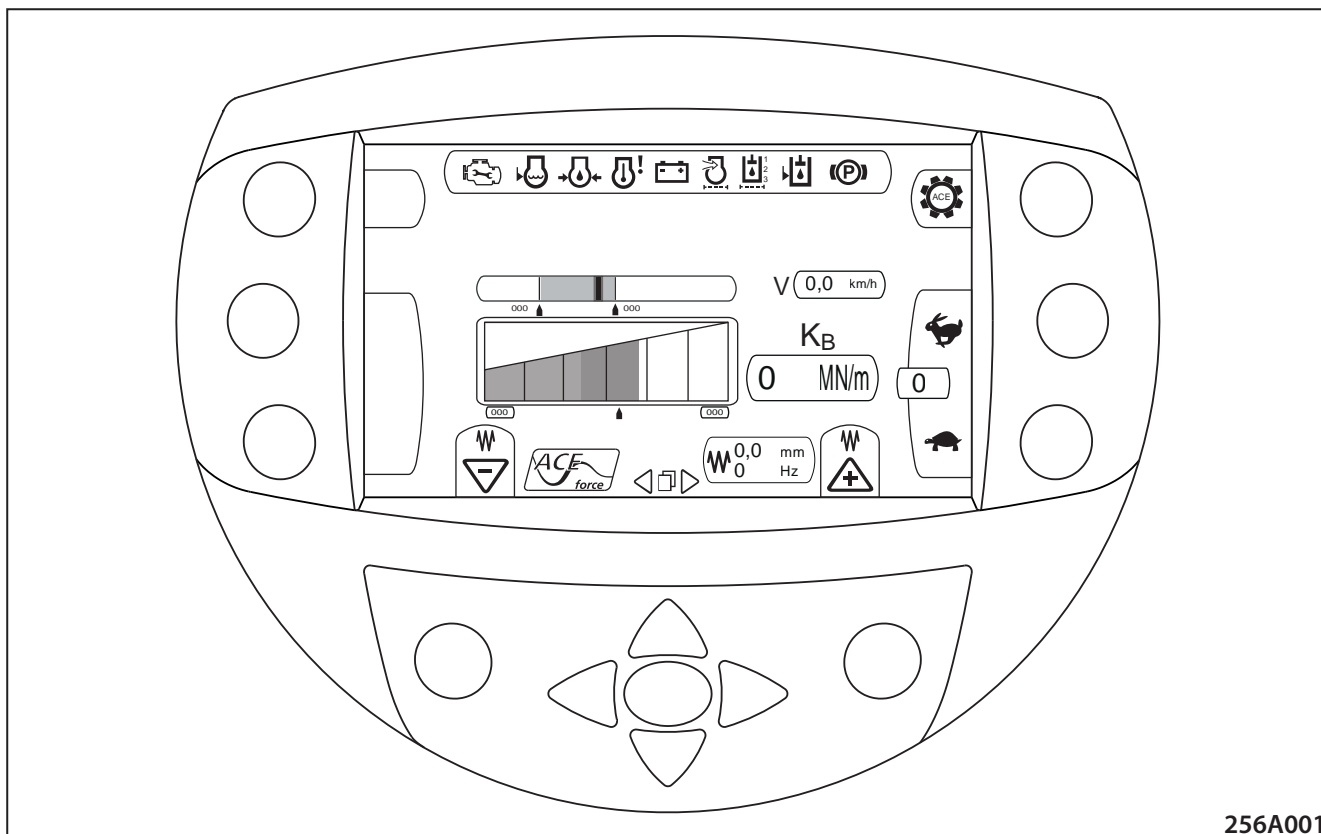
256A015

2.7.7 ACE Force

2.7.7.1 Vstup na obrazovku ACE Force

Je-li stroj vybaven systémem ACE Force, na hlavní obrazovce displeje se zobrazí logo ACE Force (1).

Pro vstup na obrazovku ACE Force použijte levé tlačítko (2) na displeji.



256A001

2.7.7.2 Provozní obrazovka

Provozní obrazovka systému ACE Force je na čtvrté stránce displeje stroje. Funkce systému ACE Force se ovládá automaticky, není nutné přednastavení. Systém se aktivuje při spuštění vibrace a deaktivuje při zastavení vibrace. Systém zobrazí následující hodnoty a informace.

Parametr	Hodnota
kb	MN/m
Amplituda	mm (in)
Frekvence vibrace	Hz (VPM)
Rychlost	km/h (mph)



Kontrolka přehřátí motoru



Kontrolka dobíjení akumulátoru



Kontrolka zanesení vzduchového filtru



Kontrolka poruchy motoru



Kontrolka zanesení filtru hydraulického oleje



Kontrolka hladiny chladicí kapaliny

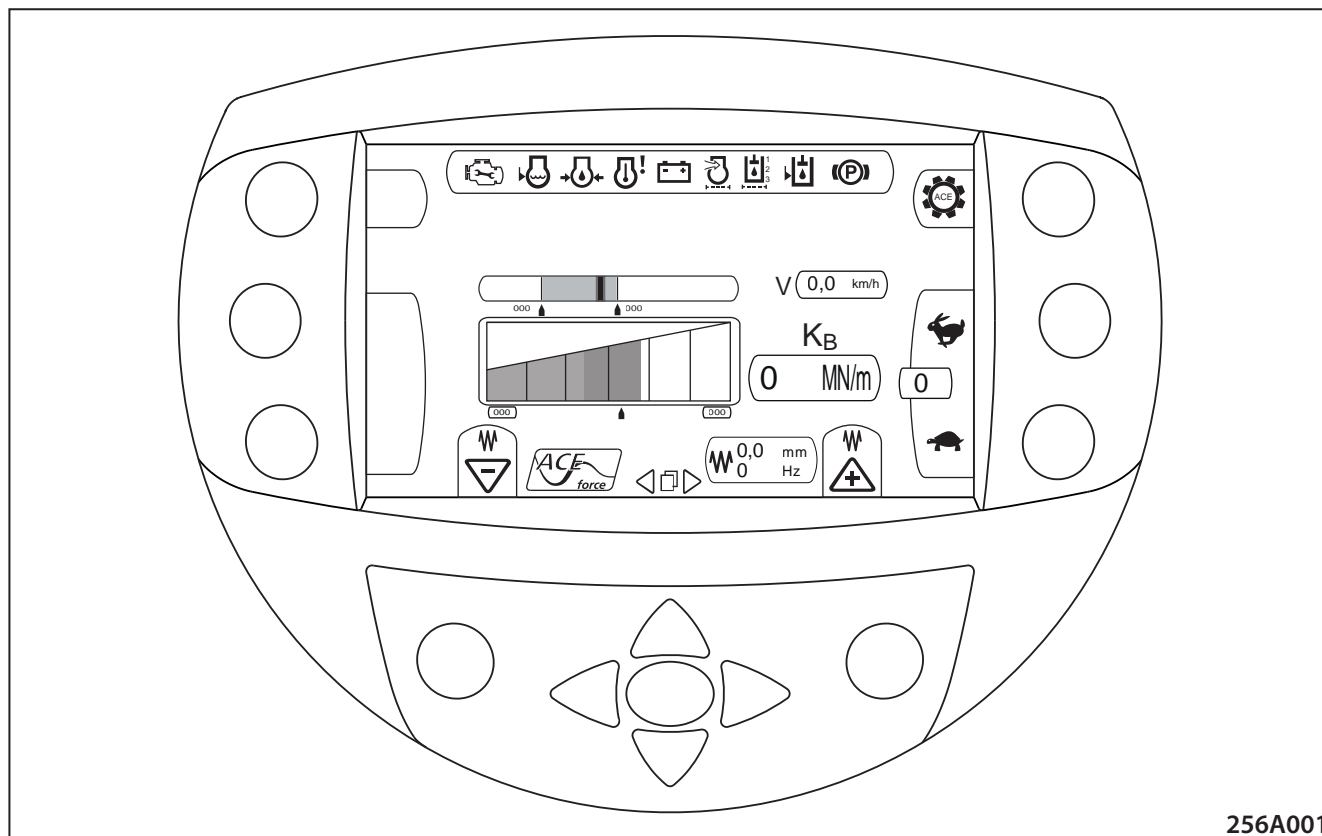


Kontrolka hladiny hydraulického oleje



Kontrolka mazání motoru

2.7 Ovládání a používání stroje



256A001

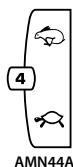


Tlačítka frekvence vibrace



Tlačítko obrazovky pro nastavení parametrů

Po stisknutí tlačítka se otevře obrazovka pro nastavení parametrů systému ACE.



Ukazatel zařazeného rychlostního stupně

Funkce systému ACE Force jsou aktivní pouze v rozsahu pracovních rychlostí 1–3/4.

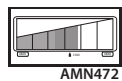


Ukazatel nastavení vibrace

Piktogram zobrazuje nastavení velikosti amplitudy vibrace (malá / velká).

Amplituda – hodnota v mm

Frekvence – přednastavená hodnota v Hz

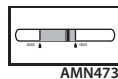


Grafický ukazatel míry zhutnění

Zobrazuje přírůstek jednotek kb během procesu hutnění.

V případě aktivace funkce je součástí ukazatele zobrazení požadované hodnoty kb.

Rozsah hodnot ukazatele míry zhutnění může být nastaven na obrazovce pro nastavení parametrů.



Grafický ukazatel doporučeného rozsahu rychlostí

Rozsah doporučených rychlostí je automaticky počítán na základě nastavené frekvence.



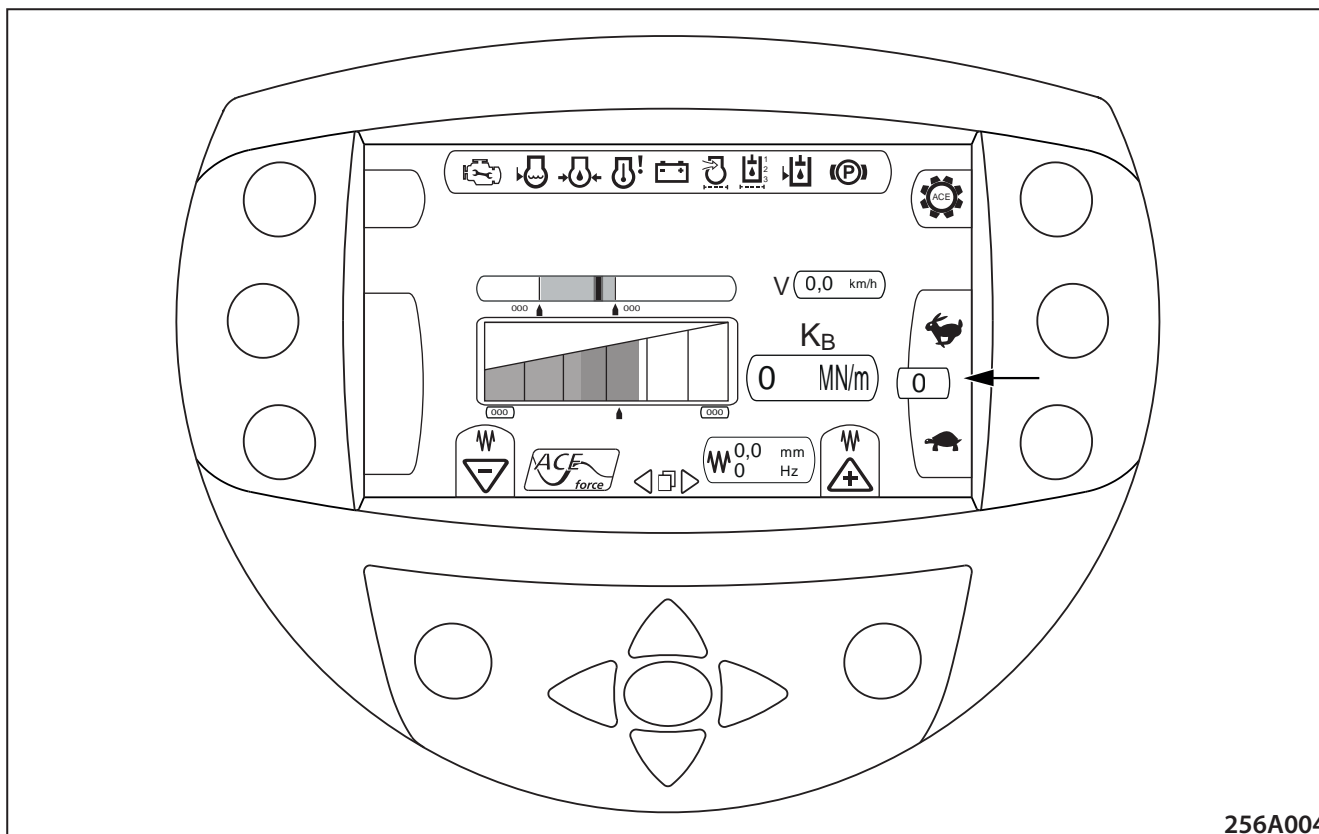
Ukazatel míry zhutnění

Zobrazuje současnou hodnotu míry zhutnění kb v jednotkách MN/m.



Ukazatel okamžité rychlosti

Zobrazuje okamžitou rychlost stroje.



256A004

2.7.7.3 Volba rychlosti

Systém ACE Force se aktivuje při spuštění vibrace.

Funkce systému ACE Force (graf kb, funkce doporučení rychlosti, informace o frekvenci/amplitudě) budou aktivní pouze při výběru pracovní rychlosti (rychlost 1–3/4).

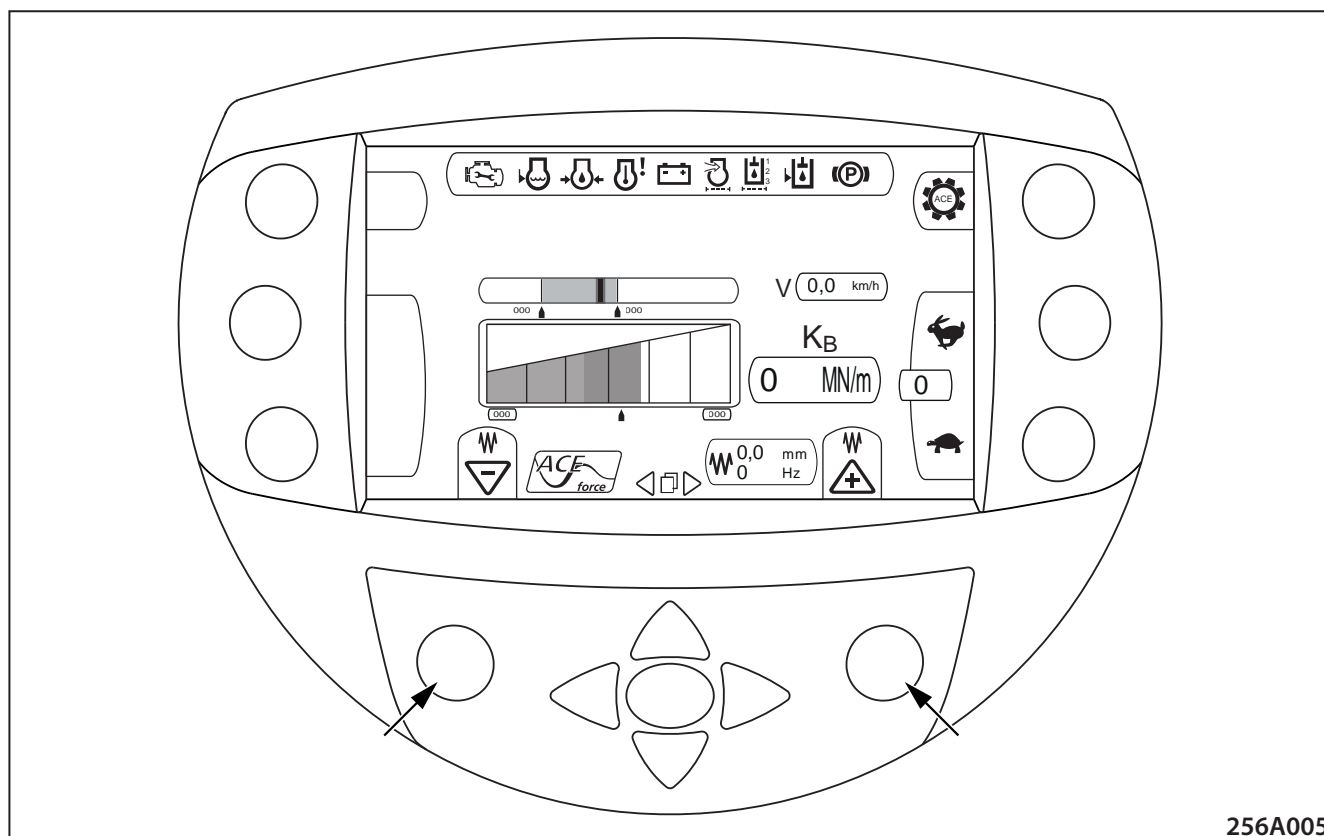
Poznámka:

Při výběru transportního nebo nakládacího režimu nejsou funkce/lišty ACE aktivní.

Funkce ACE Force jsou aktivní v rozsahu pracovní rychlosti podle následující tabulky.

Stroj	Pohon	Rozsah pracovní rychlosti
ARS 130	D	1 - 4
	HX	1 - 3

2.7 Ovládání a používání stroje

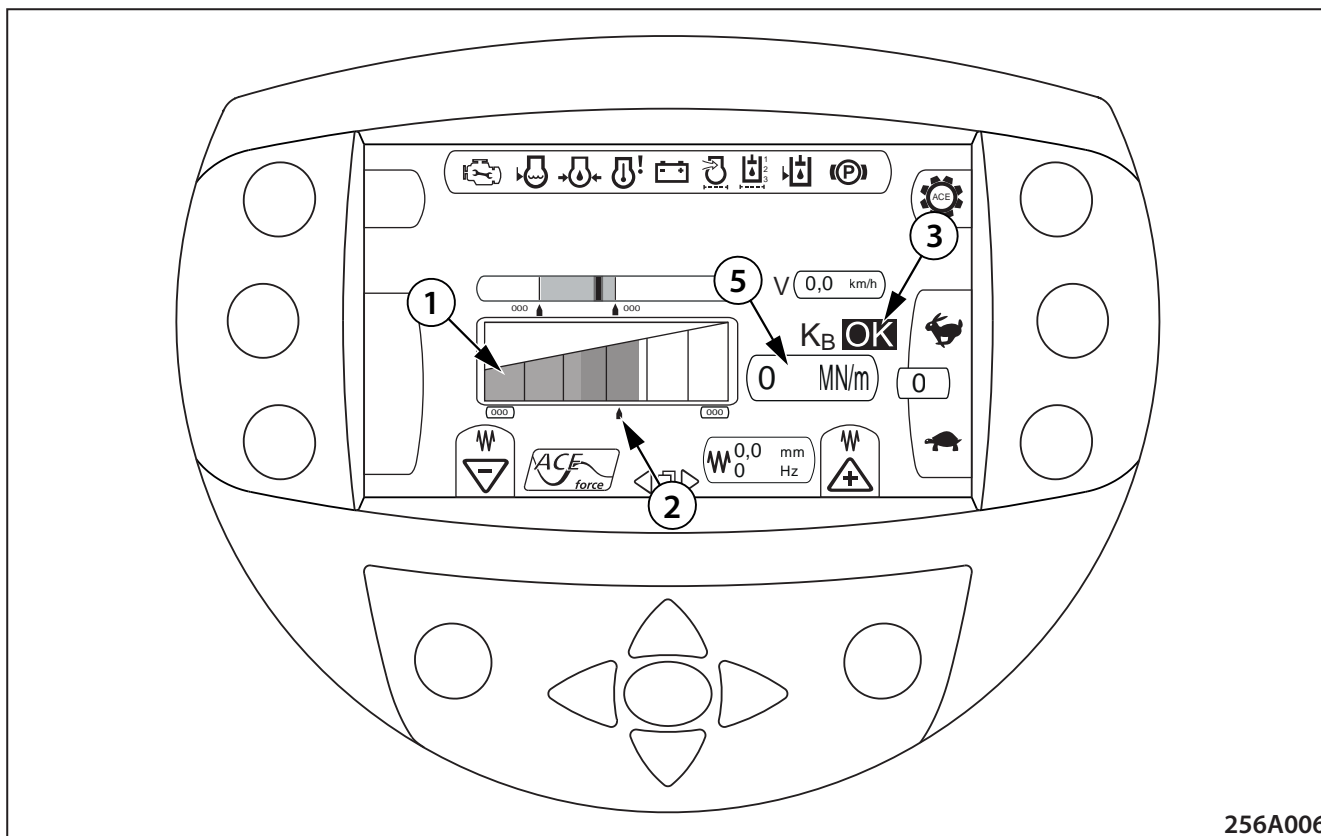


256A005

2.7.7.4 Nastavení frekvence

Funkčnost bude stejná jako na první obrazovce ovládání stroje.

V případě odskoku běhounu změňte nastavení frekvence (zvyšte/snižte frekvenci), dokud se chování stroje nestabilizuje.



256A006

2.7.7.5 Měření kb

Zobrazení hodnoty kb je rozděleno na dvě části:

Graf se zobrazením trojúhelníku (1).

Graf poskytuje grafické informace o hodnotě kb během procesu hutnění.

Součástí tohoto grafu je zobrazení cílové hodnoty kb (2).

Při dosažení cílové hodnoty kb se na displeji zobrazí značka „OK“ (3). Poté může obsluha pokračovat v práci na další dráze.

Nastavení cílové hodnoty je uvedeno na obrazovce nastavení systému ACE Force (4).

Trojúhelníkový graf má dvě barevné zóny, zelená zobrazuje okamžitou hodnotu kb, oranžová maximální hodnotu kb dosaženou od aktivace vibrace. Maximální hodnota kb se vyresetuje 5 sekund po zastavení vibrace.

Rozsah sloupce grafu, tj. hodnotu na pravém konci grafu, lze nastavit na obrazovce nastavení systému ACE Force.

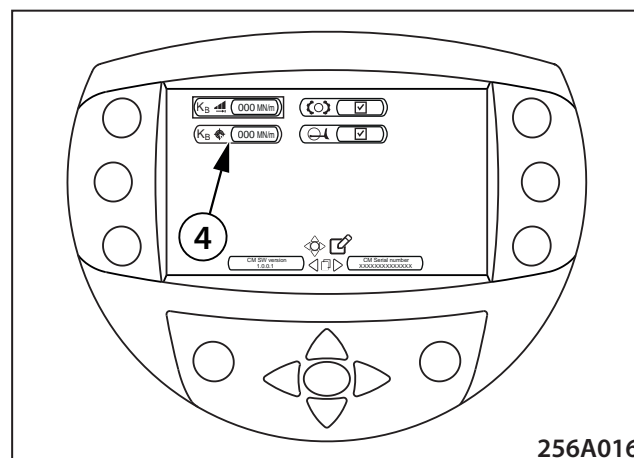
Numerické zobrazení hodnoty kb (5).

Tato hodnota zobrazuje okamžitou hodnotu kb v MN/m.

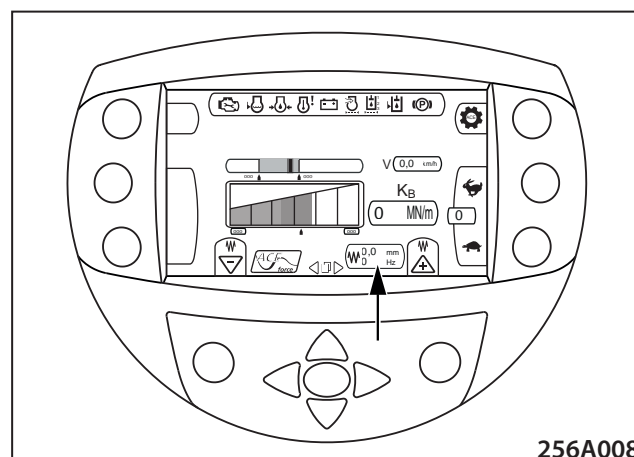
Numerické hodnoty:

Amplituda – Okamžitá naměřená hodnota amplitudy v mm.

Frekvence – Předvolená hodnota frekvence.

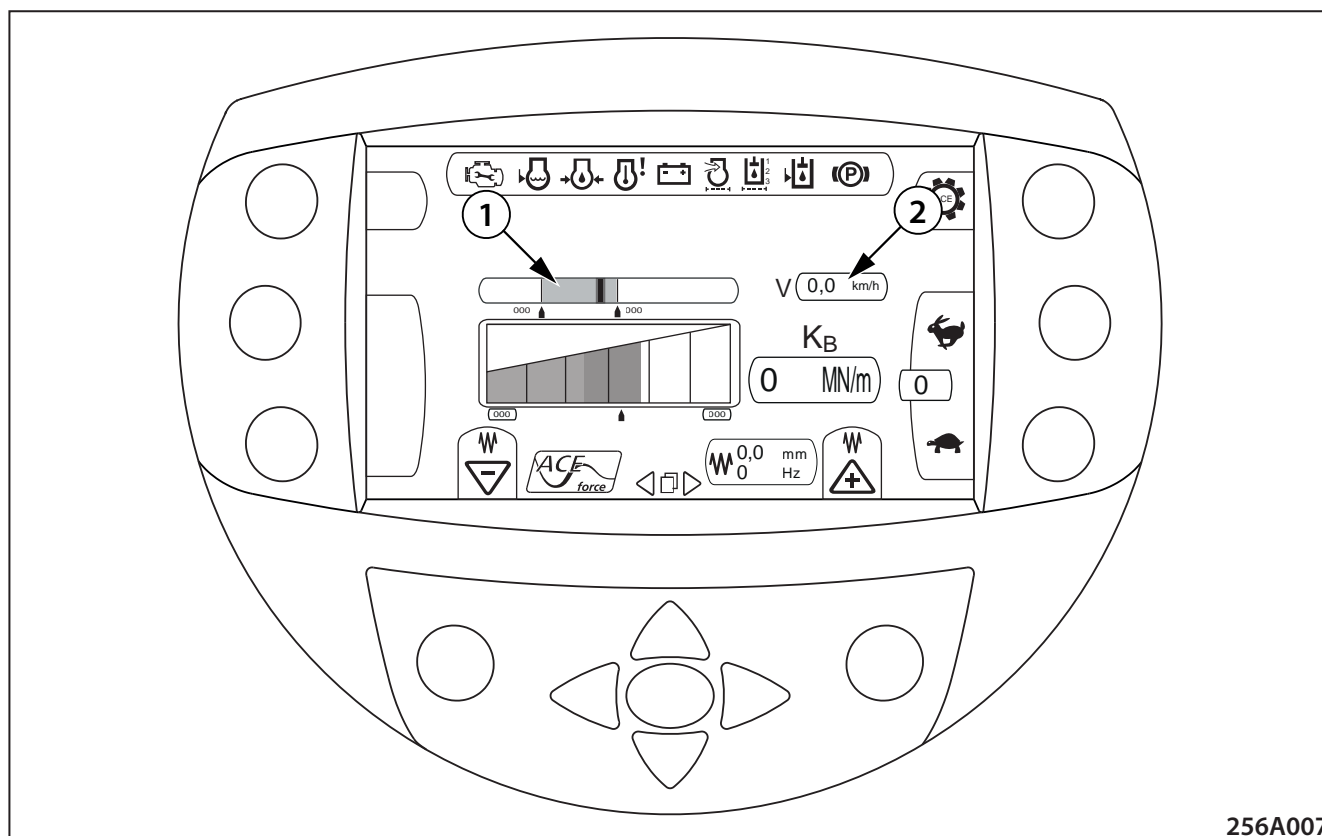


256A016



256A008

2.7 Ovládání a používání stroje

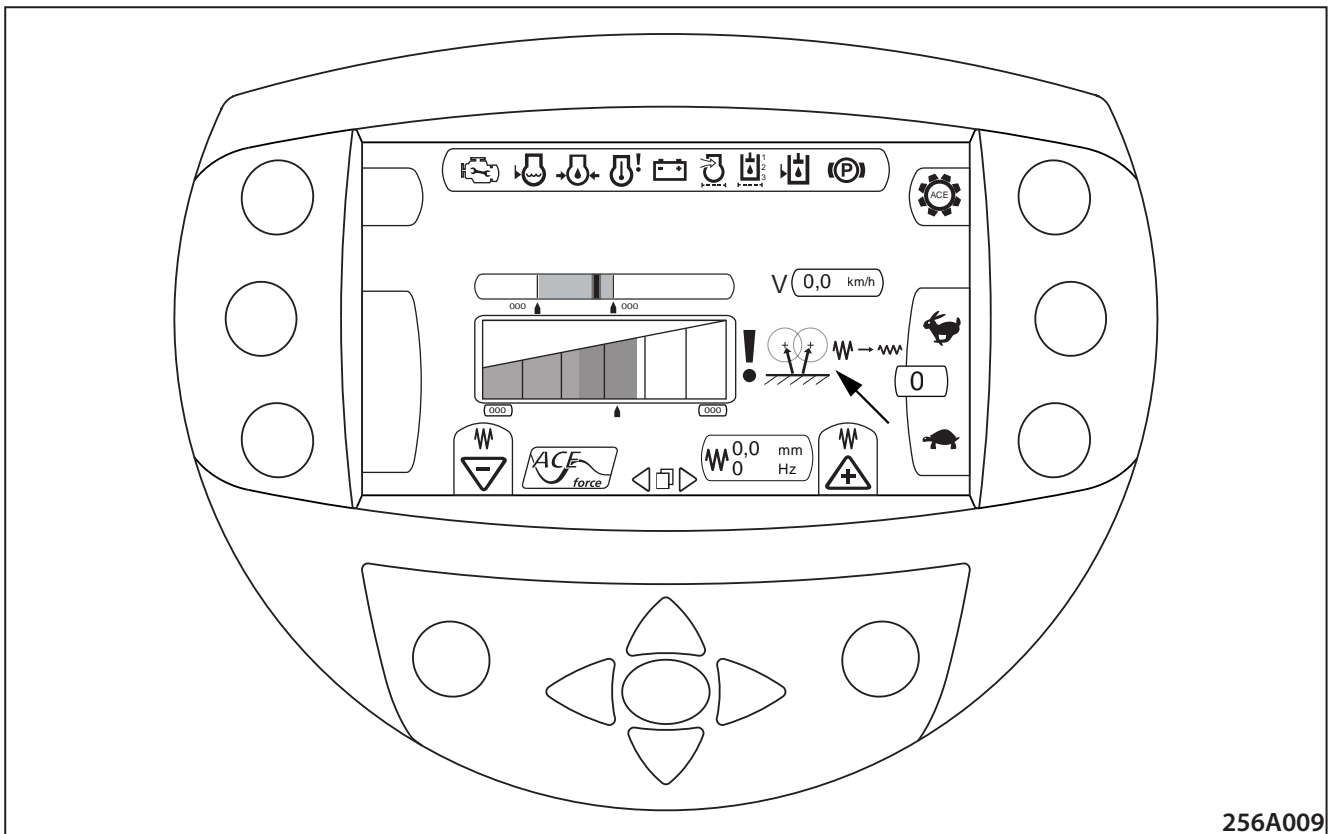


256A007

2.7.7.6 Vizualizace rozsahu rychlosti

Informace o okamžité a doporučené pracovní rychlosti stroje se zobrazí ve sloupci rychlosti. Na pravé straně sloupce rozsahu rychlosti je numerická hodnota, která odpovídá okamžité hodnotě rychlosti stroje.

- Optimální rozsah rychlosti se vypočítá z předvolené frekvence (1).
- Pro zajištění optimální hutnicí energie je rychlost třeba udržovat v doporučeném rozsahu.
- Okamžitá rychlost se zobrazí v grafu (2).



256A009

2.7.7.7 Výstraha dvojitého odskoku a vedení obsluhy

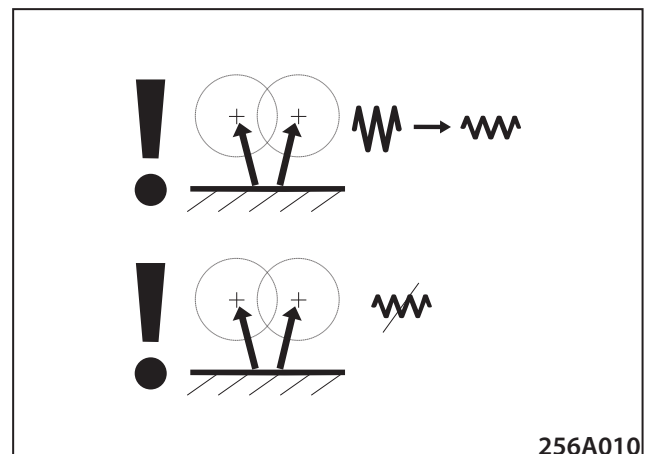
Optická výstraha

Tato funkce je pasivní, nejedná se o zásah do funkčnosti stroje.

Když řízení stroje změří a vypočítá dvojitý odskok běhounu, zobrazí se místo okna pro zobrazení hodnoty kb výstražná zpráva a doporučení pro obsluhu.

Jsou používány dvě různé výstražné zprávy:

- 1 Je-li zvolena velká amplituda – zpráva doporučuje změnu velké amplitudy na malou amplitudu
- 2 Je-li zvolena malá amplituda – zpráva doporučuje vypnutí vibrace

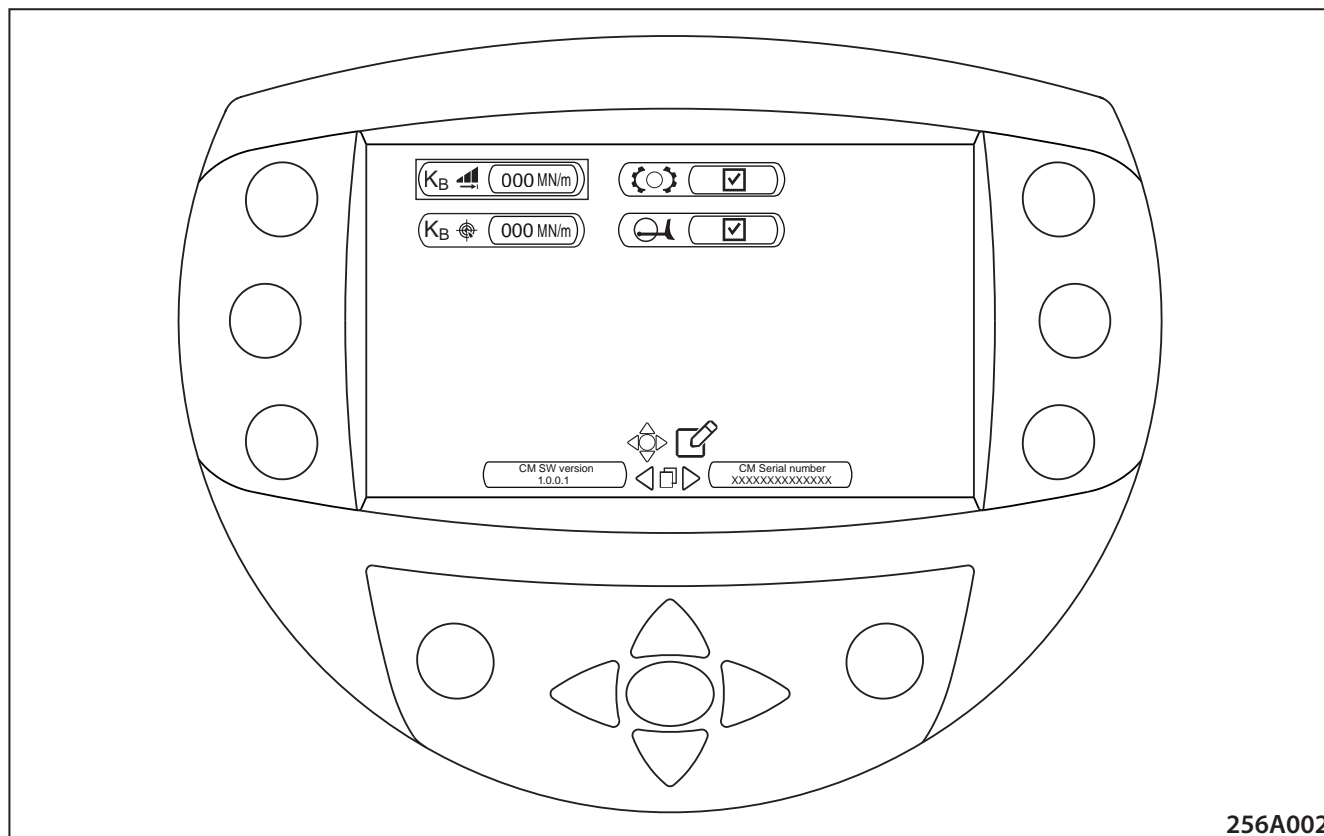


256A010

Deaktivace výstrahy

Výstražná zpráva a výstražný signál budou aktivní, dokud řízení stroje neidentifikuje konec dvojitého odskoku nebo obsluha nevypne vibrace.

2.7 Ovládání a používání stroje



256A002

2.7.7.8 Obrazovka parametrů ACE

Na této obrazovce se zobrazí parametry systému ACE a lze je zde editovat. Červený obdélník je kurzor, kterým může uživatel pohybovat pomocí tlačítek nahoru/dolů. Po stisknutí tlačítka „Enter“ začne kurzor blikat a hodnotu lze změnit pomocí tlačítek nahoru/dolů. Po zadání požadované hodnoty uživatel hodnotu potvrdí stisknutím tlačítka „Enter“. Levé i pravé tlačítko umožňují návrat na hlavní obrazovku.

Parametry:

Max. hodnota rozsahu kb

Cílová hodnota kb

Funkce ježkového běhounu (je zvolena, když je tato volitelná funkce ve výbavě)

Funkce radlice (je zvolena, když je tato volitelná funkce ve výbavě)

Poznámka:

Funkce ježkový běhoun a radlice má vliv na přesnost výpočtu hodnoty kb, proto musí být zvolena podle skutečné konfigurace stroje.

Ve spodní části obrazovky je také SW verze hutnicího modulu a sériové číslo.

2.7.7.9 Rozpoznání dosažení hodnoty hutnění a porovnání stavu s cílovou hodnotou

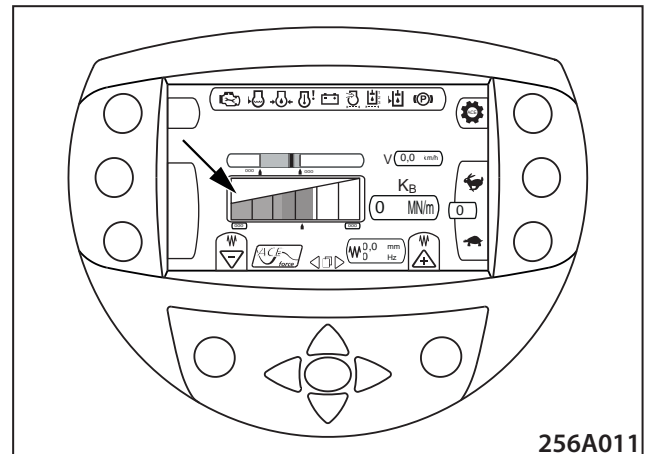
Metody rozpoznání zvýšení hutnění a dosažení maximálního stupně hutnění:

- Vyhodnocení hutnění na základě absolutní hodnoty k_B (MN/m)
- Vyhodnocení hutnění na základě odskoku běhounu

2.7.7.10 Vyhodnocení hutnění na základě hodnoty k_B

Hodnota k_B definuje okamžitou tuhost materiálu pod hutnicím elementem, tj. běhounem.

Tento parametr se měří průběžně na základě posouzení hutnicí energie přenesené do materiálu.



Nezvýší-li se hodnota k_B ve třech po sobě následujících přejezdech ve stejné hutněné dráze, je materiál zhutněn na maximální míru zhutnění daným strojem.

Poznámka:

Není-li dosažený stupeň hutnění dostatečný (na základě porovnání s laboratorními zkouškami), je pro dosažení vyššího stupně hutnění nezbytné použít stroj vyšší hmotnostní kategorie nebo zkontrolovat hutnitelnost vyššího výkonu hutnění.

2.7 Ovládání a používání stroje

2.7.7.11 Vyhodnocení hutnění na základě odskoku běhounu

Odskok je mezním stavem procesu hutnění, kdy se zvýší tuhost materiálu, následkem čehož dojde k odskoku běhounu. Tento stav lze použít ke stanovení maximálního stupně hutnění.

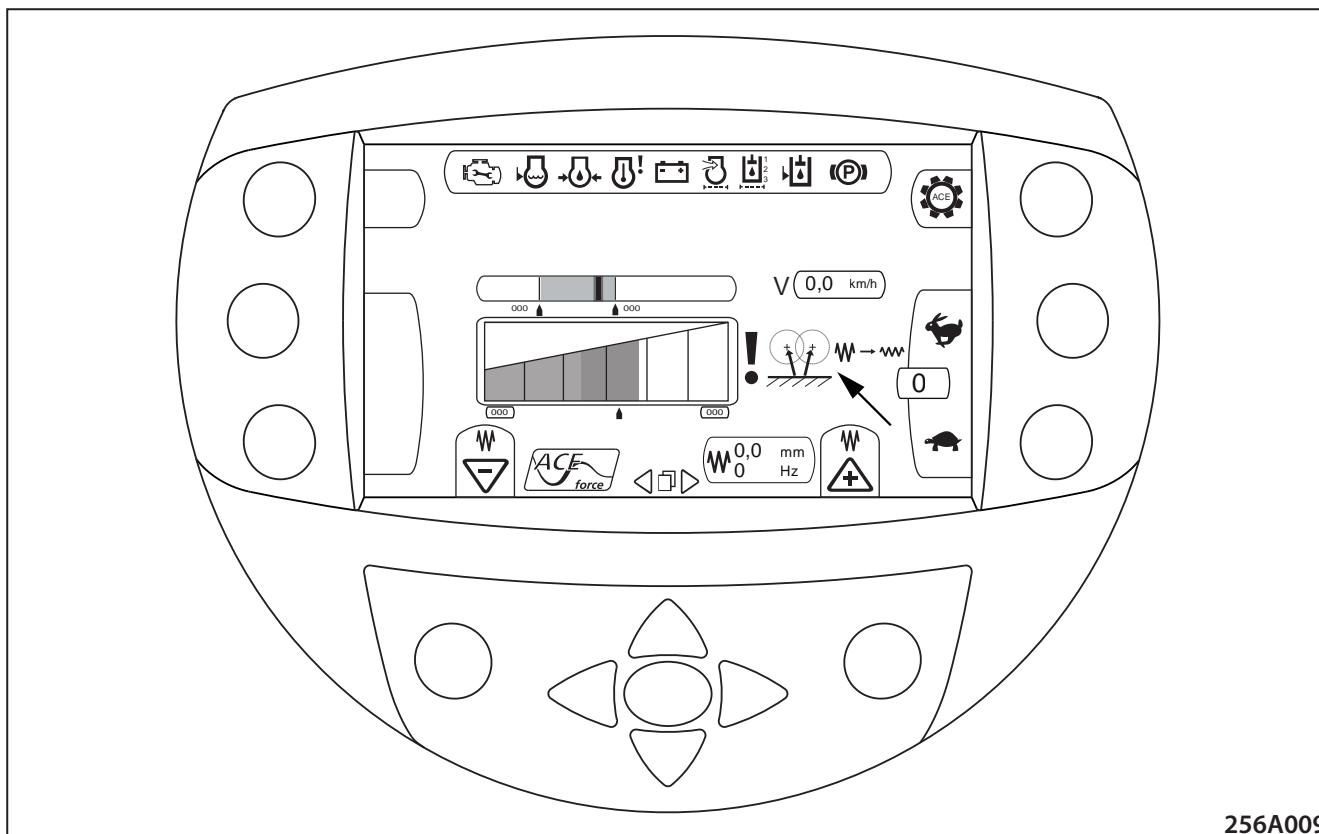
2.7.7.12 Periodický (jednotlivý) odskok

Zvýší-li se hodnota hutnění materiálu, může dojít k tzv. periodickému odskoku běhounu. Periodický odskok běhounu je charakterizován jedním odskokem běhounu na jednu dokončenou amplitudu běhounu (jedna otáčka vibrátoru běhounu).

Na displeji ACE FORCE je tento stav indikován ikonou ve stavovém poli vibrace.

Periodický odskok běhounu je technologicky nejvhodnějším stavem pro hutnění.

Běhoun má největší hutnicí účinek, když pracuje v režimu periodického odskoku.



256A009

2.7.7.13 Dvojitý (chaotický) odskok

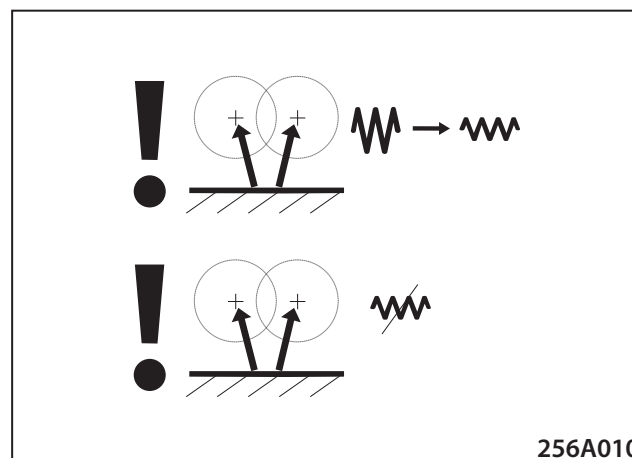
Dvojitý odskok běhounu nastává ve chvíli, kdy hodnota tuhosti materiálu překročí aplikovatelnou hutnicí energii hutnicího elementu, tj. běhounu.

Při dvojitém odskoku běhoun odskočí o více než jednu dokončenou amplitudu běhounu (dvě otáčky vibrátoru běhounu).

Dvojitý odskok běhounu je potenciálně nebezpečný stav, který může způsobit poškození stroje nebo hutněného materiálu. Když tento stav nastane, je proto třeba vibrace přepnout na malou amplitudu (při používání velké amplitudy), případně je třeba vibrace stroje vypnout (když je nastavena malá amplituda). Výskyt tohoto jevu může ovlivnit i změna frekvence.

Dvojitý odskok je indikací dosažení maximálního stupně hutnění stroje.

Na displeji ACE FORCE je tento stav indikován ikonou.



256A010

Poznámka:

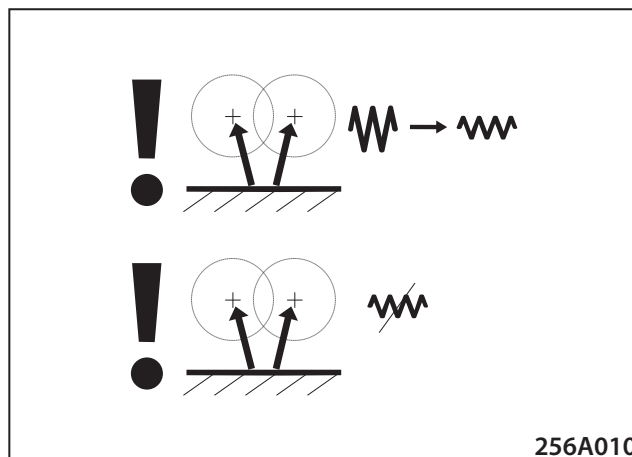
Není-li dosažený stupeň hutnění dostatečný (na základě porovnání s laboratorními zkouškami), je pro dosažení vyššího stupně hutnění nezbytné použít stroj vyšší hmotnostní kategorie nebo zkontrolovat hutnitelnost materiálu prostřednictvím akreditované laboratoře.

2.7 Ovládání a používání stroje

Doporučení při dvojitém odskoku běhounu

V případě dvojitého odskoku běhounu se na displeji zobrazí následující informace:

Při nastavení velké amplitudy je doporučeno přepnout na malou amplitudu.



Při nastavení malé amplitudy je doporučeno vypnout vibrace.

2.7.7.14 Obecná chyba



Obecná chyba systému ACE Force



Hardwarová chyba hutnicího modulu

Hardwarová chyba, zkontrolujte kabelový svazek, zkontrolujte indikační diodu LED na hutnicím modulu.



Chyba parametru

Stroj není kalibrován nebo jsou parametry neplatné.



Zobrazí-li se na obrazovce chybový kód, obraťte se na prodejce nebo na oddělení podpory zákazníků Ammann!

2.7.8 Zvedání a spouštění kabiny



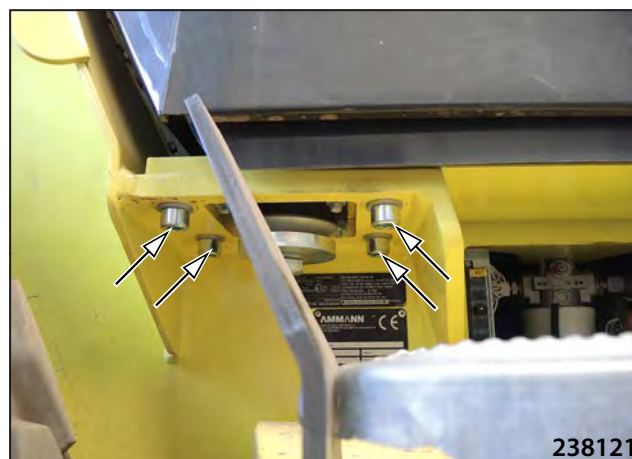
Zvedání, spouštění a držení kabiny nebo plošiny ve zvednuté poloze musí být prováděno pouze s prázdnou kabinou nebo plošinou.

Je zakázáno zvedat kabinu na svahu (ve směru dolů) se sklonem větším než 18%! Hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo smrti!



Před zvedáním stanoviště řidiče u strojů se stříškou s ROPS sklopte opěradlo sedadla a područky.

- Před odklopením odjistěte kabinu.



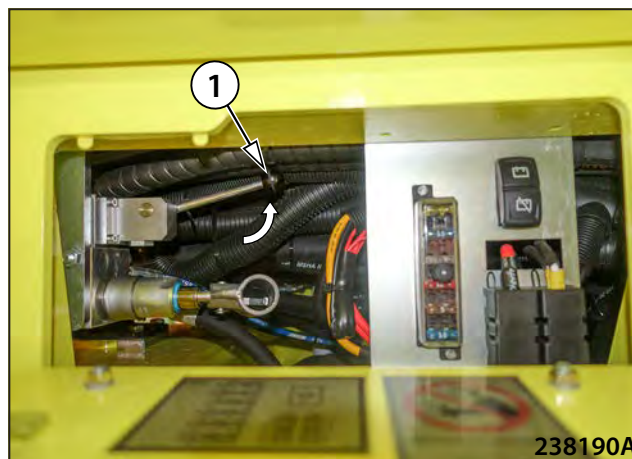
- Připojte elektrickou instalaci spínačem odpojovače.



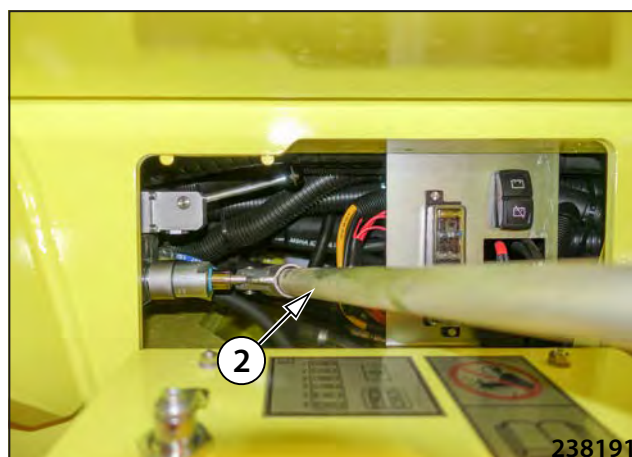
2.7 Ovládání a používání stroje

Zvedání

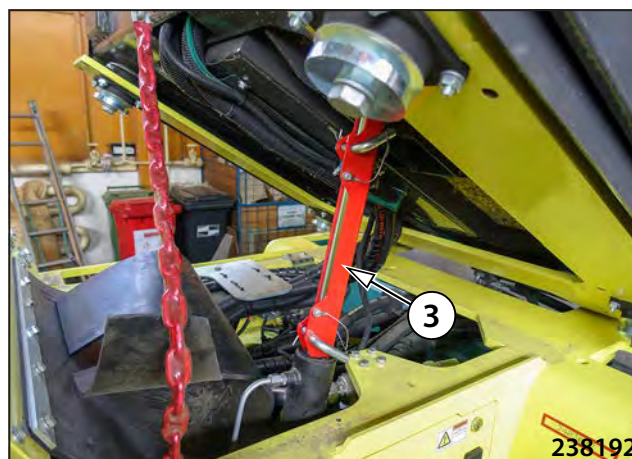
- Přesuňte páčku (1) do horní polohy.



- Vložte páku (2) do čerpadla a pumpováním zdvihněte kabinu.
- Čerpejte pákou v ručním hydrogenerátoru minimálně 80 plnými zdvihy pro zvednutí kabiny a 65 plnými zdvihy pro spuštění kabiny (jeden zdvih = pohyb pákou vlevo a vpravo).



- Zajistěte kabinu vzpěrou (3).



Vzpěra je dimenzována pro podepření prázdné kabiny bez obsluhy stroje!

**Stanoviště řidiče (kabinu) po sklopení přišroubujte!
Utahovací moment 200 Nm (147,5 lb ft).**

2.7.9 Nabalastování pneumatik kapalinou

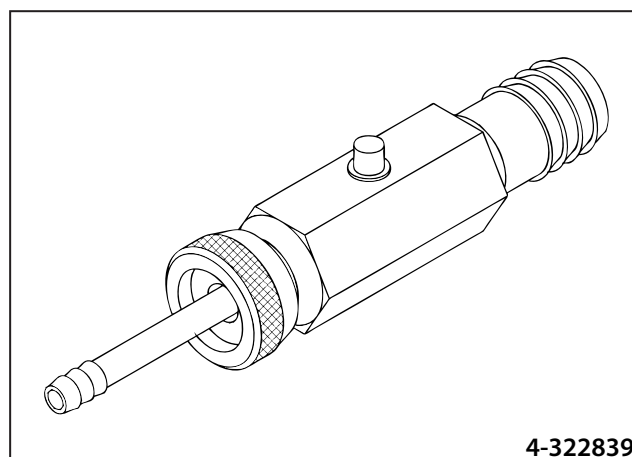
Užívá se pro snížení těžiště stroje. Mísící poměry pro jednu pneumatiku jsou uvedeny v tabulce.

Nabalastování pneumatik kapalinou do -25 °C

Vnitřní prostor pneumatiky se vyplní roztokem vody a 34% chloridu vápenatého CaCl_2 .

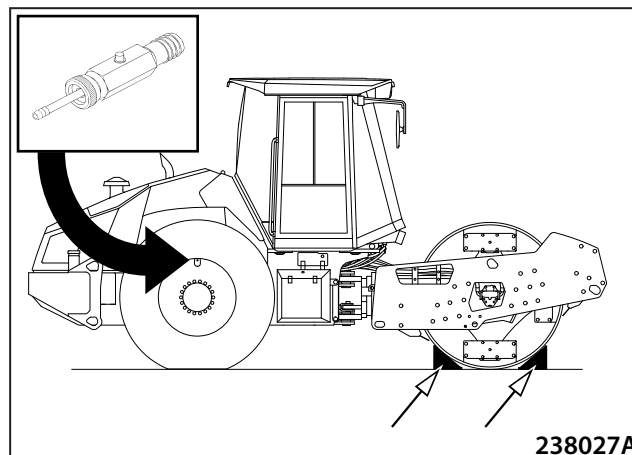
voda	34% chlorid vápenatý CaCl_2	přídavná hmotnost
(l) [gal US]	(kg) [lb]	(kg) [lb]
185 (48,87)	414,7 (914,26)	600 (1323)

Plnicí nástavec lze objednat jako náhradní díl pod číslem 4-5325190009.

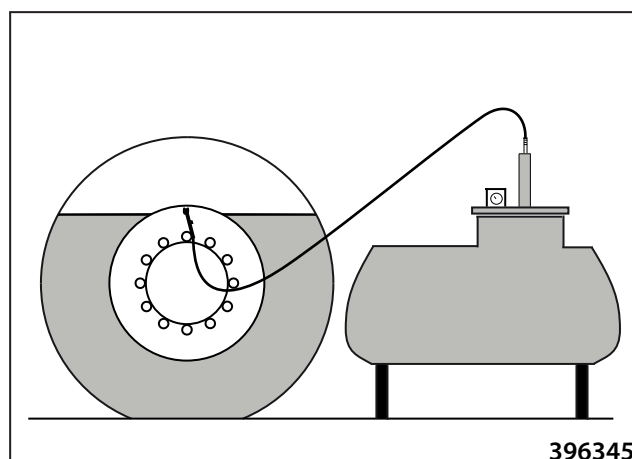


Postup plnění

- Stroj umístěte na pevnou podložku. Pneumatikami na ni najedzte tak, aby byl plnicí ventil v nejvyšší poloze. Založte běhoun z obou stran klíny.
- Vyšroubujte snímatelnou vložku ventilu a zašroubujte plnicí nástavec.



- Do nástavce namontujte hadici od plnicího zařízení (výše položená nádoba, čerpadlo apod.) a roztokem naplňte pneumatiku.
- Při plnění uchází vzduch z pneumatiky bočním otvorem z plnicího nástavce. Pneumatika je dostatečně naplněna (na 75 %), když tímto otvorem začne vytékat roztok.
- Vyšroubujte plnicí nástavec, našroubujte zpět vložku ventilu a pneumatiku nahustěte na tlak 160 kPa (23,2 PSI).



2.7 Ovládání a používání stroje

Postup vypouštění:

- Stroj umístěte na pevnou podložku. Pneumatikami na ni najedte tak, aby byl plnicí ventil v nejnižší poloze. Založte běhoun z obou stran klíny.
- Vyšroubujte snímatelnou vložku ventilu a roztok vyteče.



Po vyšroubování vložky ventilu může roztok vystříknout.

- Jakmile tlak klesne natolik, že již téměř žádný roztok nevytéká, našroubujte plnicí nástavec a pneumatiku nahustěte na tlak 160 kPa (23,2 PSI).
- Po dohuštění pneumatik vyjměte plnicí nástavec a našroubujte zpět vložku ventilu.

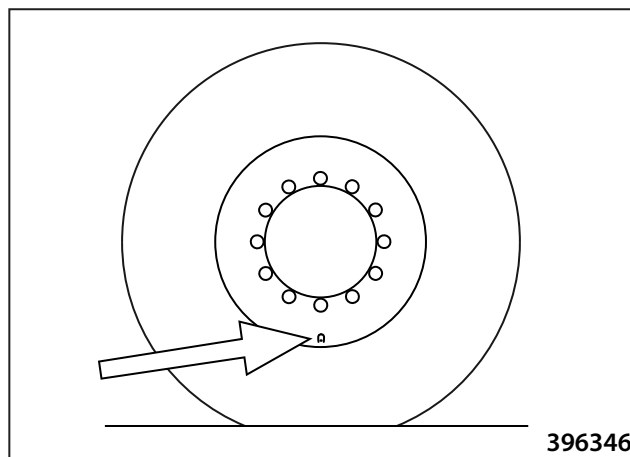


Chraňte zrak brýlemi (ochranným štítkem) a ruce gumovými rukavicemi!



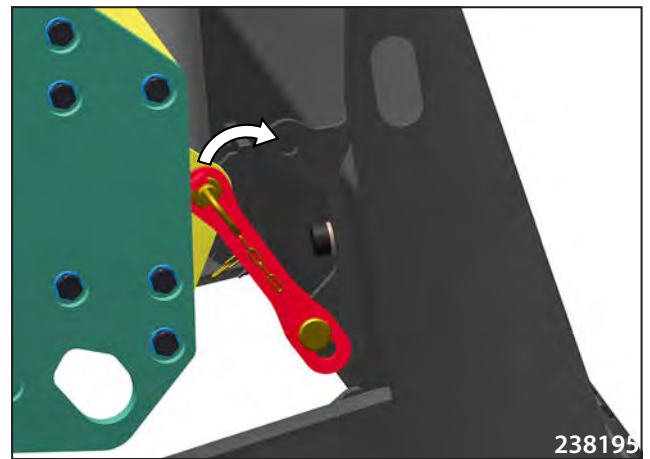
Rozlitý roztok omyjte čistou vodou.

Roztok nesmí přijít do styku s kovovými součástkami a elektrickou instalací.



2.7.10 Radlice

Odjistěte radlici na obou stranách.

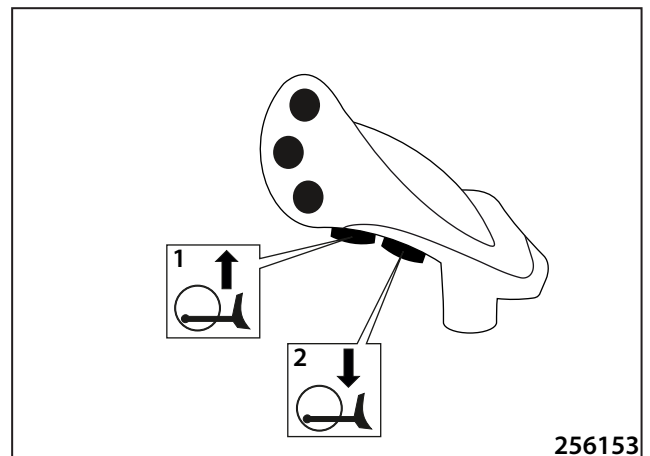


Radlice se ovládá tlačítky na ovladači pojezdu.

Tlačítko 1 - radlice - nahoru

Tlačítko 2 - radlice - dolů

Během jízdy přepravní rychlostí je umožněn pohyb radlice pouze nahoru.

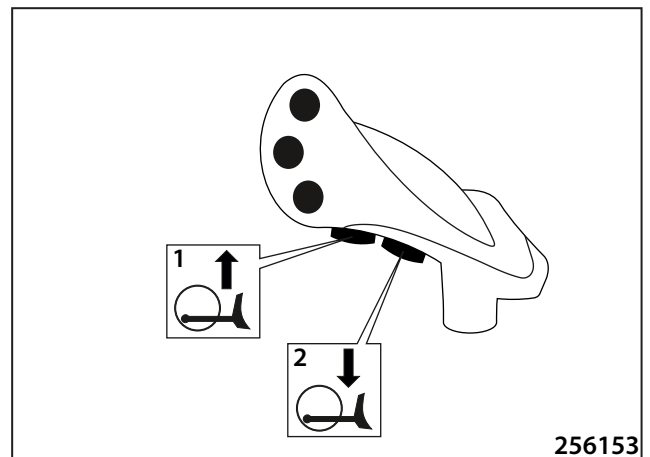


Současným stisknutím tlačítek (1, 2) uvedete radlici do plovoucí polohy.

Radlice klesne k zemi a při jízdě kopíruje terén.

Při vypnutí motoru a po otočení klíčku do polohy „I“, je radlici umožněna plovoucí poloha.

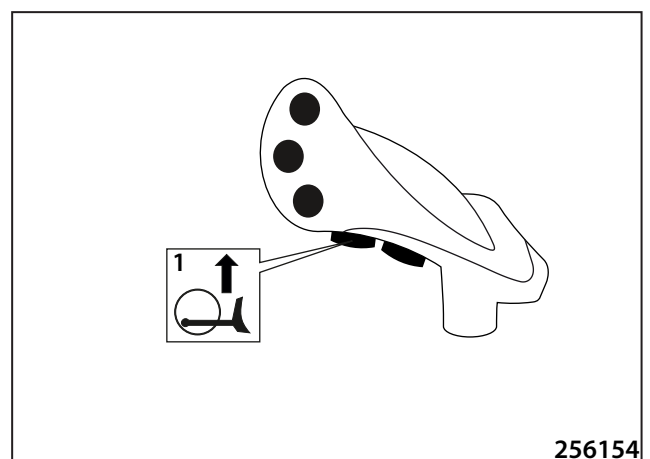
Plovoucí poloha je funkční pouze po dobu držení tlačítek (1, 2).



Plovoucí polohu ukončíte stisknutím tlačítka radlice - nahoru (1).

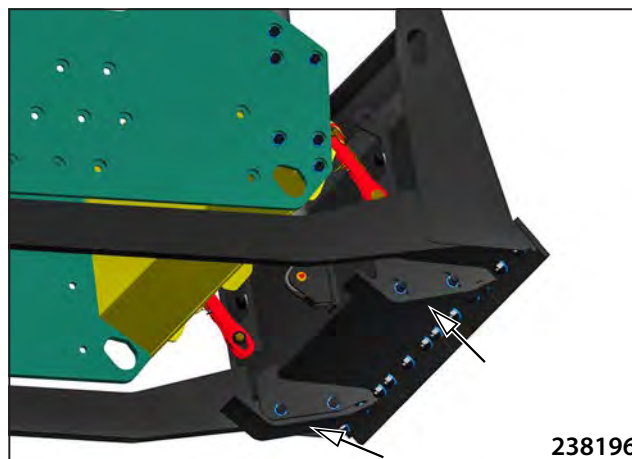
Pokud v režimu plovoucí polohy stisknete tlačítko radlice - dolů, radlice se bude pohybovat dolů. Po uvolnění tlačítka se opět aktivuje plovoucí poloha.

Velikost zahloubení odečtete z ukazatele na radlici.



2.7 Ovládání a používání stroje

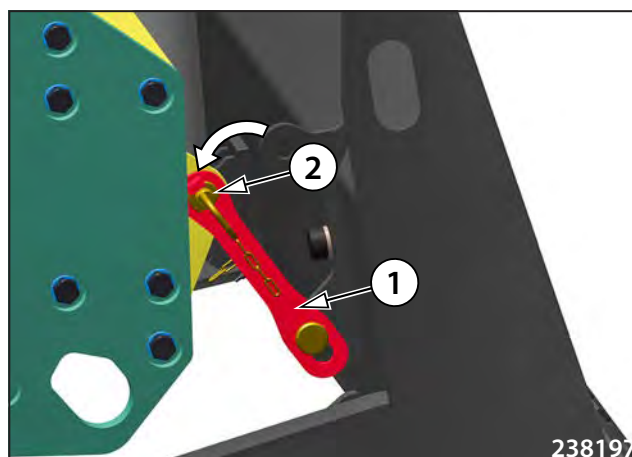
Pro hrnutí materiálu po pevné rovině je možno využít plovoucí polohy radlice. Plovoucí polohy je možno též využít pro zpětné rozhrnování a urovnávání rozprostíraného materiálu. Radlice klouže po ližinách.



Po ukončení prací se strojem musí být vždy radlice ve výšce terénu nebo zajištěna v horní poloze pomocí zajišťovacích táhel (1) a čepů (2) na obou stranách.

Poznámka:

Břity radlice jsou demontovatelné a po opotřebení je možno je otočit o 180°.



Při nakládacím režimu (rychlostní stupeň 0) lze pohybovat radlicí pouze nahoru a dolů. Plovoucí poloha je blokována.



Neprovádějte seřizování škrabáků ani žádné práce na radlici, pokud není radlice spuštěna na zem a není zastaven motor nebo není radlice zajištěna oběma zajišťovacími táhly.



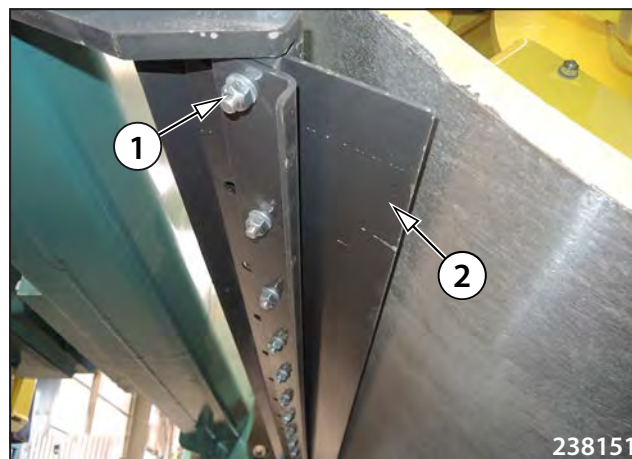
Nepracujte s radlicí, je-li zajištěna.

V případě uchycení za jedno zajišťovací táhlo hrozí poškození radlice.

2.7.11 Seřízení škrabáků

Škrabáky pro hladký běhoun

- Povolte matice (1) a posuňte škrabku (2) k běhounu na vzdálenost 20 mm (0,78 in) mezi škrabkou a běhounem.

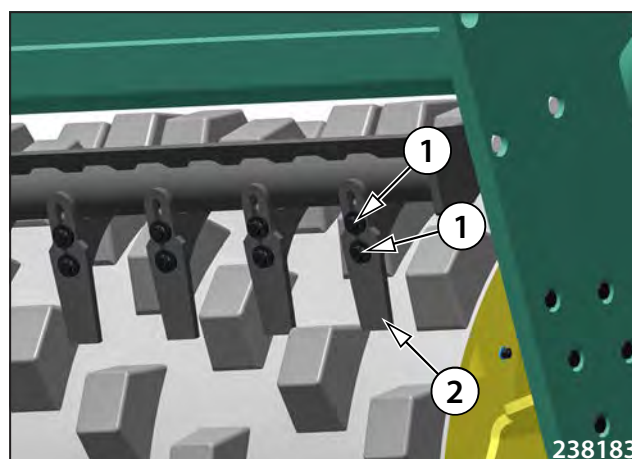


Škrabáky pro ježkový běhoun

- Povolte šrouby (1) a posuňte jednotlivé škrabky (2) k běhounu na vzdálenost 35 mm (1,37 in).

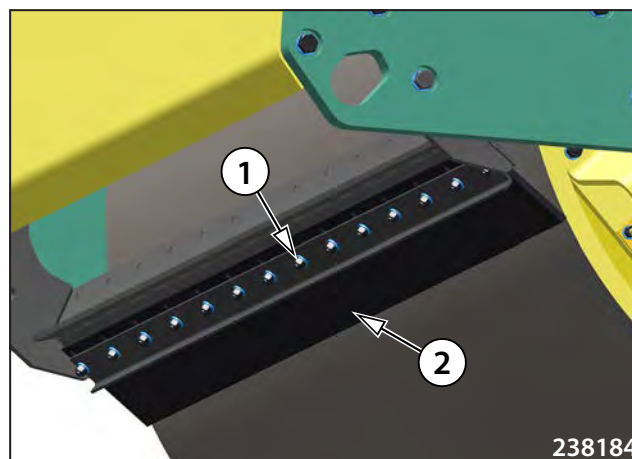


Jestliže je nastavena malá mezera mezi škrabkou a běhounem, může dojít při zatáčení stroje ke kontaktu škrabáku s běhounem.



Kontaktní škrabáky

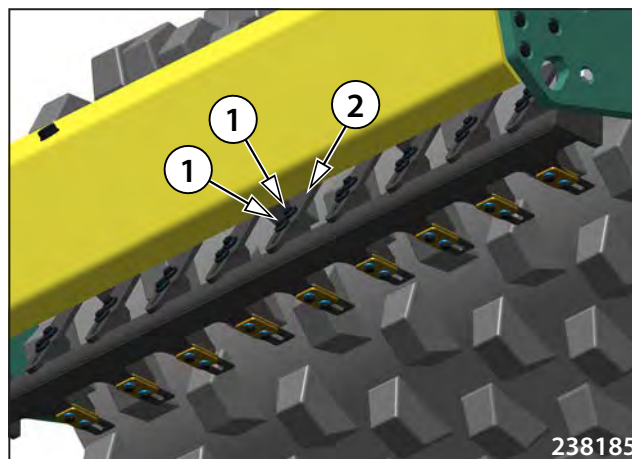
- Povolte šrouby (1) a posuňte škrabku (2) k běhounu.



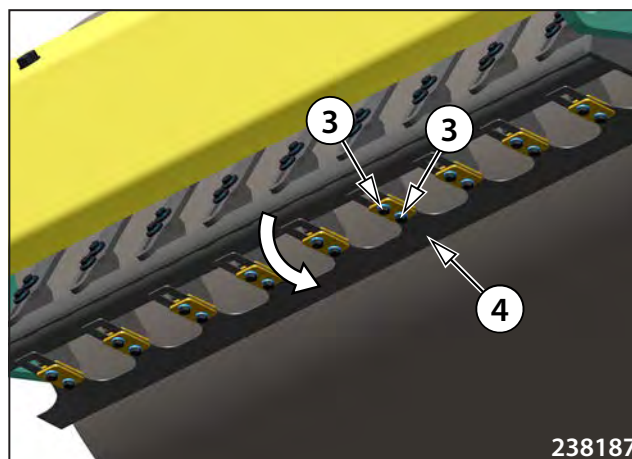
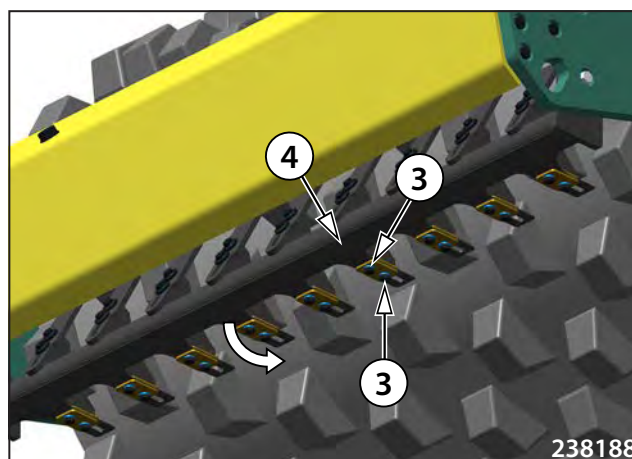
2.7 Ovládání a používání stroje

Kombinované škrabáky

- Jsou určeny pro běhoun s ježkovými segmenty.
- V případě namontovaných ježkových segmentů otočte břit hladkého škrabáku směrem od běhounu.
- Povolte šrouby (1) a posuňte jednotlivé škrabky (2) k běhounu na vzdálenost 35 mm (1,37 in).



- V případě, že nejsou namontované ježkové segmenty, demontujte šrouby (3), otočte břit hladkého škrabáku (4) směrem k běhounu a posuňte škrabku na vzdálenost 20 mm (0,78 in) mezi škrabkou a běhounem.



- Mezi pracovišti může stroj přejet po vlastní ose.



Při přesunu dodržujte bezpečnostní opatření stanovená pro pracoviště.

Při jízdě na velké vzdálenosti provádějte každých 30 minut vychlazovací přestávky po dobu 1 hodiny. Nedodržením tohoto nařízení se vystavujete riziku poškození stroje, za které výrobce nenese odpovědnost.

- Po pozemní komunikaci se stroj přepravuje na dopravním prostředku.



Při přepravě stroje na dopravním prostředku dodržujte platná ustanovení pro daná teritoria.

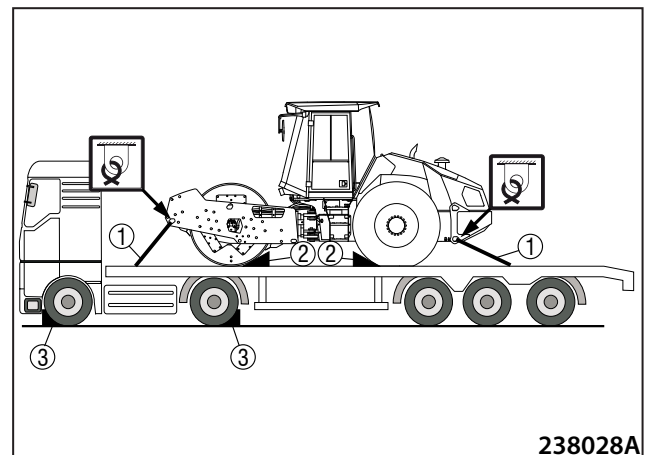


Dopravní prostředek pro přepravu musí být při nakládání a vykládání zabrzděn a mechanicky zajištěn proti nežádoucímu pohybu klíny (3).

K nakládání stroje používejte funkci nakládací režim (zapnuta uzávěrka diferenciálu, rychlostní stupeň 0). Pracovní funkce stroje jsou blokovány (vibrace). Zároveň doporučujeme podložit běhoun pryžovými pásy nebo dřevěnými fošnami apod.

Stroj umístěte na přepravní prostředek po směru jízdy (viz obrázek). V případě opačného umístění je nutné před přepravou zaslepit sání motoru.

Stroj musí být na přepravním prostředku řádně ukotven a mechanicky zajištěn proti podélnému i bočnímu posunu a proti převržení (1). Kola musí být založena klíny (2).



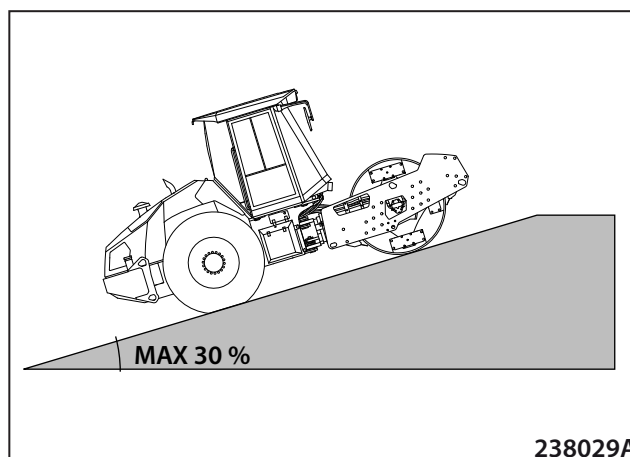
2.8 Přeprava stroje

2.8.1 Nakládání stroje

- Pro nakládání stroje na dopravní prostředek je možné využít nájezdovou rampu nebo jeřáb.

2.8.1.1 Nakládání stroje pomocí nájezdové rampy

- Při nakládání stroje pomocí nájezdové rampy musí být dodrženy všechny bezpečnostní předpisy, které se vztahují k nakládání stroje a jsou platné v místě nakládání. Zejména musí mít rampa odpovídající nosnost, protiskluzný povrch a musí být uložena na rovný podklad. Doporučujeme dodržet předpis BGR 233.
- Maximální přípustný sklon nájezdové rampy je 30 %.



Nedodržení předepsaných parametrů nájezdové rampy může způsobit poškození stroje.

Při nakládání stroje musí být přítomna druhá osoba, která obsluhuje stroje dává signály pro nájezd na rampu. Seznam ručních signálů naleznete v kapitole 2.1.6.

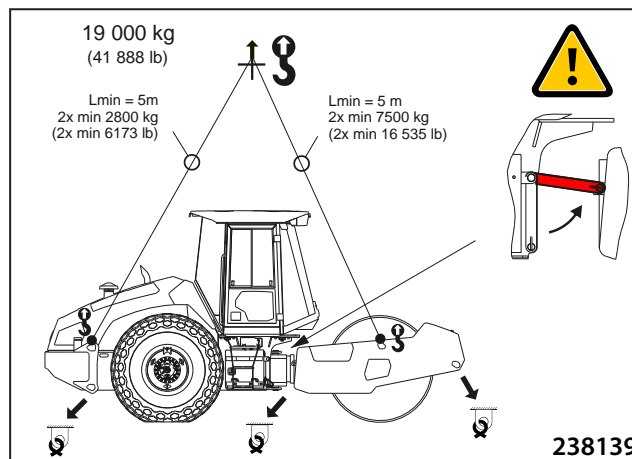


Dbejte zvýšené bezpečnosti při nakládání stroje. Při neodborné manipulaci hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo smrti.

K nakládání stroje používejte funkci nakládací režim (zapnuta uzávěrka diferenciálu, rychlostní stupeň 0). Pracovní funkce stroje jsou blokovány (vibrace). Zároveň doporučujeme podložit běhoun pryžovými pásy nebo dřevěnými fošnami apod.

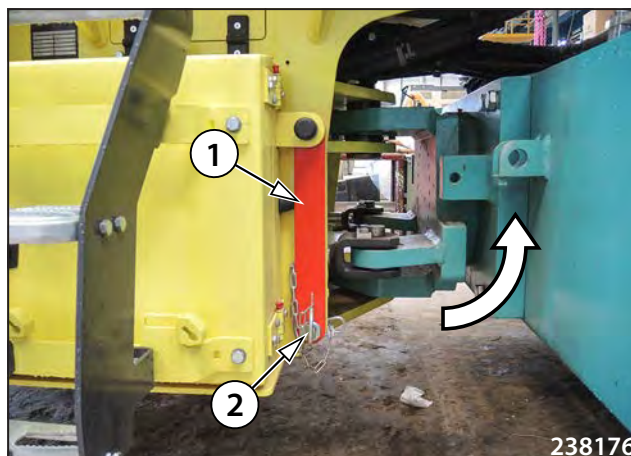
2.8.1.2 Nakládání stroje pomocí jeřábu

- Pro nakládání jeřábem je válec vybaven závěsnými oky.
- Před zvedáním válce musí být kloub stroje zajištěn proti natočení.



Zajištění kloubu:

- Sklopte rameno (1), zajištěte pojistkou (2).



Nevstupujte pod zavěšené břemeno!

Před nakládáním stroje pomocí jeřábu musí být kloub stroje zajištěn proti natočení!



Dodržujte příslušná národní bezpečnostní opatření při nakládání stroje pomocí jeřábu.

Po skončení nakládání vraťte zajišťovací rameno do výchozí polohy.

Použijte odpovídající, neporušené vázací prostředky o dostatečné nosnosti.

Pro uvázání použijte jen k tomu určených závěsných ok na stroji.

Vázání smí provádět pouze proškolený vazač.

2.9 Zvláštní podmínky použití stroje

2.9.1 Bezpečnostní funkce a nouzový režim stroje (limp mód)

Elektronický systém stroje provádí průběžně diagnostiku důležitých systémů. V případě, že je diagnostikována závažná porucha, stroj zastaví, zabrzdí popř. zhasne motor a na displeji se zobrazí výstraha.

Nouzový režim (Limp mód) slouží k opuštění prostoru stavby na bezpečné místo pro odstranění závady. V nouzovém režimu je zakázána transportní rychlost a jsou omezeny některé funkce stroje a to dle typu poruchy.



Při provozu stroje v nouzovém režimu dbejte maximální opatrnosti a to vždy s přihlédnutím ke zjištěné závadě! Stroj se může chovat nestandardně a nepředvídatelně.

Stroj zobrazuje varovné symboly na displeji při diagnostice závady na důležitých systémech stroje:

- Brzdový okruh
- Snímač rychlosti stroje
- Obvod čerpadla pojezdu
- Obvod bloku brzdy
- Obvod tlačítka nouzové brzdy
- Obvod ovladače pojezdu
- Teplota motoru
- Teplota hydraulického oleje
- Hladina hydraulického oleje
- Elektrické napájení stroje (pojistky)

Při detekci takové chyby stroj zastaví.

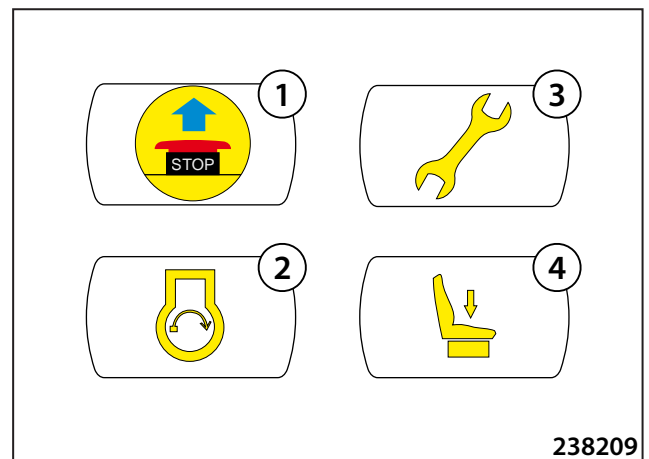
2.9.1.1 Symboly zobrazované na displeji

Stisknuto tlačítko nouzové brzdy (1)

Nejsou splněny podmínky pro start motoru (2)

Servisní spínač aktivován (3)

Detekce přítomnosti řidiče na sedadle (4)



Obecná chyba (5)

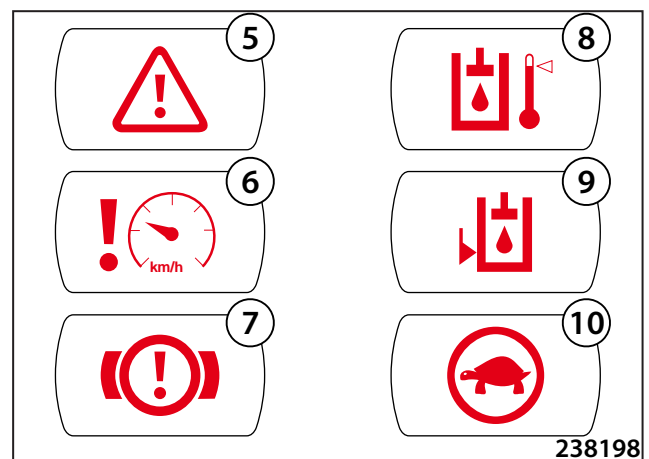
Chyba senzoru otáček hydromotoru (6)

Chyba okruhu brzd (7)

Vysoká teplota hydraulického oleje (8)

Nízká hladina hydraulického oleje (9)

Nouzový režim (Limp mód) aktivní (10)



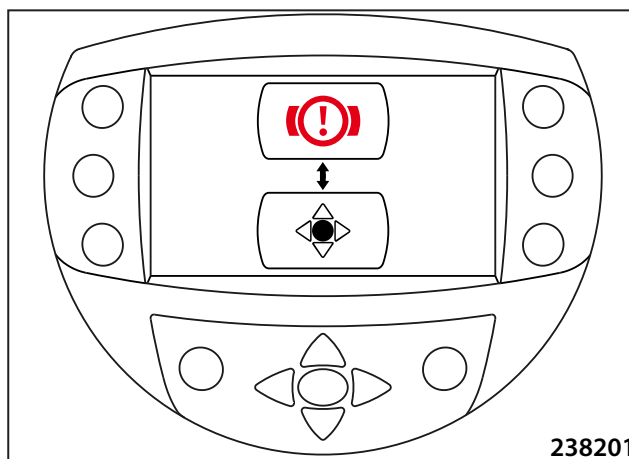
2.9 Zvláštní podmínky použití stroje

2.9.1.2 Přepnutí do nouzového režimu (limp módu)

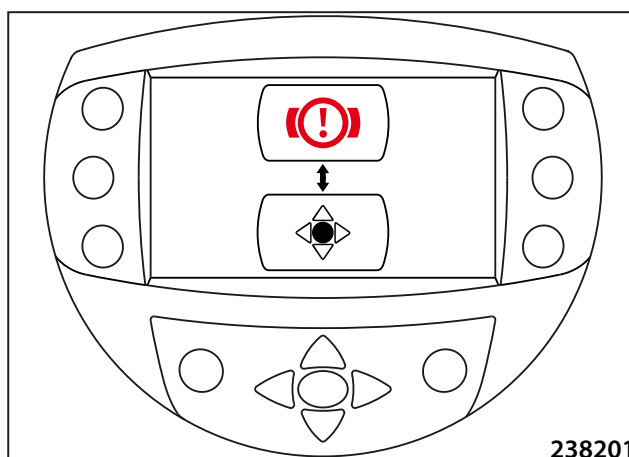
V případě, že nastane chyba, která nezabraňuje přímo v jízdě stroje, je možnost vstoupit do nouzového režimu dlouhým stiskem prostředního tlačítka na displeji.

Taková chyba se na displeji zobrazuje střídáním příslušného symbolu chyby a symbolu pro potvrzení vstupu do nouzového režimu.

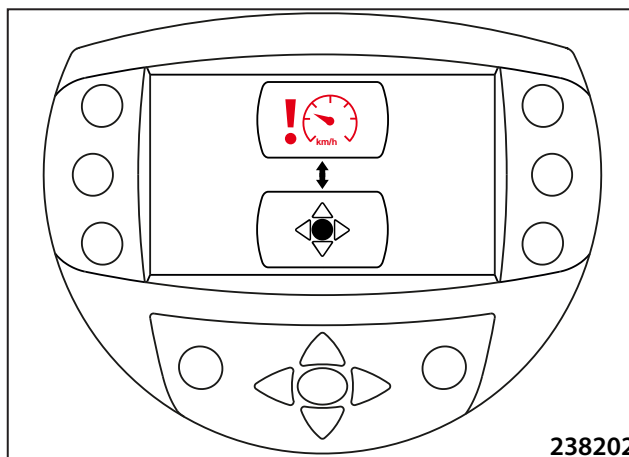
Chyba okruhu brzd



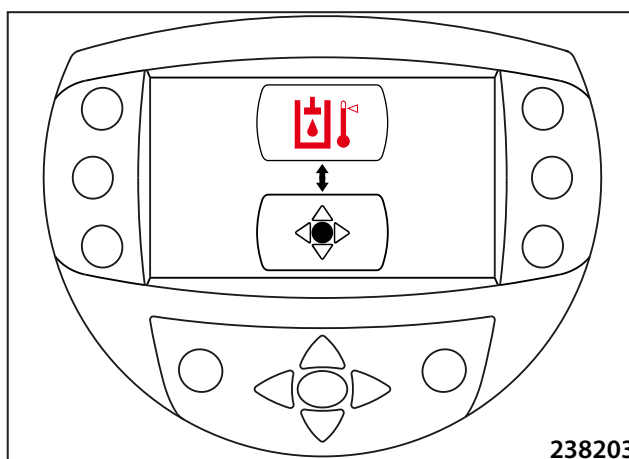
Nevyhovující test brzd



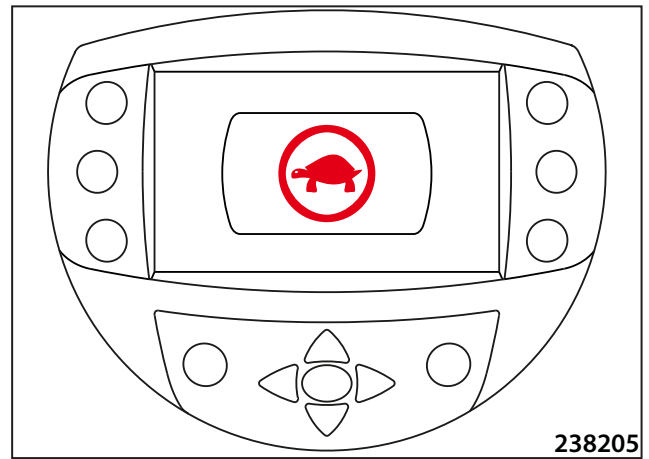
Chyba snímače otáček hydromotoru



Vysoká teplota hydraulického oleje



Po potvrzení dialogu dlouhým stisknutím tlačítka se aktivuje nouzový režim (limp mód). Aktivovaný nouzový režim je signalizován symbolem červené želvy.



Po aktivaci nouzového režimu je možné stroj provozovat s těmito omezeními:

- pojezd je možný pouze na rychlostní stupeň „0“,
- uzávěrka diferenciálu zapnuta,
- pracovní funkce stroje jsou blokovány

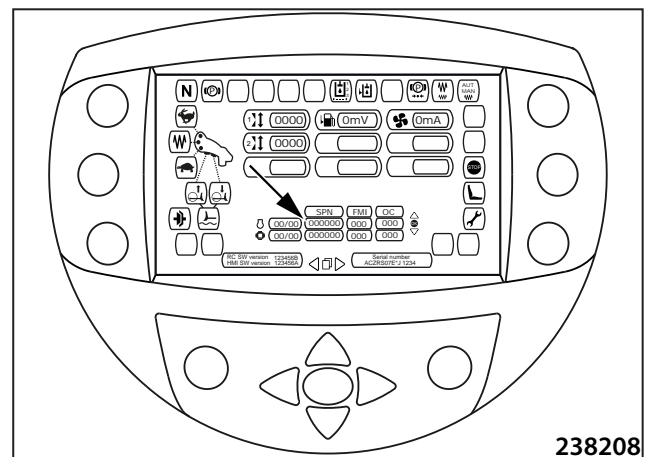
Pokud byla zjištěna chyba v okruhu brzd, je možné po úspěšném provedení testu brzd v nouzovém režimu zpřístupnit pracovní funkce a pojezd pracovní rychlostí.

2.9.1.3 Opuštění nouzového režimu (limp módu)

Nouzový režim lze opustit třemi způsoby:

- 1) Závada není nadále detekována a ovladač pojezdu je v poloze parkovací brzdy (P).
- 2) Vypnutím motoru stroje.
- 3) Sedadlový spínač je deaktivován na dobu delší než 5 sec.

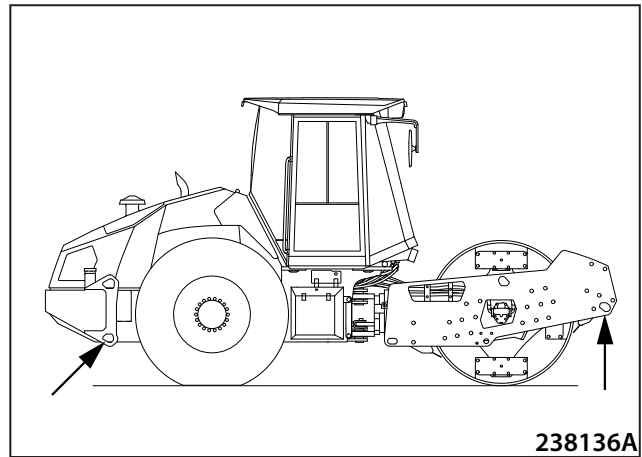
Pokud se závada opakuje, je nutný servisní zásah. Příčinu závady lze identifikovat v seznamu chyb na servisní obrazovce.



2.9 Zvláštní podmínky použití stroje

2.9.2 Vlečení stroje

- Pro tažení je stroj vybaven dvěma oky na rámu běhounu a dvěma oky na zadním rámu.
- Zapadlý stroj může být tažen na krátkou vzdálenost, jestliže běží motor a je funkční pohon pojezdu a řízení.



Stroj musí být při tažení upoután za obě oka!

Pro tažení použít neporušená tažná lana, nebo tažné tyče dostatečné nosnosti 1,5x větší než je váha taženého stroje. Je zakázáno použití řetězu pro tažení.

Je nutné udržovat minimální výchylku z přímého úhlu tažení. Maximální vychýlení je možné v úhlu do 30°.

Je nutné udržovat plynulý pohyb při tažení. Nepřekračovat rychlost tažení více než 1 km/hod (0,62 mph).

Válec vlečte na co nejkratší vzdálenost - pro jeho vyproštění při zapadnutí nebo jeho odstranění jako překážky při poruše. Nevlečte na delší vzdálenost než 300 m (0,19 mil).

Tažný stroj by měl odpovídat svou velikostí porouchanému stroji. Musí mít dostatečnou tažnou sílu (výkon), váhu a brzdny účinek.

Při tažení po svahu dolů pomocí lana je nutné připojit další tažný stroj k zadní části poškozeného stroje. Tak je možné zabránit nekontrolovanému pohybu poškozeného stroje.

- Není-li funkční motor, nebo je závada na hydraulickém systému, musí se zkratovat hydraulický okruh a odbrzdít stroj. Pak lze stroj vléct.



Na taženém stroji se nesmí zdržovat žádná osoba!

Po zkratování hydraulického okruhu pojezdu a odbrzdění stroje jsou všechny brzdy vyřazeny z činnosti!

Před odbrzděním zajistěte stroj dřevěnými klíny proti rozjetí!

Kabina (plošina) a kapota musí být před odbrzděním spuštěny dolů.

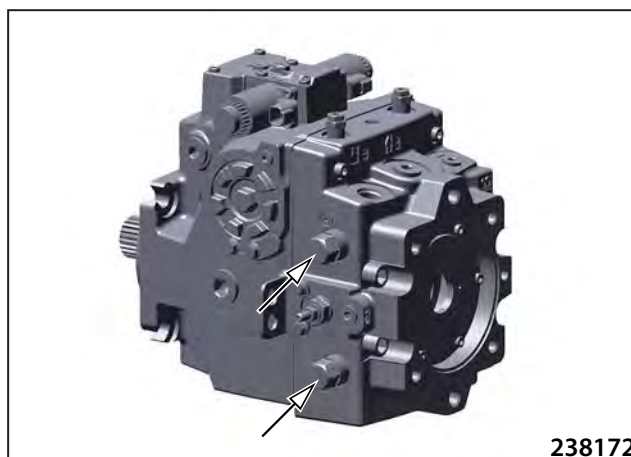
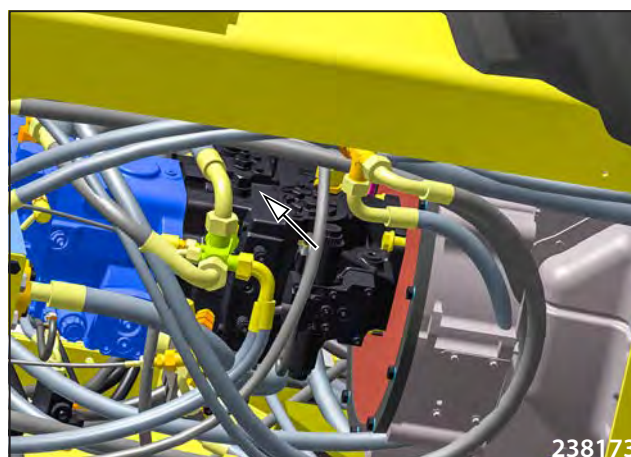
Nedotýkejte se horkých částí stroje, hrozí popálení!

Zkratování čerpadla pojezdu:

- Odpojte baterii odpojovačem.



- Zkratujte hydraulický obvod pojezdu povolením multi-funkčních ventilů čerpadla pojezdu o 3 otáčky proti směru hod. ručiček.



Odbrzdnění:

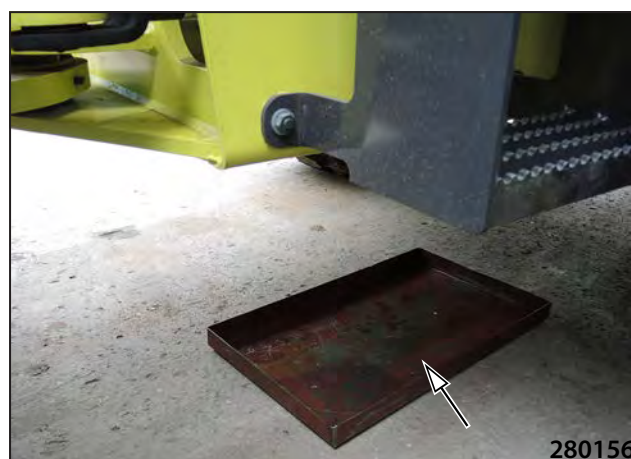


Před odbrzdním zajistěte stroj dřevěnými klíny proti rozjetí!

- Pod stroj umístěte nádobu pro zachycení úniku kapalin.

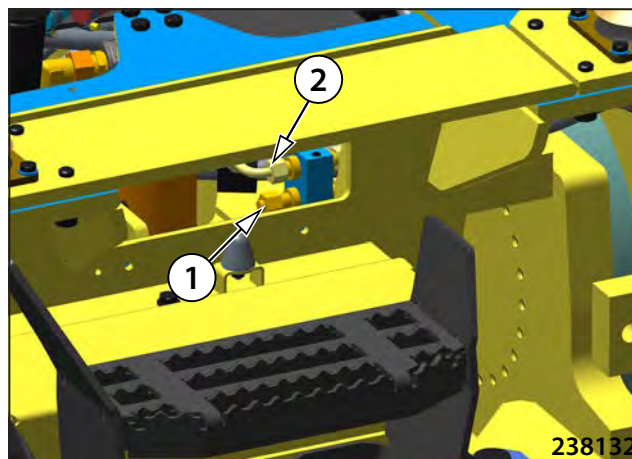


Zabraňte úniku oleje do země.

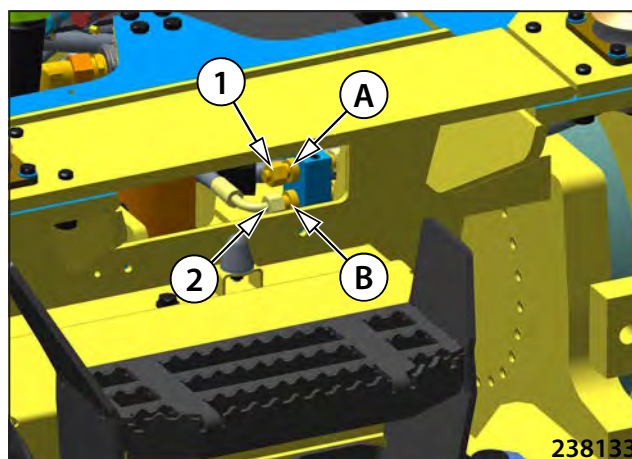


2.9 Zvláštní podmínky použití stroje

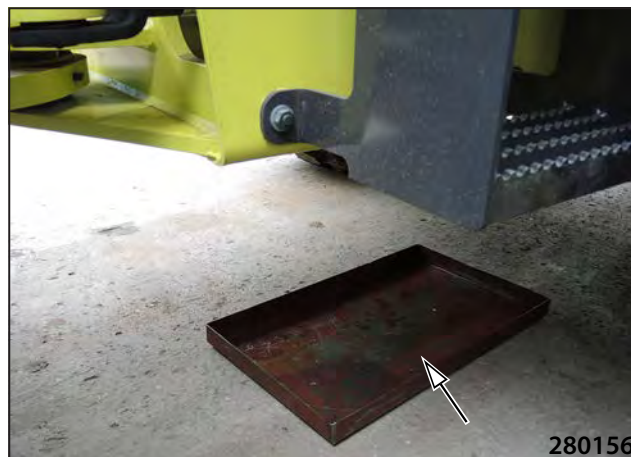
- Demontujte zátku (1).
- Demontujte hadici (2).



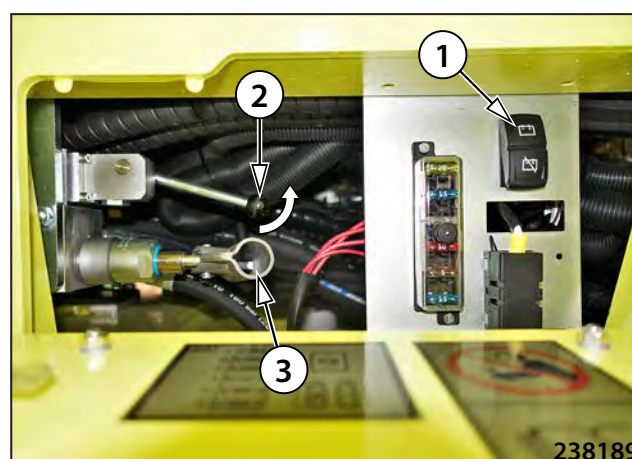
- Montujte zátku (1) na vývod (A).
- Montujte hadici (2) na vývod (B).



- Odeberte zpod stroje nádobu pro zachycení úniku kapalin.



- Zapněte odpojovač akumulátoru (1).
- Přepněte klíček do polohy „I“.
- Přepněte páčku (2) do střední polohy.
- Čerpejte pákou (3) v ručním hydrogenerátoru.
- Sledujte, až zhasne kontrolka brzdy při zapnutí klíčku. Válec je odbrzděn a je možné vlečení stroje.

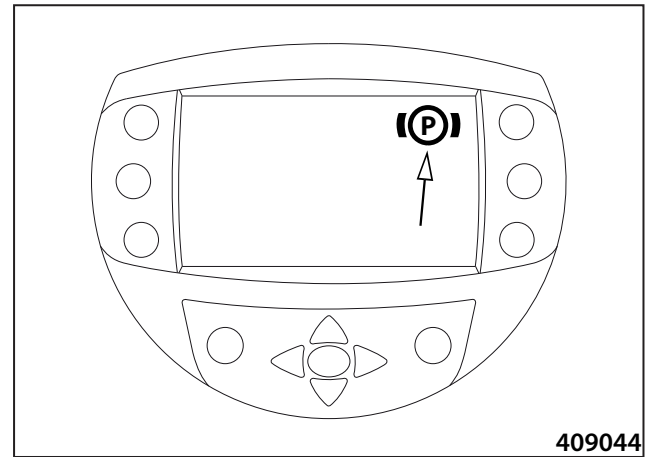




Vlivem průsaků může dojít během vlečení k poklesu tlaku v brzdách.

Kontrolujte, zda nedochází k přibrzdování nebo smýkání běhounu nebo pneumatik taženého stroje. V takovém případě přerušte vlečení a znovu čerpejte pákou v ručním hydrogenerátoru.

Po ukončení vlečení založte kola a běhoun klíny a uveďte stroj do původního stavu.



409044

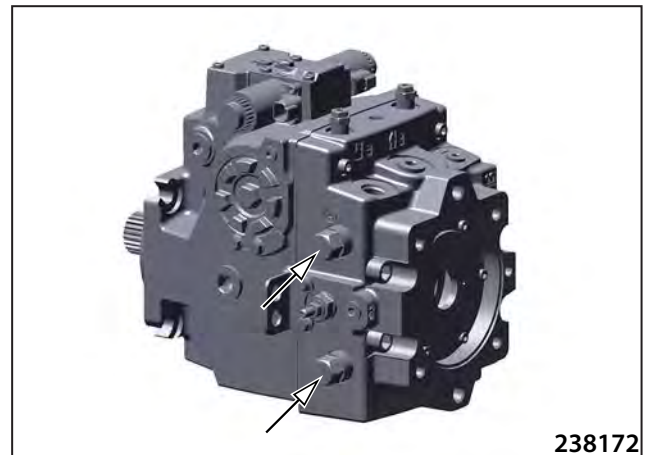
Uvedení do původního stavu:

- Odpojte baterii odpojovačem.



238182

- Zašroubujte zpět víceúčelové ventily na hydrogenerátoru pojezdu.

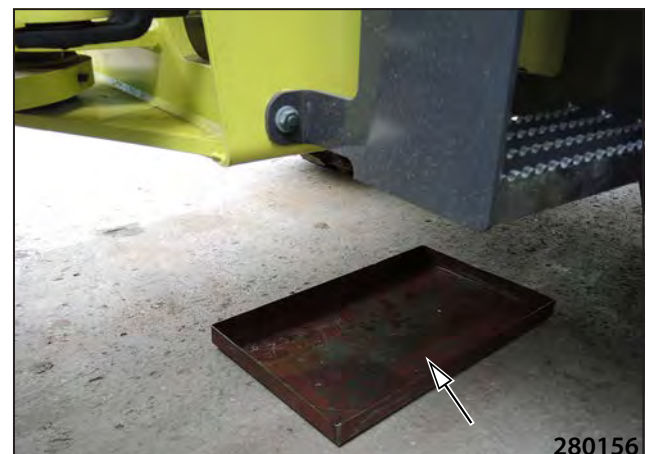


238172

- Pod stroj umístěte nádobu pro zachycení úniku kapalin.



Zabraňte úniku oleje do země.



280156

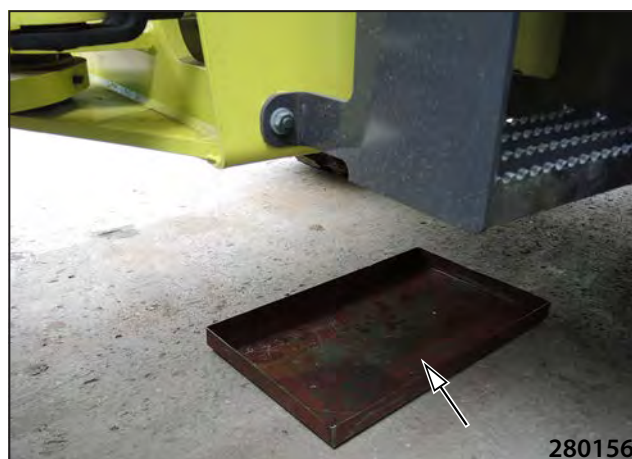
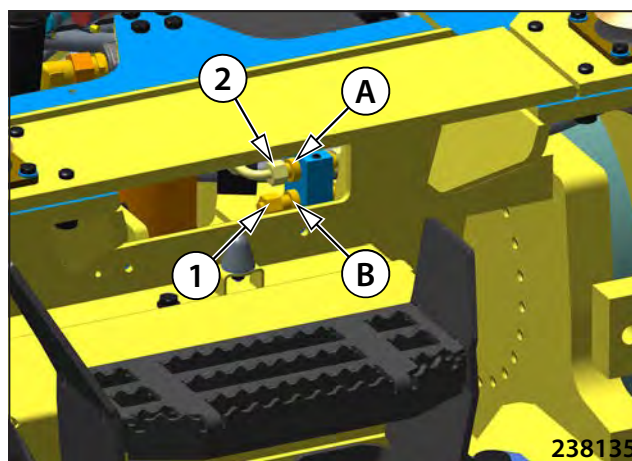
2.9 Zvláštní podmínky použití stroje

- Odpojte hadici (2).



Hadice může být pod tlakem. Zachycujte vytékající olej do připravené nádoby.

- Demontujte zátku (1).
 - Zátka (1) montujte zpět na vývod (B).
 - Hadici (2) montujte zpět na vývod (A).
 - Páku ručního hydrogenerátoru uložte do držáku v kabině.
-
- Odeberte zpod stroje nádobu pro zachycení úniku kapalin.



- Kontrolujte hladinu hydraulického oleje v nádrži. V případě potřeby doplňte olej dle kapitoly 3.6.3.



2.9.3 Provoz stroje v době záběhu

Při uvedení nového stroje do provozu, prvních 50 hodin nezatěžujte stroj na plný výkon (jízda do svahu s vibrací).

2.9.4 Práce stroje za nízkých teplot

Zhutňování v zimním období je závislé na obsahu jemných částic a vody ve zhutňované zemině. S klesající teplotou pod bod mrazu se stává zemina pevnější a obtížněji se zhutňuje.

Při teplotách pod 0 °C (32 °F) je možné zhutňovat pouze suché zeminy (a kamenité sypaniny) nebo provést rychlé zhutnění nezmrzlých materiálů (dříve než zemina promrzne).

Příprava pro práci za nízkých teplot:

- Překontrolujte koncentraci chladicí kapaliny motoru.
- Olej v motoru vyměňte za doporučený pro daný rozsah nízkých vnějších teplot.
- Použijte hydraulický olej odpovídající kinematické viskozity.
- Olej v převodovce běhounu, vyměňte za doporučený pro daný pracovní rozsah teplot převodovky.
- Použijte zimní palivo.
- Překontrolujte nabití akumulátorů.
- Překontrolujte kapalinu v pneumatikách.

Předpokladem dobrého spouštění za nízkých teplot je dobrý stav akumulátoru. Stroj je možno používat na plný výkon až po ohřátí náplně na provozní teplotu.

2.9.5 Práce stroje za vyšších teplot a vlhkosti

- Se zvyšující se teplotou a vlhkostí vzduchu se snižuje výkon motoru. Oba faktory snižující výkon jsou na sobě nezávislé:
 - každých 10 °C (18 °F) zvýšení teploty znamená pokles výkonu až o 4% (při konstantní vlhkosti)
 - každých 10% zvýšení relativní vlhkosti znamená pokles výkonu až o 2% (při konstantní teplotě).
- Při vnějších teplotách, kdy teplota hydraulického oleje je trvale okolo 90 °C (194 °F) doporučujeme provést výměnu za olej s kinematickou viskozitou 100 mm²/s.

2.9 Zvláštní podmínky použití stroje

2.9.6 Práce stroje ve vyšších nadmořských výškách

Se zvyšující se nadmořskou výškou dochází k poklesu výkonu motoru, který je dán snížením atmosférického tlaku a měrné hmotnosti nasávaného vzduchu.



Výkon motoru je ovlivněn prostředím, ve kterém stroj pracuje.

Stroj může být použit do maximální nadmořské výšky 4500m (14764 ft).

2.9.7 Práce stroje v prašném prostředí



Ve velmi prašném prostředí zkrátte intervaly čištění a výměny vložek vzduchového filtru, výměny prachového filtru kabiny a zkrátte intervaly čištění chladičů.

Doporučený interval čištění je 1x týdně.

2.9.8 Jízda s vibrací na zhutněných a tvrdých materiálech

Při práci stroje s vibrací na tvrdých materiálech (např. kamenitá sypanina), nebo vysokou mírou zhutnění podkladového materiálu, může dojít až ke ztrátě kontaktu běhounu s hutněným materiálem (tzv. vibroúder). Tento stav se projeví zvýšeným přenosem vibrací do rámu stroje a na stanoviště řidiče. Částečně je ho možno odstranit zvýšením pojezdové rychlosti nebo změnou parametrů vibrace stroje (použitím menší amplitudy).

Pokud je nutno pracovat se strojem za podmínek, kdy může být obsluha vystavena zvýšené expozici vibracím, je povinen provozovatel stroje upravit pracovní postupy tak, aby nedošlo k poškození zdraví řidiče.

Poznámka

Při jízdě stroje s vibrací na jiném podkladovém materiálu, než je uvedeno ve "Specifikační příručce", budou emisní hodnoty zrychlení vibrací odlišné - Emise hluku a vibrace.



Jízda s vibrací na tvrdém povrchu (zmrzlý, betonový, přehutněný) nebo na skalním podloží je zakázána. Hrozí poškození stroje.

3 PŘÍRUČKA ÚDRŽBY

ARS 130

(Deutz Tier 4 Final)

3.1 Bezpečnost a jiná opatření při údržbě stroje

3.1.1 Bezpečnost při údržbě stroje

Mazání, údržbu a seřizování provádějte:

- odborně školeným personálem
- dle bezpečnostních příkazů uvedených v Návodu k obsluze.
- v termínech uvedených v tabulce mazání po odpracovaných hodinách
- na stroji umístěném na rovné pevné ploše, zajištěném proti samovolnému pohybu (klíny) a to vždy s vypnutým motorem, vyjmutém klíčku ze zapalování a při odpojené elektroinstalaci
- po připevnění štítku **Oprava stroje** na volant (štítek je dodán s příslušenstvím stroje)
- na vychladlých částích stroje
- po očištění stroje, mazacích míst a míst údržby
- vhodným nepoškozeným náradím
- výměnou nových originálních dílů dle katalogu náhradních dílů
- v případě snížené viditelnosti a v noci při dostatečném osvětlení celého stroje
- tak, aby demontované kryty a bezpečnostní prvky po ukončení prací byly opět namontovány
- opětovným dotažením šroubových spojů - utahovacím momentem a kontrolou na těsnost spojů
- po ohřátí provozních náplní - pozor na popálení - používejte doporučených náplní.



Po provedeném seřízení nebo údržbě překontrolujte funkci všech bezpečnostních zařízení!

3.1.2 Požární opatření při výměnách provozních náplní

- Z hlediska nebezpečí požáru jsou použité hořlavé kapaliny na stroji rozděleny do tříd nebezpečnosti:
 - II třída nebezpečnosti - nafta
 - IV. třída nebezpečnosti - minerální oleje, mazací tuky
- Místo výměny olejů musí být umístěno tak, aby nezasahovalo do prostor s nebezpečím výbuchu, požáru.
- Musí být označeno tabulkami a značkami se zákazem kouření a používání otevřeného ohně.
- Manipulační plocha musí být dimenzována tak, aby zachytila množství hořlavé kapaliny rovnající se obsahu největší nádoby, přepravního obalu.
- Musí být vybaveno přenosnými hasícími přístroji.
- Pro manipulaci olejů, nafty používejte nádoby, jako jsou kovové sudy, kanystry a plechové konve.
- Přepravní nádoby musí být při skladování řádně uzavřeny.
- Nádoby musí být s jedním otvorem, uloženy vždy otvorem nahoru a zajištěny proti vytékání a odkapávání jejich obsahu.
- Nádoby musí být označeny nesmazatelným nápisem s údajem obsahu a třídy hořlavosti.

3.1 Bezpečnost a jiná opatření při údržbě stroje

3.1.3 Ekologické a hygienické zásady

Při provozu a údržbě strojů je uživatel povinen dbát obecných zásad ochrany zdraví a životního prostředí, dle zákonů, vyhlášek a předpisů v jednotlivých teritoriích užívání stroje.

Hygienické zásady

- Ropné produkty, náplně chladicích systémů, náplně akumulátorů a nátěrové hmoty včetně ředidel jsou zdraví škodlivé látky. Pracovníci, přicházející při obsluze a údržbě stroje do styku s těmito produkty jsou povinni dbát obecných zásad vlastní ochrany zdraví a řídit se bezpečnostními a hygienickými návody výrobců těchto produktů.
- Zejména upozorňujeme na:
 - ochranu očí a pokožky při práci s akumulátory
 - ochranu pokožky při práci s ropnými produkty, nátěrovými hmotami a chladicími kapalinami
 - řádné omytí rukou po ukončení práce a před jídlem, ruce ošetřete vhodným reparačním krémem
 - dodržování pokynů uvedených v tomto návodu
- Ropné produkty, náplně chladicích systémů a akumulátorů a nátěrové hmoty včetně organických ředidel a dále čisticí a konzervační prostředky vždy uschovávejte v původních originálních řádně označených obalech. Nepřipusťte skladování těchto látek v neoznačených lahvích a jiných nádobách s ohledem na nebezpečí záměny. Zvláště nebezpečná je možnost záměny za poživatiny a nápoje.
- Dojde-li náhodně k potřísnění pokožky, sliznic, očí nebo vdechnutí výparů aplikujte ihned zásady první pomoci. Při náhodném požití těchto produktů vyhledejte neprodleně lékařskou první pomoc.
- Při práci se strojem v případech, kdy je stroj vybaven plošinou, nebo jsou otevřena okna kabiny použijte vždy sluchové chrániče vhodného typu a provedení.

Ekologické zásady



Náplně jednotlivých systémů stroje a některé jeho části jsou po vyřazení (demontáži, výměně náplní) odpadem s rizikovými vlastnostmi vůči životnímu prostředí.

- Do této kategorie odpadních produktů patří zejména
 - organické i syntetické mazací hmoty, oleje a paliva
 - brzdové kapaliny
 - chladicí kapaliny
 - náplně akumulátorů a vlastní akumulátory
 - náplně klimatizačních systémů
 - čisticí a konzervační prostředky
 - veškeré demontované filtry a filtrační vložky
 - veškeré použité a vyřazované hydraulické a palivové hadice, gumokovy a ostatní prvky stroje, znečištěné výše uvedenými produkty



S uvedenými látkami a díly musí být po vyřazení nakládáno v souladu s příslušnými národními předpisy na ochranu životního prostředí a v souladu s předpisy o ochraně zdraví.

3.2.1 Motorový olej



Motorový olej je specifikován podle výkonnostní a viskozitní klasifikace.

Výkonová klasifikace

Vzhledem k emisním požadavkům Tier 4 final vyžaduje výrobce motoru užití pouze takových olejů, které jsou certifikovány firmou Deutz.

Přípustné oleje dle DEUTZ QUALITY CONTROL (DQC):

DQC III LA

DQC IV LA

Aktuální seznam olejů odpovídajících klasifikaci naleznete na stránkách výrobce motoru Deutz (www.deutz.com).

Výrobce stroje používá olejovou náplň dle klasifikace DQC IV LA, typ Valar Egida FNA104 10W-40.



Dojde-li k závadě, jejíž příčinou je použití oleje s nesprávnou klasifikací, nebude uznána záruka.

Viskozitní klasifikace

Pro určení viskozitní třídy SAE (Society of Automotive Engineers) je rozhodující teplota okolí a druh provozu na místě používání stroje.

Poznámka

Překročení spodní teplotní hranice nevede ke škodám na motoru, pouze může způsobit obtíže při startu.

Je vhodné použít univerzálního vícerozsahového oleje, aby nemuselo dojít k výměnám oleje z důvodu změny teploty okolí.



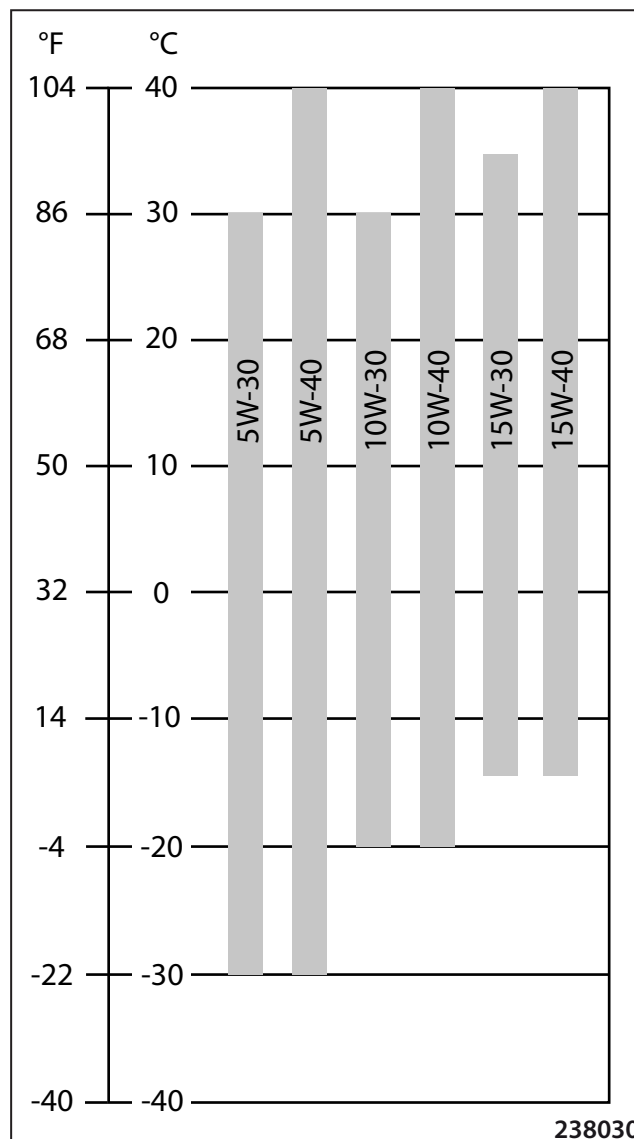
Překročení horní teplotní hranice může vést ke snížení mazacích schopností oleje a způsobit vysoké opotřebení oleje.

Při teplotách pod -40 °C olej před startem motoru předehejte.



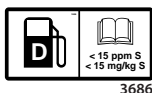
Zkrate interval výměny oleje na polovinu, nastane-li alespoň jedna z následujících skutečností:

- teplota okolí je trvale pod -10 °C
- teplota oleje za provozu stroje je pod 60 °C.



3.2 Specifikace náplní

3.2.2 Palivo



Jako palivo pro motor se používá motorová nafta:

- EN 590
- ASTM D975 Grade 1-D S15
- ASTM D975 Grade 2-D S15



Výrobce motoru nařizuje používat palivo s obsahem síry nepřekračujícím 0,0015 váhových procent (0,0010 váhových procent pro použití stroje v EU).

Použití paliva s vyšším obsahem síry znamená ztrátu záruky na motor.

Při vnějších teplotách pod 0 °C (32 °F) používejte zimní naftu.

Zákaz míchání nafty a speciálních aditiv.

3.2.3 Chladicí kapalina



2152

Specifikace chladicí kapaliny musí odpovídat požadavkům:

DQC CB-14

DQC CC-14



K plnění chladicího okruhu používejte chladicí kapalinu v mísicím poměru 50 %/50 % s kvalitní vodou (teplotní ochrana do -37 °C).

Výměnu chladicí kapaliny provádějte každých 6000 hodin provozu nejdéle však po 4 letech.

Při požadavku teplotní ochrany pod -37 °C kontaktujte Deutz partnery.

Poznámka:

Stroje jsou u výrobce při výrobě plněny chladicím roztokem s chladicí kapalinou Bantleon Avia Antifreeze NG specifikace DQC CC-14.

Je to chladicí kapalina obsahující silikáty, na bázi monoethylen-glykol. Nitrit- , amin- , borat- a bez fosfátů.

U místa plnění chladicí kapaliny do stroje je umístěn štítek Avia NG.



Chladicí okruh dolévejte stejnou, nebo zcela mísitelnou chladicí kapalinou požadované specifikace.



V případě nutnosti použití jiné nemísitelné chladicí kapaliny musí být chladicí okruh kompletně vypuštěn a opakovaně minimálně 3x vyčištěn čistou vodou. Nesmí být však použita chladicí kapalina jiné specifikace než udané výrobcem motoru.



Chladicí kapalina chrání chladicí systém před zamrzáním, korozi, kavitací, přehříváním a pod.

Je zakázáno provozovat stroj bez chladicí kapaliny i na jen krátkou dobu.

Je zakázáno používat chladicí kapalinu jiné, než předepsané specifikace a báze. Může dojít k poškození motoru, chladicí soustavy a tím ke ztrátě záruky.

Překontrolujte podíl mrazuvzdorného chladicího prostředku v chladicí kapalině vždy před zimním obdobím refraktometrem.

Kvalita vody

Používejte jen vodu, která svými vlastnostmi odpovídá hodnotám v tabulce:

	min	max
Hodnota pH	6,5	8,5
Obsah chlóru v mg/l		100
Obsah síranů v mg/l		100
Tvrdost vody v mmol/l		3,56

Pokud voda svými vlastnostmi neodpovídá hodnotám v tabulce, musí být upravena.

- Hodnota pH příliš nízká:
 - Použijte přídavek zředěného hydroxidu sodného nebo draselného louhu.
- Celková tvrdost příliš vysoká:
 - Míchejte se změkčenou, destilovanou nebo odsolenou vodou.
- Hodnota chloridů a/nebo síranů příliš vysoká:
 - Míchejte se změkčenou, destilovanou nebo odsolenou vodou.



Bezpečnostní pokyny:

1. K ochraně rukou použijte ochranné rukavice.
2. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
3. Při potřísnění kůže nebo oblečení okamžitě potřísněné místo vymyjte čistou vodou.
4. Nemíchejte rozdílné typy chladicích kapalin. Směs může způsobit chemickou reakci s vývinem škodlivých látek.

3.2 Specifikace náplní

3.2.4 Hydraulický olej



Pro hydraulický systém stroje je nutné použít pouze kvalitního hydraulického oleje výkonové třídy dle ISO 6743/ HV (odpovídá DIN 51524 část 3 HVLP; CETOP RP 91 H).

Stroje standardně plňte hydraulickým olejem s kinematickou viskozitou 68 mm²/s při 40 °C (104 °F) ISO VG 68. Tento olej je nejvhodnější pro použití v nejširším rozsahu okolních teplot.



Při vysokých vnějších teplotách, kdy teplota oleje trvale dosahuje 90 °C (194 °F) doporučujeme vyměnit za olej s kinematickou viskozitou 100 mm²/s - HV 100.

Je-li nutno startovat stroj po dobu měsíce a déle při teplotách okolí pod -8 °C (18 °F) vyměňte olej v hydraulickém systému za olej s kinematickou viskozitou 46 mm²/s - viskózní třídy HV 46.

Při teplotách pod -13 °C (9 °F) vyměňte za olej s kinematickou viskozitou 32 mm²/s - viskózní třídy HV 32 viz Provozní návod kap. 2.9.4.

Syntetický hydraulický olej

Hydraulický systém je možno plnit syntetickým olejem, který je při případných únicích bezesbytku odbouráván mikroorganismy, které se nacházejí ve vodě a v půdě.



Přechod z minerálního oleje na syntetický nebo mísení olejů různých značek konzultujte vždy s výrobcem oleje nebo dealerem!

3.2.5 Převodový olej



Pro mazání převodovky běhounu a převodovek pohonu nápravy (kol) používejte kvalitní oleje odpovídající API GL-5 případně EP nebo MIL-L-2105 C.

Viskozita SAE 80W/90 pro teplotu okolí -10 °C ÷ +30 °C (14 °F ÷ 86 °F).

Viskozita SAE 80W/140 pro teplotu okolí +20 °C ÷ +45 °C (68 °F ÷ +113 °F).



Provozní teplota oleje nesmí přesáhnout 85 °C ÷ 90 °C (185 °F ÷ 194 °F).

3.2.6 DEF (AdBlue)



Kapalně aditivum, které se užívá při úpravě výfukových plynů vznětových motorů vybavených SCR.

Specifikace: DIN 70070, ISO 22241-1, ATSTM D 7821.

Obchodní název v Evropě: AdBlue

Obchodní název v Americe: DEF



Používejte pouze DEF (AdBlue) dle doporučené specifikace!

3.2.7 Mazací tuk

Pro mazání stroje je nutno použít plastického maziva s obsahem lithia dle:

ISO 6743/9 CCEB 2

DIN 51 502 KP2K-30

3.2.9 Chladicí kapalina běhounu**Směs:**

40 litrů vody

91 kg 34% chloridu vápenatého - CaCl₂

3.2.8 Kapalina do ostřikovače skel

Jako náplň do nádoby ostřikovače skel se používá voda (do teplot 0 °C) a prostředek do omývačů skel motorových vozidel.



Při teplotách pod 0 °C (32 °F) nahradte vodu mrazuvzdorným přípravkem.

3.2.10 Náplň klimatizace**Směs:**

1,2 kg chladiva Halocarbon 134a


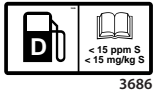




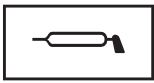





0,2 l oleje PAG 150

3.2.11 Olej vibrátoru

Pro mazání vibrátoru použít olej dle:

SAE 75W-90, API GL-5

3.3 Náplně

Část	Druh náplně	Množství náplně l (gal US)	Značka
Motor	Motorový olej dle kap. 3.2.1	10 (2,6)	 2412
Palivová nádrž	Nafta dle kap. 3.2.2	345 (91,1)	 < 15 ppm S < 15 mg/kg S 3686
Hydrostatický systém	Hydraulický olej dle kap. 3.2.4	76 (20,1)	 2158
Převodovka běhounu	Převodové oleje dle kap. 3.2.5	1,5 (0,4) - D, PD 2,6 (0,7) - HX, HXPD	 2186
Převodovky nápravy	Převodový olej dle kap. 3.2.5	2x1,5 (2x0,4) - D, PD 2x1,7 (2x0,4) - HX, HXPD	 2186
Nádrž DEF (AdBlue)	Směs dle kap. 3.2.6	22 (5,8)	 DEF 595426
Kloubová ložiska - kloub a válce řízení	Plastické mazivo viz kap. 3.2.7	dle potřeby	 0787
Chladicí soustava motoru	Celoročně nemrzoucí kapalina dle kap. 3.2.3 - pro teploty do -25 °C (-13 °F)	32,5 (8,6)	 2152
Chladicí kapalina běhounu	Směs dle kap. 3.2.9	60 (15,9)	 2152
Vibrační běhoun	Převodový olej dle kap. 3.2.11	7,3 (1,9)	 2412
Klimatizace	Směs dle kap. 3.2.10	-	 2441
Ostřikovače	Voda a mrazuvzdorný prostředek - poměr dle venkovní teploty	2,75 (0,7)	 2260
Pneumatiky	Vzduch nebo kapalina viz Provozní návod kap. 2.7.9		

Každých 20 hodin provozu (denně)	
3.6.1	Kontrola oleje v motoru
3.6.2	Kontrola chladicí kapaliny motoru
3.6.3	Kontrola oleje v hydraulické nádrži
3.6.4	Kontrola paliva
3.6.5	Kontrola množství DEF (AdBlue)
3.6.6	Kontrola stavu ventilátoru
3.6.7	Kontrola prachového ventilu filtru vzduchu
3.6.8	Kontrola výstražných a kontrolních zařízení
3.6.9	Kontrola těsnosti motoru
3.6.10	Kontrola těsnosti výfukového systému
3.6.11	Čištění odlučovače vody na filtru paliva
3.6.12	Test brzd
Každých 100 hodin provozu	
3.6.13	Kontrola tlaku v pneumatikách
Po 100 hodinách provozu	
3.6.28	Kontrola dotažení šroubů kol
3.6.30	Výměna oleje v převodovkách pojezdu
Každých 250 hodin provozu	
3.6.14	Kontrola čidla filtru vzduchu
3.6.15	Mazání stroje
3.6.16	Kontrola oleje ve vibrátoru
3.6.17	Kontrola oleje v převodovkách pojezdu
3.6.18	Kontrola ježkových segmentů
3.6.19	Kontrola sedadlového spínače

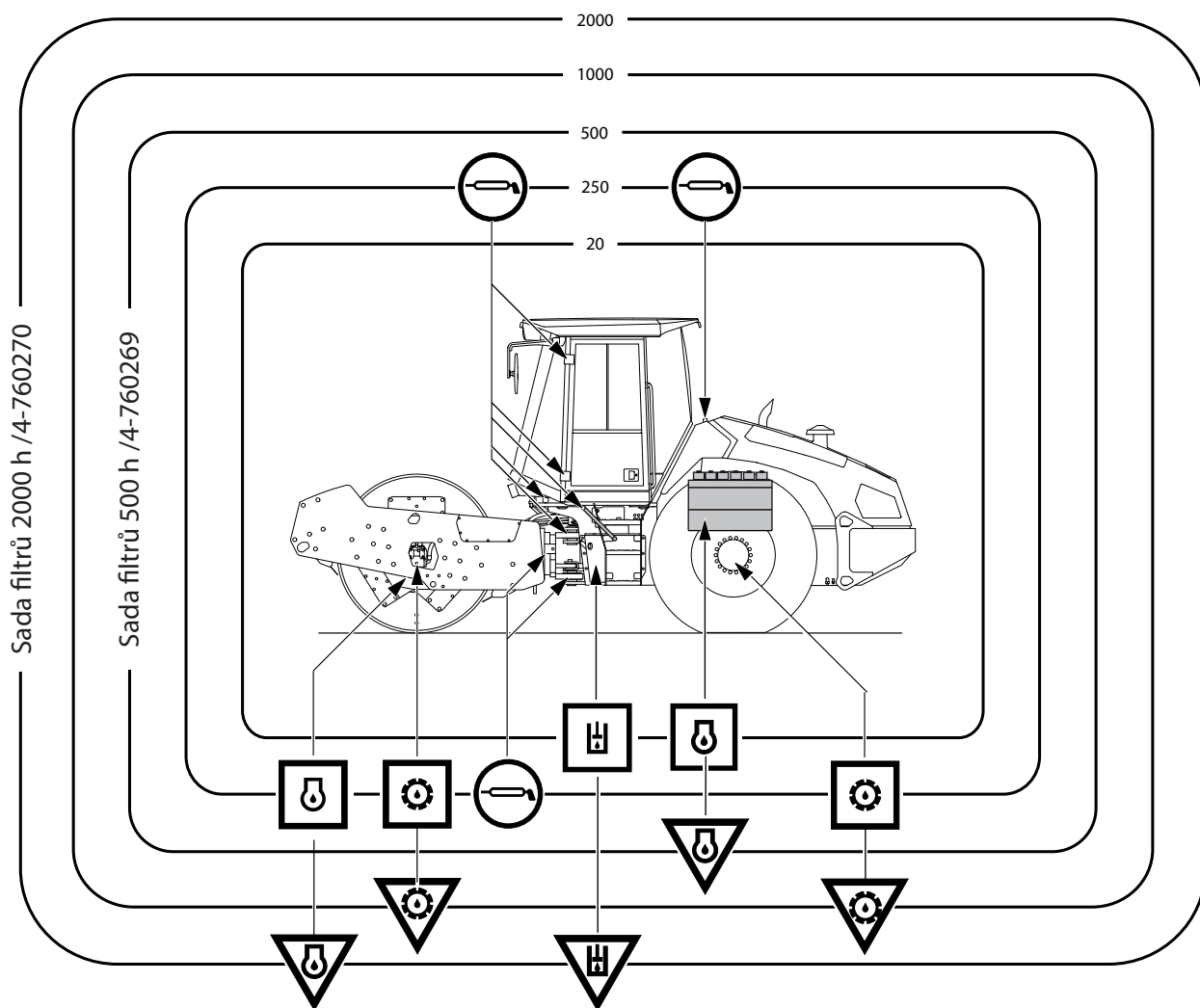
3.4 Tabulka mazání a údržby

Každých 500 hodin provozu - nejméně však 1x ročně	
3.6.20	Výměna oleje v motoru
3.6.21	Výměna palivového filtru
3.6.22	Výměna vložek filtru vzduchu
3.6.23	Výměna filtru DEF (AdBlue)
3.6.24	Kontrola chladicí kapaliny motoru
3.6.25	Výměna filtru ventilace kabiny a filtru topení
3.6.26	Kontrola elektrické instalace
3.6.27	Výměna vložek vzduchového filtru klimatizace
3.6.28	Kontrola dotažení šroubů kol *
Po 500 hodinách provozu	
3.6.37	Výměna oleje ve vibrátoru
Každých 1000 hodin provozu	
3.6.29	Kontrola řemenu motoru
3.6.30	Výměna oleje v převodovkách pojezdu *
3.6.31	Kontrola sacího potrubí motoru
3.6.32	Kontrola akumulátoru
3.6.33	Kontrola motoru
3.6.34	Kontrola tlumicí soustavy
3.6.35	Kontrola upevnění kompresoru klimatizace
3.6.36	Diagnostika motoru a stroje
Každých 2000 hodin provozu	
3.6.37	Výměna oleje ve vibrátoru **
3.6.38	Čištění a kontrola systému klimatizace
3.6.39	Výměna hydraulického oleje a filtru
3.6.40	Čištění sacího filtru agregátu zvedání a spouštění kabiny
3.6.41	Výměna odvzdušňovací zátky
Každých 6000 hodin provozu	
3.6.42	Výměna chladicí kapaliny

Údržba dle potřeby	
3.6.43	Odvzdušnění palivového systému
3.6.44	Regenerace zanesení katalyzátoru SCR (Selective Catalytic Reduction/ selektivní katalytická redukce)
3.6.45	Regenerace zanesení filtru DPF (Diesel particulate filter/ Filtr pevných částic)
3.6.46	Čištění chladičů
3.6.47	Čištění stroje
3.6.48	Seřízení škrabáků
3.6.49	Chladičí směs běhounu
3.6.50	Nabíjení akumulátoru
3.6.51	Kontrola dotažení šroubových spojů
* Poprvé po 100 hodinách ** Poprvé po 500 hodinách	

MAZACÍ A SERVISNÍ PLÁN

□	KONTROLA
○	MAZÁNÍ
▽	VÝMĚNA



Sada filtrů 2000 h /4-760270

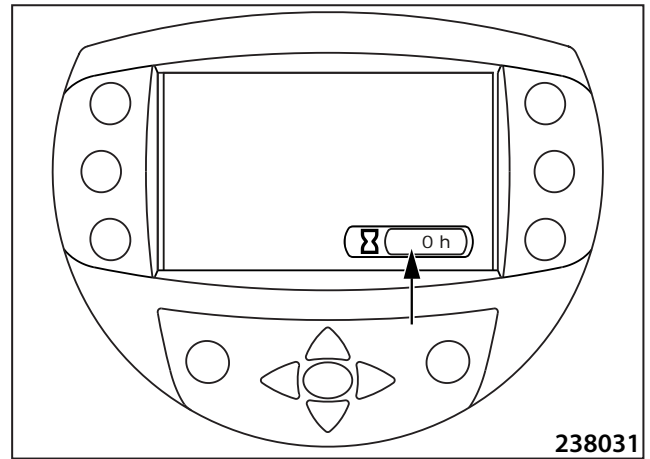
Sada filtrů 500 h /4-760269

	Motorový olej:	DQC III LA, DQC IV LA
	Hydraulický olej:	ISO VG 68 ISO 6743/ HV
	Mazací tuk:	ISO 6743/9 CCEB 2
	Převodový olej:	SAE 80W/90; SAE 80W/140 API GL-5

238137

3.6 Úkony mazání a údržby

Mazání a údržbu provádějte pravidelně a opakovaně v intervalech podle denního odečítání na počítadle odpracovaných hodin.



V této příručce jsou uvedeny pouze základní informace o motoru, ostatní jsou uvedeny v příručce pro obsluhu a údržbu motoru, která je součástí dokumentace dodávané se strojem.



Řiďte se také pokyny uvedenými v příručce pro obsluhu a údržbu motoru!

Demontované nebo povolené šrouby, zátky, závitové spoje hydrauliky apod. dotahujte utahovacím momentem dle tabulek v kap. 3.6.51, pokud není u příslušné operace uvedena jiná hodnota.



Údržbu provádějte na stroji umístěném na rovné, pevné ploše, zajištěném proti samovolnému pohybu, vždy s vypnutým motorem, vyjmutým klíčkem ze spínací skříňky a při odpojené elektroinstalaci (není-li požadováno jinak).

V případě, že je nutné mít motor v chodu, aktivujte servisní spínač.



Pokud výfukové potrubí s pružným členem mezi motorem a katalyzátorem vykazuje netěsnost, poškození, nesmí být stroj provozován do odstranění závady.

Po prvních 100 hodinách provozu nového stroje (po GO) proveďte dle:

- 3.6.28 Kontrola dotažení šroubů kol
- 3.6.30 Výměna oleje v převodkách pojezdu

Po prvních 500 hodinách provozu nového stroje (po GO) proveďte dle:

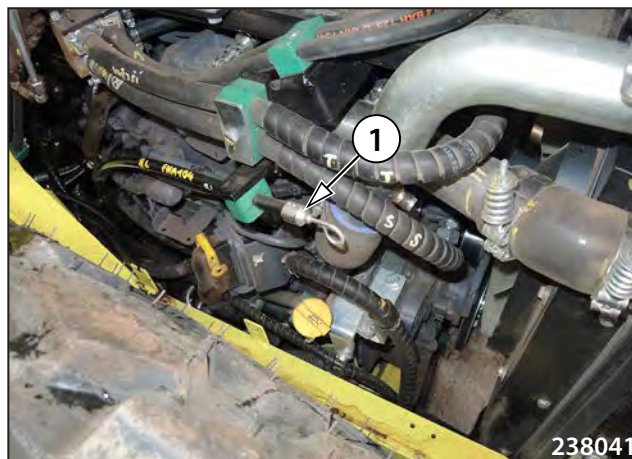
- 3.6.37 Výměna oleje ve vibrátoru

3.6 Úkony mazání a údržby

Každých 20 hodin provozu (denně)

3.6.1 Kontrola oleje v motoru

- Vyčkejte cca 5 min až olej steče do vany motoru.
- Vytáhněte měrku oleje (1), otřete ji, vložte zpět na doraz a po opětovném vytažení odečtěte výšku hladiny.



- Hladinu udržujte v rozmezí rysek vyražených na měrce. Spodní ryska značí nejnižší možnou hladinu oleje, horní ryska nejvyšší.



- Doplnění oleje provedte po vyjmutí nalévací zátky (2) nalévacím hrdlem. Čekajte cca 1 min až se hladina ustálí a opět zkontrolujte.
- Doplnění provádějte olejem stejného druhu. Použijte olej dle kap. 3.2.1.
- Kontrolujte těsnost motoru, příčinu netěsnosti odstraňte.
- Proveďte prohlídku motoru, zda na motoru nejsou poškozené nebo chybějící součásti a zda nedošlo k vzhledovým změnám.

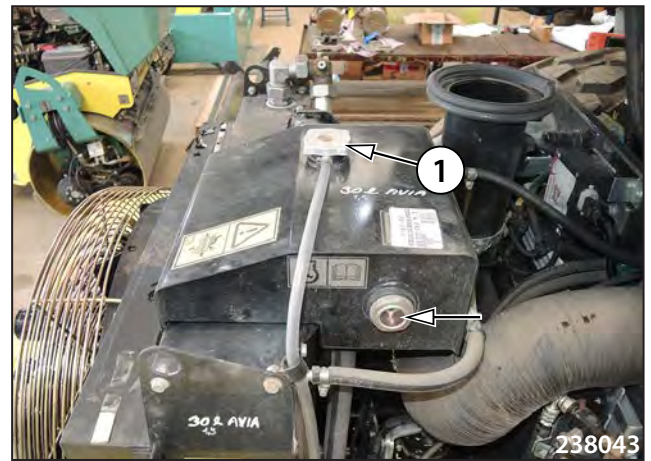


Nepoužívejte motor pokud není správná výška hladiny oleje v motoru.



3.6.2 Kontrola chladicí kapaliny motoru

- Chladicí kapalinu nechte vychladnout pod 50 °C (120 °F).
- Proveďte vizuální kontrolu výšky hladiny.
- Dolití proveďte nalévacím hrdlem (1).



Nalévací zátku demontujte až teplota chladicí kapaliny motoru klesne pod 50 °C (120 °F). Po demontáži zátky při vyšší teplotě hrozí nebezpečí opaření parou nebo chladicí kapalinou vlivem vnitřního přetlaku.



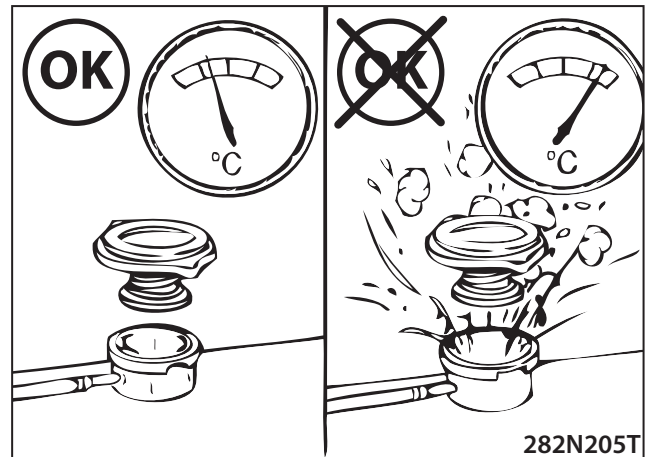
Hladina nesmí klesnout pod průzor hladinoměru.

Dolévejte jen chladicí kapalinu složenou z mrazuvzdorných prostředků na stejné bázi dle kap. 3.2.3.

Nepoužívejte přísady pro odstranění netěsnosti chladicího systému do chladicí kapaliny motoru!

Nedoplňujte studenou chladicí kapalinu do horkého motoru. Hrozí poškození odlitků motoru.

Při větších ztrátách zjistěte netěsnost chladicí soustavy a příčinu odstraňte.



3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.3 Kontrola oleje v hydraulické nádrži

- Kontrolujte hladinu oleje v olejoznaku.



- Olej doplňte pomocí plnicího zařízení přes rychlospojku (1), postupujte dle kapitoly 3.6.39.



Při snížení hladiny pod spodní okraj olejoznaku "MIN" se rozsvítí kontrolka a zastaví se motor.

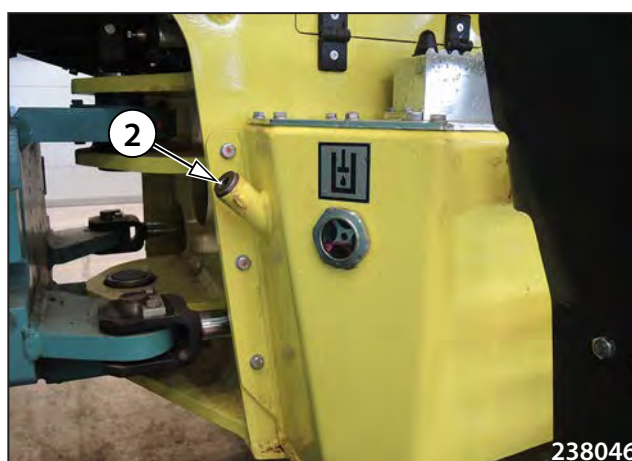
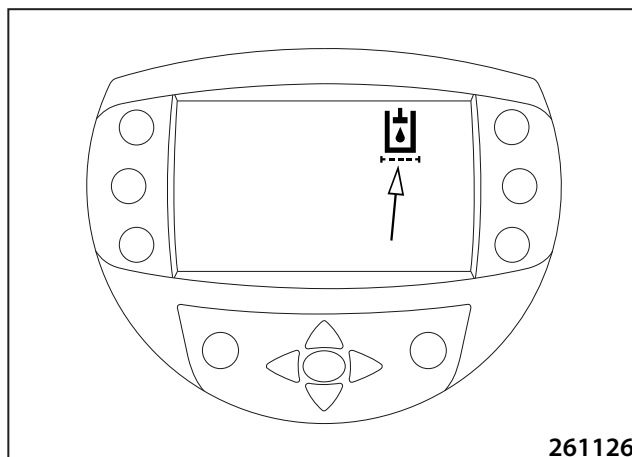
Uzávěr nádrže nalévacího hrdla (2) je zaplombován. Při porušení plomby v době záruky stroje, záruka zaniká.

Tento způsob plnění provádějte jako nouzové řešení - výrobce jej nedoporučuje!

Hladina oleje musí být vždy viditelná v olejoznaku!

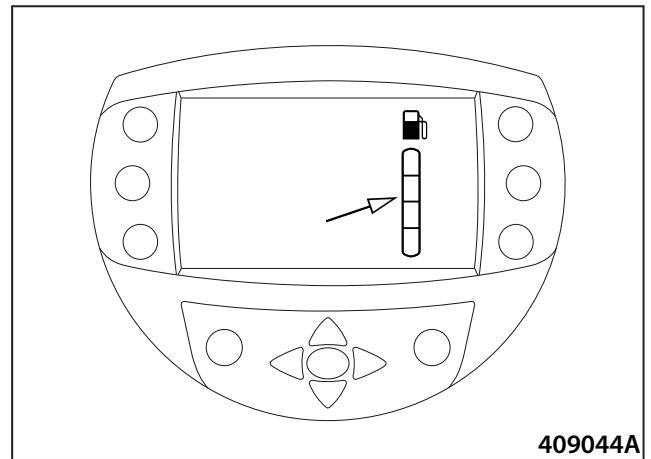
Doplňujte předepsaným olejem dle kap. 3.2.4.

Při větších ztrátách oleje zjistěte příčinu netěsnosti hydraulické soustavy (průsaky šroubení hadic, hydrogenerátorů, hydromotorů apod.) a závady odstraňte.

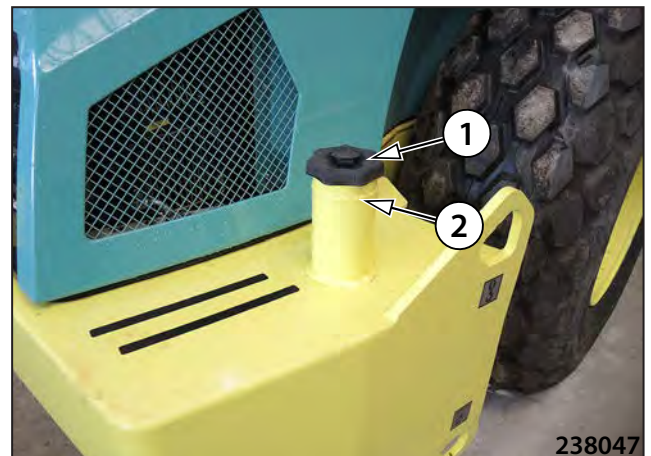


3.6.4 Kontrola paliva

- Kontrolujte množství paliva na displeji a v případě nedostatku doplňte.



- Očistěte uzávěr nádrže (1) a nalévací hrdlo (2).
- Odemkněte zámek a demontujte uzávěr.



- Doplňte nádrž po spodní okraj nalévacího hrdla přes sítko.

Poznámka

Objem palivové nádrže je 345 l (91 gal US).



Při práci nekuřte a nepoužívejte otevřeného ohně. Nedoplňujte palivo za běhu motoru.



Nádrž úplně nevyčerpávejte. Při úplném vyčerpání se musí provést pracné odvzdušnění celého palivového systému.

Používejte jen čisté doporučené palivo dle kap. 3.2.2. Nedoplňujte palivo v uzavřených prostorech.

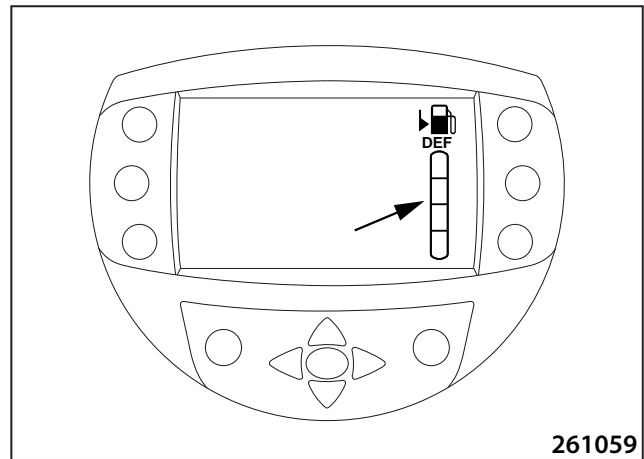


Nerozlévejte palivo.

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.5 Kontrola množství DEF (AdBlue)

- Kontrolujte množství DEF (AdBlue) na displeji a v případě nedostatku doplňte.



- Demontujte uzávěr nádrže.
- Doplňte DEF (AdBlue).

Poznámka

Při rozsvícení kontrolky hladiny DEF (AdBlue) (< 15 %) doplňte 18 l (4,8 gal US) k doplnění nádrže na maximum.



Zajistěte dostatečné větrání.

Pokud je větrání nedostatečné, použijte vhodný respirátor. Doporučeno: filtr pro organické výpary (typ A), filtr pro čpavek (typ K).

Použijte rukavice odolné chemikáliím, nepropustné.

Použijte ochranné brýle určené pro ochranu proti stříkajícím kapalinám.

Zamezte styku s kůží. Používejte vhodný ochranný oděv.



Doplňujte podle předepsané specifikace dle kap. 3.2.6.

Doplňte požadované množství dle kap. 3.3.

Doplňte minimálně 10 l (2,64 gal US) DEF (AdBlue) nebo plnou nádrž.

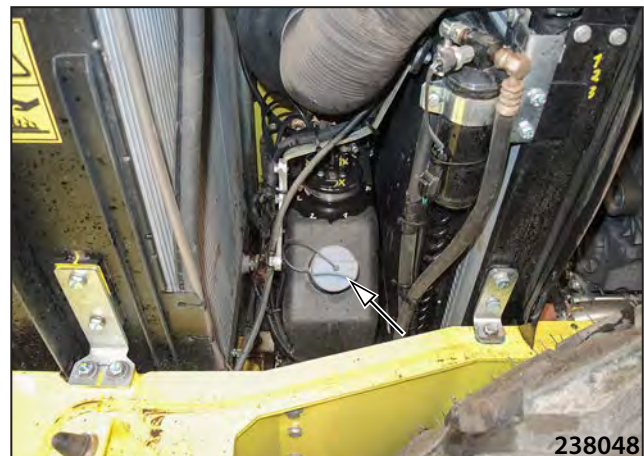
Použitím nepředepsané náplně dojde k nenávratnému poškození SCR systému.



V případě použití nesprávné náplně za žádných okolností nezapínejte klíček ve spínací skříňce a nestartujte motor!

Koncentrace DEF (AdBlue) je monitorována řídicí jednotkou. Při porušení požadavků na kvalitu dojde ke snížení výkonu motoru.

Plnění provádějte při vypnutém motoru!

Dbejte na čistotu, aby nedošlo ke znečištění systému prachem z okolí.



Množství DEF (AdBlue)	Kontrolka hladiny DEF (AdBlue)  AMN128	Kontrolka poruchy motoru  AMN47	Reakce stroje
< 15%	Svíí	ne	Žádné
< 10%	Bliká pomalu (0,5 Hz)	ne	Žádné
< 5%	Bliká pomalu (0,5 Hz)	Svíí Zvukový signál	Žádné
< 5% ≥ 10 min	Bliká pomalu (1 Hz)	Svíí Zvukový signál	Snížení výkonu motoru o 25 %
< 5% ≥ 15 min	Bliká rychle (2 Hz)	Bliká Zvukový signál	Snížení výkonu motoru o 25 %
< 5% ≥ 20 min	Bliká rychle (2 Hz)	Bliká Zvukový signál	Snížení výkonu na 50% + snížení max. otáček motoru 1300 ot/min



Pokyny pro první pomoc

Vdechnutí

Exponovanou osobu vyveďte na čerstvý vzduch. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc. V případě vdechnutí produktů rozložených v ohni, mohou být příznaky opožděné. Postiženou osobu je třeba ponechat pod lékařským dohledem po dobu 48 hodin.

Požítí

Vypláchněte ústa vodou. Jestliže byl materiál požit a postižená osoba je při vědomí, podávejte k pití vodu v malých dávkách. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.

Kontakt s pokožkou

Znečištěnou kůži omyjte mýdlem a vodou. Odstraňte potřísněný oděv a obuv. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.

Kontakt s očima

Okamžitě proplachujte oči velkým množstvím vody, občas nadzvedněte horní a spodní víčko. Vyhledejte a odstraňte kontaktní čočky. Omývejte vodou po dobu aspoň 10 minut. Pokud dojde k podráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.

Všeobecně

Postiženého co nejdříve evakuujte na bezpečné místo. Pokud je v bezvědomí, uveďte jej do stabilizované polohy a vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud postižený nedýchá, dýchání je nepravidelné nebo při zástavě dechu, musí vyškolený personál poskytnout umělé dýchání nebo podat kyslík. Dýchací cesty udržujte otevřené. Uvolněte těsný oděv, tzn. límec, kravatu, opasek nebo pás. Postiženého nechejte odpočinout na dobře větraném místě.

3.6 Úkony mazání a údržby



Opatření v případě náhodného úniku látky

Ekologické zásady

Zabraňte rozšíření rozlitého materiálu a kontaminaci půdy, a jeho úniku do vodních toků, odpadů a kanalizace. Jestliže výrobek způsobil znečištění životního prostředí (kanalizace, vodní toky, zemina nebo vzduch), informujte úřady.

Velké rozlití

Zastavte únik, pokud je to bez rizika.

Přemístěte kontejnery z oblasti rozlití. Zabraňte vniknutí do kanalizace, vodních toků, základů budov nebo uzavřených prostor. Nechejte vsáknout do SUCHÉ zeminy, písku nebo jiného nevznětlivého materiálu. Kontaminovaný absorpční materiál představuje stejné nebezpečí, jako rozlitý produkt.

Malé rozlití

Zastavte únik, pokud je to bez rizika.

Přemístěte kontejnery z oblasti rozlití. Nechejte vsáknout do materiálu, který váže kapaliny (písek, diatomit, univerzální pojiva atd.) nebo soupravu pro sběr rozlitých materiálů.

Skladování

Uchovávejte v původním nebo ve schváleném alternativním zásobníku vyrobeném z kompatibilního materiálu, pevně uzavřeném, když se nepoužívá. Zajistěte dostatečné větrání.

3.6.6 Kontrola stavu ventilátoru

- Proveďte vizuální kontrolu ventilátoru. V případě jeho poškození (např. chybějící části materiálu, praskliny, tvarové změny apod.) ventilátor vyměňte.



238049

3.6.7 Kontrola prachového ventilu filtru vzduchu

- Vyčistěte výstupní šterbinu, zachycený prach odstraňte stisknutím.

Poznámka

Zachycený prach v prachovém ventilu se automaticky vyprazdňuje za provozu stroje.



Nepracujte se strojem, jestliže je prachový ventil poškozený.

Pokud je prachový ventil filtru vzduchu poškozený vyměňte jej za nový stejného typu!



238050

Ventil prachový

Objednací číslo: 1-952454

- Kontrolujte a vyčistěte mísu předčističe.

Poznámka:

Předčistič je montován na zvláštní objednávku.



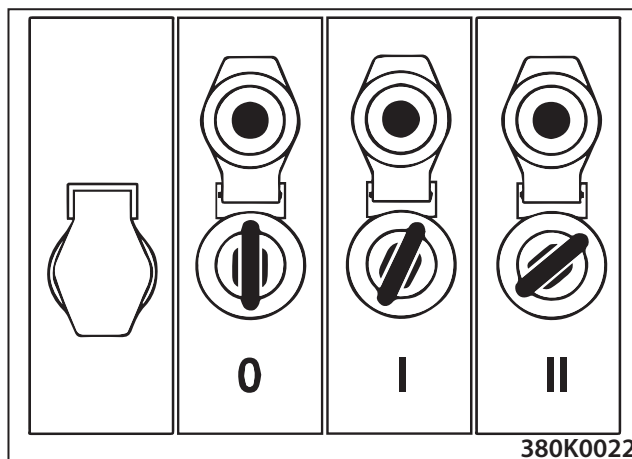
238051

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.8 Kontrola výstražných a kontrolních zařízení

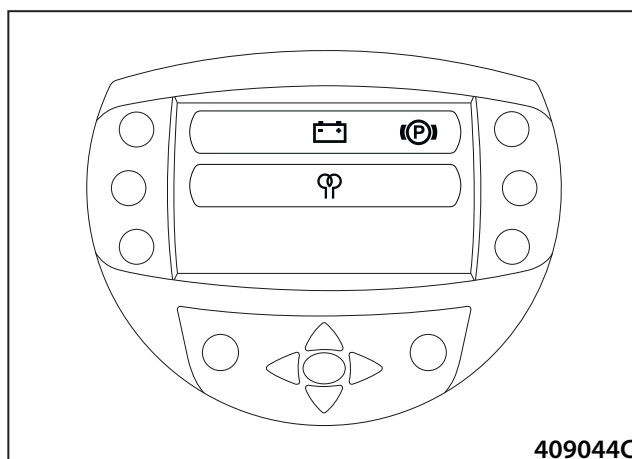
Kontrola spínačů a kontrolek

- Zapněte klíček spínací skříňky do polohy I.



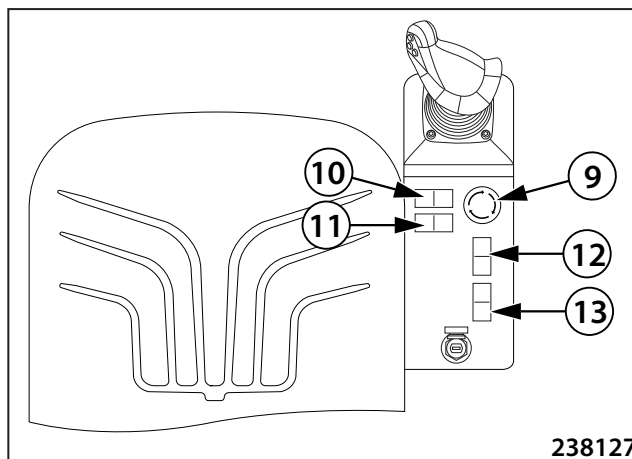
380K0022

- Na displeji se rozsvítí kontrolka brzd, dobíjení a žhavení.

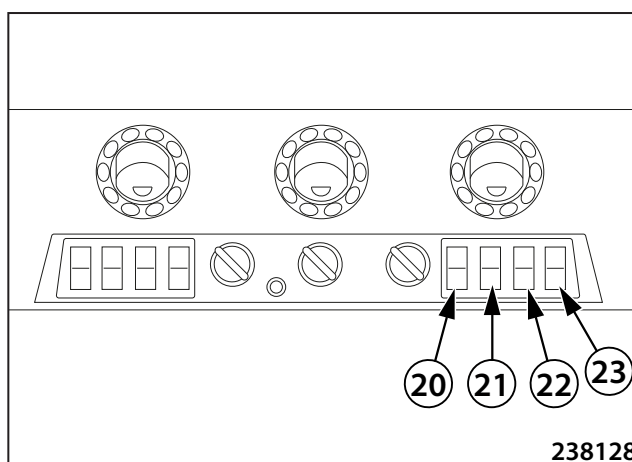


409044C

- Dále vyzkoušejte funkce spínačů (9-13, 20-23).

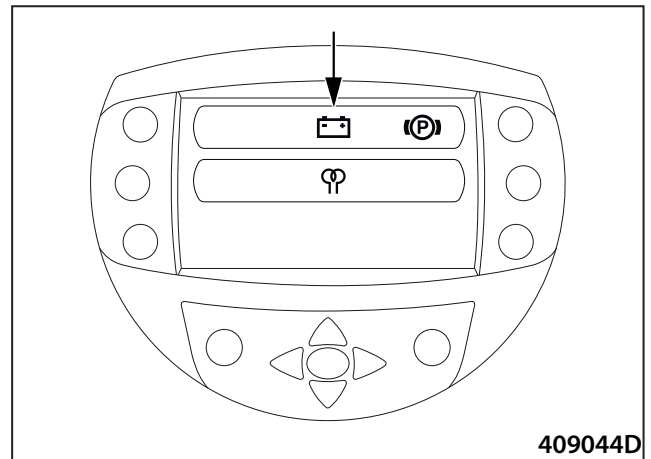


238127

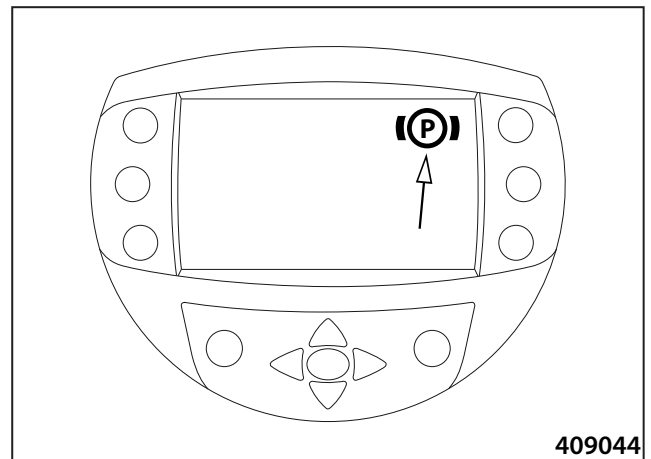


238128

- Startujte motor přepnutím klíčku do polohy „II“.
- Po nastartování musí na displeji zhasnout kontrolka dobíjení.



- Kontrolka brzdy zhasne po přesunutí ovladače pojezdu do polohy neutrálu (N).



Oznamte start motoru zvukovým signálem!

Překontrolujte před startem motoru, zda spouštěním motoru není někdo ohrožen!

Oznamte zvukovým signálem před rozjezdem stroje a vyčkejte dostatečně dlouho, aby přítomné osoby mohly prostor v okolí stroje (prostor pod strojem) včas opustit!

Přesvědčte se, zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby!



Při provozu průběžně kontrolujte přístroje a kontrolky. Závady ihned odstraňte!

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.9 Kontrola těsnosti motoru

- Vizualně kontrolujte motor a motorový prostor, neuniká-li olej.
- Zjištěné závady odstraňte.



3.6.10 Kontrola těsnosti výfukového systému

- Kontrolujte spony, tepelnou izolaci a potrubí výfukového systému.
- Zjištěné závady odstraňte.



Pokud výfukové potrubí s pružným členem mezi motorem a katalyzátorem vykazuje netěsnost, poškození, nesmí být stroj provozován do odstranění závady.

3.6.11 Čištění odlučovače vody na filtru paliva

- Vypněte motor.
- Připravte si nádobku na vypuštění sedimentu.
- Odpojte konektor.
- Povolte rukou ventil odlučovače otočením vlevo asi o 3 1/2 otáček, dokud ventil neklesne o 25 mm (1 in) dolů a vypouštějte palivo tak dlouho, dokud nevytéká čisté.
- Montujte ventil zpět.
- Zapojte konektor.



**Při práci nekuřte a nepoužívejte otevřeného ohně.
Vypouštění odlučovače neprovádějte za běhu motoru.**



Zachycujte vypouštěné palivo se sedimentem do vhodné nádoby.

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.12 Test brzd

3.6.12.1 Kontrola parkovací brzdy

Tento test ověří funkci parkovací brzdy.

Neprovede-li obsluha test, je další provoz stroje v plné zodpovědnosti provozovatele (záznam o testu brzd se ukládá do řídicí jednotky stroje).

Schopnost držení stroje parkovací brzdou se kontroluje pomocí tlačítka test brzd (1).

Po spuštění působí po daný čas na stojící stroj s aktivovanou parkovací brzdou (P) tažná síla stroje.

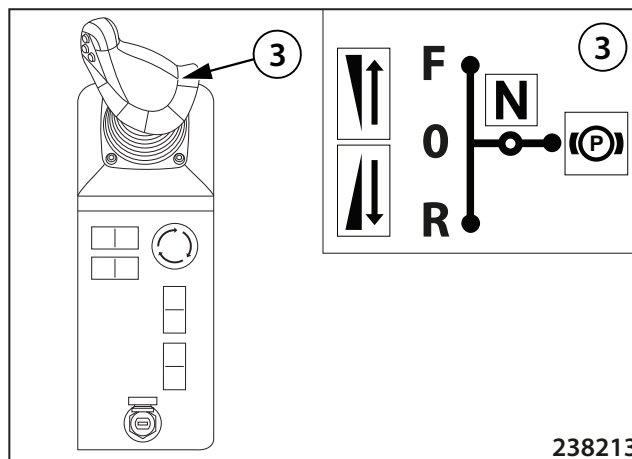
Poznámka:

Každých 1000 Mh provozu nechte provést kontrolu parkovací brzdy autorizovaným servisem.

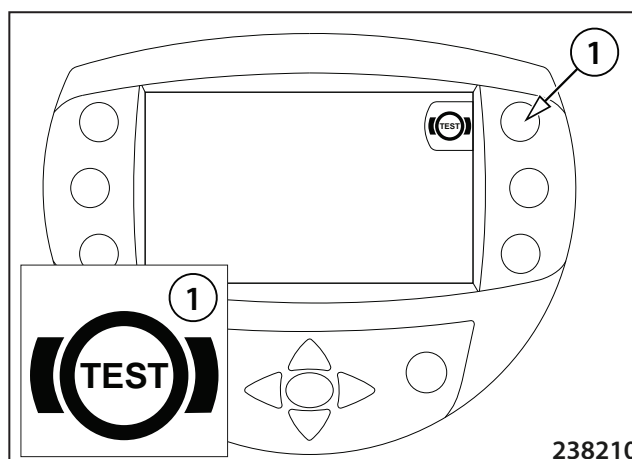


Test provádějte na rovné a pevné ploše.

Kontrolujte zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby nebo překážky. Zajistěte vhodnou bezpečnou vzdálenost před strojem, za strojem i po stranách stroje.



238213



238210

Postup

- Umístěte stroj na rovnou a pevnou plochu.
- Usedněte na místo řidiče a startujte motor dle kapitoly 2.7.1.
- Ovladač pojezdu (3) musí být v poloze parkovací brzdy „P“.
- Spusťte test tlačítkem test brzd (1). Symbol testu brzd se rozsvítí žlutou barvou.
- Ovladač pojezdu nastavte do polohy pojezdu vpřed „F“.
- Výsledek testu proběhl úspěšně = na displeji se zobrazí „TEST OK“.
- Výsledek testu proběhl neúspěšně = na displeji se zobrazí „TEST NOT OK“.
- Test se ukončí přesunutím ovladače pojezdu do polohy parkovací brzdy (P).
- Pro nový test brzd spusťte test tlačítkem test brzd (1) a dále postupujte dle instrukcí výše.
- Po neúspěšném testu brzd zajistěte stroj pomocí klínů proti samovolnému pohybu a kontaktujte servis.

3.6.12.2 Kontrola nouzové brzdy

Tento test ověří funkci nouzové brzdy. Vzhledem k možnému opotřebení parkovací brzdy se kontrola nouzové brzdy provádí za klidu stroje. V běžném provozu je tlačítko nouzové brzdy určeno k použití v případě nebezpečí i za jízdy stroje. Po stisknutí tlačítka nouzové brzdy dojde k okamžitému přerušení tažné síly motoru a aktivaci parkovací brzdy (P).



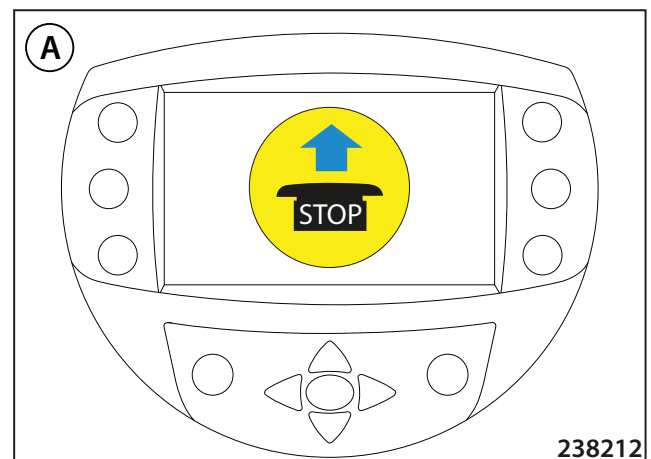
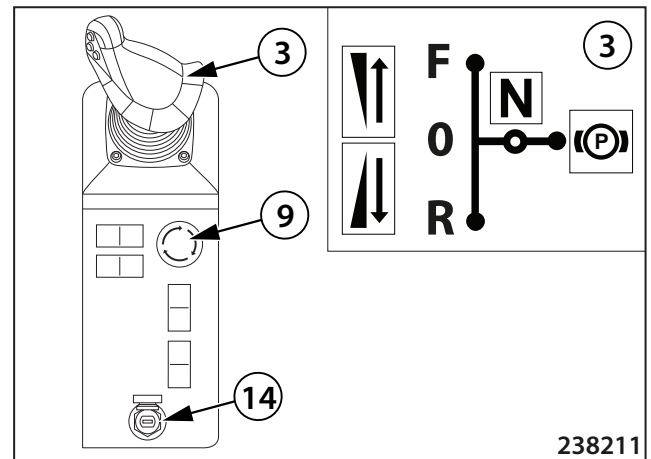
Kontrolujte zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby nebo překážky. Zajistěte vhodnou bezpečnou vzdálenost před strojem, za strojem i po stranách stroje.

Postup:

- Umístěte stroj na rovnou a pevnou plochu.
- Usedněte na místo řidiče a startujte motor dle kapitoly 2.7.1.
- Nastavte ovladač pojezdu (3) do polohy neutrálu „N“.
- Zhasne kontrolka parkovací brzdy.
- Stroj je odbrzděn.
- Stiskněte tlačítko nouzové brzdy (9). Motor stroje zhasne a rozsvítí se kontrolky parkovací brzdy a varovný symbol (A).
- Pokud motor nezhasne, vypněte motor klíčkem ve spínací skříňce (14), zajistěte stroj pomocí klínů proti samovolnému pohybu na vodorovné a pevné ploše a kontaktujte servis.
- Pro opětovné uvedení stroje do provozu otočte klíčkem ve spínací skříňce (14) do polohy „0“ a pootočením uvolněte tlačítko nouzové brzdy (9).

Poznámka:

Tlačítko nouzové brzdy (9) slouží pouze k nouzovému zastavení stroje. Pro běžné zastavení stroje používejte provozní brzdu. Pro běžné vypnutí motoru slouží spínací skříňka (14) - otočení klíčku do polohy „0“.



3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.12.3 Kontrola provozní brzdy

Tento test ověří funkci provozní brzdy. Po aktivaci provozní brzdy se nastaví hydraulické komponenty pohonu stroje tak, aby došlo k zastavení stroje. Provozní brzdu lze v jakémkoliv okamžiku regulovat. Při použití provozní brzdy se neaktivuje parkovací brzda (P).



Kontrolujte zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby nebo překážky. Zajistěte vhodnou bezpečnou vzdálenost před strojem, za strojem i po stranách stroje.

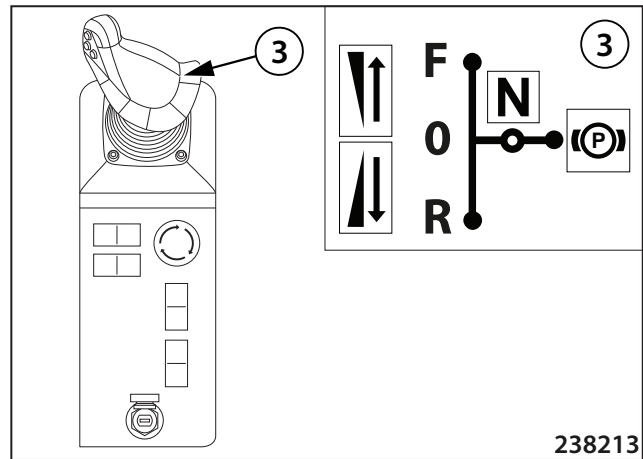
Test provádějte na rovné a pevné ploše. V případě provádění testu ve svahu hrozí možný pohyb stroje díky průsakům hydrauliky přestože je provozní brzda v pořádku!

Postup:

- Umístěte stroj na rovnou a pevnou plochu.
- Usedněte na místo řidiče a startujte motor dle kapitoly 2.7.1.
- Rozjedzte stroj nastavením ovladače pojezdu (3) do polohy pojezd vpřed „F“.
- Nastavte ovladač pojezdu do polohy neutrálu „N“.
- Stroj zastaví a neaktivuje se parkovací brzda.
- Pro opětovné rozjetí stroje či regulaci brzdy při samotném brzdění je možné páku pojezdu (3) přesunout zpět do polohy pojezd vpřed „F“.
- Pokud se stroj nezastaví aktivujte nouzovou brzdu, zajistěte stroj pomocí klínů proti samovolnému pohybu na vodorovné a pevné ploše a kontaktujte servis.



Aktivace nouzové brzdy způsobí vysoké mechanické a hydraulické zatížení stroje. Vždy po aktivaci nouzové brzdy během jízdy proveďte test parkovací brzdy.



Každých 100 hodin provozu

3.6.13 Kontrola tlaku v pneumatikách



Pneumatiky otočte tak, aby tělesa ventilů byla v nejvyšší poloze.

- Kontrolu tlaku provádějte u studené pneumatiky manometrem.
- Tlak v pneumatikách udržujte na 160 kPa (23,2 PSI).



3.6 Úkony mazání a údržby

Každých 250 hodin provozu

3.6.14 Kontrola čidla filtru vzduchu

- Demontujte kryt sání motoru nebo předčistič.
- Zakryjte sací otvor filtru vzduchu na kapotě motoru.

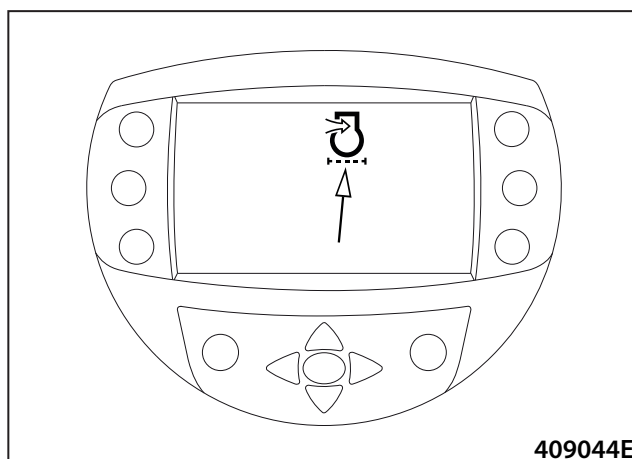
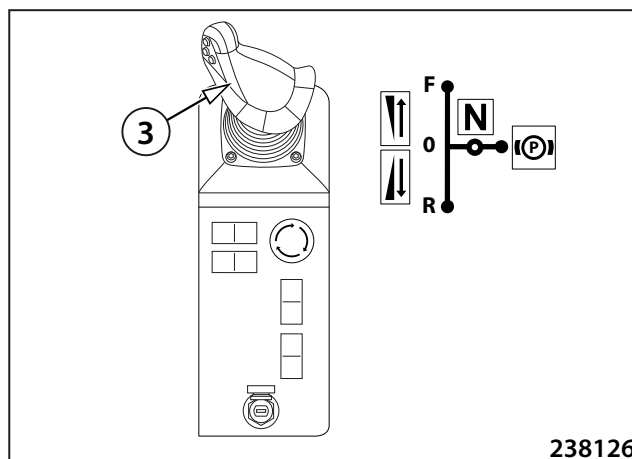
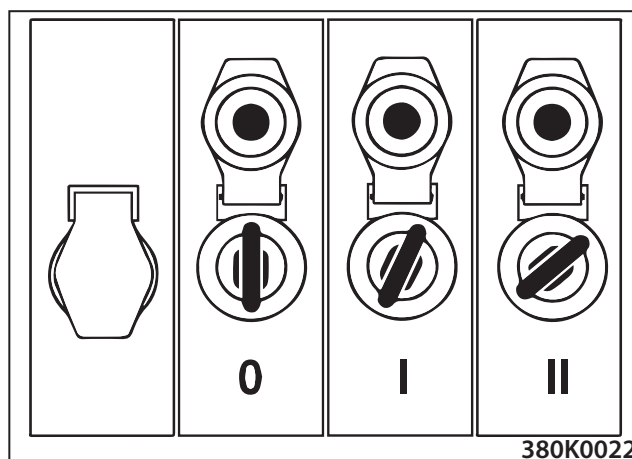


Na zakrytí nepoužívejte tenký papír - pozor na ucpání sacího otvoru!

- Startujte motor přepnutím klíčku do polohy „II“.

- Aktivujte servisní spínač.
- Nastavte ovladač pojezdu do polohy brzdy (P) - volnoběžné otáčky motoru.

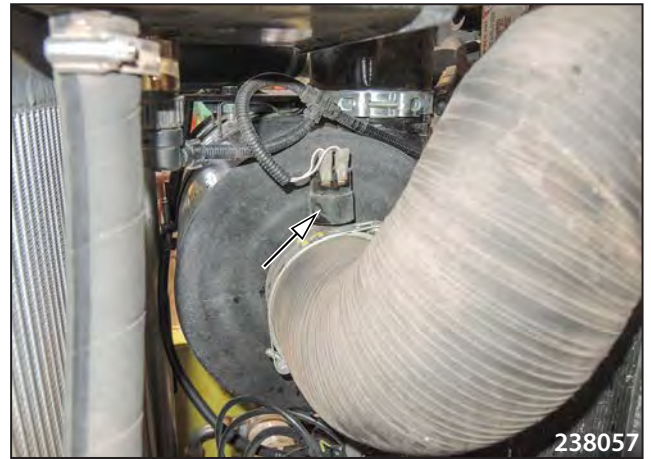
- Po zakrytí se musí rozsvítit kontrolka zanesení vzduchového filtru.



- Jestliže se kontrolka nerozsvítí, kontrolujte podtlakový spínač, kontakty a přívodní kabely.

Čidlo

Objednací číslo: 4-5358520063



3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.15 Mazání stroje

- Sejměte krytky na mazacích hlavicích.
- Postupně nasazujte mazací hlavici vysokotlakého lisu a proveďte mazání tak dlouho, až staré mazivo začne vytékat.
- Krytky mazacích hlavic opět nasadte.



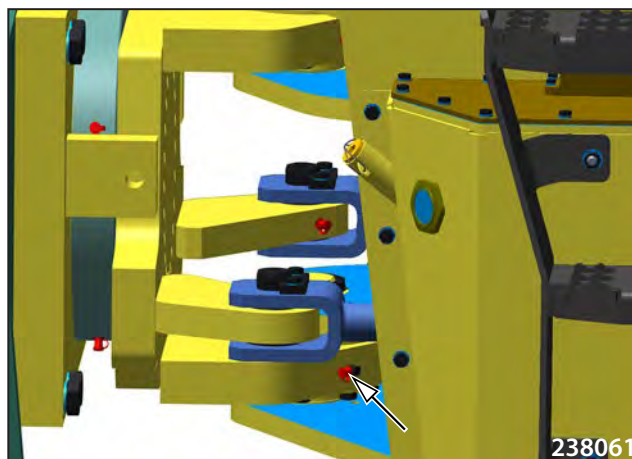
Používejte doporučených mazacích tuků viz kap. 3.2.7.

Kloub řízení

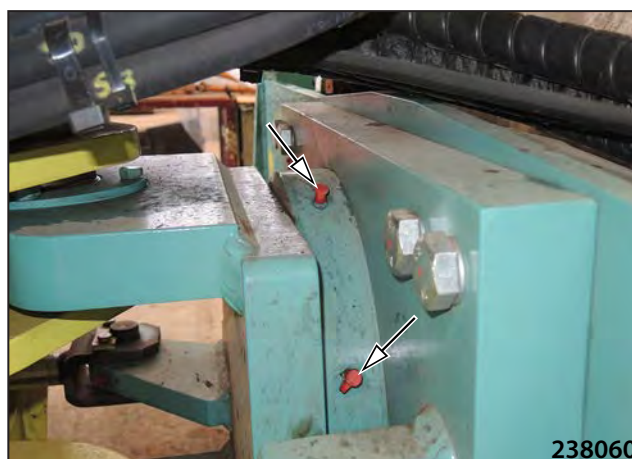
ložisko horní



ložisko spodní



ložisko 4x

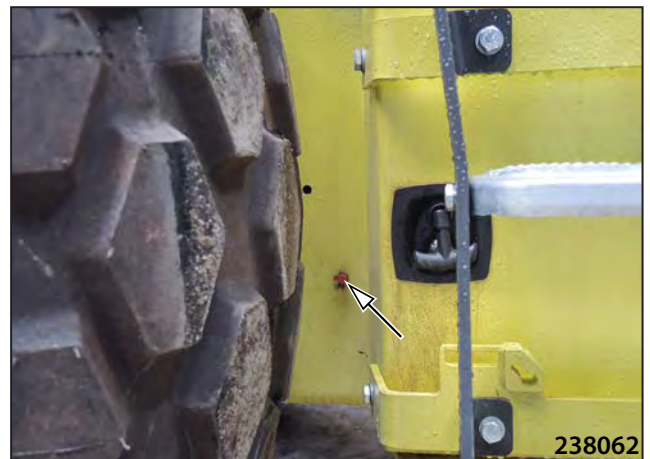


Přímočaré hydromotory řízení

čepy přední 2x

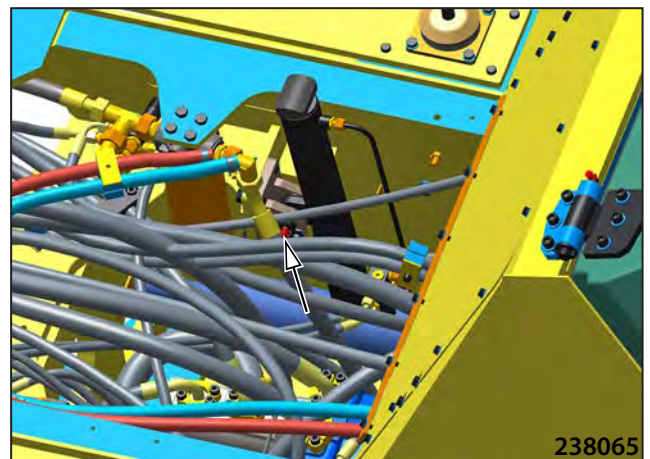


čepy zadní 2x



Přímočarý hydromotor odklápění stanoviště řidiče

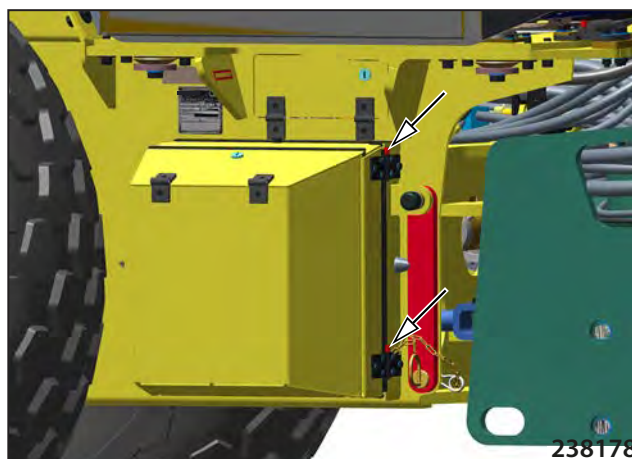
čep spodní



3.6 Úkony mazání a údržby

Čepy závěsů dveří

čepy 4x



Čepy závěsů kapoty

čepy 2x



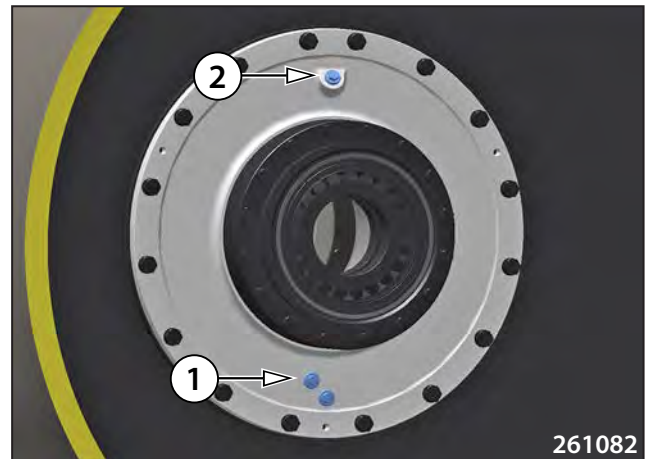
Přední čepy uložení kabiny

čepy 2x



3.6.16 Kontrola oleje ve vibrátoru

- Zastavte stroj, aby zátky běhounu na levé straně byly v poloze dle obr.
- Očistěte místo kolem kontrolní zátky (1).
- Odšroubujte zátku (1) a kontrolujte výšku hladiny oleje. Hladina musí dosahovat ke kontrolnímu otvoru nebo mírně vytékat.
- Olej doplňte po vyšroubování nalévací zátky (2).
- Zátky očistěte a namontujte zpět.



Dolévejte stejný druh oleje.
Kontrolu oleje provádějte po vychladnutí oleje.



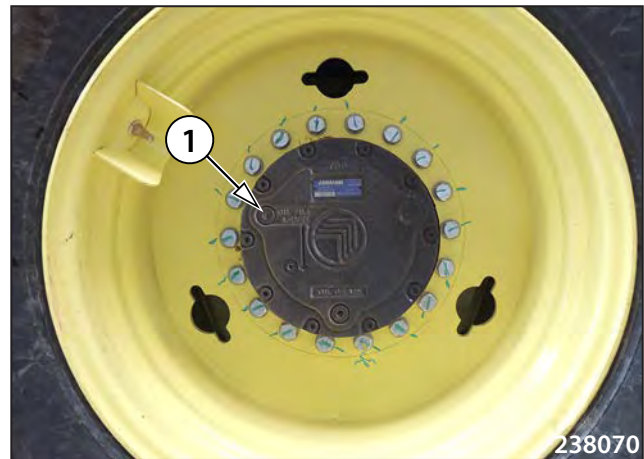
Zabraňte úniku oleje do země.

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.17 Kontrola oleje v převodovkách pojezdu

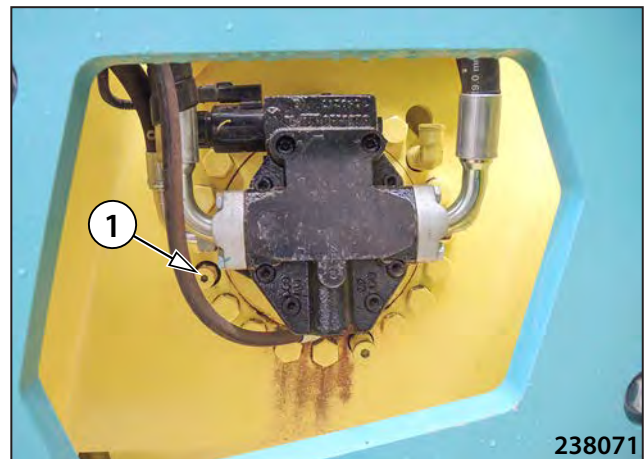
Převodovka nápravy

- Zastavte stroj na rovné pevné ploše, aby zátka převodovek obou kol byly v poloze dle obr. /kontrolní zátka (1) v horizont. ose/.
- Očistěte místo kolem kontrolní zátky (1).
- Odšroubujte zátku (1) a kontrolujte výšku hladiny oleje. Hladina musí dosahovat ke kontrolnímu otvoru nebo mírně vytékat.
- V případě potřeby doplňte olej kontrolní zátkou (1).
- Zátky očistěte a namontujte zpět.

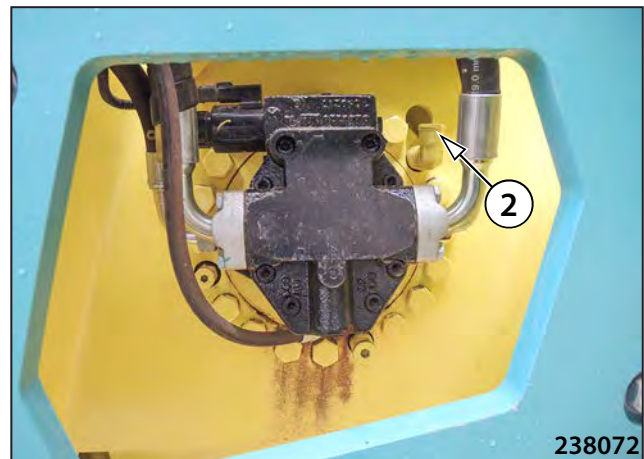


Převodovka běhounu

- Očistěte místo kolem kontrolní zátky (1).
- Odšroubujte zátku (1) a kontrolujte výšku hladiny oleje. Hladina musí dosahovat k otvoru nebo mírně vytékat.



- V případě potřeby doplňte olej nalévací zátkou (2).
- Zátky očistěte a namontujte zpět.
- Překontrolujte těsnost převodovek.



Nedotýkejte se převodovky a přilehlých částí pokud jsou horké.



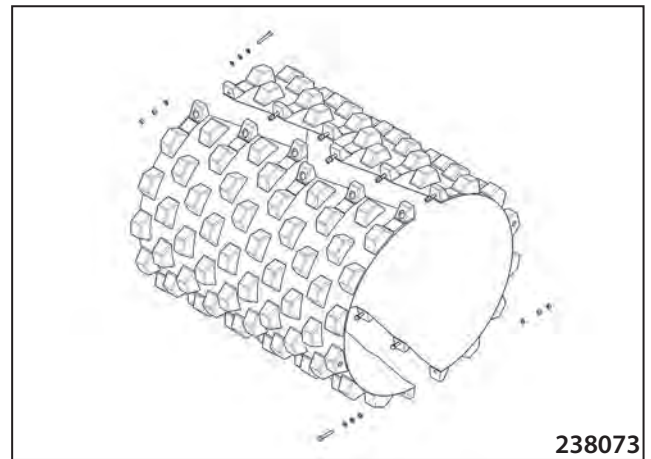
Dolévejte stejný druh oleje.



Zabraňte úniku oleje do země.

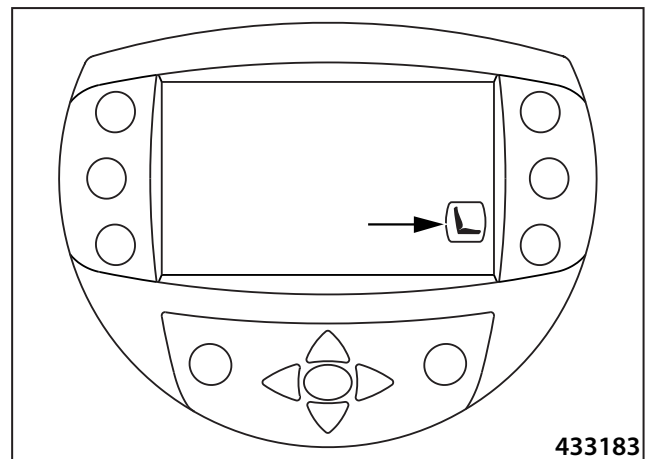
3.6.18 Kontrola ježkových segmentů

- Před kontrolou očistěte povrch segmentů hlavně v okolí šroubových spojů. Kontrolujte celkový stav segmentů (praskliny, deformace) a utažení šroubů M20 8G na moment 390 Nm (287,6 lb ft).



3.6.19 Kontrola sedadlového spínače

- Usedněte na sedačku.
- Startujte motor přepnutím klíčku do polohy "II".
- Ovladač pojezdu (3) přesuňte do polohy neutrálu (N).
- Zvedněte se ze sedadla na dobu kratší než 10 sekund.
- Na displeji se musí zobrazit ikona sedadlového spínače s přerušovaným zvukovým signálem.
- Po opětovném usednutí na sedadlo musí ikona zhasnout a zruší se zvukový signál.
- Ovladač pojezdu (3) přesuňte do polohy brzdy (P).



3.6 Úkony mazání a údržby

Každých 500 hodin provozu - nejméně však
1x ročně

3.6.20 Výměna oleje v motoru



Olej vypouštějte po ukončení provozu ihned po vychladnutí chladicí kapaliny na 60 °C (140 °F), nebo za chodu ohřejte motor až teplota chladicí kapaliny dosáhne 60 °C (140 °F).

- Vypněte motor.
- Připravte si vhodnou nádobu s obsahem cca 20 l (5,3 gal US).
- Demontujte vypouštěcí zátku a nechte olej vytéci.
- Zátku namontujte zpět.



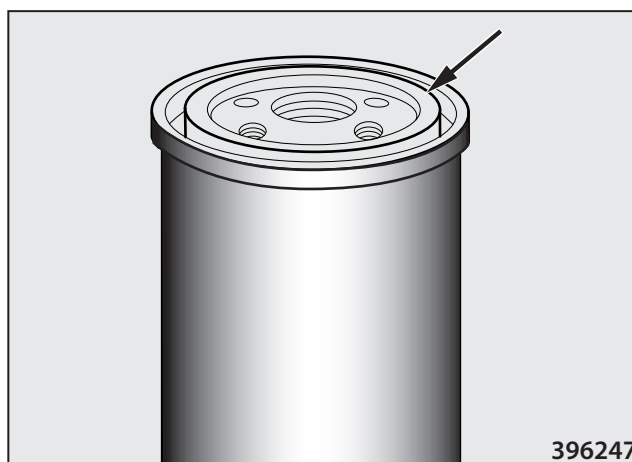
- Očistěte plochu kolem hlavy olejového filtru.
- Demontujte filtr (1).
- Očistěte dosedací plochu pro těsnění filtru.



- Vezměte nový filtr.
- Těsnění potřete olejem.

Filtr olejový

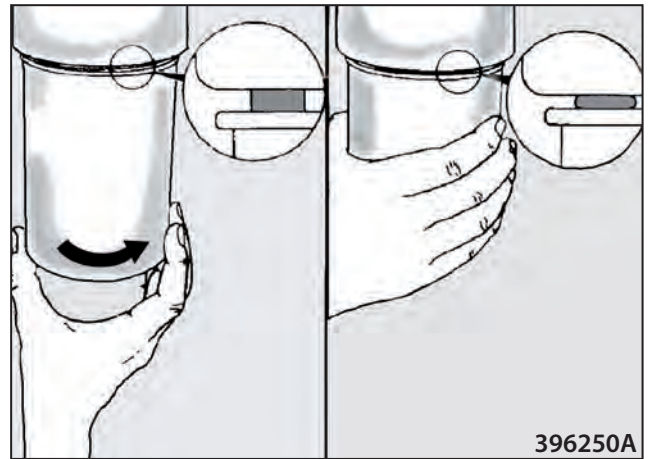
Objednávací číslo: 5-0020003



- Filtr dotáhněte o 3/4 až 1 otáčku po dosednutí filtru k hlavě filtru.
- Utahovací moment 15-17 Nm (11-12,5 lb ft).



Nepřetahujte filtr, může dojít k poškození závitu a těsnění.



- Plňte motor nalévacím hrdlem.



- Plňte olej na horní rysku měrky (MAX).
- Náplň oleje je 10 l (2,6 gal US) včetně náplně olejového filtru.

Poznámka

Po výměně nastartujte motor na 2 - 3 min. Kontrolujte těsnost výpustné zátky a filtru.

Po zastavení motoru vyčkejte 5 min až olej steče do vany motoru. Potom kontrolujte hladinu oleje měrkou.



3.6 Úkony mazání a údržby



Pozor při vypouštění horkého oleje na možnost opaření.
Nechte olej vychladnout pod 50 °C (122 °F).

Dodržujte požární opatření!



Olej vyměňte nejpozději po 6 měsících i když není odpracováno 500 hodin. Olej vyměňte v intervalu, který nastane jako první.

Používejte doporučené filtry viz katalog náhradních dílů. Použijte doporučeného oleje viz kap. 3.2.1.



Vypouštěný olej zachycujte a nenechávejte ho prosáknout do země.

Použitý olej a filtry jsou ekologicky nebezpečný odpad - předejte je k likvidaci.

3.6.21 Výměna palivového filtru

Palivový filtr

- Očistěte hlavu palivového filtru.
- Demontujte filtr.

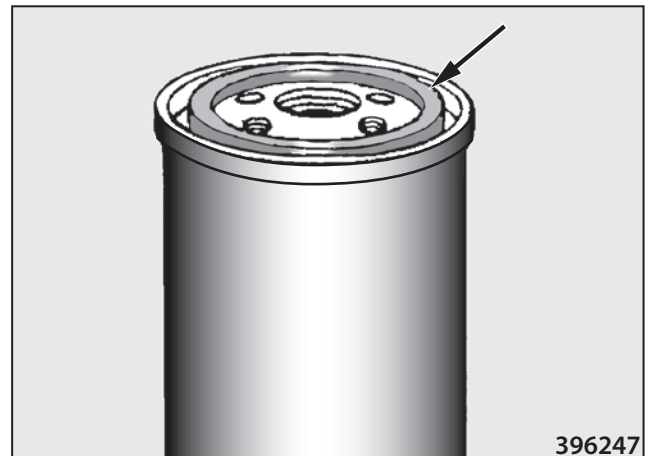


238077

- Těsnící kroužek nového filtru potřete olejem.

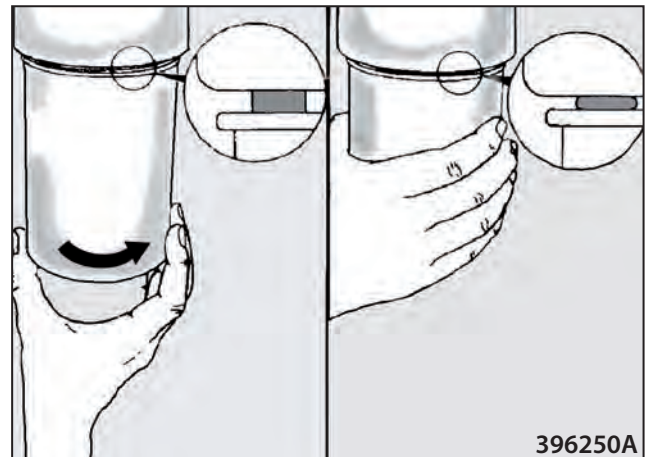
Filtr palivový

Objednací číslo: 1238008



396247

- Dotáhněte filtr o 3/4 otáčky po dosednutí filtru.
- Utahovací moment 10-12 Nm (7,4- 8,9 lb ft).



396250A

Předčistič paliva

- Rozpojte konektor čidla separátoru vody.



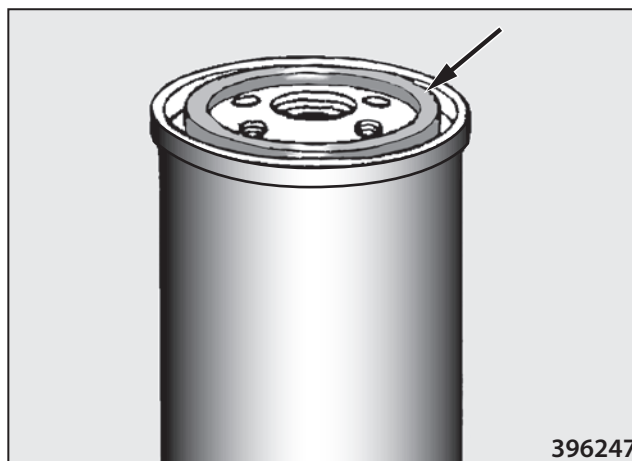
238078

3.6 Úkony mazání a údržby

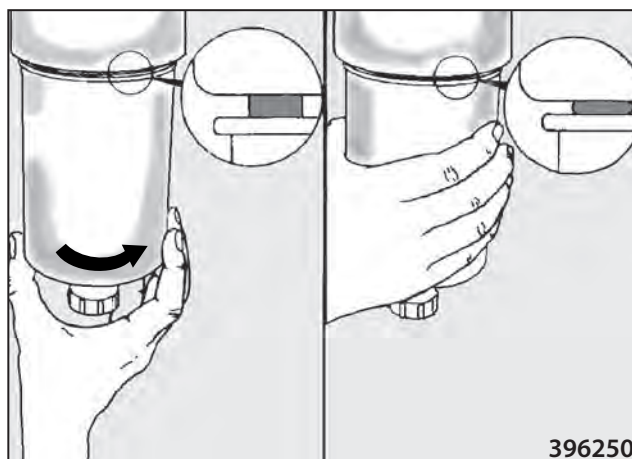
- Očistěte hlavu palivového filtru, demontujte filtr.
- Těsnící kroužek nového filtru potřete olejem.

Filtr palivový

Objednací číslo: 1229401



- Filtr dotáhněte o 3/4 otáčky po dosednutí filtru k hlavě filtru a spojte konektor čidla separátoru vody.
- Utahovací moment 17-18 Nm (12,5-13,3 lb ft).



Použijte originální předepsané filtry



Odvzdušňování neprovádějte na horkém motoru, unikající palivo může způsobit požár.

Dodržujte bezpečnostní předpisy!

Při práci na palivovém systému nepoužívejte otevřeného ohně a nekuřte!



Vytékající palivo zachycujte.

**Použité filtry skladujte v samostatném kontejneru a pře-
dejte je k likvidaci.**

3.6.22 Výměna vložek filtru vzduchu

- Správná údržba čističe vzduchu a celého sacího potrubí zejména pryžových částí zabezpečí maximální ochranu motoru před účinky prachu, prodlouží životnost vložky a její účinnost.
- Průvodním jevem zaneseného čističe je kouření výfuku, vyšší spotřeba paliva, ztráta výkonu a zvýšení teploty motoru.

Zásady správné výměny vložky:

- Zanesenou vložku vytahujte co možná nejopatrněji.
- Vždy vyčistěte vnitřní tělesa čističe tak, aby nedošlo k zanesení prachu do vnitřku přívodního potrubí k motoru.
- Vyčistěte dosedací plochy pro těsnění v tělese čističe.
- Prohlédněte stopy prachu ve vyjmuté vložce, které svědčí o její netěsnosti v tělese filtru.
- Stlačte těsnění na nové vložce, zda je pružné.
- Přesvědčte se, že těsnění správně sedí.



Nikdy nepoužívejte poškozené vložky!

Nepoužívejte jiné vložky než předepsané!

Nedemontujte vložky pouze z důvodu kontroly!

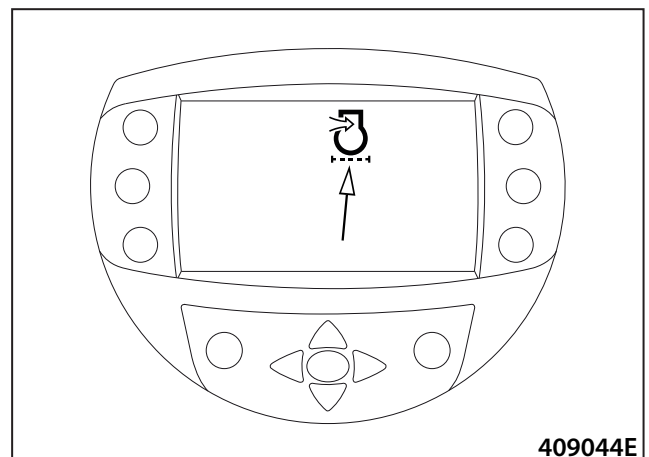
Nenechávejte filtr otevřený déle než je nezbytně nutné!

Neprovozujte stroj, u kterého je poškozené těleso filtru!

Výměna vložky vzduchového filtru:

- Filtr vzduchu obsahuje hlavní a bezpečnostní vložku.
- Hlavní a bezpečnostní vložku vyměňte, vždy pokud je signalizováno kontrolkou zanesení vzduchového filtru.
- Zkontrolujte upevnění a neporušenost čističe vzduchu a sacího potrubí.

- Odklopte kapotu do koncové polohy viz Provozní návod kap. 2.7.7.
- Demontujte víko filtru.



3.6 Úkony mazání a údržby

- Vyjměte hlavní vložku.

Vložka filtrační vzduchová (sada)

Objednací číslo: 1229388



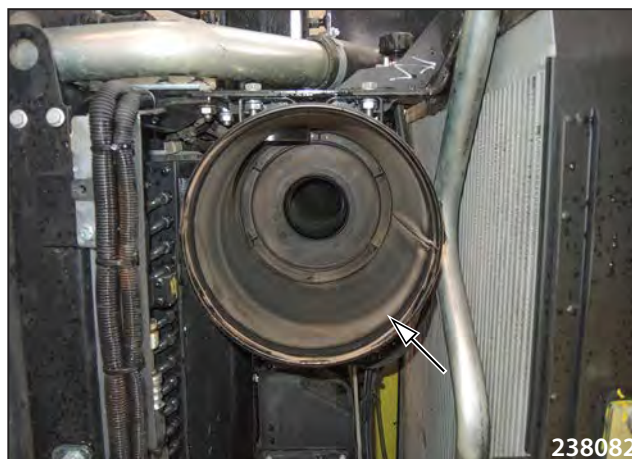
- Vyjměte bezpečnostní vložku.



- Vyčistěte vnitřní prostor filtru a dosedací plochy tak, aby nedošlo k zanesení prachu do přívodního potrubí k motoru. Zkontrolujte spoje a vedení, zda jsou těsné a není zanesen sací otvor motoru na kapotě (např. listím).



K čištění vnitřního prostoru filtru nepoužívejte stlačený vzduch.



- Vložte novou bezpečnostní vložku.
- Vložte novou hlavní vložku. Kontrolujte, zda obě vložky správně dosedly a těsní.
- Sejměte prachový ventil a vyčistěte ho a namontujte zpět.

Ventil prachový

Objednací číslo: 1-952454



3.6.23 Výměna filtru DEF (AdBlue)



Udržujte čistotu.

Zajistěte dostatečné větrání.

Pokud je větrání nedostatečné, používejte vhodný respirátor.

Doporučeno: filtr pro organické výpary (typ A), filtr pro čpavek (typ K).

Použijte rukavice odolné chemikáliím, nepropustné.

Použijte ochranné brýle určené pro ochranu proti stříkajícím kapalinám.

Zamezte styku s kůží. Používejte vhodný ochranný oděv.

- Vypněte motor.



- Umístěte nádobu pod filtr.
- Demontujte víko.



- Vytáhněte vyrovnávací prvek.



3.6 Úkony mazání a údržby

- Vytáhněte vložku.



- Překontrolujte závit a očistěte dosedací plochu.



- Těsnění potřete olejem.
- Vložte nový filtr.

Vložka filtrační

Objednací číslo: 1391087



- Vložte nový vyrovnávací prvek.



- Montujte víko.
- Utahovací moment $22,5 \pm 2,5$ Nm ($16,6 \pm 1,8$ lb ft).



Použijte pouze originální filtr.
Nepřetahujte filtr, může dojít k poškození závitu a těsnění.

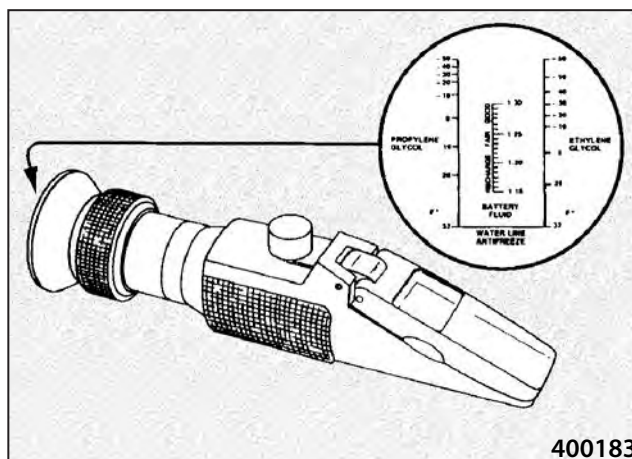


Použité filtry likvidujte dle předpisů.

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.24 Kontrola chladicí kapaliny motoru

- Proveďte kontrolu koncentrace nemrznoucího prostředku v chladicí kapalině refraktometrem.



Kontrolu proveďte vždy před zimním obdobím. Není-li naměřena koncentrace pro teplotu $-36\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-34\text{ }^{\circ}\text{F}$) upravte ji dolitím nemrznoucího prostředku do chladicí kapaliny nebo chladicí kapalinu vyměňte.

- Doplňte nemrznoucím prostředkem dle kap. 3.2.3.

3.6.25 Výměna filtru ventilace kabiny a filtru topení

- Demontujte kryt.
- Vyjměte filtrační vložku.
- Vložku opatrně vyklepejte.
- Pokud dojde k porušení vložky filtru nebo ji nelze řádně zbavit nečistot, nahraďte ji novou.

Filtr vzduchový

Objednací číslo: 1583817



V případě, že pracujete ve velmi prašném prostředí intervaly čištění zkratěte.

- Demontujte kryt.
- Vyjměte filtrační vložku.
- Vložku opatrně vyklepejte.
- Pokud dojde k porušení vložky filtru nebo ji nelze řádně zbavit nečistot, nahraďte ji novou.

Filtr vzduchový

Objednací číslo: 1542180



3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.26 Kontrola elektrické instalace

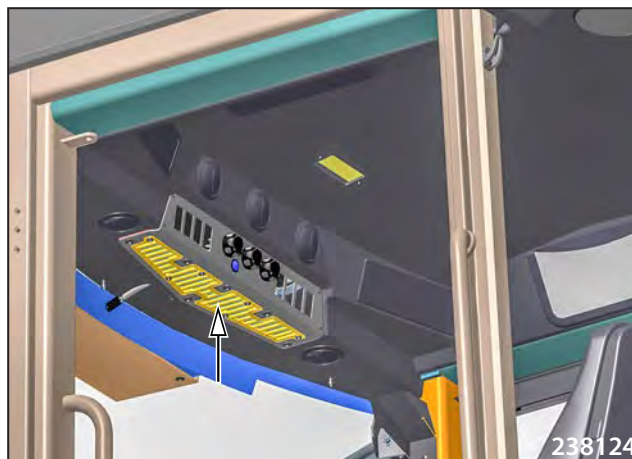
- Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny vodiče, konektory, ochranné hadice a jejich připevnění, zejména pokud jsou v blízkosti horkých povrchů a pohybujících se částí stroje včetně motoru. Poškozené části vyměňte. Použijte pouze originální náhradní díly.

3.6.27 Výměna vložek vzduchového filtru klimatizace

- Demontujte krycí mřížku.
- Vyměňte filtr.

Filtr klimatizace

Objednací číslo: 4-32925



3.6.28 Kontrola dotažení šroubů kol



Poprvé proveďte po 100 hodinách

- Překontrolujte dotažení diskových šroubů kol momentovým klíčem.
- Utahovací moment 165 Nm (122 lb ft).

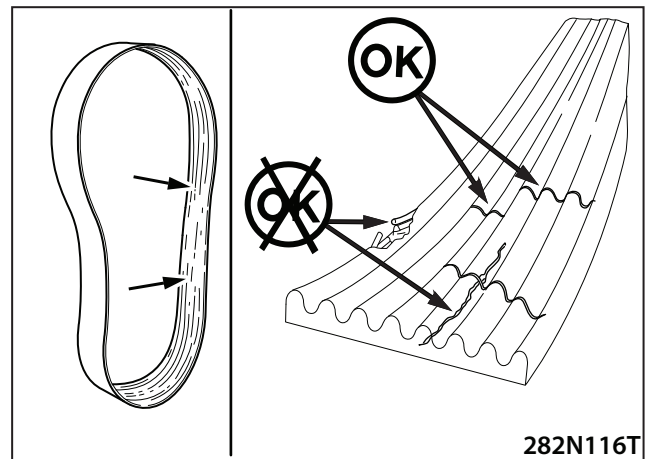


Každých 1000 hodin provozu

3.6.29 Kontrola řemenu motoru

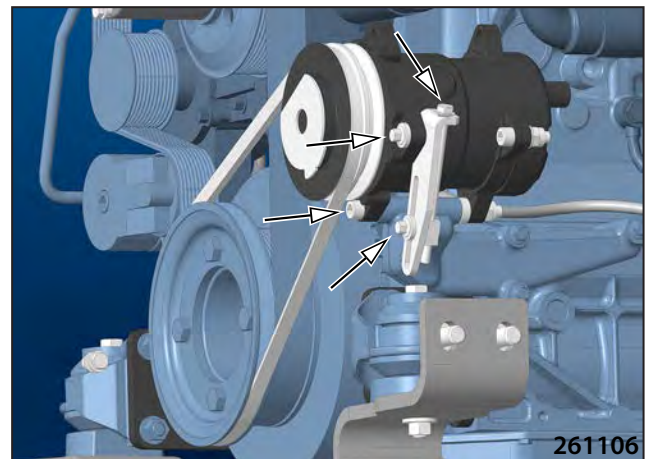
Kontrola opotřebení řemenu motoru:

- Provedte vizuální kontrolu řemenu.
- Trhlinky kolmo na šířku řemenu nejsou na závadu. Jestliže se objeví na řemenu podélné trhlinky nebo jsou roztržené kraje řemenu, případně vytržené části materiálu je nutno provést jeho výměnu.



Výměna řemenu klimatizace:

- Povolte šrouby a posuňte kompresor.
- Vyměňte řemen klimatizace.

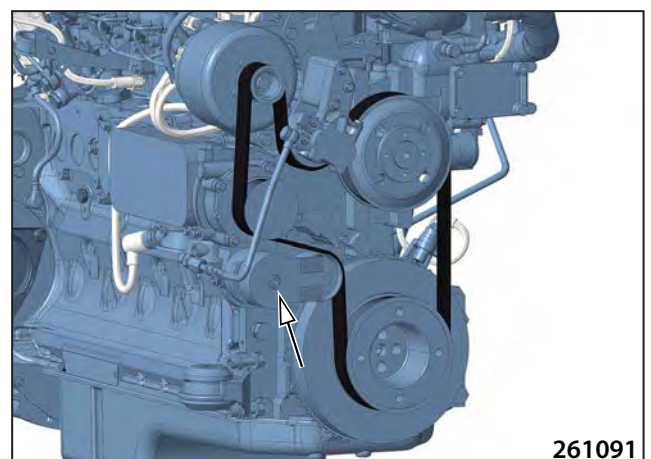


Výměna řemenu motoru:

- Odklopte napínací kladku pomocí páky se čtyřhranem.
- Vyměňte řemen motoru.
- Vložte nový řemen.



Řemen vyměňujte a napínajte při vypnutém motoru!



3.6 Úkony mazání a údržby

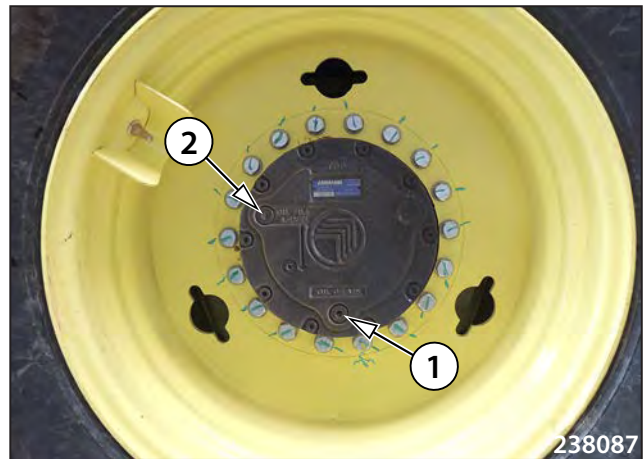
3.6.30 Výměna oleje v převodovkách pojazdu



Poprvé proveďte po 100 hodinách.

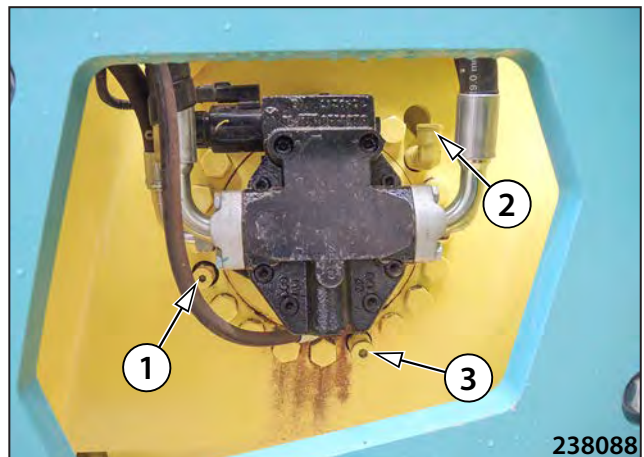
Převodovky nápravy (kol)

- Stroj umístěte do roviny na pevný, rovný základ tak, aby zátky převodovek nápravy byly v poloze dle obrázku.
- Očistěte místa kolem zátek.
- Pod vypouštěcí zátku (1) dejte vhodnou nádobu.
- Demontujte obě zátky a očistěte je a olej nechte vytéci.
- Po vypuštění oleje namontujte zpět vypouštěcí zátku (1), poškozené těsnění vyměňte.
- Horní zátkou (2) nalévejte olej až hladina dosáhne ke kontrolnímu otvoru (2), nebo začne vytékat.
- Obě zátky namontujte zpět, poškozená těsnění zátek vyměňte.



Převodovka běhounu – pravá strana

- Stroj umístěte do roviny na pevný, rovný základ.
- Očistěte místa kolem zátek.
- Pod vypouštěcí zátku (3) dejte vhodnou nádobu.
- Očistěte místa kolem zátek.
- Pod vypouštěcí zátku (3) dejte vhodnou nádobu.
- Vyšroubujte všechny zátky (1), (2), (3) a olej nechte vytéci.
- Po vypuštění namontujte vypouštěcí zátku (3) zpět.
- Nalévací zátkou (2) nalijte doporučený olej.
- Kontrolujte množství oleje v kontrolním otvoru (1). Hladina oleje musí dosahovat spodní hrany otvoru nebo mírně vytékat.
- Zátky (1) a (2) namontujte zpět, poškozená těsnění zátek vyměňte.



Nedotýkejte se převodovky a přilehlých částí pokud jsou horké.

3.6.31 Kontrola sacího potrubí motoru

- Provedte kontrolu těsnosti sacího potrubí motoru.
- Kontrolujte, zda není poškozená pryžová hadice sání od filtru a zda nechybí upínací spony.



- Překontrolujte těsnost spoje mezi kapotou a filtrem vzduchu.
- Poškozené těsnění nahradte novým.



Nepracujte se strojem, jestliže je poškozeno těsnění mezi kapotou a filtrem vzduchu nebo je spoj netěsný.

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.32 Kontrola akumulátorů

- Zastavte motor a odpojte elektrickou instalaci odpojovačem.



- Očistěte povrch akumulátoru.
- Překontrolujte stav pólů a svorek. Póly a svorky očistěte. Svorky slabě potřete tukem.
- Je-li instalována na stroj bezúdržbová baterie, kontrola hladiny elektrolytu se neprovádí a elektrolyt se nedoplňuje po celou dobu životnosti baterie. S výrobcem baterie konzultujte stav vybití baterie - nejnižší dovolenou hodnotu napětí (měřeno na svorkách akumulátoru), při kterém by mohlo dojít ke zničení baterie a postup při nabíjení.



Při práci s akumulátorem použijte gumové rukavice a prostředky pro ochranu zraku.

Chraňte pokožku před potřísněním elektrolytem vhodným oděvem.

Při zasažení oka elektrolytem okamžitě promývejte zasažené oko po několik minut proudem vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při požití elektrolytu vypijte max. množství mléka, vody, případně roztok pálené magnézie ve vodě.

Při zasažení pokožky elektrolytem, svlékněte oděv a obuv, omyjte zasažená místa co nejdříve mýdlovou vodou nebo roztokem sody a vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při práci nejezte, nepijte, nekuřte!

Po ukončení práce si pečlivě umyjte ruce a obličej vodou a mýdlem!

Neprověřujte přítomnost napětí ve vodiči dotykem o kostru stroje.

Při dobíjení akumulátoru vzniká vodík. Zabraňte jiskření a ohni, hrozí nebezpečí výbuchu!



Akumulátor udržujte suchý a čistý.

Nedostatečně nabitý akumulátor dobijte.

Dobíjení akumulátoru provádějte mimo stroj.

Neodpojujte akumulátor za běhu motoru.

Při práci s akumulátorem se řiďte vždy návodem výrobce akumulátoru!

Odpojte akumulátor při opravě, nebo při manipulaci s vodiči a elektrickými zařízeními v okruhu elektroinstalace, aby nedošlo ke zkratu.

Při odpojování akumulátoru nejdříve odpojte kabel (-) pól. Při připojování připojte nejdříve (+) pól.

Přímým vodivým spojením obou pólů akumulátoru vznikne zkrat a hrozí exploze akumulátoru.



Akumulátor neatáčený může dojít k vytékání elektrolytu.

Při rozlité elektrolytu zasažené místo opláchněte vodou a neutralizujte vápnem.

Nefunkční starý akumulátor předejte k likvidaci.

3.6.33 Kontrola motoru

- Kontrolujte uchycení motoru v rámu stroje.
- Překontrolujte stav gumokovů, soudržnost kovu s pryží.
- Poškozené vyměňte.
- Překontrolujte dotažení šroubů a matic.
- Kontrolujte motor. Poškozené části vyměňte.
- Kontrolujte svorky a spojení hadic.



238093

3.6.34 Kontrola tlumicí soustavy

- Překontrolujte stav gumokovů, soudržnost kovu s pryží.

Tlumicí soustava běhounu.

Gumokov (D)

Objednací číslo: 4-9200000030



238226

Gumokov (HX)

Objednací číslo: 4-9200000031



238095

Gumokovy stanoviště řidiče - horní.

Gumokov

Objednací číslo: 1402721



238125

3.6 Úkony mazání a údržby

Gumokovy stanoviště řidiče – spodní.

Gumokov

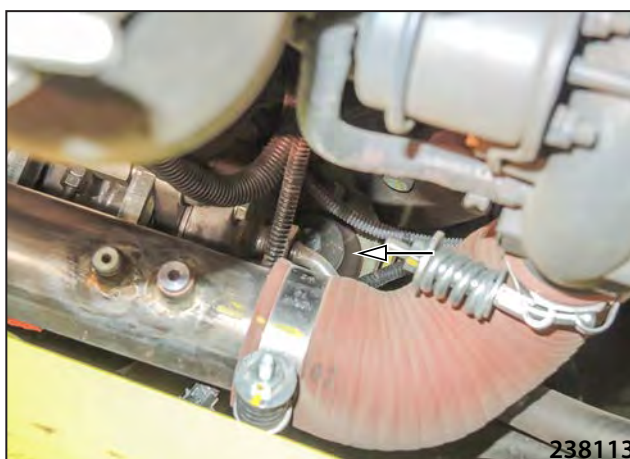
Objednací číslo: 1403130



Gumokovy motoru.

Gumokov

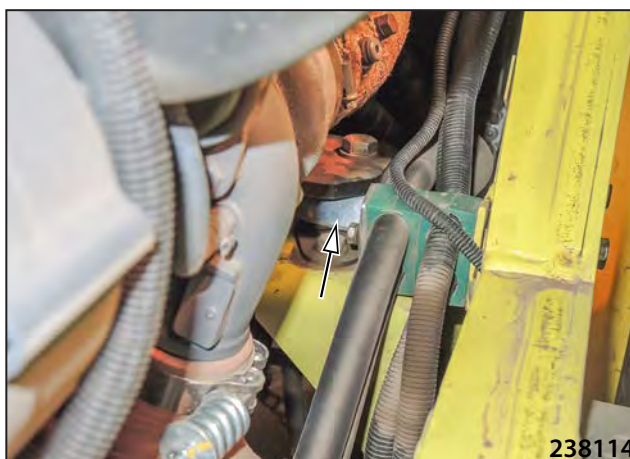
Objednací číslo: 1317353



Gumokovy motoru.

Gumokov

Objednací číslo: 1221077

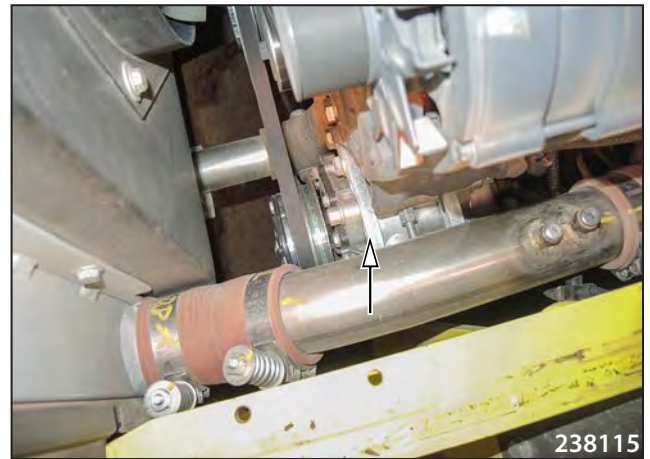


Poškozené vyměňte.

Překontrolujte dotažení šroubů a matic.

3.6.35 Kontrola upevnění kompresoru klimatizace

- Kontrolovat pevnost uchycení kompresoru a držáku kompresoru. Kontrolovat, zda se neprotáčí řemen. V případě potřeby dotáhnout šrouby.



3.6.36 Diagnostika motoru a stroje



Pro provedení diagnostiky motoru kontaktujte autorizovaný servis Deutz.

Pro provedení diagnostiky stroje kontaktujte vašeho dealera.

3.6 Úkony mazání a údržby

Každých 2000 hodin provozu

3.6.37 Výměna oleje ve vibrátoru



Poprvé proveďte po 500 hodinách.

- Stroj umístěte do roviny na pevnou rovnou plochu tak, aby vypouštěcí zátka na levé straně běhounu (3) byla v nejnižší poloze a naproti v nejvyšší poloze nalévací zátka (1).
- Pod vypouštěcí místo dejte vhodnou nádobu.
- Vyšroubujte všechny zátky a olej nechte vytéci.
- Po vypuštění namontujte vypouštěcí zátku (3) zpět.
- Nalévacím otvorem (1) nalijte doporučený olej až po okraj kontrolního otvoru (2).
- Namontujte zbylé zátky.



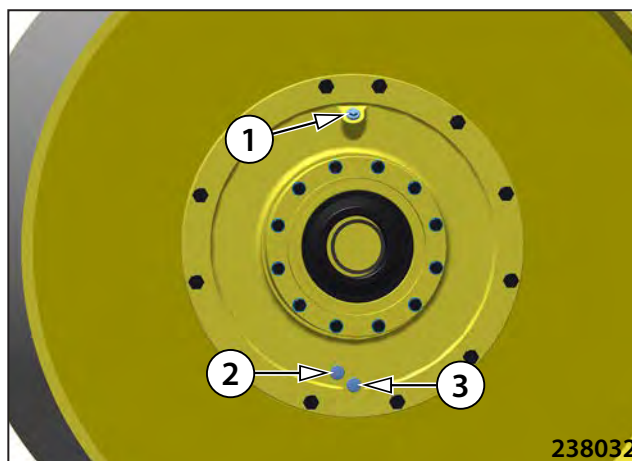
Nechte vychladnout vypouštěný olej pod 50 °C (122 °F).



Výměnu oleje provádějte v době, kdy je olej teplý.
Plňte stejným druhem oleje.



Zabraňte úniku oleje do země.



3.6.38 Čištění a kontrola systému klimatizace

- Vyměňte filtrdehydrátor.
- Kontrolu funkčnosti jednotlivých prvků, kontrolu elektroinstalace a čištění klimatizace (odstranění plísní a bakterií) nechat provést autorizovanou firmou.
- V případě práce ve velmi prašném prostředí nechat kontrolu provést častěji.



3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.39 Výměna hydraulického oleje a filtru



Vypouštějte olej po vychladnutí pod 50 °C (122 °F).
Dodržujte požární opatření!



Výměnu oleje provádějte před sezónou, nebo po delší odstávce stroje. Současně vyčistěte sací filtr viz kap. 3.6.40.



Při rozpojení hydraulických obvodů zaslepte všechny otvory zátkami.

Vypouštěný olej zachycujte a nenechávejte ho prosáknout do země.

Použitý olej je ekologicky nebezpečný odpad – předejte ho k likvidaci.

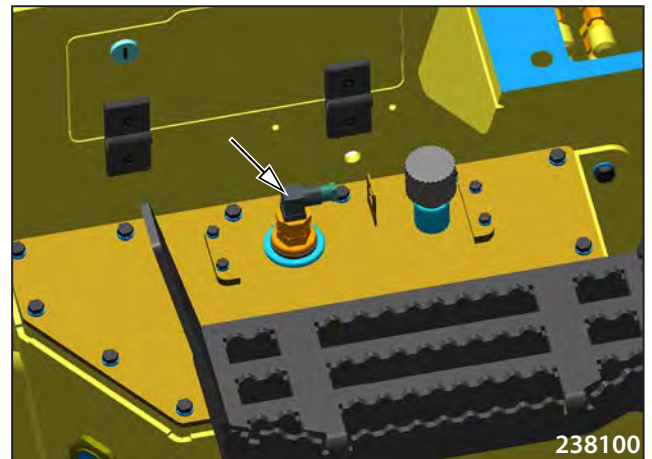
- Demontujte zátku. Hydraulický olej nechte vytéci do připravené nádoby. Vypouštěné množství je 76 l (20,1 gal US).



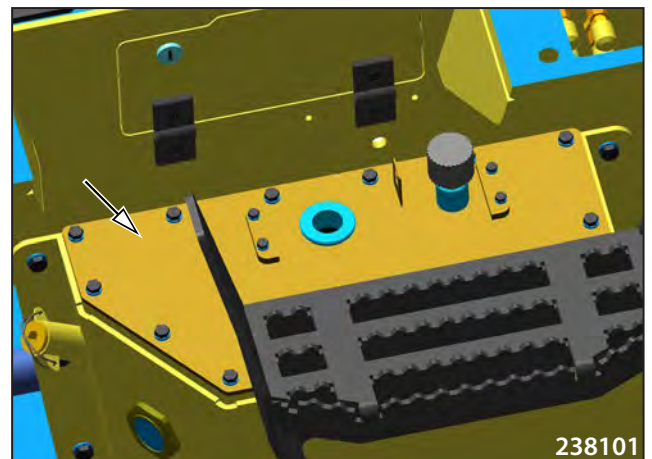
- Demontujte kryt.



- Demontujte konektor hladinoměru.



- Demontujte víko.

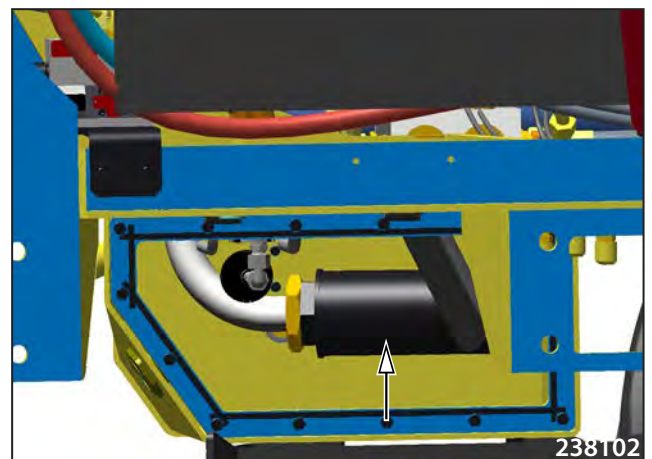


- Demontujte sací koš.
- Sací koš vyčistěte.
- Montujte koš zpět.
- Prohlédněte vnitřní prostor nádrže.
- Pokud jsou na dně nečistoty, proveďte důkladné vyčištění a propláchněte nádrž novým olejem.
- Víko montujte zpět.
- Použijte novou těsnicí pásku.

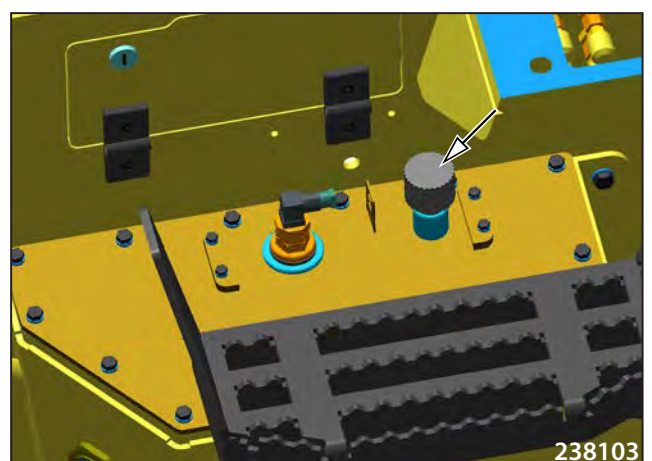
Páska těsnící

Objednací číslo: 4-5422250006

- Montovat zpět konektor hladinoměru.



- Demontujte odvětrávací filtr. Montujte nový odvětrávací filtr.
- Montujte zpět kryt.



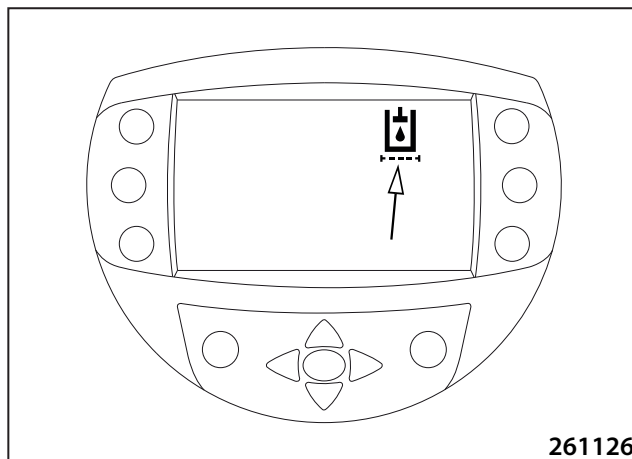
3.6 Úkony mazání a údržby

Výměna vložky tlakového filtru



Výměnu proveďte vždy:

- při výměně oleje
- při rozsvícení kontrolky tlakového filtru po dosažení provozní teploty oleje 50-60 °C (122 - 140 °F).



261126

- Demontujte filtr.



238104

- Vyčistěte zesodu dosedací plochu.

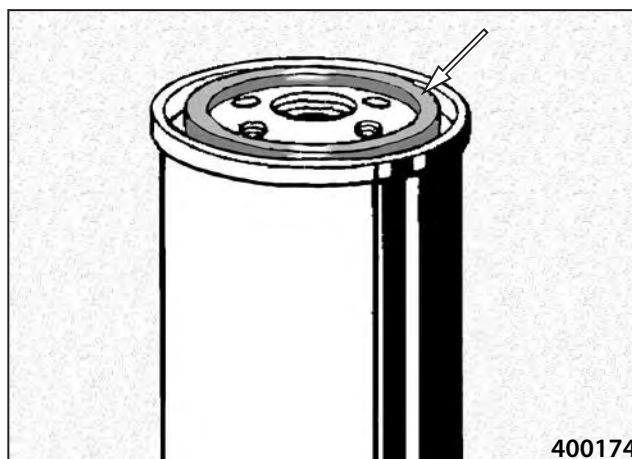


400173

- Překontrolujte stav těsnícího kroužku.
- Kroužek natřete čistým olejem.
- Montujte nový filtr.

Vložka filtrační

Objednací číslo: 4-5358520121



400174



Vyměňte olej a filtr vždy, kdy došlo k destrukci vnitřních částí agregátů (hydromotorů, hydrogenerátorů), nebo po větší opravě hydraulického systému. Vyčistěte a vypláchněte hydraulickou nádrž před montáží nového agregátu a zaplňte jej olejem. Za chodu motoru při zvýšených otáčkách vyzkoušejte funkce stroje. Překontrolujte těsnost.

Použijte jen originální filtrační vložky dle katalogu náhradních dílů.



Použité filtrační vložky jsou ekologicky nebezpečný odpad – předejte je k likvidaci.

Plnění hydraulického okruhu:

- Plňte jednotkou hydraulickou.
- Jednotku hydraulickou je možné objednat u výrobce stroje.

Jednotka hydraulická 230 V

Objednáací číslo: 1251998

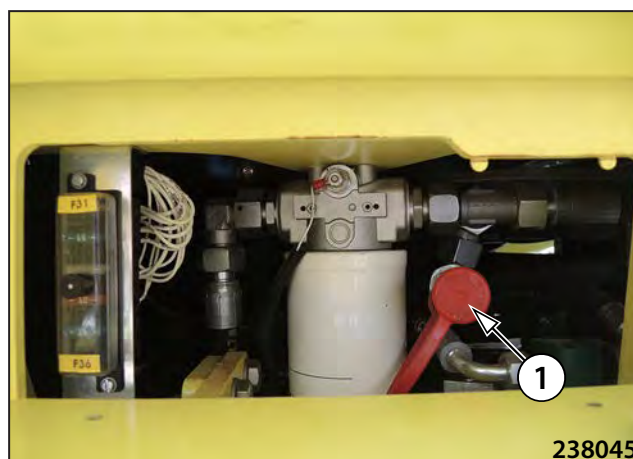
Jednotka hydraulická 110 V

Objednáací číslo: 1255297

Poznámka:

Jednotka hydraulická 230 V je určena pro provoz v sítích s napětím 230 voltů (Evropa), jednotka hydraulická 110 V je určena pro provoz v sítích s napětím 110 V (Severní Amerika).

- Sejměte kryt plnicí koncovky a na rychlospojku (1) nasuňte rychlospojku plnicího zařízení. Plňte hydraulický okruh tak dlouho, až začne vytékat z nádrže čistý olej. Olej zachycujte do čisté nádoby.



3.6 Úkony mazání a údržby

- Nechte odtéct cca 15 l (4 gal US) kvůli odstranění případných nečistot z nádrže a montujte zátku.



- Doplňte olej do nádrže na maximum a odpojte plnicí zařízení.

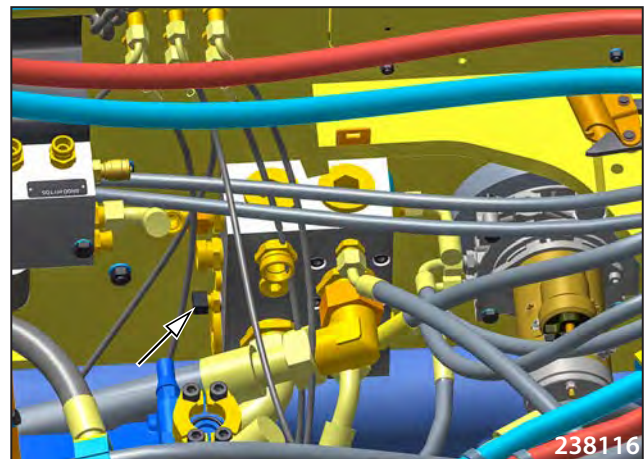


Kontrola čidla teploměru oleje

- Čidlo demontujte a očistěte kontakt.
- Ponořte čidlo do teplého oleje známé teploty a odečtěte na teploměru hydraulického oleje teplotu při nesprávné funkci čidlo nahradte novým.

Snímač teploty

Objednací číslo: 1234999



Plnění hydraulického okruhu nalévacím hrdlem provádějte jako nouzové řešení!

Při tomto způsobu plnění je nutno snížit další interval výměny na jednu polovinu, tj. 1000 h nebo 1 rok.

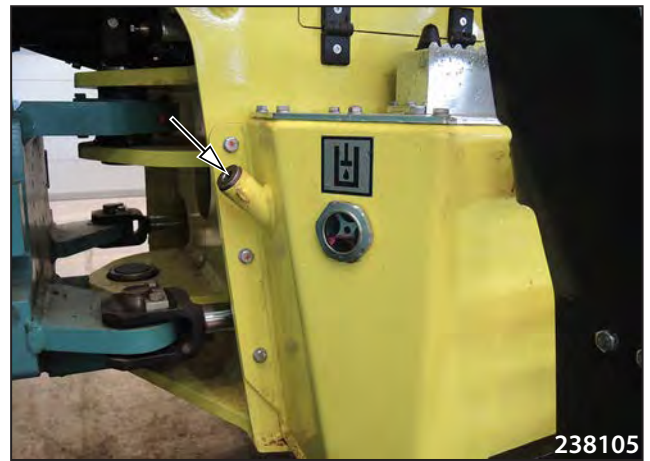
Uzávěr nádrže nalévacího hrdla je zaplombován. Při porušení plomby v době záruky zaniká záruka.

Při práci dodržujte čistotu. Zabraňte znečištění systému látkami, které mohou způsobit poškození důležitých agregátů! Hydraulickou nádrž zbytečně neotvírejte! K čištění nádrže používejte prostředky, které nepouští vlákna, nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Plňte olejem dle kap. 3.2.4.

- Nalévacím hrdlem naplňte nádrž předepsaným druhem oleje.

Poznámka:

Při plnění hrdlem nádrže zůstane v okruhu velký podíl starého oleje s nečistotami a dochází k snížení životnosti hydraulických agregátů.



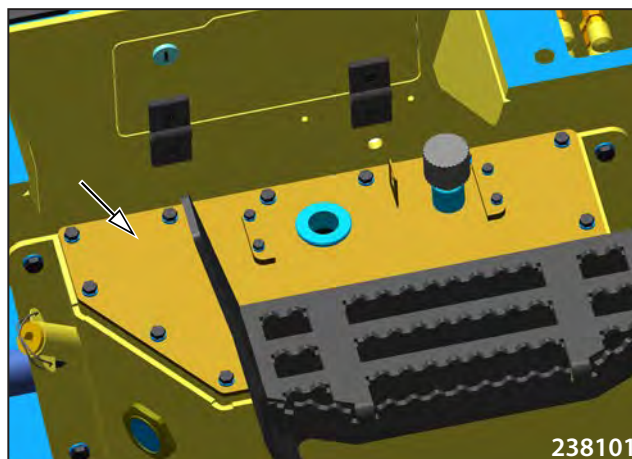
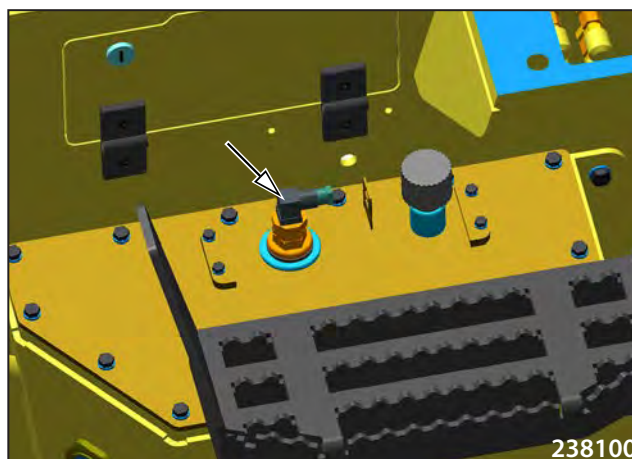
3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.40 Čištění sacího filtru agregátu zvedání a spuštění kabiny



Čištění provádějte při výměně hydraulického oleje.

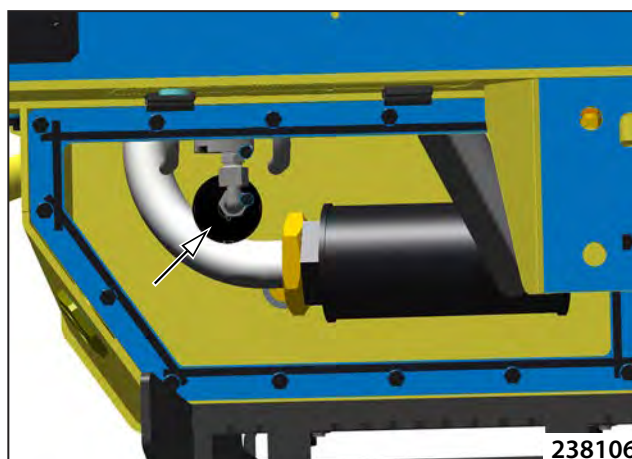
- Demontujte kryt.
- Demontujte konektor hladinoměru.
- Demontujte víko hydraulické nádrže.



- Demontujte filtr.
- Filtr vyčistěte.
- Montujte filtr zpět.



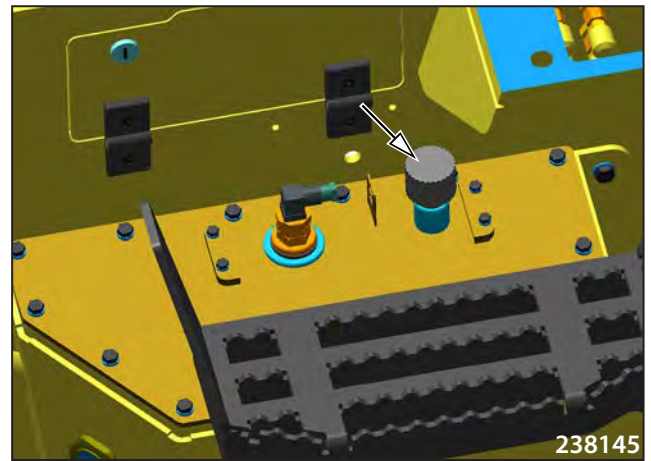
Zabraňte úniku oleje do země!



- Montujte víko hydraulické nádrže.
- Montujte konektor hladinoměru.
- Montujte nový odvětrávací filtr.

Odvětrávací filtr

Objednací číslo: 1280287



3.6.41 Výměna odvzdušňovací zátka

- Demontujte odvzdušňovací zátka.
- Montujte novou odvzdušňovací zátka.

Zátka odvzdušňovací

Objednací číslo: 1281431



3.6 Úkony mazání a údržby

Každých 6000 hodin provozu

3.6.42 Výměna chladicí kapaliny

Vypouštění okruhu chlazení:



Před vypuštěním chladicí kapaliny z okruhu chlazení nechte motor běžet po dobu 5 minut, aby teplota kapaliny dosáhla 50 °C (122 °F).

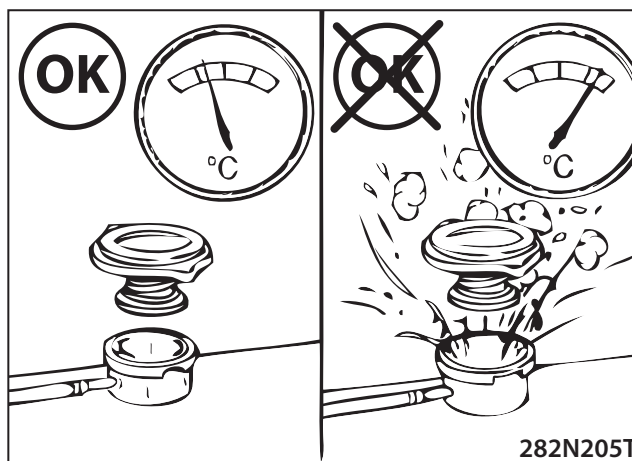
Neotvírejte přetlakovou zátku dříve než klesne teplota chladicí kapaliny pod 50 °C (122 °F). Při otevření přetlakové zátky hrozí vystříknutí kapaliny a možnost opaření.

- Otevřete chladicí systém demontováním přetlakové zátky na vyrovnávací nádrže.

- Zastavte motor.
- Demontujte vypouštěcí zátku.
- Kapalinu nechte vytékat do připravených nádob.
- Vypouštěné množství je cca 32,5 l (8,6 gal US).

Poznámka

Překontrolujte, zda nejsou v chladicím systému motoru poškozené hadice a nechybí hadicové spony. Překontrolujte stav chladiče, zda není poškozen, nesákne a zda lamely chladiče nejsou zaneseny nečistotami. Očistěte a opravte ho, je-li to třeba.



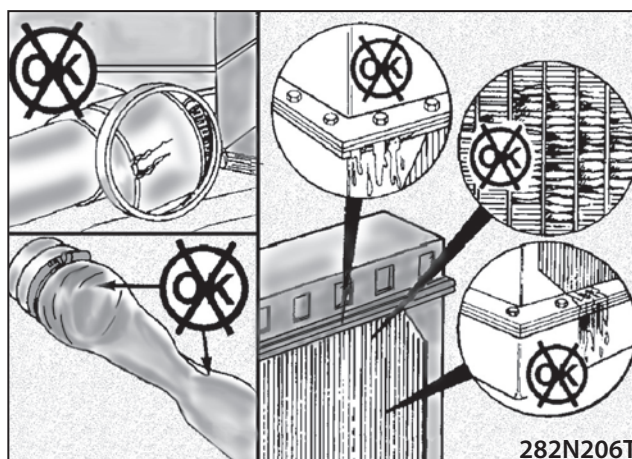
282N205T



238084



238107



282N206T

Plnění okruhu chlazení

- Montujte výpustnou zátku, naplňte chladicí systém novou chladicí kapalinou v poměru minimálně 50 % vody + 50 % mrazuvzdorného prostředku.

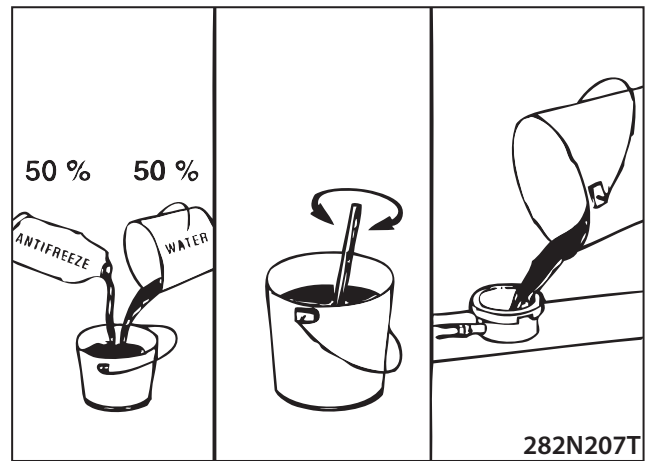


Chraňte ruce rukavicemi!

Chraňte oči brýlemi nebo ochranným štítkem!

K plnění použijte chladicí kapalinu dle kap. 3.2.3!

Při výměně postupujte dle návodu výrobce nemrznoucí kapaliny!



- Doplňte chladicí kapalinu na maximum. Po nalití čekejte cca 2-3 min až unikne vzduch a zaplní se okruh. Přiměřená rychlost plnění je 19 l/min [5 gal US/min]. Uzavřete vyrovnávací nádržku přetlakovou zátkou.



Motor nastartujte a čekejte až teplota dosáhne 82 °C (180 °F). Během čekání kontrolujte, zda neuniká chladicí kapalina a kontrolujte hladinu kapaliny na vodoznaku.



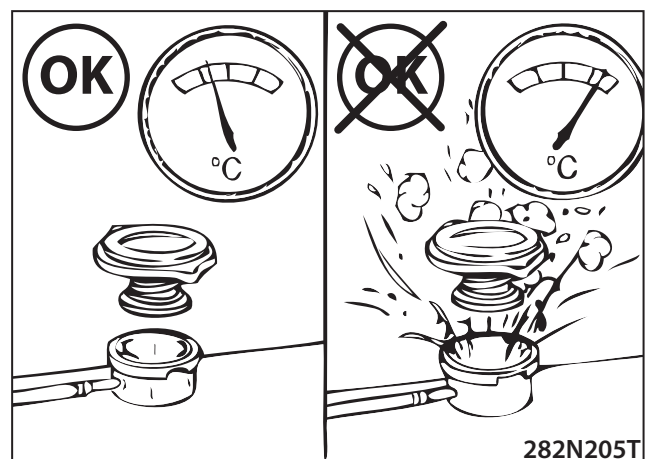
- Motor zastavte.
- Překontrolujte výšku hladiny na vodoznaku. V případě, že je nízká dolijte chladicí kapalinu k maximumu.



Neotvírejte přetlakovou zátku dříve než klesne teplota chladicí kapaliny pod 50 °C (122 °F). Při otevření přetlakové zátky hrozí vystříknutí kapaliny a možnost opaření.



Použitou kapalinu předejte k bezpečné likvidaci dle předpisů!



3.6 Úkony mazání a údržby

Údržba dle potřeby

3.6.43 Odvzdušnění palivového systému

- Odvzdušnění palivového systému se provádí před prvním startem při:
 - výměně jemného filtru
 - výměně palivového čerpadla
 - dlouhodobém odstavení stroje
 - vyčerpání paliva z nádrže

Odvzdušnění:

- Klíč nastavit ve spínací skřínce do polohy I.
- Čerpadlo nechat běžet do zastavení.
- Klíč nastavit do polohy 0.
- Tento postup opakovat alespoň 2x.



Při práci nekuřte!



Odvzdušňování neprovádějte na horkém motoru, unikající palivo může způsobit požár.



Zachycujte unikající palivo!

3.6.44 Regenerace zanesení katalyzátoru SCR (Selective Catalytic Reduction/ selektivní katalytická redukce)

- Regenerace je zvláštní režim motoru, při kterém nelze provozovat stroj.
- Regenerace se provádí rozpouštěním krystalů DEF (AdBlue) v katalyzátoru SCR.
- Regenerace je plně řízena řídicí jednotkou motoru a doporučuje se vyčkat, až proces regenerace bude dokončen.

	Podmínky pro začátek regenerace	Kontrolka zanesení katalyzátoru SCR  AMN118	Kontrolka poruchy motoru  AMN47	Zvukový signál	Reakce stroje
Normální provoz	Není potřeba regenerace	Vypnuta	ne	ne	Žádné
Detekce krystalizace	Stroj v klidu a tlačítko regenerace	Bliká pomalu 0,5 Hz	ne	ne	Žádné
Detekce krystalizace varování	Stroj v klidu a tlačítko regenerace	Bliká pomalu 0,5 Hz	svítí	Ano	Snížení výkonu motoru o 25 %
Detekce krystalizace vypnutí	Stroj v klidu a požadováno servisní nářadí	Bliká rychle 3 Hz	Bliká	Ano	Snížení výkonu na 50 % + snížení max. otáček motoru 1300 ot/min

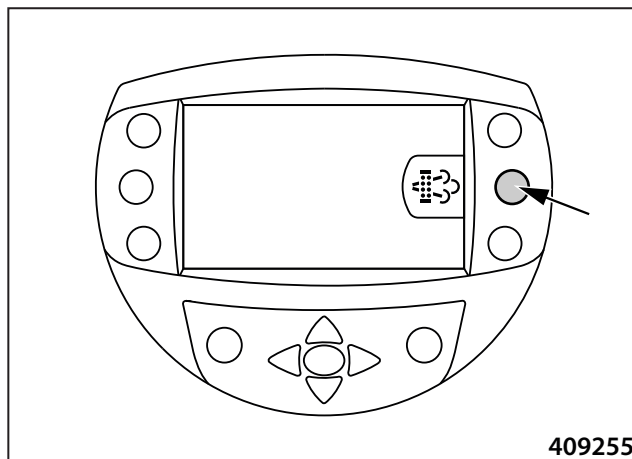
Podmínky pro regeneraci:

- Stroj odstavit na bezpečném místě
- Páka pojezdu v poloze brzdy
- Teplota chladicí kapaliny >70 °C
- Dostatečné množství paliva - cca 20 l (5,3 gal US)
- Dostatečné množství DEF (AdBlue) (Diesel exhaust fluid) - cca 1 l (0,26 gal US).

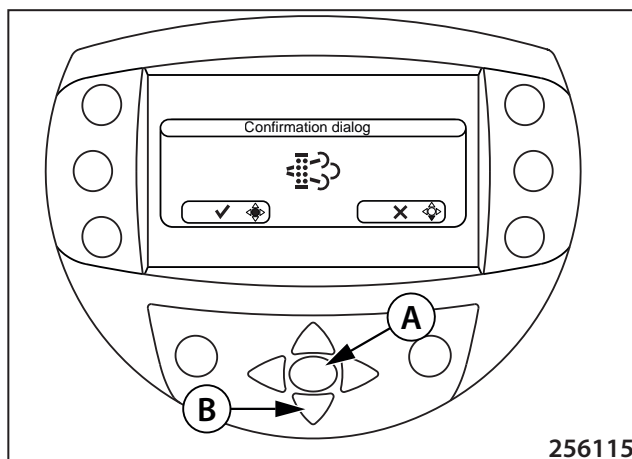
3.6 Úkony mazání a údržby

Zapnutí regenerace:

- Stiskněte tlačítko regenerace katalyzátoru SCR.



- Po stisknutí tlačítka regenerace se zobrazí potvrzovací dialog.
- Stisknutím prostředního tlačítka (A) potvrdíte spuštění regenerace katalyzátoru SCR.
- Stisknutím spodního tlačítka (B) odmítnete spuštění regenerace katalyzátoru SCR.

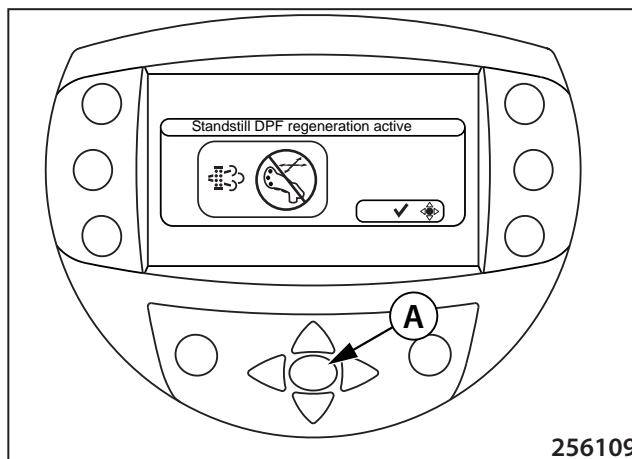


- Po potvrzení spuštění regenerace katalyzátoru SCR se zobrazí informační dialog:
 - regenerace katalyzátoru SCR aktivní
 - je zakázáno pohybovat s ovladačem pojezdu

Poznámka

Dialog se zobrazí při spuštění regenerace katalyzátoru SCR nebo v případě, že je funkce aktivní a obsluha nestiskla žádné tlačítko déle než 60 sekund.

Dialog lze potvrdit stisknutím prostředního tlačítka (A).



Průběh regenerace:

- Automatické zvýšení otáček motoru (cca 1800 ot/min)
- Doba trvání regenerace 40-50 min.

Ukončení regenerace:

- Automatické snížení otáček motoru (cca 1000 ot/min)
- Zhasne kontrolka regenerace a výstrahy.

3.6.45 Regenerace zanesení filtru DPF (Diesel particulate filter/ Filtr pevných částic)

Pasivní regenerace

- Probíhá samovolně vždy, když pracovní podmínky motoru odpovídají teplotám výfukových plynů přibližně 350-500 °C. Takovéto provozní podmínky odpovídají režimu konstantně vyššího zatížení motoru (setrvání motoru ve vyšších otáčkách a vyšším zatížení po delší dobu).

Aktivní regenerace




- Je požadována řídicí jednotkou motoru při zvýšení odporu filtru pevných částic. Teplota výfukových plynů je uměle zvýšena na 600 °C - používá se k tomu změna časování vstříků motoru v kombinaci s vyšším množstvím paliva.

Podmínky pro regeneraci:

- Páka pojezdu v poloze brzdy
- Teplota chladicí kapaliny > 70°C

Aktivujte regeneraci filtru pevných částic (DPF - Diesel Particulate Filter)

- Doba trvání regenerace 35 - 40 min.
- Kontrolka zhasne po ukončení regenerace.

	CRT Level	Podmínky pro začátek regenerace	Režim regenerace	 AMN118 Kontrolka regenerace	 AMN47 Kontrolka motoru	 AMN119 Kontrolka čištění	Motor / Systémové reakce (po překročení zatížení filtru)
-	Normální	-	-	Vypnuta	Vypnuta	-	Ne
0	Režim ohřevu	-	Režim ohřevu	Vypnuta	Vypnuta	-	Ne
1	Požadavek regenerace	Stroj v klidu a tlačítko regenerace	V klidu	Pomalé blikání (0,5 Hz)/101	Vypnuta	-	Ne
	Regenerace zapnuta	Stroj v klidu a tlačítko regenerace	V klidu	Zapnuta	Vypnuta	-	Ne
2	Upozornění	Stroj v klidu a tlačítko regenerace	V klidu	Rychlé blikání (1 Hz)/100	Zapnuta	-	Snížení výkonu o 30%
3	Zastavení	Stroj v klidu a start přes SERDIA	V klidu	Rychlé blikání (1 Hz)/101	Bliká	-	Snížení výkonu o 30% + limit otáček motoru 1200 ot/min
4	Výměna filtru	Regenerace nelze provést	Regenerace nelze provést	Rychlé blikání (1 Hz)/102	Bliká	Permanentně	Snížení výkonu o 30% + limit otáček motoru 1200 ot/min
	Upozornění	Regenerace nelze provést	Regenerace nelze provést	Rychlé blikání (1 Hz)/102	Bliká	Bliká	Snížení výkonu o 30% + limit otáček motoru 1200 ot/min

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.46 Čištění chladičů

- Vzhledem k různým pracovním podmínkám nelze stanovit pravidelný interval čištění.
- V případě práce ve velmi prašném prostředí provádějte čištění denně. Zanesení chladičů se projeví snížením chladicího výkonu a zvýšením teplot chladicí kapaliny motoru a hydraulického oleje.
- Čištění proveďte tlakovým vzduchem nebo tlakovou vodou (parou). Směr čištění je ze strany ventilátoru.



Nepoužívejte čističe s příliš vysokým tlakem, aby nedošlo k poškození lamel chladičů.

V případě znečištění chladiče ropnými produkty použijte čisticí prostředek a postupujte dle návodu výrobce! Zjistěte příčinu znečištění!



Při čištění postupujte dle ekologických norem a předpisů!

Čištění stroje provádějte na pracovišti vybaveném zachytným systémem čisticích prostředků, aby nedošlo ke kontaminaci půdy a vodních zdrojů!

Nepoužívejte zakázané čisticí prostředky!

3.6.47 Čištění stroje

- Po skončení práce očistěte stroj od hlavních nečistot.
- Celkové vyčištění provádějte pravidelně minimálně jednou za týden. Při práci na soudržných zeminách, cementových a vápenných stabilizacích musí být provedeno celkové vyčištění denně.



Odpojte odpojovač akumulátorů.

Práce provádějte při zastaveném motoru.

Nepoužívejte agresivní a lehce vznětlivé čisticí prostředky (např. benzín a nebo lehce zápalné hmoty).



Před tlakovým čištěním vodou nebo parou zaslepte veškeré otvory, do kterých by mohl vniknout čisticí prostředek (např. sací otvor motoru). Po očištění stroje tyto záslepky odstraňte.

Nevystavujte elektrické části nebo izolační materiál přímému proudu vody nebo páry. Vždy tyto materiály zakryjte (vnitřní prostor alternátoru apod.).



Při čištění postupujte dle ekologických norem a předpisů!

Čištění stroje provádějte na pracovišti vybaveném zachytným systémem čisticích prostředků, aby nedošlo ke kontaminaci půdy a vodních zdrojů!

Nepoužívejte zakázané čisticí prostředky!

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.48 Seřízení škrabáků

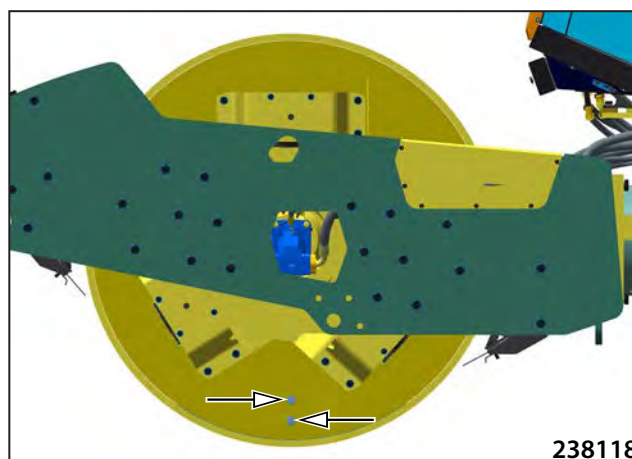
- V případě potřeby seřídte škrabáky dle kap. 2.7.11.

3.6.49 Chladicí směs běhounu

- Chladicí směs běhounu je celoživotní náplň a nemění se. Spodní zátka je pro vypuštění náplně, horní zátka pro plnění a kontrolu výšky hladiny náplně. Při vypouštění najedte běhounem tak, aby běhoun byl nakloněn a zátka v nejnižší poloze pro vypuštění kapaliny. Pro naplnění běhounu popojedte se strojem, aby zátka byly v opačné poloze (nahore). Naplňte množstvím kapaliny dle kap. 3.2.9.



Stroj nikdy neprovozujte bez vodní náplně běhounu!



3.6.50 Nabíjení akumulátoru

- Používejte pouze nabíječky s vhodným jmenovitým napětím. Zkontrolujte, zda je nabíječka dostatečně silná k nabíjení akumulátoru, nebo zda není příliš silná a nedobíjí příliš silným proudem.
- Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze výrobce nabíječky.
- Zkontrolujte, že odvětrávací otvory ve víku akumulátoru nejsou znečištěné nebo zaslepené a plyny mohou volně unikat.
- Kladný pól (+) akumulátoru spojte s kladným pólem nabíječky.
- Záporný pól (-) akumulátoru spojte se záporným pólem nabíječky.
- Nabíječku zapněte až po připojení akumulátoru.
- Akumulátor nabíjejte proudem o velikosti jedné desetiny kapacity akumulátoru.
- Při ukončení nabíjení nejdříve vypněte nabíječku a potom odpojte kabely od akumulátoru.
- Akumulátor je plně nabitý, když:
 - elektrický proud a napětí zůstanou u napěťově řízených nabíječek konstantní,
 - nabíjecí napětí u proudově řízených nabíječek během dvou hodin nestoupne, automatická nabíječka se vypne nebo se přepne na udržení nabití.



Při práci s akumulátorem použijte gumové rukavice a prostředky pro ochranu zraku.

Chraňte pokožku před potřísněním elektrolytem vhodným oděvem.

Při zasažení oka elektrolytem okamžitě promývejte zasažené oko po několik minut proudem vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při požití elektrolytu vypijte max. množství mléka, vody, případně roztok pálené magnézie ve vodě.

Při zasažení pokožky elektrolytem, svlékněte oděv a obuv, omyjte zasažená místa co nejdříve mýdlovou vodou nebo roztokem sody a vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při práci nejezte, nepijte, nekuřte!

Po ukončení práce si pečlivě umyjte ruce a obličej vodou a mýdlem!

Neprověřujte přítomnost napětí ve vodiči dotykem o kostru stroje.



Při práci s akumulátorem se řiďte vždy návodem výrobce akumulátoru!

Nikdy nenabíjejte zamrzlý akumulátor nebo akumulátor o teplotě vyšší než 45 °C.

Přerušete nabíjení, pokud je akumulátor horký nebo z něj vytéká kyselina.

Zkontrolujte, že odvětrávací otvory ve víku akumulátoru nejsou znečištěné nebo zaslepené a plyny mohou volně unikat. V případě ucpání odvětrávacích otvorů hrozí hromadění plynů uvnitř akumulátoru a jeho nevratné poškození.

Přímým vodivým spojením obou pólů akumulátoru vznikne zkrat a hrozí exploze akumulátoru.



Akumulátor neotáčejte, může dojít k vytékání elektrolytu.

Při rozliti elektrolytu zasažené místo opláchněte vodou a neutralizujte vápnem.

Nefunkční starý akumulátor předejte k likvidaci.

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.51 Kontrola dotažení šroubových spojů

- Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k povolání šroubových spojů. K utahování používejte momentových klíčů.

	Utahovací moment					Utahovací moment			
	Pro šrouby 8,8 (8G)		Pro šrouby 10,9 (10K)			Pro šrouby 8,8 (8G)		Pro šrouby 10,9 (10K)	
Závit	Nm	lb ft	Nm	lb ft	Závit	Nm	lb ft	Nm	lb ft
M6	10	7,4	14	10,3	M18x1,5	220	162,2	312	230,1
M8	24	25,0	34	25,0	M20	390	287,6	550	405,6
M8x1	19	14,0	27	19,9	M20x1,5	312	230,1	440	324,5
M10	48	35,4	67	49,4	M22	530	390,9	745	549,4
M10x1,25	38	28,0	54	39,8	M22x1,5	425	313,4	590	435,1
M12	83	61,2	117	86,2	M24	675	497,8	950	700,6
M12x1,25	66	48,7	94	69,3	M24x2	540	398,2	760	560,5
M14	132	97,3	185	136,4	M27	995	733,8	1400	1032,5
M14x1,5	106	78,2	148	109,1	M27x2	795	586,3	1120	826,0
M16	200	147,5	285	210,2	M30	1350	995,7	1900	1401,3
M16x1,5	160	118,0	228	168,1	M30x2	1080	796,5	1520	1121,0
M18	275	202,8	390	287,6					

Hodnoty uvedené v tabulce jsou utahovací momenty při suchém závitě (při koeficientu tření = 0,14). Pro mazaný závit tyto hodnoty neplatí.

Tabulka utahovacích momentů převlečných matic s těsnícím "O" kroužkem - hadice

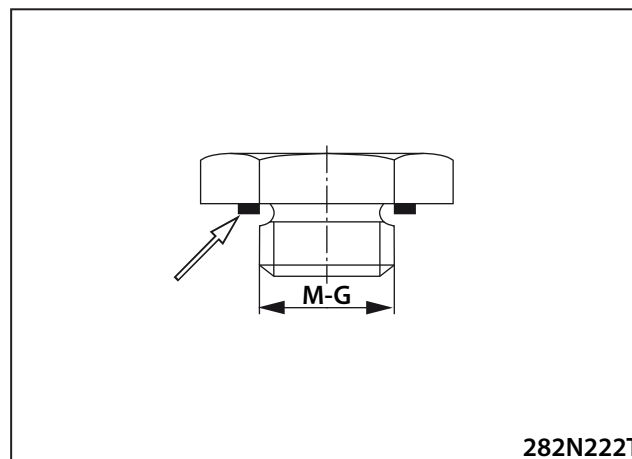
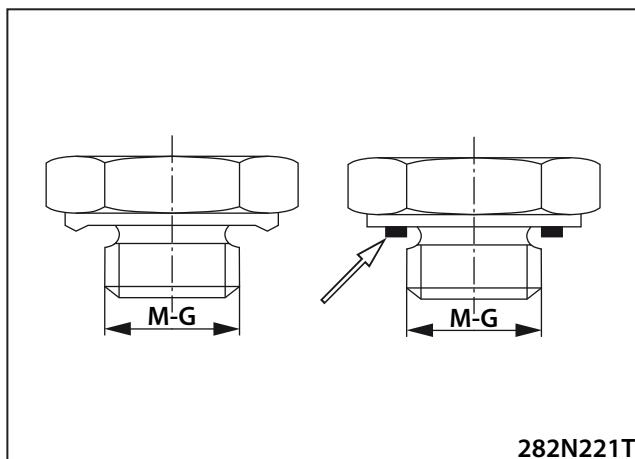
			Utahovací momenty převlečných matic s „O“ kroužkem - hadice					
			Nm			lb ft		
Rozměr klíče	Závit	Trubka	Nominal	Min	Max	Nominal	Min	Max
14	12x1,5	6	20	15	25	15	11	18
17	14x1,5	8	38	30	45	28	22	33
19	16x1,5	8	45	38	52	33	28	38
		10						
22	18x1,5	10	51	43	58	38	32	43
		12						
24	20x1,5	12	58	50	65	43	37	48
27	22x1,5	14	74	60	88	55	44	65
		15						
30	24x1,5	16	74	60	88	55	44	65
32	26x1,5	18	105	85	125	77	63	92
36	30x2	20	135	115	155	100	85	114
		22						
41	36x2	25	166	140	192	122	103	142
46		28						
50	42x2	30	240	210	270	177	155	199
50	45x2	35	290	255	325	214	188	240
		38						
		42						
	52x2		330	280	380	243	207	280

Tabulka utahovacích momentů hrdel s těsnící hranou, nebo s plochým těsněním

G - M	Utahovací momenty hrdla	
	Nm	lb ft
G 1/8	25	18
G 1/4	40	30
G 3/8	95	70
G 1/2	130	96
G 3/4	250	184
G 1	400	295
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	25	18
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	50	37
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	60	44
20 x 1,5	140	103
22 x 1,5	140	103
26 x 1,5	220	162
27 x 1,5	250	184
33 x 1,5	400	295
42 x 1,5	600	443
48 x 1,5	800	590

Tabulka utahovacích momentů zátek s plochým těsněním

G - M	Utahovací momenty zátky	
	Nm	lb ft
G 1/8	15	11
G 1/4	33	24
G 3/8	70	52
G 1/2	90	66
G 3/4	150	111
G 1	220	162
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	13	10
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	40	30
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	70	52
20 x 1,5	90	66
22 x 1,5	100	74
26 x 1,5	120	89
27 x 1,5	150	111
33 x 1,5	250	184
42 x 1,5	400	295
48 x 1,5	500	369





Závady jsou většinou způsobeny nesprávnou obsluhou stroje. Proto si při každé závadě ještě jednou dobře pročtete pokyny uvedené v příručce pro obsluhu a údržbu stroje a motoru. Jestliže nejste schopni určit příčinu závady, obraťte se na servisní službu oprávněného dealera nebo výrobce.



Vyhledávání závad hydrauliky a elektrické instalace vyžaduje znalosti v oblasti hydrauliky a elektro, proto odstraňování závad svěřte servisní službě oprávněného dealera nebo výrobce.

3.7 Závady

3.7.1 Chyby stroje

Číslo chyby BODAS/HEX	Číslo chyby SPN/DEC/Display	Název	Popis	Ukládá se	Zobrazuje se pouze aktivní
8000	32768	CAN1	Chyba komunikace na sběrnici CAN 1.	Ano	Ano
8001	32769	VB_High	Napájecí napětí je příliš vysoké. Pro 12V systémy >18V, pro 24V systémy >32V.	Ano	Ano
8002	32770	VB_Low	Napájecí napětí je příliš nízké. Pro 12V systémy <5V, pro 24V systémy <9V.	Ano	Ano
8003	32771	Engine shut down	Motor se zastavil. Chyba se aktivuje, pokud motor točí < 200 rpm a byl již nastartován.	Ne	Ano
8004		-			
8005		-			
8006	32774	VSS1	Napětí Vss1 mimo rozsah 4,5V až 5,5V.	Ano	Ano
8007	32775	VSS2	Napětí Vss2 mimo rozsah 9,5V až 10,5V.	Ano	Ano
8008	32776	VSS3	Napětí Vss3 mimo rozsah 4,5V až 5,5V.	Ano	Ano
8009	32777	VP1	Napětí VP mimo rozsah 8V až 33V	Ano	Ano
800A	32778	Emergency stop	Nouzové tlačítko aktivováno.	Ano	Ano
800B	32779	VP2	Stav napětí VP2 (Napájení výstupů). Zobrazuje se, pokud je VP2 vypnuto.	Ano	Ano
800C	32780	Engine high rpm	Překročeny maximální otáčky spalovacího motoru. Chyba se aktivuje, pokud jsou otáčky vyšší než 120% maximálních otáček definovaných parametrem 4.1.3	Ne	Ano
8011	32785	No CAN message from Engine	Jedna nebo více zpráv z motoru (EFLP1, EEC1, EEC2) na sběrnici CAN2 nepřichází.	Ne	Ano
8012	32786	No CAN message from Lever	Zprávy z páky na sběrnici CAN2 nepřicházejí.	Ano	Ne
8013	32787	No CAN message from Coolant temp	Zpráva o teplotě motoru (ET1) z motoru na sběrnici CAN2 nepřichází.	Ne	Ano
8014	32788	No CAN message from Lever 2nd Ch	Zprávy z páky na sběrnici CAN1 nepřicházejí.	Ano	Ne
8015	32789	No CAN message from display	Zprávy z displeje na sběrnici CAN2 nepřicházejí.	Ano	Ne
8016	32790	Inhibit is actived	Vstup Inhibit (jeden ze vstupů nouzového tlačítka – PIN 224) je aktivní.	Ano	Ano
8019	32793	Redundant lever position unmatch	Pozice páky z primárního a sekundárního kanálu se liší více než o hodnotu, uvedenou v parametru 7.1.2	Ano	Ne
801A	32794	Lever direction and movement unmatch	Žádaný směr pohybu z páky a skutečný směr pohybu stroje nesouhlasí. Chyba se aktivuje po 3s při skutečné rychlosti větší než 0,1 km/h.	Ano	Ano
801B	32795	Hydraulic oil level is low	Nízká hladina hydraulického oleje.	Ano	Ano
801C	32796	Brake status and switch unmatch	Konflikt mezi stavem ventilu brzdy a stavem snímače tlaku brzd.	Ano	Ano
801D	32797	Level is in N posit but it moves	Stroj je v neutrálu, ale pohybuje se. Chyba se vyvolá pokud je počet pulsů z rychlostního senzoru větší než 5 za sekundu déle než parametr 7.1.3 .	Ne	Ano
801E	32798	Drive currents uncalibrated	Klidový proud pumpy pojezdu špatně kalibrován. Leží mimo rozsah 150 až 330mA u 24V systémů nebo 350 až 500 mA u 12V systémů.	Ne	Ano
801F	32799	Machine speed unmatch	Požadovaná a skutečná rychlost se liší o více než parametr 7.1.1	Ano	Ano
8023	32803	CAN2	Chyba komunikace na sběrnici CAN 2.	Ano	Ano

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Číslo chyby BODAS/HEX	Číslo chyby SPN/DEC/Display	Název	Popis	Ukládá se	Zobrazuje se pouze aktivní
8024	32804	CAN3	Chyba komunikace na sběrnici CAN 3.	Ano	Ano
8025	32805	SW-Inhibit is activated	Vstup SW_Inhibit (jeden ze vstupů nouzového tlačítka – PIN114) je aktivní.	Ano	Ano
8027	32807	RC unit overtemperature	RC jednotka je přehřátá. Teplota RC jednotky je větší než 85 °C.	Ano	Ano
8028	32808	RC unit undertemperature	RC jednotka je podchlazená . Teplota RC jednotky je menší než -40 °C.	Ano	Ano
8029	32809	Service button is activated	Servisní tlačítko je aktivní.	Ne	Ano
802A	32810	Wrong speed sensor	Špatný signál z čidla rychlosti. Žádaná rychlost stroje je vyšší než 2 km/h a jeden nebo oba kanály rychlostního čidla ukazují nulovou frekvenci.	Ano	Ne
802B	32811	Wrong Fuel tank calib parameter	Špatná parametrizace měření hladiny paliva. Parametry 4.4.3 až 4.4.8 nejsou uspořádány vzestupně ani sestupně..	Ano	Ano
802E	32814	Passive errors erased	Označuje vymazání pasivních chyb.	Ano	Ano
802F	32815	NV memory writing error	Chyba při zápisu do NV memory.	Ano	Ano
8030	32816	Lever data inconsistent	Pozice ve směru X se neshoduje se signály N a PB, nebo je nenulová pozice Y a pozice X není -1000 (plné vyklopení doleva).	Ano	Ne
8031	32817	Hydraulic oil temp. is low	Hydraulický olej je podchlazený. Teplota hydraulického oleje je nižší než parametr 4.8.1 . Chyba se deaktivuje, pokud je teplota vyšší a páka je v parkovací poloze.	Ne	Ne
8032	32818	Engine coolant temp. is low	Motor je podchlazený. Teplota spalovacího motoru je nižší než parametr 4.2.3 . Chyba se deaktivuje, pokud je teplota vyšší a páka je v parkovací poloze.	Ne	Ne
8049	32841	No Telematic	Chyba komunikace na sběrnici CAN 4.	Ano	Ano
804A	32842	Vibration frequency unmatch	Špatný signál z čidla frekvence vibrace. Žádaná frekvence vibrace je vyšší než 10 Hz a čidlo ukazuje nulovou frekvenci.	Ano	Ne
804B	32843	Engine coolant level low	U motorů s externím čidlem informuje o nízké hladině chladící kapaliny v motoru	Ano	Ano
804C	32844	Water in fuel	U motorů s externím čidlem informuje o vodě v palivu	Ano	Ano
804D	32845	Air Filter Clogged	U motorů s externím čidlem informuje o ucpaném vzduchovém filtru	Ano	Ano

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.7 Závady

3.7.2 Chyby vyvolané bezpečnostními funkcemi

Číslo chyby BODAS/HEX	Číslo chyby SPN/DEC/Display	Název	Popis	Ukládá se	Zobrazuje se pouze aktivní
8310	33552	SF1-Starting Conditions	Nejsou splněny startovací podmínky.		
8311	33553	SF1.1-Engine Start	Nejsou splněny startovací podmínky. Páka není v parkovací pozici.	Ne	Ano
8312	33554	SF1.2-Lever Auto-detection	Nebyla nalezena data z páky.	Ano	Ne
8320	33568	SF2 - EMCY Brake, Engine Stop	Danger. Vypnutí motoru.		
8321	33569	SF2.1-Pump coil diag.	Chyba diagnostiky cívek na čerpadle pojezdu.	Ano	Ano
8322	33570	SF2.2-Operator Detection	Operátor není na sedadle. Aktivuje se, pokud motor běží, operátor není na sedačce a páka opustí pozici PB, nebo pokud stroj jede a operátor opustí sedadlo na více než 10s.	Ne	Ano
8323	33571	SF2.3-EMCY Stop	Bylo aktivováno nouzové tlačítko.	Ano	Ano
8325	33573	SF2.5-Lever Pos Validation	Pozice ve směru X se neshoduje se signály N a PB, nebo je nenulová pozice Y a pozice X není -1000 (plně vyklopení doleva).	Ano	Ne
8326	33574	SF2.6-ParkBrake Coil diag.	Chyba diagnostiky cívky parkovací brzdy.	Ano	Ne
8328	33576	SF2.8-Decel monitor	Stroj nezpomaluje podle očekávání. Funkce se vyvolá, pokud je páka v neutrálu a rychlost stroje je vyšší než 0,6 m/s (2,16 km/h), je aktivní panická reakce na páce nebo je požadavek na brzdění od bezpečnostních funkcí (soft a hard braking) a stroj nezpomaluje alespoň o 1,0 m/s ² .	Ano	Ano
8330	33584	SF3-Soft Brake, Engine runs			
8332	33586	SF3.2-Operator Detection	Operátor není na sedadle. Aktivuje se, pokud stroj jede a operátor opustí sedadlo na více než 5s.	Ne	Ano
8334	33588	SF3.4-Hydraulic oil Overtemp	Teplota hydraulického oleje přesáhla 105 °C.	Ano	Ano
8335	33589	SF3.5-HOil Temp Sensor diag.	Chyba diagnostiky čidla teploty hydraulického oleje.	Ano	Ne
8340	33600	SF4-EMCY Brake, Engine runs			
8341	33601	SF4.1-Lever CAN validation	Data z kanálu 1 nebo 2 buď chybí, nebo nejsou je jejich rozdíl mimo povolenou toleranci danou parametrem 7.1.2.	Ano	Ano
8342	33602	SF4.2-ParkBrake monitor	Nesouhlasí požadavek na stav se skutečným stavem brzdy.	Ano	Ano
8343	33603	SF4.3-PASD movement monitor	Stroj se v neutrálu pohyboval. Chyba se vyvolá pokud je počet pulsů z rychlostního senzoru větší než 5 za sekundu déle než parametr 7.1.3.	Ne	Ano
8344	33604	SF4.4-Direction monitor	Žádaný směr pohybu z páky a skutečný směr pohybu stroje nesouhlasí. Chyba se aktivuje po 3s při skutečné rychlosti větší než 0,1 km/h.	Ano	Ne
8345	33605	SF4.5-RPM Sensor diag.	Špatný signál z čidla rychlosti. Žádaná rychlost stroje je vyšší než 2 km/h a jeden nebo oba kanály rychlostního čidla ukazují nulovou frekvenci.	Ano	Ne
8346	33606	SF4.6-Panic on lever	Vyvolána panická reakce na páce.	Ne	Ano

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Číslo chyby BODAS/HEX	Číslo chyby SPN/DEC/Display	Název	Popis	Ukládá se	Zobrazuje se pouze aktivní
8350	33616	SF5-Speed Reduction			
8351	33617	SF5.1-Hydraulic oil temp monitor	Teplota hydraulického oleje přesáhla 85 °C.	Ne	Ano
8360	33632	SF6-PASD activation			
8361	33633	SF6.1-ParkBrake movement monitor	Byl zaznamenán pohyb v parkovací brzdě a aktivovala se funkce PASD.	Ano	Ano

3.7.3 Chyby vstupů

Číslo chyby BODAS/HEX	Číslo chyby SPN/DEC/Display	Název	Popis	Ukládá se	Zobrazuje se pouze aktivní
8404	33796	NTC H oil temp. out of range	Hodnota vstupu mimo rozsah, chyba vstupu.	Ne	Ano
8405	33797	Speed sensor out of range	Hodnota vstupu mimo rozsah, chyba vstupu.	Ano	Ne
8406	33798	Direction sensor out of range	Hodnota vstupu mimo rozsah, chyba vstupu.	Ano	Ne
8407	33799	H oil filter1 out of range	Hodnota vstupu mimo rozsah, chyba vstupu.	Ano	Ne
8408	33800	H oil level input out of range	Hodnota vstupu mimo rozsah, chyba vstupu.	Ano	Ne
8409	33801	Park brake input out of range	Hodnota vstupu mimo rozsah, chyba vstupu.	Ano	Ne
840A	33802	Fuel level sensor out of range	Hodnota vstupu mimo rozsah, chyba vstupu.	Ano	Ne
840D	33805	Service switch out of range	Hodnota vstupu mimo rozsah, chyba vstupu.	Ano	Ne
840E	33806	Left blinker input out of range	Hodnota vstupu mimo rozsah, chyba vstupu.	Ano	Ne
840F	33807	Right blinker input out of range	Hodnota vstupu mimo rozsah, chyba vstupu.	Ano	Ne
8412	33810	Speed diag input out of range	Hodnota vstupu mimo rozsah, chyba vstupu.	Ano	Ano
8414	33812	Air condition input out of range	Hodnota vstupu mimo rozsah, chyba vstupu.	Ano	Ne
8415	33813	Air filter input out of range	Hodnota vstupu mimo rozsah, chyba vstupu.	Ano	Ne
8416	33814	Water in fuel input out of range	Hodnota vstupu mimo rozsah, chyba vstupu.	Ano	Ne
8417	33815	Coolant level input out range	Hodnota vstupu mimo rozsah, chyba vstupu.	Ano	Ne

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.7 Závady

3.7.4 Chyby výstupů

Číslo chyby BODAS/HEX	Číslo chyby SPN/DEC/Display	Název	Popis	Ukládá se	Zobrazuje se pouze aktivní
8600	34304	Forward pump highside error	Chyba výstupu čerpadla. Chyba zapojení...	Ano	Ne
8601	34305	Reverse pump highside error	Chyba výstupu čerpadla. Chyba zapojení...	Ano	Ne
8602	34306	Lowside to pump output error	Chyba výstupu čerpadla. Chyba zapojení...	Ano	Ne
8604	34308	Brake valve output error	Chyba na výstupu ventilu parkovací brzdy.	Ano	Ne
8605	34309	Brake lights output error	Chyba na výstupu brzdových světel.	Ano	Ne
8606	34310	DifLock valve output error	Chyba na výstupu RTM modulu.	Ano	Ne
8607	34311	Reverse Signal output error	Chyba na výstupu couvací houkačky.	Ano	Ne
8608	34312	Pump currents unmatched	Rozdíl proudů mezi HS a LS výstupem nesouhlasí.	Ano	Ne
8609	34313	Pump safout error	Chyba v bezpečnostním zapojení čerpadla.	Ano	Ne
860A	34314	Front H motor safout unmatched	Rozdíl proudů mezi HS a LS výstupem nesouhlasí.	Ano	Ne
860B	34315	Rear L H motor safout unmatched	Rozdíl proudů mezi HS a LS výstupem nesouhlasí.	Ano	Ne
860C	34316	Rear R H motor safout unmatched	Rozdíl proudů mezi HS a LS výstupem nesouhlasí.	Ano	Ne
860D	34317	Front Hydromotor output	Chyba výstupu hydromotoru. Chyba zapojení...	Ano	Ne
860E	34318	Left Hydromotor output	Chyba výstupu hydromotoru. Chyba zapojení...	Ano	Ne
860F	34319	Right Hydromotor output	Chyba výstupu hydromotoru. Chyba zapojení...	Ano	Ne
8610	34320	Front Hydromotor SF output	Chyba v bezpečnostním zapojení hydromotoru.	Ano	Ne
8611	34321	Left Hydromotor SF output	Chyba v bezpečnostním zapojení hydromotoru.	Ano	Ne
8612	34322	Right Hydromotor SF output	Chyba v bezpečnostním zapojení hydromotoru.	Ano	Ne
8613	34323	Front Hydromotor LS output	Chyba výstupu hydromotoru. Chyba zapojení...	Ano	Ne
8614	34324	Left Hydromotor LS output	Chyba výstupu hydromotoru. Chyba zapojení...	Ano	Ne
8615	34325	Right Hydromotor LS output	Chyba výstupu hydromotoru. Chyba zapojení...	Ano	Ne
8640	34368	Engine relay output error	Chyba výstupu Neutral pro spalovací motor.	Ano	Ne
8641	34369	Fan valve output error	Chyba výstupu bypassu ventilátoru.	Ano	Ne
8642	34370	Fine front vibr valve output	Chyba výstupu pro jemnou vibraci	Ano	Ne
8643	34371	Rough front vibr valve output	Chyba výstupu pro hrubou vibraci	Ano	Ne
8644	34372	Fine tacho output	Chyba výstupu pro tachograf, jemná vibrace	Ano	Ne

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Číslo chyby BODAS/HEX	Číslo chyby SPN/DEC/Display	Název	Popis	Ukládá se	Zobrazuje se pouze aktivní
8645	34373	Rough tacho output	Chyba výstupu pro tachograf, hrubá vibrace.	Ano	Ne
8646	34374	Blade up valve output	Chyba výstupu pro zvedání radlice.	Ano	Ne
8647	34375	Blade down valve output	Chyba výstupu pro klesání radlice.	Ano	Ne
8648	34376	Blade floating valve output	Chyba výstupu plovoucí polohy radlice.	Ano	Ne

3.7.5 Chyby ACE

Číslo chyby BODAS/HEX	Číslo chyby SPN/DEC/Display	Název	Popis	Ukládá se	Zobrazuje se pouze aktivní
8700	34560	ACE system fault	Obecná chyba ACE. CM, parametry...	Ano	Ne
8701	34561	ACE compaction module	Chyba komunikace s CM	Ano	Ne
8702	34562	ACE parameters	Chybné parametry ACE	Ano	Ne

3.7 Závady

3.7.6 Chyby systému

Číslo chyby BODAS/HEX	Číslo chyby SPN/DEC/Display	Název	Popis	Ukládá se	Zobrazuje se pouze aktivní
9000	36864	pwrn supply VB low	Nízká hladina napětí na napájení jednotky.	Ano	Ano
9001	36865	pwrn supply VSS	Nízká hladina napájení vstupů	Ano	Ano
9002	36866	pwrn hwmonitor 1	Chyba HW při selftestu.	Ano	Ano
9003	36867	pwrn sequence - startcondition	Obecná chyba při selftestu.	Ano	Ano
9005	36869	pwrn engine speed	Nízké otáčky spalovacího motoru.	Ano	Ano
9006	36870	pwrn hwmonitor 2	Chyba HW při selftestu.	Ano	Ano
9007	36871	pwrn sequence - Imobilizer	Imobilizer aktivní.	Ano	Ano
900A	36874	pwrn safout cable brake	Chyba na bezpečnostních výstupech, rozpojení.	Ano	Ano
900B	36875	pwrn safout short circuit	Chyba na bezpečnostních výstupech, zkrat.	Ano	Ano
9010	36880	pwrn powerswitch 1	Chyba sepnutí výkonového stupně 1.	Ano	Ano
9011	36881	pwrn power-supply	Chyba napájení.	Ano	Ano
9012	36882	pwrn powerswitch 2	Chyba sepnutí výkonového stupně 2.	Ano	Ano
9013	36883	pwrn reverse power	Chyba v zapojení napájení nebo čidel.	Ano	Ano
9014	36884	pwrn emergency stop	Nouzové tlačítko.	Ano	Ano
9015	36885	pwrn Safety input error	Chyba napájení bezpečnostních výstupů.	Ano	Ano
9016	36886	pwrn safout unavailable	Bezpečnostní výstupy mimo provoz.	Ano	Ano

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.7.7 Chyby motoru

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
8	132	1	„Proud vzduchu AFS_dm je větší než nebo roven AFS_PhysRng.Min_C. Kontrola fyzického rozsahu je Low pro senzor proudu vzduchu.“
9	172	2	Teplota filtru vstupního vzduchu, chyba věrohodnosti.
26	523891	14	„Když je AirHt_ctDefSRCLoOn_mp menší než AirHt_ctMaxDef_C. Chyba DFC k SRC Low, když je zapnutý ohříváč.“
28	523953	2	„Ohřev probíhá, neexistuje-li podmínka pro detekci chyby. Monitorování teploty vzduchu, soubor kontroly věrohodnosti.“
30	523955	2	„Ohřev probíhá, neexistuje-li podmínka pro detekci chyby. Monitorování teploty vzduchu, soubor kontroly věrohodnosti.“
36	523923	3	
37	523924	3	Zkrat na baterii, chyba relé akčního členu 2.
38	523925	3	Zkrat na baterii relé akčního členu 3.
40	523927	3	Zkrat na baterii relé akčního členu 6.
41	523923	4	„Chyba zkrat na zem. Detailní informace nejsou k dispozici.“
42	523924	4	Zkrat na zem relé akčního členu 2.
43	523925	4	Zkrat na zem relé akčního členu 3.
44	523926	4	Zkrat na zem relé akčního členu 4.
45	168	3	Chyba napětí baterie senzoru; kontrola rozsahu signálu je High.
46	168	4	Chyba napětí baterie senzoru; kontrola rozsahu signálu je Low.
47	168	2	Vysoké napětí baterie; je překročena výstražná prahová hodnota.
48	168	2	Vysoké napětí baterie; je překročena vypínací prahová hodnota.
55	523910	14	„Vzduchové čerpadlo nedosahuje nastavené hodnoty proudu vzduchu. Ovládání hořáku – vzduchové čerpadlo hořáku“
56	524013	7	„Hořák se po několika pokusech nezapne (ztracena detekce plamene hořáku). Plamen hořáku neúmyslně zrušen.“
57	524020	14	„Ovládání hořáku: Snížení výkonu z důvodu nízké hodnoty lambda. Výkon motoru: Nedostatek kyslíku pro regeneraci.“
58	523911	0	„Dávkovací ventil hořáku (DV2); nadměrný proud na konci vstříkovací fáze.“
59	523911	12	Dávkovací ventil hořáku (DV2); nadměrná teplota výkonového stupně.
60	523911	3	Dávkovací ventil hořáku (DV2); zkrat na baterii.
62	523911	4	Dávkovací ventil hořáku (DV2); zkrat na zem.
63	523911	11	„Dávkovací ventil hořáku (DV2); zkrat na vysoké straně výkonového stupně.“
64	523912	2	„Dávkovací ventil hořáku (DV2); snímač tlaku po proudu; chyba věrohodnosti.“
66	523912	0	„Kontrola fyzického rozsahu High pro tlak za dávkovacím ventilem hořáku (DV2); vypněte regeneraci.“
69	523912	1	„Kontrola fyzického rozsahu Low pro tlak za dávkovacím ventilem hořáku (DV2); vypněte regeneraci. Když je aktivován injektor hořáku, naměřený tlak se nezvýší nad 1250 mbar abs. (předpoklad: cca 2400 mbar).“
72	523912	3	„Chyba senzoru, dávkovací ventil hořáku (DV2), snímač tlaku po proudu; kontrola rozsahu signálu High.“

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.7 Závady

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
73	523912	4	„Pro motory < 4l: Chyba škrticího ventilu, přerušení vodiče nebo zkrat na baterii, zablokovaný ventil nebo nesprávný ovládací signál pro ventil. Pro motory s hořákem T4i: Chyba senzoru tlaku za ventilem (DV2), dosažena dolní mezní hodnota.“
74	523913	3	„Chyba senzoru, napětí diagnostického vedení ovládání žhavicí svíčky; kontrola rozsahu signálu High.“
75	523913	4	„Chyba senzoru, napětí diagnostického vedení ovládání žhavicí svíčky; kontrola rozsahu signálu Low.“
76	523914	5	„Ovládání žhavicí svíčky; přerušení vodiče. Ovládání vodního čerpadla (PWM) pouze TTCD 6.1/7.8.“
77	523914	12	Ovládání žhavicí svíčky; nadměrná teplota výkonového stupně.
78	523914	3	„Ovládání žhavicí svíčky; zkrat na baterii. Ovládání vodního čerpadla (PWM).“
79	523914	4	„Ovládání žhavicí svíčky; zkrat na zem. Ovládání vodního čerpadla (PWM).“
82	1235	14	„Sběrnice CAN 2 = CAN_C hlásí chybu sběrnice (pro motory <8l a CV52 se jedná o CAN motoru při 250 kbaud). Pasivní chyba sběrnice CAN; výstraha CAN C – CAN motoru.“
83	16	0	Žádné detailní informace.
84	639	14	Sběrnice CAN 0: „Stav BusOff“
85	1231	14	Sběrnice CAN 1: „Stav BusOff“
86	1235	14	Sběrnice CAN 2 = sběrnice motoru „Stav BusOff“
87	16	0	Chyba BusOff CAN.
88	102	2	Tlak plněného vzduchu nad výstražnou prahovou hodnotou.
89	102	2	Tlak plněného vzduchu nad vypínací prahovou hodnotou.
90	110	2	Kontrola závady pro zkoušku absolutní věrohodnosti.
92	110	0	Kontrola fyzického rozsahu High pro teplotu chladiva.
93	110	1	Kontrola fyzického rozsahu Low pro teplotu chladiva.
96	110	3	Chyba senzoru, teplota chladiva; kontrola rozsahu signálu High.
97	110	4	Chyba senzoru, teplota chladiva; kontrola rozsahu signálu Low.
98	110	0	Vysoká teplota chladiva; překročena výstražná prahová hodnota.
99	110	0	Teplota chladiva; zahájena reakce systému.
101	111	1	Příliš nízká úroveň chladiva.
106	598	2	Kontrola věrohodnosti pro spojku.
121	1109	2	Ignorován požadavek vypnutí motoru.
122	523698	11	Požadavek vypnutí od nadřazené monitorovací funkce.
124	523969	11	Chyba vstupu pro režim nadřazeného ovládání.
125	523717	12	„Chyba časového limitu přenosového rámce CAN AmbCon; povětrnostní podmínky.“
126	523603	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN AMB; snímač okolní teploty.“
128	3224	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce AT1IG1; snímač NOx proti proudu.“
129	3224	2	Chyba DLC přijímacího rámce CAN AT1IG1; snímač NOx.
130	3224	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN AT1IG1; snímač NOx.“
133	523938	9	„Chyba časového limitu (BAM – paket) pro přijímací rámec CAN AT1IGCVol1.“

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
134	523939	9	„Selhání vysílání zprávy o kalibrační zprávě senzoru katalyzátoru NOx proti proudu.“
135	523940	9	„Chyba časového limitu (PCK2PCK) pro přijímací rámec CAN AT1IGCVol1.“
136	3234	2	Chyba DLC přijímacího rámce CAN AT1O1.
137	3234	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN AT1G1. Senzor NOx (systém SCR, za kat.; systém DPF za kat.).“
138	3234	2	Chyba DLC přijímacího rámce CAN AT1O1Vol.
139	3234	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce AT1OG1Vol.
140	523941	9	„Chyba časového limitu (BAM – paket) pro přijímací rámec CAN AT1IGCVol2.“
141	523942	9	„Kalibrační zpráva 1 senzoru NOx za katalyzátorem.“
142	523943	9	„Chyba časového limitu (PCK2PCK) pro přijímací rámec CAN AT1IGCVol2.“
153	523992	9	Nepoužito.
155	0	0	Nepoužito.
164	523211	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN EBC1.
167	523704	12	Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN EEC3.
168	523935	12	„Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN EEC3VOL1. Zprávy vysílání motoru.“
169	523936	12	„Chyba časového limitu vysílacího rámce CANEEC3VOL2. Zprávy vysílání motoru.“
171	523212	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce ComEngPrt. Ochrana motoru.“
172	523741	14	Požadavek vypnutí motoru přes CAN.
174	523213	12	Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN ERC1.
178	523706	12	Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN FIEco.
179	523240	9	„Časový limit zprávy CAN FunModCtl. Ovládání funkčního režimu.“
193	523937	9	Časový limit DFC pro NOxSensGlbReqTx.
196	3227	2	Chyba DFC SAE J1939.
198	523216	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN PrHtEnCmd. Příkaz předehřevu, příkaz motoru.“
202	523793	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN UAA10. Servisní zpráva senzoru AGS.“
203	523794	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN UAA11. Data senzoru AGS.“
212	523803	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN RxEngPres. Stav vzduchového čerpadla hořáku.“
273	3219	2	Chyba DFC SAE J1939.
281	523766	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN Aktivní TSC1AE.
282	523767	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN Pasivní TSC1AE.
283	523768	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN Aktivní TSC1AR.
284	523769	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN Pasivní TSC1AR.
291	523776	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN TSC1TE – aktivní.
292	523777	9	„Pasivní chyba časového limitu přijímacího rámce CAN TSC1TE. Nastavená hodnota.“
293	523778	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN TSC1TR.
294	523779	9	Pasivní chyba časového limitu přijímacího rámce CAN TSC1TR.
299	523788	12	„Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN TrbCH. Stav obtokového ventilu.“

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.7 Závady

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
300	523605	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN TSC1AE. Ovládání trakce.“
301	523606	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN TSC1AR. Retardér.“
305	898	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN TSC1TE. Nastavená hodnota.“
306	520	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN TSC1TR; řídicí signál“
313	523858	12	Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN UAA11.
322	523867	12	„Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN UAA1 na CAN 2. Ovládání, vzduchové čerpadlo hořáku.“
360	523982	0	„Deaktivována diagnostika výkonového stupně. Vysoké napětí baterie.“
361	523982	1	„Deaktivována diagnostika výkonového stupně. Nízké napětí baterie.“
362	523090	2	„Brzda motoru, předvolič. Chyba věrohodnosti.“
376	630	12	Chyba přístupu, paměť EEPROM (vymazání).
377	630	12	Chyba přístupu, paměť EEPROM (čtení).
378	630	12	Chyba přístupu, paměť EEPROM (zápis).
381	411	4	Kontrola fyzického rozsahu Low pro diferenční tlak EGR.
384	2791	12	„Ventil akčního členu EGR. Nadměrná teplota výkonového stupně.“
387	523612	12	„Chyba interního softwaru ECU. Vypnutí vstříkávání.“
388	190	0	„Rychlost motoru nad výstražnou prahovou hodnotou. Detekce nadměrné rychlosti v ochraně motoru.“
389	190	0	Rychlost motoru nad výstražnou prahovou hodnotou (FOC – úroveň 1).
390	190	11	Rychlost motoru nad výstražnou prahovou hodnotou (FOC – úroveň 2).
391	190	14	Rychlost motoru nad výstražnou prahovou hodnotou (režim překročení).
411	108	11	„Tlak okolního vzduchu přijatý ze sběrnice CAN je nahlášen jako chybný.“
412	108	3	Chyba senzoru, tlak okolního vzduchu. Kontrola rozsahu signálu High.
413	108	4	Chyba senzoru, tlak okolního vzduchu. Kontrola rozsahu signálu Low.
415	171	0	„Senzor teploty prostředí, teplota nad horní fyzickou prahovou hodnotou.“
416	171	1	Kontrola fyzického rozsahu teploty prostředí Low.
417	171	3	„Chyba senzoru, systém SCR, teplota prostředí. Systém DPF, teplota vstupního vzduchu, kontrola rozsahu signálu High.“
418	171	4	„Chyba senzoru, systém SCR, teplota prostředí. Systém DPF, teplota vstupního vzduchu, kontrola rozsahu signálu Low.“
419	190	8	Senzor rychlosti vačkového hřídele, rušený signál.
420	190	12	„Senzor detekce vačkového hřídele. Mimo rozsah, rušený signál, žádný signál.“
421	190	2	„Úhel kompenzace mezi senzorem klikového a vačkového hřídele je příliš velký.“
422	190	8	„Senzor detekce klikového hřídele. Mimo rozsah, rušený signál nebo žádný signál.“
423	190	12	Detekce rychlosti, mimo rozsah, rušený signál nebo žádný signál.
455	975	5	Signál ventilátoru PWM, přerušení vodiče nebo zkrat na zem.
457	975	3	Signál ventilátoru PWM, zkrat na baterii.
458	975	4	Signál ventilátoru PWM, přerušení vodiče nebo zkrat na zem
459	1639	12	„Senzor rychlosti ventilátoru, elektrická chyba, rušený signál nebo velmi nízká rychlost ventilátoru.“

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
460	1639	0	„Chyba senzoru rychlosti ventilátoru. Kontrola rozsahu signálu High nebo rychlost motoru resp. rychlost ventilátoru příliš vysoká.“
461	1639	1	„Chyba senzoru rychlosti ventilátoru, kontrola rozsahu signálu Low nebo příliš nízká rychlosti ventilátoru.“
462	523602	0	Vysoká rychlost ventilátoru, překročena výstražná prahová hodnota.
463	523602	0	Vysoká rychlost ventilátoru, překročena vypínací prahová hodnota.
464	97	3	Chyba senzoru vody v palivu; kontrola rozsahu signálu High.
465	97	4	Chyba senzoru vody v palivu; kontrola rozsahu signálu Low.
472	94	3	Chyba senzoru nízkého tlaku paliva; kontrola rozsahu signálu High.
473	94	4	Chyba senzoru nízkého tlaku paliva; kontrola rozsahu signálu Low.
474	94	1	Nízký tlak paliva, překročena výstražná prahová hodnota.
475	94	1	Nízký tlak paliva, překročena vypínací prahová hodnota.
483	174	11	Teplota paliva není věrohodná.
486	523618	3	„Chyba senzoru teploty oleje v převodovce; kontrola rozsahu signálu High.“
487	523618	4	„Chyba senzoru teploty oleje v převodovce; kontrola rozsahu signálu Low.“
488	523619	2	„Kontrola fyzického rozsahu High pro teplotu výfukových plynů proti proudu (SCR-CAT).“
489	523619	2	„Vypínací podmínka Žádné detailní informace!“
500	523915	0	„Dávkovací ventil HCl (DV1); nadměrný proud na konci vstříkovací fáze“
501	523915	12	Dávkovací ventil HCl (DV1): Nadměrná teplota výkonového stupně.
502	523915	3	Dávkovací ventil HCl (DV1): Zkrat na baterii.
503	523915	3	Zkrat na vysokou stranu baterie, dávkovací ventil HCl (DV1).
504	523915	4	Dávkovací ventil HCl (DV1): Zkrat na zem.
505	523915	11	Dávkovací ventil HCl (DV1): Zkrat, vysoká strana výkonového stupně.
506	523916	2	„Senzor HCl, dávkovací ventil (DV1), tlak po proudu: Chyba věrohodnosti.“
508	523916	0	„Dávkovací ventil HCl (DV1), tlak po proudu: Kontrola fyzického rozsahu signálu High. Vypnutí regenerace.“
511	523916	1	„Dávkovací ventil HCl (DV1), tlak po proudu: Kontrola fyzického rozsahu signálu Low. Vypnutí regenerace.“
514	523916	3	„Chyba senzoru HCl, dávkovací ventil (DV1), tlak po proudu: Kontrola rozsahu signálu High.“
515	523916	4	„Chyba senzoru HCl, dávkovací ventil (DV1), tlak po proudu: Kontrola rozsahu signálu Low.“
525	523917	4	„Chyba senzoru DV1 a DV2, tlak proti proudu: Kontrola rozsahu signálu Low.“
534	523918	3	„Chyba senzoru DV1 a DV2, teplota proti proudu: Kontrola rozsahu signálu High.“
535	523918	4	„Chyba senzoru DV1 a DV2, teplota proti proudu: Kontrola rozsahu signálu Low.“
542	1638	2	Kontrola teploty hydraulického oleje pro podmínku vypnutí.
543	676	11	Chyba pomocného relé pro studený start.
544	676	11	Pomocné relé pro studený start: Přerušení vodiče.
545	729	5	Přerušení vodiče, pomocné relé pro studený start.
547	729	12	Pomocné relé pro studený start: Chyba nadměrná teplota.
549	729	3	Zařízení ohřívače přívodního vzduchu: Zkrat na baterii.
551	729	4	

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.7 Závady

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
559	523895	13	„Kontrola chybějícího naprogramování hodnoty seřízení injektoru (IMA) 1.“
560	523896	13	„Kontrola chybějícího naprogramování hodnoty seřízení injektoru (IMA) 2.“
561	523897	13	„Kontrola chybějícího naprogramování hodnoty seřízení injektoru (IMA) 3.“
562	523898	13	„Kontrola chybějícího naprogramování hodnoty seřízení injektoru (IMA) 4.“
563	523899	13	„Kontrola chybějícího naprogramování hodnoty seřízení injektoru (IMA) 5.“
564	523900	13	„Kontrola chybějícího naprogramování hodnoty seřízení injektoru (IMA) 6.“
565	523350	4	Válec injektoru – řada 1: Zkrat.
566	523352	4	Válec injektoru – řada 2: Zkrat.
567	523354	12	Chyba na výstupu výkonového stupně injektoru.
568	651	5	Injektor 1 (v pořadí zapalování): Přerušení elektrického spojení.
569	652	5	Injektor 2 (v pořadí zapalování): Přerušení elektrického spojení.
570	653	5	Injektor 3 (v pořadí zapalování): Přerušení elektrického spojení.
571	654	5	Injektor 4 (v pořadí zapalování): Přerušení elektrického spojení.
572	655	5	Injektor 5 (v pořadí zapalování): Přerušení elektrického spojení.
573	656	5	Injektor 6 (v pořadí zapalování): Přerušení elektrického spojení.
575	523756	14	„speciální vzor pro speciální případy Žádné detailní informace!“
576	523757	14	„speciální vzor pro speciální případy Žádné detailní informace!“
577	523758	14	„speciální vzor pro speciální případy Žádné detailní informace!“
578	523759	14	„speciální vzor pro speciální případy Žádné detailní informace!“
579	523760	14	„speciální vzor pro speciální případy Žádné detailní informace!“
580	651	3	Injektor 1 (v pořadí zapalování): Zkrat.
581	652	3	Injektor 2 (v pořadí zapalování): Zkrat.
582	653	3	Injektor 3 (v pořadí zapalování): Zkrat.
583	654	3	Injektor 4 (v pořadí zapalování): Zkrat.
584	655	3	Injektor 5 (v pořadí zapalování): Zkrat.
585	656	3	Injektor 6 (v pořadí zapalování): Zkrat.
590	655	4	„Zkrat z vysoké na nízkou stranu v injektoru 5 (v pořadí zapalování)“
591	656	4	„Zkrat z vysoké na nízkou stranu v injektoru 6 (v pořadí zapalování)“
592	523615	5	Měřicí jednotka (palivový systém): Přerušení vodiče.
593	523615	12	Měřicí jednotka (palivový systém): Nadměrná teplota výkonového stupně.
594	523615	3	Měřicí jednotka (palivový systém): Zkrat na baterii, vysoká strana.
595	523615	4	„Měřicí jednotka (palivový systém): Zkrat na zem, vysoká strana.“
596	523615	3	Měřicí jednotka (palivový systém): Zkrat na baterii, nízká strana.
597	523615	4	Měřicí jednotka (palivový systém): Zkrat na zem, nízká strana.
598	523615	3	Měřicí jednotka, zkrat na baterii

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
599	523615	4	Měřicí jednotka, zkrat na zem
605	1323	12	Příliš mnoho rozpoznaných selhání na válci 2 (v pořadí zapalování)
607	1323	12	Příliš mnoho rozpoznaných selhání na válci 4 (v pořadí zapalování)
608	1323	12	Příliš mnoho rozpoznaných selhání na válci 5 (v pořadí zapalování)
609	1323	12	Příliš mnoho rozpoznaných selhání na válci 6 (v pořadí zapalování)
610	1322	12	
611	1346	0	„Monitorování selhání Žádné detailní informace!“
612	523612	12	Detekce monitorování interní ECU oznámila chybu
613	523612	12	„ECU oznámila chybu interního softwaru Detekce monitorování interní ECU oznámila chybu“
614	523612	12	ECU oznámila chybu interního softwaru
615	523612	12	ECU oznámila chybu interního softwaru.
616	523612	12	ECU oznámila chybu interního softwaru
617	523612	12	ECU oznámila chybu interního softwaru
618	523612	12	ECU oznámila chybu interního softwaru
619	523612	12	Vstřikovací systém, elektrická chyba, injektory
620	523612	12	ECU oznámila chybu interního softwaru
621	523612	12	ECU oznámila chybu interního softwaru
623	523612	12	ECU oznámila chybu interního softwaru
624	523612	12	ECU oznámila chybu interního softwaru
625	523612	12	ECU oznámila chybu interního softwaru
627	523612	12	ECU oznámila chybu interního softwaru
628	523612	12	ECU oznámila chybu interního softwaru
629	523612	12	„Kontrola chyby diagnostiky pro nahlášení chyby polohy plynového pedálu“
630	523612	12	„Kontrola chyby diagnostiky pro nahlášení chyby rychlosti motoru
631	523612	12	Chyba věrohodnosti času buzení vstřikování
632	523612	12	Chyba věrohodnosti startu budících úhlů
633	523612	12	„Kontrola chyby diagnostiky pro nahlášení chyby kvůli nevěrohodnosti ZFC“
634	523612	12	„Kontrola chyby diagnostiky pro nahlášení požadavku normálního režimu kvůli chybě v množství Pol2“
635	523612	12	„Kontrola chyby diagnostiky pro nahlášení požadavku ICO kvůli chybě ve vypnutí Pol2“
636	523612	12	„Kontrola chyby diagnostiky pro nahlášení požadavku ICO kvůli chybě v koeficientu účinnosti Pol3“
637	523612	12	Detekce monitorování interní ECU oznámila chybu
638	523612	12	Monitorování korekce množství paliva
639	523612	12	„Kontrola chyby diagnostiky pro nahlášení chyby věrohodnosti při monitorování tlaku Rail“
640	523612	12	„Kontrola chyby diagnostiky pro nahlášení chyby kvůli porovnání momentů“
641	523612	12	„Diagnostika omezení proudové dráhy vynuceného ECU, úroveň sledování 2“
642	523612	12	„Diagnostika omezení dráhy vedení vynuceného ECU, úroveň sledování 2“

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.7 Závady

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
643	523612	12	„Diagnostika omezení nastavené dráhy vynuceného ECU, úroveň sledování 2“
644	523612	3	Hlášeno příliš vysoké napájecí napětí
646	523612	4	Hlášení nedostatečně vysoké napájecí napětí
648	523008	1	Bylo spuštěno ovládání manipulace
649	523008	2	Chyba časového limitu při ovládání manipulace
654	2634	12	„Chyba předčasného rozpojení hlavního relé Žádné detailní informace!“
656	2634	12	„DFC pro chybu zablokování hlavního relé Žádné detailní informace!“
659	3226	2	„Detekce chyby zpětné vazy NOx Žádné detailní informace!“
692	523752	0	Chyba věrohodnosti při přepnutí Rich na Lean Žádné detailní informace!“
693	523752	0	„Monitorování připravenosti signálu NOx Žádné detailní informace!“
714	523612	12	„Kontrola chyby diagnostiky pro nahlášení WDA aktivní kvůli chybám v komunikaci dotaz/ odpověď“
715	523612	12	„Kontrola chyby diagnostiky pro nahlášení ABE aktivní kvůli detekci podpětí“
716	523612	12	„Kontrola chyby diagnostiky pro nahlášení ABE aktivní kvůli detekci přepětí“
717	523612	12	„Kontrola chyby diagnostiky pro nahlášení WDA/ABE aktivní z neznámého důvodu“
720	98	2	„Kontrola věrohodnosti Žádné detailní informace!“
732	100	3	Chyba senzoru tlaku oleje; kontrola rozsahu signálu High
733	100	4	Chyba senzoru tlaku oleje; kontrola rozsahu signálu Low
734	100	0	Vysoký tlak oleje, překročena výstražná prahová hodnota.
735	100	0	Vysoký tlak oleje, překročena vypínací prahová hodnota
736	100	1	Nízký tlak oleje, překročena výstražná prahová hodnota
737	100	1	Nízký tlak oleje, překročena vypínací prahová hodnota
743	175	3	Chyba senzoru teploty oleje; kontrola rozsahu signálu High
744	175	4	Chyba senzoru teploty oleje; kontrola rozsahu signálu Low
745	175	0	Vysoká teplota oleje, překročena výstražná prahová hodnota
746	175	0	Vysoká teplota oleje, překročena vypínací prahová hodnota
747	1237	2	Spínač nadřazeného ovládání; chyba věrohodnosti.
750	107	3	„Chyba senzoru diferenčního tlaku vzduchového filtru; zkrat na baterii“
751	107	0	„Chyba senzoru diferenčního tlaku vzduchového filtru; zkrat na zem“
752	107	0	Diferenční tlak vzduchového filtru; ucpaný vzduchový filtr.
753	523919	2	Senzor tlaku vzduchového čerpadla hořáku DPF, chyba věrohodnosti
755	523919	0	„Senzor tlaku vzduchového čerpadla hořáku DPF, tlak nad horní vypínací prahovou hodnou“
758	523919	1	„Senzor tlaku vzduchového čerpadla hořáku DPF, tlak pod dolní vypínací prahovou hodnou“

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
761	523919	3	„Senzor tlaku vzduchového čerpadla hořáku DPF, zkrat na baterii nebo přerušení vodiče“
762	523919	4	Senzor tlaku vzduchového čerpadla hořáku DPF, zkrat na zem
763	523920	2	Tlak výfukových plynů, nad hořákem, chyba věrohodnosti
765	523920	0	„Tlak výfukových plynů, nad hořákem, tlak nad horní vypínací prahovou hodnotou“
770	523920	3	„Tlak výfukových plynů, nad hořákem, zkrat na baterii nebo přerušení vodiče“
771	523920	4	Tlak výfukových plynů, nad hořákem, zkrat na zem
772	102	2	Tlak za chladičem plněného vzduchu, chyba věrohodnosti
774	102	1	„Tlak za chladičem plněného vzduchu, tlak pod dolní fyzickou prahovou hodnotou“
776	102	3	„Tlak za chladičem plněného vzduchu, zkrat na baterii nebo přerušení vodiče“
777	102	4	„Tlak za chladičem plněného vzduchu, zkrat na zem“
780	523699	3	„Ovládání tlaku plnění; negativní odchylka regulátoru pod mezní hodnotou“
781	523699	4	„hodnota učení příliš vysoká Žádné detailní informace!“
785	523889	3	„nadměrná teplota ovladače zařízení tlakového regulačního ventilu Žádné detailní informace!“
791	411	0	„chyba Low kontroly rozsahu signálu tlakového regulačního ventilu tlak delta kanálu AD přes Venturiho jednotku ve vedení EGR nad horní fyzickou mezní hodnotou“
793	411	0	„Chyba kontroly věrohodnosti pro odchylku požadovaného a okamžitého průtoku EGR, kde se okamžitá hodnota vypočítá ze senzoru tlaku delta EGR“
795	411	3	„Chyba senzoru diferenčního tlaku, Venturiho jednotka (EGR), kontrola rozsahu signálu Low.“
796	411	4	„Chyba senzoru diferenčního tlaku, Venturiho jednotka (EGR), kontrola rozsahu signálu High.“
805	524025	14	„Regenerace filtru pevných částic. Regenerace po čase X není úspěšná (Chyba se vyskytne, jestliže doby regenerace (3x) nad max. hodnotou předčasně ukončí dovolenou dobu regenerace).“
806	524058	2	Filtr pevných částic; regenerace neúspěšná
807	3253	2	Diferenční tlak DPF, chyba věrohodnosti
809	3251	0	Diferenční tlak PDF, překročena maximální hodnota
810	3251	0	„Senzor diferenční tlaku přes PDF překračuje výstražnou horní mezní hodnotu“
812	3251	1	„Diferenční tlak DPF, tlak pod dolní vypínací prahovou hodnotou.“
813	3251	1	„Diferenční tlak DPF, tlak pod dolní výstražnou prahovou hodnotou.“
814	3253	3	„Elektrická chyba diferenčního tlaku B58 (DPF). (kontrola rozsahu signálu High)“
815	3253	4	„Elektrická chyba diferenčního tlaku (DPF); kontrola rozsahu signálu Low.“
825	523009	9	„Tlakový odlehčovací ventil (PRV) dosáhl počtu dovolených aktivací.“
826	523470	2	„Tlakový odlehčovací ventil je nuceně otevírán, proveďte zvýšení tlaku.“
827	523470	2	„Tlakový odlehčovací ventil (PRV) je nuceně otevírán. Provedeno zvýšení tlaku.“
828	523470	12	„Tlakový odlehčovací ventil (PRV) je nuceně otevírán. Podmínky vypnutí.“
829	523470	12	„Tlakový odlehčovací ventil (PRV) je nuceně otevírán. Podmínky výstrahy.“

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.7 Závady

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
830	523470	14	Otevřete tlakový odlehčovací ventil (PRV)
831	523470	11	„Chyba tlakového odlehčovacího ventilu (PRV); tlak Rail mimo rozsah tolerance.“
832	523470	11	„Tlak Rail mimo rozsah tolerance. PRV nelze otevřít v tento okamžik provozu s tlakovým šokem.“
833	523009	10	„Překročena doba otevření tlakového odlehčovacího ventilu (PRV) pro monitorování opotřebení“
834	523906	5	Elektrická chyba čerpadla předpřívodu paliva; přerušení vodiče
835	523906	12	„Elektrická chyba čerpadla předpřívodu paliva. Nadměrná teplota výkonového stupně ECU.“
836	523906	3	Elektrická chyba čerpadla předpřívodu paliva; zkrat na baterii
837	523906	4	„Elektrická chyba čerpadla předpřívodu paliva. Zkrat na zem.“
847	1176	0	„Senzor tlaku nad turbínou, kontrola fyzického rozsahu High.“
848	1176	1	„Senzor tlaku nad turbínou, kontrola fyzického rozsahu Low.“
849	1176	3	„Senzor tlaku nad turbínou, kontrola rozsahu signálu (SRC) High.“
850	1176	4	„Senzor tlaku nad turbínou, kontrola rozsahu signálu (SRC) Low.“
856	523613	0	Měřicí jednotka tlaku Rail, kladná odchylka regulátoru.
857	523613	0	„Měřicí jednotka tlaku Rail, pokles tlaku Rail. Překročena maximální kladná odchylka tlaku Rail.“
858	523613	0	„Měřicí jednotka tlaku Rail, pokles tlaku Rail. Překročena maximální kladná odchylka tlaku Rail v měřicí jednotce (RailMeUn1).“
859	523613	0	„Měřicí jednotka tlaku Rail, tlak Rail pod stanoveným rozsahem (RailMeUn2) Detekována netěsnost v systému Rail. (RailMeUn10)“
861	523613	1	„Měřicí jednotka tlaku Rail, překročen minimální tlak Rail (RailMeUn3) Záporná odchylka druhého stupně tlak Rail (RailMeUn22)“
862	523613	0	„Měřicí jednotka tlaku Rail, překročen maximální tlak Rail.“
864	523613	2	„Měřicí jednotka tlaku Rail, nastavená hodnota měřicí jednotky v režimu překročení není věrohodná.“
865	523613	0	Nastavená hodnota měřicí jednotky v režimu překročení není věrohodná
874	157	0	„Nezpracovaná hodnota tlaku Rail je přerušovaná Žádné detailní informace!“
875	157	1	„nezpracovaná hodnota tlaku Rail je nad maximální hodnotou kompenzace Žádné detailní informace!“
876	523470	7	Překročen maximální tlak Rail (PRV).
877	157	3	„Chyba senzoru tlaku Rail. Napětí senzoru nad horní mezní hodnotou.“
878	157	4	„Chyba senzoru tlaku Rail. Napětí senzoru pod dolní mezní hodnotou.“
881	523633	11	Dlouhodobý faktor přizpůsobení pod prahovou hodnotou
882	523633	11	„Přepočtový poměr NOx nedostatečný (vadný SCR-CAT, špatná kvalita DEF)“
883	523633	11	„Přepočtový poměr NOx nedostatečný (vadný SCR-kat, špatná kvalita DEF); rozsah teploty 1“
887	3234	11	„DFC pro chybu věrohodnosti, Min pro senzor NOx za SCR kat.“

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
889	3224	1	„DFC pro chybu věrohodnosti, Max pro senzor NOx nad SCR kat“
892	4345	11	Senzor tlaku zpětného vedení (SCR); chyba věrohodnosti
893	4343	11	„Monitorování SCR; chyba ustálení tlaku, chyba obecné kontroly tlaku (SCR)“
894	4374	13	Chyba ustálení tlaku, dávkovací ventil (SCR)
897	523632	16	Příliš vysoký tlak čerpadla SCR, měřicí jednotka.
898	523632	18	Příliš nízký tlak čerpadla SCR, měřicí jednotka
899	523632	0	Nadměrný tlak v systému SCR.
900	523632	1	Chyba vytvoření tlaku v systému SCR.
903	4365	0	Teplota nádrže DEF příliš vysoká.
905	3241	0	„Příliš vysoká teplota nad senzorem SCR katalyzátoru; chyba věrohodnosti.“
908	3361	7	Zablokovaný dávkovací ventil DEF (SCR)
914	523720	2	„Teplota ohříváče přívodního modulu DEF; chyba věrohodnosti (normální stav).“
915	523720	2	„Senzor teploty ohříváče přívodního modulu DEF; chyba věrohodnosti (stav studeného startu)“
916	523721	2	„Senzor teploty přívodního modulu DEF; chyba věrohodnosti (normální stav)“
917	523721	2	„Senzor teploty přívodního modulu DEF; chyba věrohodnosti (stav studeného startu)“
918	523981	11	„Věrohodnost SCR, OBD a diagnostika; blokování při kontrole rozsahu senzoru teploty v nádrži DEF nádrž DEF bez ohřívací funkce (fáze ohřevu)“
919	523330	14	Stav imobilizéru; palivo blokováno
920	523330	14	„DFC pro blokování paliva pomocí Sia Žádné detailní informace!“
921	523330	14	„DFC pro indikaci kódu TEN nebo UC přijato při zaučování ECU. Žádné detailní informace!“
922	523330	14	„DFC pro indikaci, že není přijat žádný kód přes CAN. Žádné detailní informace!“
923	523330	14	„DFC pro indikaci, že je přijat nesprávný kód přes CAN. Žádné detailní informace!“
925	523720	8	„Teplota ohříváče přívodního modulu DEF; pracovní cyklus v chybovém rozsahu.“
926	523720	8	„Teplota ohříváče přívodního modulu DEF; pracovní cyklus v neplatném rozsahu.“
927	523721	11	Měření teploty přívodního modulu močoviny není k dispozici.
928	523722	8	Signál PWM přívodního modulu DEF; interval mimo platný rozsah.
929	523722	8	Detekce chybného signálu PWM z přívodního modulu.
930	523721	8	Teplota přívodního modulu DEF; pracovní cyklus v chybovém rozsahu.
931	523721	8	Teplota přívodního modulu močoviny; pracovní cyklus v neplatném rozsahu.
932	29	3	Nečinný ruční škrticí ventil, spínač validace; zkrat na baterii
935	91	3	„Chyba senzoru plynového pedálu. Kontrola rozsahu signálu High.“
937	29	4	Ručně ovládaný škrticí ventil; zkrat na zem
940	91	4	„Chyba senzoru plynového pedálu. Signál nedosahuje hodnoty rozsahu.“
942	523921	3	Chyba senzoru teploty hořáku; kontrola rozsahu signálu High

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.7 Závady

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
943	3532	3	Chyba senzoru hladiny v nádrži DEF; kontrola rozsahu signálu High
944	523921	4	Chyba senzoru teploty hořáku; kontrola rozsahu signálu Low
945	3532	4	Chyba senzoru hladiny v nádrži DEF; kontrola rozsahu signálu Low
946	1079	13	Porucha senzoru napájecího napětí 1.
947	1080	13	Porucha senzoru napájecího napětí 2.
948	523601	13	Porucha senzoru napájecího napětí 3.
956	677	3	„Relé spouštěče, vysoká strana. Zkrat na baterii.“
957	677	4	Relé spouštěče, vysoká strana, zkrat na zem.
958	677	5	Relé spouštěče, nízká strana, chyba zátěže.
959	677	12	Nadměrná teplota výkonového stupně relé spouštěče.
960	677	3	Relé spouštěče, dolní strana, zkrat na baterii.
961	677	4	Relé spouštěče, dolní strana, zkrat na zem.
965	523922	3	Vypínací ventil hořáku; zkrat na baterii
969	624	5	Kontrolka SVS; přerušení vodiče
970	624	12	Kontrolka SVS; nadměrná teplota výkonového stupně
971	624	3	Kontrolka SVS, zkrat na baterii
972	624	4	Kontrolka SVS, zkrat na zem
973	523612	14	Reset softwaru CPU SWReset_0
974	523612	14	Reset softwaru CPU SWReset_1
975	523612	14	Reset softwaru CPU SWReset_2
976	91	11	„Chyba věrohodnosti mezi APP1 a APP2 nebo APP1 a nečinný spínač.“
978	29	2	„Chyba věrohodnosti mezi senzorem a nečinným spínačem, detekce plynového pedálu. V případě ručního škrcení s nečinným spínačem Low je kontrola věrohodnosti mezi ručním škrticím ventilem a nečinným spínačem.“
980	523550	12	Terminál 50 byl provozován příliš dlouho
981	172	3	„Senzor teploty proudu vzduchu; zkrat na baterii nebo přerušení vodiče.“
982	172	4	„Senzor teploty proudu vzduchu; zkrat na baterii nebo přerušení vodiče.“ „Senzor teploty proudu vzduchu; zkrat na zem“
986	523921	0	„Teplota hořáku, teplota nad horní vypínací prahovou hodnotou“
989	523921	1	„Teplota hořáku, teplota pod dolní vypínací prahovou hodnotou“
992	105	1	„Teplota za chladičem plněného vzduchu. Teplota pod dolní fyzickou prahovou hodnotou.“
994	105	3	„Elektrická chyba teploty plněného vzduchu. Kontrola rozsahu signálu High. (SRC)“
995	105	4	„Elektrická chyba teploty plněného vzduchu. Kontrola rozsahu signálu Low.“
996	105	0	„Teplota chladiče plněného vzduchu. Zahájena reakce systému. Vysoká teplota chladiče plněného vzduchu. Překročena výstražná prahová hodnota.“

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
997	105	0	„Vysoká teplota chladiče plněného vzduchu. Překročena vypínací prahová hodnota.“
998	105	11	„Kontrola chyby diagnostiky pro chladič plněného vzduchu za senzorem teploty Žádné detailní informace!“
1007	412	3	„Elektrická chyba teploty za chladičem EGR. Kontrola rozsahu signálu High.“
1008	412	4	„elektrická chyba teploty za chladičem EGR. Kontrola rozsahu signálu Low.“
1011	523960	0	„Kontrola fyzického rozsahu High pro teplotu za chladičem EGR.“
1012	523960	1	„Kontrola fyzického rozsahu Low pro teplotu za chladičem EGR.“
1014	51	6	„Chyba akčního členu ventilu EGR (2.9;3.6) nebo škrticího ventilu (4.1;6.1;7.8). Kontrola rozsahu signálu High.“
1015	520521	5	„Chyba akčního členu ventilu EGR (2.9;3.6) nebo škrticího ventilu (4.1;6.1;7.8); kontrola rozsahu signálu Low.“
1016	51	7	„Poloha akčního členu ventilu EGR (2.9;3.6) nebo škrticího ventilu (4.1;6.1;7.8) není věrohodná.“
1022	51	6	„Chyba akčního členu ventilu EGR (2.9;3.6) nebo škrticího ventilu (4.1;6.1;7.8); kontrola rozsahu signálu High“
1023	51	5	„Chyba akčního členu ventilu EGR (2.9;3.6) nebo škrticího ventilu (4.1;6.1;7.8); kontrola rozsahu signálu Low“
1024	51	3	„Chyba polohy senzoru akčního členu ventilu EGR (2.9;3.6) nebo škrticího ventilu (4.1;6.1;7.8). Kontrola rozsahu signálu High.“
1025	51	4	„Chyba senzoru polohy akčního členu ventilu EGR (2.9;3.6) nebo škrticího ventilu (4.1;6.1;7.8). Kontrola rozsahu signálu Low.“
1026	4769	2	Teplota za DOC, chyba věrohodnosti
1029	4766	0	„Teplota za DOC, teplota nad horní vypínací prahovou hodnotou“
1030	4766	0	„Teplota za DOC, teplota nad horní výstražnou prahovou hodnotou“
1034	4769	3	„Chyba senzoru teploty výfukových plynů za (DOC); kontrola rozsahu signálu High“
1035	4769	4	„Chyba senzoru teploty výfukových plynů za (DOC); kontrola rozsahu signálu Low“
1036	4768	2	Teplota nad DOC, chyba věrohodnosti
1039	4765	0	„Teplota nad DOC, teplota nad horní vypínací prahovou hodnotou“
1040	4765	0	„Teplota nad DOC, teplota nad horní výstražnou prahovou hodnotou“
1044	4768	3	„Elektrická chyba senzoru teploty výfukových plynů nad (DOC); kontrola rozsahu signálu High“
1045	4768	4	„Elektrická chyba senzoru teploty výfukových plynů nad (DOC); kontrola rozsahu signálu Low“
1047	3248	4	„Chyba senzoru teploty za filtrem pevných částic; kontrola rozsahu signálu Low“
1067	1180	3	„Chyba senzoru teploty výfukových plynů nad turbínou; kontrola rozsahu signálu High“
1069	4360	0	„Teplota výfuku proti proudu SCR kat., teplota nad horní fyzickou prahovou hodnotou“
1070	4360	1	„Snímaná teplota výfuku před SCR kat. je < fyzická dolní mezní hodnota“

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.7 Závady

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
1071	4361	2	„Chyba signálu pro zprávu CAN Chybějící detailní informace! Chyba signálu pro zprávu CAN Žádné detailní informace!“
1072	4361	3	„Chyba senzoru teploty výfukových plynů katalyzátoru DEF proti proudu; kontrola rozsahu signálu High“
1073	4361	4	„Chyba senzoru teploty výfukových plynů katalyzátoru DEF proti proudu; kontrola rozsahu signálu Low“
1074	1761	14	Hladina v nádrži DEF; překročena výstražná prahová hodnota
1075	3361	6	Dávkovací ventil DEF; výkon na konci vstřikování příliš vysoký
1077	3361	3	Dávkovací ventil DEF; zkrat na baterii na nízké straně
1078	3361	3	„Dávkovací ventil DEF; zkrat na baterii nebo přerušení vodiče na vysoké straně
1079	3361	4	„Dávkovací ventil močoviny; zkrat na zem nebo přerušení vodiče na nízké straně“
1080	3361	4	Dávkovací ventil DEF; zkrat na vysoké straně
1081	4345	5	„Relé DEF ohřívače SCR, sekundární strana zpětného vedení; přerušení vodiče
1082	4366	5	Hlavní relé SCR (sekundární strana); přerušení vodiče
1083	4343	5	„Ohřívač SCR, relé DEF, sekundární strana tlakového vedení; přerušení vodiče“
1084	4366	5	Hlavní relé SCR (sekundární strana); zkrat na baterii
1085	4366	5	„Hlavní relé SCR (sekundární strana), relé ohřevu (sekundární strana), topné články nebo ventil ohřevu zkrat na zem.“
1086	4341	5	Ohřívač SCR, relé DEF, sekundární strana přívodního vedení; přerušení vodiče
1087	523719	5	„Relé DEF ohřívače SCR, sekundární strana napájecího modulu; přerušení vodiče“
1088	4366	5	Nádrž SCR, sekundární strana ventilu ohřevu; přerušení vodiče
1089	4243	11	„SCR systém, diagnostika ohřívače hlásí chybu; vypnutí SCR systému“
1090	4345	5	Relé DEF ohřívače SCR, primární strana zpětného vedení; přerušení vodiče
1092	4345	3	Ohřívač SCR, zpětné vedení DEF; zkrat na baterii
1093	4345	4	Ohřívač SCR, zpětné vedení DEF; zkrat na zem
1094	4343	5	Relé DEF ohřívače SCR, primární strana tlakového vedení; přerušení vodiče
1096	4343	3	Ohřívač SCR, tlakové vedení DEF; zkrat na baterii
1097	4343	4	Ohřívač SCR, tlakové vedení DEF; zkrat na zem
1098	523718	5	ventil ohřevu nádrže; přerušení vodiče
1099	523718	12	Hlavní relé SCR (primární strana); nadměrná teplota výkonového stupně
1100	523718	3	SCR, hlavní relé (primární strana); zkrat na baterii
1101	523718	4	SCR, hlavní relé (primární strana); zkrat na zem
1102	4341	5	Ohřívač SCR, relé DEF, primární strana přívodního vedení; přerušení vodiče
1104	4341	3	Ohřívač SCR, přívodní vedení DEF; zkrat na baterii
1105	4341	4	Ohřívač SCR, přívodní vedení DEF; zkrat na zem
1106	523719	5	Ohřívač SCR, relé DEF, primární strana přívodního modulu; přerušení vodiče
1108	523719	3	Ohřívač SCR, přívodní modul DEF; zkrat na baterii
1109	523719	4	Ohřívač SCR, přívodní modul DEF; zkrat na zem
1110	4366	5	Nádrž SCR, primární strana ventilu ohřevu; přerušení vodiče

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
1112	4366	3	SCR, ventil ohřevu nádrže; zkrat na baterii
1113	4366	4	SCR, ventil ohřevu nádrže; zkrat na zem
1117	523632	11	Motor čerpadla není k dispozici pro pohon
1118	4375	5	Motor čerpadla močoviny; přerušení vodiče
1120	4375	3	Motor čerpadla močoviny; zkrat na baterii
1121	4375	4	Motor čerpadla močoviny; zkrat na zem
1122	4334	0	„Přívodní modul DEF, tlak nad horní fyzickou prahovou hodnotou“
1123	4334	1	„Senzor tlaku přívodního modulu močoviny; kontrola fyzického rozsahu Low (vadný snímač tlaku)“
1124	4334	0	Snímač tlaku čerpadla močoviny; signál High není věrohodný
1125	4334	1	Snímač tlaku čerpadla močoviny; signál Low není věrohodný
1126	523632	2	„Chyba signálu pro zprávu CAN Žádné detailní informace!“
1127	523632	3	Chyba senzoru tlaku čerpadla močoviny; kontrola rozsahu signálu High
1128	523632	4	Chyba senzoru tlaku čerpadla močoviny; kontrola rozsahu signálu Low
1129	4376	5	SCR, vratný ventil; přerušení vodiče
1130	4376	12	SCR, vratný ventil; nadměrná teplota
1131	4376	3	SCR, vratný ventil; zkrat na baterii
1132	4376	4	SCR, vratný ventil; zkrat na zem
1135	3031	0	Nádrž DEF, teplota v nádrži DEF je příliš vysoká.
1136	3031	1	Nádrž DEF, teplota DEF pod dolní fyzickou prahovou hodnotou
1137	4365	2	Chyba signálu teploty v nádrži pro zprávu CAN
1138	4365	3	Chyba senzoru teploty v nádrži močoviny; zkrat na baterii
1139	4365	4	Chyba senzoru teploty v nádrži močoviny; zkrat na zem.
1157	97	12	Předfiltr hladiny vody v palivu; překročena maximální hodnota
1158	523946	0	„Nulová kalibrace paliva, injektor 1 (v pořadí zapalování); překročena maximální hodnota“
1159	523947	0	„Nulová kalibrace paliva, injektor 2 (v pořadí zapalování); překročena maximální hodnota“
1160	523948	0	„Nulová kalibrace paliva, injektor 3 (v pořadí zapalování); překročena maximální hodnota“
1163	523951	0	„Nulová kalibrace paliva, injektor 6 (v pořadí zapalování); překročena maximální hodnota“
1164	523946	1	„Nulová kalibrace paliva, injektor 1 (v pořadí zapalování); překročena minimální hodnota“
1165	523947	1	„Nulová kalibrace paliva, injektor 2 (v pořadí zapalování); překročena minimální hodnota“
1166	523948	1	„Nulová kalibrace paliva, injektor 3 (v pořadí zapalování); překročena minimální hodnota“
1167	523949	1	„Nulová kalibrace paliva, injektor 4 (v pořadí zapalování); překročena minimální hodnota“
1168	523950	1	„Nulová kalibrace paliva, injektor 5 (v pořadí zapalování); překročena minimální hodnota“
1170	523612	12	„Interní software, chyba ECU
1180	168	0	Kontrola fyzického rozsahu High pro napětí baterie
1181	168	1	Kontrola fyzického rozsahu Low pro napětí baterie
1183	172	1	Senzor filtru přívodu vzduchu mimo kontrolu fyzického rozsahu
1187	523980	14	Detekována špatná kvalita redukčního činidla

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.7 Závady

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
1193	1180	0	„Kontrola fyzického rozsahu High pro teplotu výfukových plynů před turbínou“
1194	1180	1	„Kontrola fyzického rozsahu Low pro teplotu výfukových plynů před turbínou“
1219	524018	14	„Snížení kapacity motoru HMI, servisní stav, neprovedena regenerace DPF, snížení výkonu, fáze 1 (požadavek ruční regenerace)“
1220	524022	14	„Snížení kapacity motoru HMI, stav zastavení, neprovedena regenerace DPF, snížení výkonu, fáze 2 (požadavek ruční regenerace)“
1222	190	14	„Senzor rychlosti vačkového a klikového hřídele, signál na CAN není k dispozici“
1223	51	5	„Akční člen, ventil EGR (2.9;3.6) nebo škrtící ventil (4.1;6.1;7.8); přerušení vodiče“
1224	51	6	„Akční člen, ventil EGR (2.9;3.6) nebo škrtící ventil (6.1, 7.8); nadproud“
1226	51	3	„Ventil EGR (2.9; 3.6) nebo škrtící ventil (4.1; 6.1; 7.8); zkrat na baterii“
1227	51	3	„Ventil EGR (2.9; 3.6) nebo škrtící ventil (4.1; 6.1; 7.8); zkrat na baterii“
1228	51	4	„Ventil EGR (2.9; 3.6) nebo škrtící ventil (4.1; 6.1; 7.8); zkrat na zem“
1229	51	4	„Ventil EGR (2.9; 3.6) nebo škrtící ventil (4.1; 6.1; 7.8); zkrat na zem“
1230	51	6	„Chyba akčního členu ventilu EGR (2.9; 3.6) nebo škrtícího ventilu (4.1; 6.1; 7.8); přetížení následkem zkratu“
1231	51	11	Nadměrná teplota výkonového stupně z důvodu vysokého proudu.
1232	51	4	„akční člen, ventil AGR (2.9; 3.6), škrtící ventil (4.1; 6.1; 7.8); napětí pod prahovou hodnotou.“
1239	523984	3	UB7; chyba zkrat na baterii relé akčního členu 7
1241	523986	4	UB6; zkrat na zem, relé akčního členu 6
1242	523987	4	UB7; zkrat na zem, relé akčního členu 7
1247	524019	11	„Ovládání hořáku; vzduchové vedení – zablokované vzduchové čerpadlo, zablokovaná vzduchová vedení“
1248	523910	9	„Ovládání hořáku; vzduchové čerpadlo – CAN, ztráta vzduchového čerpadla; ztráta komunikace CAN“
1249	523910	7	„Vzduchové čerpadlo, komunikace CAN přerušena, není k dispozici funkce čištění“
1250	523910	12	Vzduchové čerpadlo; interní chyba
1252	523910	0	Vzduchové čerpadlo; chyba provozního napětí
1254	524014	1	„Přívod vzduchu EPV – příliš nízký tlak, tlak vzduchu, žhavicí svíčka, vedení oplachu; pod mezní hodnotou“
1255	524013	7	„Ovládání hořáku; ztráta plamene max., provoz hořáku je příliš často přerušen“
1257	523915	7	Dávkovací ventil HCl (DV1), zablokovaný otevřený
1258	524016	11	„Ovládání hořáku; HFM – elektrická chyba, senzor HFM; elektrická chyba“
1259	524016	2	„Ovládání hořáku; HFM – chyba věrohodnosti 1 Množství vzduchu není věrohodné pro rychlost čerpadla“
1261	523910	6	„Ovládání hořáku, vzduchové čerpadlo; nadměrný proud, vzduchové čerpadlo elektricky přetíženo“
1262	523922	7	„Ovládání hořáku; vypínací ventil – zablokovaný zavřený vypínací ventil hořáku; zablokovaný zavřený“
1263	524021	11	„Ovládání hořáku; vypnutí vedení paliva po proudu – přerušeno Netěsnost palivového vedení hořáku za vypínacím ventilem“
1264	523922	7	Vypínací ventil hořáku; zablokovaný otevřený

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
1285	524038	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComMS_Sys1TO (chyba paměti Slave); interní zpráva CAN Master-Slave“
1286	524039	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComMS_Sys2TO (chyba paměti Slave); interní zpráva CAN Master-Slave“
1287	524040	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComMS_Sys3TO (chyba paměti Slave); interní zpráva CAN Master-Slave“
1288	524041	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComMS_Sys4TO (chyba paměti Slave); interní zpráva CAN Master-Slave“
1289	524042	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComMS_Sys5TO (chyba paměti Slave); interní zpráva CAN Master-Slave“
1290	524043	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComMS_Sys6TO (chyba paměti Slave); interní zpráva CAN Master-Slave“
1291	524045	9	„Master Slave, chyba počítadla zpráv CAN, přijatá zpráva, ComMSMoFOvR; ComMSMoFOvR1CNT“
1292	524046	9	„Master-Slave CAN; chyba kontrolního součtu CAN – přijatá zpráva“
1293	524047	9	„Master-Slave CAN; chyba délky zprávy CAN – přijatá zpráva ComMSMoFOvR;_ComMSMoFOvR1DLC“
1294	524048	9	„Chyba časového limitu zprávy CAN, ComMSMoFOvR1TO, chyba paměti Slave“
1299	523788	0	Chyba věrohodnosti obtokového ventilu, zpráva vysílání CAN vyp.
1300	523788	0	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComTrbChActr; obtokový ventil“
1302	524024	11	„Příliš vysoká odchylka nastavené hodnoty teploty výfukových plynů od okamžité hodnoty za (DOC)“
1324	523995	13	„Kontrola chybějícího naprogramování hodnoty seřízení injektoru 7 (IMA) (v pořadí zapalování)“
1325	523996	13	„kontrola chybějícího naprogramování hodnoty seřízení injektoru 8 (IMA) (v pořadí zapalování)“
1326	523997	4	Válec injektoru, řada 1 Slave; zkrat
1327	523998	4	Válec injektoru, řada 2 Slave; zkrat
1328	523999	12	Chyba výstupu výkonového stupně injektoru, Slave
1329	524000	5	Injektor 7 (v pořadí zapalování); přerušení elektrického spojení
1330	524001	5	Injektor 8 (v pořadí zapalování); přerušení elektrického spojení
1333	524000	3	Injektor 7 (v pořadí zapalování); zkrat
1334	524001	3	Injektor 8 (v pořadí zapalování); zkrat
1337	2797	4	„Časový limit diagnostiky zkratu na zem, válec Řada 0;_IVDiaShCirGndToutBnk_0“
1338	2798	4	„Časový limit diagnostiky zkratu na zem, válec Řada 1;_IVDiaShCirGndToutBnk_1“
1339	2797	4	Diagnostika injektoru; zkrat na zem, válec, řada 0
1340	2798	4	Diagnostika injektoru; zkrat na zem, válec, bank 1
1341	524035	12	Diagnostika injektoru; chyba časového limitu v komunikaci SPI
1342	524036	12	„Diagnostika injektoru, Slave; chyba časového limitu v komunikaci SPI“
1345	524069	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN MSMon_FidFCCTO; chybná komunikace Master-Slave CAN“
1357	524052	11	Chyba paměti, Slave, zprávy FID MSMonFC2 (kolektivní chyba)

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.7 Závady

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
1368	524052	11	Chyba paměti, Slave, zprávy FID MSMonFC3 (kolektivní chyba)
1378	523919	2	Senzor tlaku vzduchu vzduchového čerpadla; chyba věrohodnosti
1379	523920	2	Senzor výfukových plynů, zpětný tlak, hořák; chyba věrohodnosti
1380	3253	2	Senzor diferenčního tlaku (DPF), chyba věrohodnosti
1381	164	2	Bezpečnostní funkce tlaku Rail není prováděna správně ()
1389	523922	5	Vypínací ventil hořáku; přerušení vodiče
1390	523922	12	Vypínací ventil hořáku; nadměrná teplota výkonového stupně
1392	523922	4	Vypínací ventil hořáku; zkrat na zem
1395	523921	2	„Senzor teploty hořáku; kontrola věrohodnosti pro senzor teploty hořáku Senzor teploty hořáku; chyba věrohodnosti“
1398	1136	0	Kontrola fyzického rozsahu High pro teplotu ECU
1402	4769	2	„Senzor teploty výfukových plynů, OxiCat, po proudu (normální provoz); chyba věrohodnosti“
1403	4769	2	„Senzor teploty výfukových plynů, OxiCat, po proudu (regenerace); chyba věrohodnosti“
1411	1188	11	Akční člen obtokového ventilu; interní chyba
1412	1188	11	Akční člen obtokového ventilu; kalibrace EOL není provedena správně
1413	1188	13	„Příliš velká odchylka kalibrace akčního členu obtokového ventilu; požadována rekali- brace“
1414	1188	2	Obtokový ventil; chybějící stavová zpráva z ECU
1415	1188	7	Akční člen obtokového ventilu; zablokovaný
1417	1188	11	Akční člen obtokového ventilu; nadměrná hodnota (> 135 °C)
1418	1188	11	Akční člen obtokového ventilu; chyba provozního napětí
1423	51	0	„Překročena výstražná prahová hodnota pro chybu interního akčního členu, akční člen EGR < 4l, vzduchová nasávací klapka > 4l“
1424	51	1	„Překročena vypínací prahová hodnota pro chybu interního akčního členu, akční člen EGR < 4l a vzduchová nasávací klapka > 4l“
1425	172	0	„teplota vzduchu uvnitř vzduchového filtru nad maximální fyzickou hodnotou“
1431	524028	2	Zpráva CAN PROEGRActr; chyba věrohodnosti
1432	524029	2	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComEGRActr – nastavení polohy recirkula- ce výfukových plynů“
1436	524034	5	Diskový separátor; přerušení vodiče
1437	524034	12	Diskový separátor; nadměrná teplota výkonového stupně
1438	524034	3	Diskový separátor; zkrat na baterii
1439	524034	4	Diskový separátor; zkrat na zem
1440	524030	7	Akční člen EGR; interní chyba
1441	524031	13	Akční člen EGR; chyba kalibrace
1442	524032	2	Akční člen EGR; chybějící stavová zpráva „EGRCust“
1443	524033	7	Akční člen EGR; z důvodu přetížení v bezpečnostním režimu
1455	3711	12	Teplota během klidové hlavní fáze příliš nízká nebo příliš vysoká
1458	523960	0	„Vysoká teplota výfukových plynů, chladič EGR po proudu; překročena výstražná prahová hodnota.“
1464	0	0	

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
1466	0	0	
1467	0	0	
1469	0	0	
1470	0	0	
1471	0	0	
1472	0	0	
1481	524025	5	Systém DPF; chyba provozního napětí
1482	524044	9	Zpráva CAN ComMS_Sys7 nepřijata od Slave
1484	524068	2	„Master ECU a Slave ECU byly identifikovány jako stejné typy“
1485	524052	11	„Datové sady nebo software Master ECU a Slave ECU nejsou identické“
1486	523718	5	Hlavní relé SCR; přerušení vodiče (pouze CV56B)
1488	523718	3	Hlavní relé SCR; zkrat na baterii (pouze CV56B)
1489	523718	4	Hlavní relé SCR; zkrat na zem (pouze CV56B)
1490	4376	5	SCR, vratný ventil; přerušení vodiče
1491	4376	12	SCR, vratný ventil; nadměrná teplota
1493	4376	4	SCR, vratný ventil; zkrat na zem
1505	524057	2	Nízký tlak palivového čerpadla; chyba vytvoření tlaku
1523	2659	2	Senzor recirkulace výfukových plynů AGS; nevěrohodný signál
1524	2659	0	„Senzor recirkulace výfukových plynů AGS; snímaná hodnota množství výfukových plynů nad maximální fyzickou hodnotou“
1525	2659	1	„Senzor recirkulace výfukových plynů AGS; snímaná hodnota množství vyfukovaných plynů pod maximální fyzickou hodnotou“
1526	2659	12	„Senzor recirkulace výfukových plynů AGS; chyba věrohodnosti, senzor AGS neprošel procesem vypalování“
1527	2659	2	„Senzor recirkulace výfukových plynů AGS; teplota množství EGR není věrohodná“
1529	524070	2	(Senzor NOx proti proudu) Kontrola chyby diagnostiky pro neplatnou hodnotu NOx proti proudu (samodiagnostika DFC senzoru nastavena pomocí SW Deutz) Senzor NOx před SCR-CAT: Neplatná hodnota NOx proti proudu“
1530	524071	2	(Senzor NOx po proudu) Kontrola chyby diagnostiky pro neplatnou hodnotu lambda po proudu (samodiagnostika DFC senzoru nastavena pomocí SW Deutz)“
1531	524072	2	(Senzor NOx proti proudu) Kontrola chyby diagnostiky pro neplatnou hodnotu lambda proti proudu (samodiagnostika DFC senzoru nastavena pomocí SW Deutz)“
1532	524073	2	(Senzor NOx po proudu) Kontrola chyby diagnostiky pro neplatnou hodnotu NOx po proudu (samodiagnostika DFC senzoru nastavena pomocí SW Deutz)“
1533	524074	9	„Senzor NOx za SCR-CAT, senzor interní přerušení vodiče“
1534	524075	11	„Senzor NOx za SCR-CAT, interní zkrat senzoru“
1535	524076	9	„Senzor NOx nad SCR-CAT, interní přerušení vodiče senzoru“
1536	524077	11	„Senzor NOx nad SCR-CAT, interní zkrat senzoru“
1537	524078	9	„Senzor NOx za SCR-CAT, hodnota lambda nad horní fyzickou prahovou hodnotou“
1538	524079	9	„Senzor NOx za SCR-CAT, hodnota lambda pod dolní fyzickou prahovou hodnotou“
1539	524080	9	„Senzor NOx nad SCR-CAT, hodnota lambda nad horní fyzickou prahovou hodnotou“

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.7 Závady

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
1540	524081	9	„Senzor NOx nad SCR-CAT, hodnota lambda pod dolní fyzickou prahovou hodnotou“
1541	524082	9	„(Senzor NOx po proudu) Kontrola chyby diagnostiky pro hodnotu NOx nad maximální mezní hodnotou (DFC nastaven pomocí SW Deutz)“
1542	524083	9	„Senzor NOx za SCR-CAT, hodnota NOx pod minimální hodnotou.“
1543	524084	9	„Senzor NOx nad SCR-CAT, hodnota NOx nad maximální hodnotou.“
1544	524085	9	„Senzor NOx nad SCR-CAT, hodnota NOx pod dolní fyzickou prahovou hodnotou“
1545	524149	2	„Chyba věrohodnosti mezi tlakem za turbínou (PTrbnDs) tlakem okolního vzduchu (EnvP)“
1555	524063	5	„Relé ohříváče zpětného vedení močoviny; detekována porucha elektrické instalace (přerušení vodiče), přímý motor: Zpětné vedení SCR (K29) Motor V: Master: Sací/zpětné vedení SCR (K32.1) Slave: Sací/zpětné vedení SCR (K32.2)“
1556	524063	5	Hlavní relé SCR nesepnuto
1557	524063	5	Tlakové vedení ohříváče SCR; přerušení vodiče
1558	524063	3	Hlavní relé ohříváče SCR; zkrat na baterii
1559	524063	4	„Hlavní relé ohříváče SCR, strana zátěže (K31) na ventilu ohřevu (Y31), zkrat na zem.“
1560	524063	5	„Relé sacího vedení močoviny; detekována porucha elektrické instalace (přerušení vodiče), řadový motor: Sací vedení SCR (K28) Motor V: Master: společné sací vedení SCR (K28) Slave: společné zpětné vedení SCR (K29)“
1561	524063	5	Přívodní modul ohříváče SCR; přerušení vodiče
1562	524063	5	Nádrž ohříváče SCR; přerušení vodiče
1565	524065	0	„Senzor tlaku nad SCR-CAT, tlak nad horní fyzickou prahovou hodnotou“
1566	524065	1	„Senzor tlaku nad SCR-CAT, tlak pod dolní fyzickou prahovou hodnotou“
1569	524065	3	„Senzor tlaku nad SCR-CAT, zkrat na baterii nebo přerušení vodiče“
1570	524065	4	Senzor tlaku nad SCR-CAT, zkrat na zem
1579	524066	3	„Měření SCR, výstupní stupeň ohříváče; zkrat na baterii nebo přerušení vodiče“
1581	524067	0	„Přívodní modul DEF, teplota ohříváče nad horní fyzickou prahovou hodnotou“
1582	524067	1	„Přívodní modul DEF, teplota ohříváče pod dolní fyzickou prahovou hodnotou“
1585	524067	0	„Přívodní modul DEF, teplota nad horní fyzickou prahovou hodnotou“
1586	524067	1	„Přívodní modul DEF, teplota pod dolní fyzickou prahovou hodnotou“
1593	1761	0	Nádrž DEF, hladina DEF nad horní fyzickou prahovou hodnotou
1594	1761	1	Nádrž DEF, hladina DEF pod dolní fyzickou prahovou hodnotou
1597	524149	2	Tlak za turbínou, chyba věrohodnosti
1598	524065	2	Senzor tlaku nad SCR-CAT, chyba věrohodnosti
1617	3699	2	„Pasivní regenerace DPF; chyba DOC Teplotní senzor proti proudu a po proudu Současně vadný DOC“
1619	524087	5	Kontrolka chyby močoviny; přerušení vodiče
1620	524087	12	Kontrolka chyby močoviny; teplota nad mezní hodnotou
1621	524087	3	Kontrolka chyby močoviny; zkrat na baterii
1622	524087	4	Kontrolka chyby močoviny; zkrat na zem
1630	524132	2	„Nízký tlak paliva nad nízkotlakým čerpadlem paliva, nevěrohodná hodnota“

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
1631	524132	0	„Nízký tlak paliva nad nízkotlakým čerpadlem paliva, tlak nad maximální výstražnou prahovou hodnotou“
1632	524132	0	„Nízký tlak paliva nad nízkotlakým čerpadlem paliva, tlak nad maximální vypínací prahovou hodnotou“
1633	524132	1	„Nízký tlak paliva nad nízkotlakým čerpadlem paliva, tlak pod minimální vypínací prahovou hodnotou“
1634	524132	1	„Nízký tlak paliva nad nízkotlakým čerpadlem paliva, tlak pod minimální výstražnou prahovou hodnotou“
1635	3699	0	„Dosažena maximální doba zastavení; ignorován požadavek výměny oleje“
1639	524147	13	System SCR, není možné vytvoření tlaku
1646	524063	12	Přívodní modul DEF, příliš dlouhý čas odmrazování
1647	524063	12	Nádrž DEF, příliš dlouhý čas odmrazování
1654	1761	14	„Nádrž močoviny, signál do HMI pro indikaci hladiny močoviny v nádrži (Prahová hodnota 1 poměru objemu nádrže močoviny)“
1655	1761	14	Nádrž DEF, hladina DEF pod první výstražnou prahovou hodnotou
1656	1761	14	Nádrž DEF, hladina DEF pod druhou výstražnou prahovou hodnotou
1658	524096	14	„Ovládání systému SCR; pokud počítadlo startů a zastavení (EPA) překročí prahovou hodnotu SCRctl_ctEngStrtStopThresh_C. Hodnota na tomto počítadle vzroste při každém ovládacím cyklu v případě chyby SCR. Dosáhne-li počítadlo prahové hodnoty, dojde k nastavení DFC pro zabránění spuštění motoru Motor se nespustí kvůli počítadlu EPA“
1659	524114	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN A1DOC
1660	524115	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN AT1S
1661	524116	9	„Časový limit vysílacího rámce CAN SCR2“
1662	524117	9	„Časový limit vysílacího rámce CAN SCR3“
1663	524097	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce DPFBnAirPmpCtl
1664	524098	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce ComDPFBnPT
1665	524099	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce ComDPFC1
1666	524100	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce ComDPFHisDat.
1667	524101	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce ComDPFTstMon
1668	524105	9	„Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN ComEGRMsFlw (ovládací člen EGR)“
1669	524108	9	„Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN ComEGRTVActr (akční člen EGR)“
1670	524110	9	Chyba časového limitu vysílacího rámce ComETVActrTO.
1671	524112	9	Časový limit ComIntake, ovládací člen škrtkového ventilu
1672	524118	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxCM1
1675	524103	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxDPFBnAirPmp
1676	524104	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxDPFctl.
1677	524106	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxEGRMsFlw1 (akční člen EGR)“
1678	524107	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxEGRMsFlw2 (akční člen EGR)“
1679	524109	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxEGRTVActr (akční člen EGR)“
1680	524111	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxETVActr

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.7 Závady

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
1681	524113	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxITVActr
1682	524120	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce ComRxSCRHtDiag“
1683	524121	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxTrbChActr (obtokový ventil)“
1684	524122	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxUQSens (kvalita močoviny)“
1685	524123	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce ComSCRHtCtl“
1686	524124	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce ComTxAT1IMG“
1687	524125	9	„Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComTxTrbChActr (obtokový ventil)“
1698	524133	2	Systém HMI; nastaven, zablokuje-li se tlačítko obnovení
1699	524134	0	DPF, zatížení popílkem překračuje vypínací prahovou hodnotu
1700	524134	0	DPF, zatížení popílkem překračuje výstražnou prahovou hodnotu
1701	524135	0	DPF, zatížení sazemi překračuje vypínací prahovou hodnotu
1702	524135	14	DPF, zatížení sazemi překračuje prahovou hodnotu pro požadavek servisu
1703	524135	0	DPF, zatížení sazemi překračuje výstražnou prahovou hodnotu
1705	524156	9	Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxEBC2.
1706	524157	9	Ovládání ventilátoru; časový limit pro regulaci ventilátoru
1708	524159	0	Ventilátor; zkrat na baterii nebo přerušení vodiče
1709	524159	1	Ventilátor; zkrat na zem
1710	524160	5	Ventilátor; vstupní/výstupní ventil 1; přerušení vodiče
1712	524160	3	Ventilátor; vstupní/výstupní ventil 1; zkrat na baterii
1713	524160	4	Ventilátor; vstupní/výstupní ventil 1; přerušení vodiče na zem
1714	524161	5	Ventilátor; vstupní/výstupní ventil 2; přerušení vodiče
1716	524161	3	Ventilátor; vstupní/výstupní ventil 2; zkrat na baterii
1717	524161	4	Ventilátor; vstupní/výstupní ventil 2; přerušení vodiče na zem
1718	524162	12	Ventilátor; ovládání ventilátoru; vadný senzor úhlu
1719	524163	12	Ventilátor; ovládání ventilátoru; vadný ventilátor nebo ventil
1752	2791	7	Akční člen EGR; zablokovaný akční člen
1753	2791	2	Akční člen EGR; chyba CAN
1754	2791	13	Akční člen EGR; chyba kalibrace EOL
1755	2791	12	Akční člen EGR; interní elektrická chyba
1756	2791	13	Akční člen EGR; proces zaučení ukončen
1757	2791	6	Akční člen EGR; proud je nad maximální prahovou hodnotou
1758	2791	3	„Akční člen EGR; napájecí napětí je nad maximální prahovou hodnotou“
1759	2791	4	Akční člen EGR; napájecí napětí je pod minimální prahovou hodnotou.
1760	2791	13	Akční člen EGR; proces zaučení mimo rozsah
1761	2791	7	Akční člen EGR; detekována poškozená pružina.
1762	2791	16	Akční člen EGR; vysoká teplota.
1763	2791	0	Akční člen EGR; kritická vysoká teplota
1788	1188	7	Obtokový ventil turbodmychadla, detekováno mechanické zablokování.
1789	1188	2	Obtokový ventil turbodmychadla, chyba CAN

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
1790	1188	13	Obtokový ventil turbodmyhadla, chyba kalibrace EOL.
1791	1188	12	Obtokový ventil turbodmyhadla, interní elektrická chyba
1792	1188	13	Obtokový ventil turbodmyhadla, přerušen proces zaučení.
1793	1188	6	Obtokový ventil turbodmyhadla, proud nad maximální prahovou hodnotou.
1794	1188	3	„Obtokový ventil turbodmyhadla, napájecí napětí nad maximální prahovou hodnotou.“
1795	1188	4	„Obtokový ventil turbodmyhadla, napájecí napětí pod minimální prahovou hodnotou.“
1796	1188	13	Obtokový ventil turbodmyhadla, proces zaučení mimo rozsah.
1797	1188	7	Obtokový ventil turbodmyhadla, detekována poškozená pružina.
1799	1188	0	Obtokový ventil turbodmyhadla, kriticky vysoká teplota.
1827	524141	7	Dávkovací ventil DEF, zablokovaný dávkovací ventil
1857	523612	12	Spouštěč motoru, hodnota hodnověrnosti stavu uvolnění spouštěče
1858	524147	7	Systém SCR, zablokovaný zpětný ventil
1859	524175	0	SCR-CAT, emise NOx nad maximální hodnotou
1860	524074	2	„Senzor NOx za SCR-Cat: Senzor NOx, problém s rosným bodem nebo s věrohodností“
1861	524076	2	„Senzor NOx před SCR-Cat: Senzor NOx, problém s rosným bodem nebo s věrohodností“
1863	524177	7	Systém SCR, zablokované sací vedení DEF
1864	524178	7	Systém SCR, tlak DEF mimo rozsah
1865	4360	2	Senzor teploty výfukových plynů nad SCR, chyba věrohodnosti
1866	4334	2	Tlak přívodní modul DEF, chyba věrohodnosti
1867	524067	2	Teplota ohřívače přívodního modulu, chyba věrohodnosti
1868	524067	2	Teplota přívodního modulu, chyba věrohodnosti
1869	1761	2	Hladina v nádrži DEF, chyba věrohodnosti
1870	3031	2	Teplota v nádrži močoviny mimo věrohodné prahové hodnoty
1874	524152	2	Senzor kvality močoviny; zpráva o časovém limitu CAN
1875	524153	2	„Hladina v nádrži močoviny a teplota v nádrži močoviny přes sběrnici CAN, časový limit zprávy CAN“
1880	1761	14	Nádrž DEF, hladina DEF pod třetí výstražnou prahovou hodnotou
1881	4768	2	„senzory teploty výfukových plynů nad a za DOC jsou fyzicky zaměněné“
1882	524025	14	„Doba režimu zastavení-regenerace překračuje dlouhou mezní hodnotu. Vozidlo bylo příliš dlouho nebo příliš často v režimu zastavení. Provedte výměnu oleje a vynulujte počítadlo.“
1883	524025	14	„Doba režimu zastavení-regenerace překračuje krátkou mezní hodnotu. Vozidlo bylo příliš dlouho nebo příliš často v režimu zastavení během krátké doby. Provedte výměnu oleje a vynulujte počítadlo.“
1884	524184	9	
1889	524189	9	Porucha Master/Slave CAN.
1891	524190	14	1 Hladina ovlivnění 1 aktivní
1892	524191	14	2 Hladina ovlivnění 2 aktivní

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

3.7 Závady

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
1893	524193	8	„Doba režimu zastavení-regenerace překračuje dlouhou mezní prahovou hodnotu. Vozidlo bylo příliš dlouho nebo příliš často v režimu zastavení. Vyměňte olej a vynulujte počítadlo.“
1894	524194	8	„Doba režimu zastavení-regenerace překračuje krátkou mezní hodnotu. Vozidlo bylo příliš dlouho nebo příliš často v režimu zastavení během krátké doby. Vyměňte olej a vynulujte počítadlo.“
1895	3519	12	Teplota v nádrži DEF, teplota příliš vysoká
1896	3520	3	Senzor kvality DEF; zkrat na baterii nebo přerušení vodiče
1897	3520	4	Senzor kvality DEF; zkrat na zem
1898	3519	3	„Senzor kvality DEF; senzor interní teploty, zkrat na baterii nebo přerušení vodiče“
1899	3519	4	„Senzor kvality DEF; senzor interní teploty, zkrat na zem“
1900	524195	14	Požadavek zastavení z důvodu příliš dlouhého ignorování krystalizace
1901	524196	13	Manipulace s variantami, chyba adresy
1902	524196	2	Manipulace s variantami, chyba synchronizace
1904	3520	2	„Senzor kvality DEF, významně zředěná DEF nebo jiná kapalina než DEF v nádrži.“
1905	3520	8	„Senzor kvality DEF, kvalitu DEF nelze změřit během určitého časového rámce.“
1907	3520	13	Kvalita močoviny na UQS neplatná
1908	3519	13	Teplota na UQS neplatná
1909	4365	12	Teplota močoviny v nádrži je nad výstražnou prahovou teplotou
1910	3532	13	„Senzor kvality DEF, hladina v nádrži; hladina DEF mimo fyzický rozsah“
1911	3532	3	Hladina DEF na UQS mimo max. fyzický rozsah
1912	3532	4	Kvalita na UQS mimo min. fyzický rozsah
1913	4365	13	„Senzor kvality DEF, teplota v nádrži; teplota mimo fyzický rozsah“
1914	4365	3	„Senzor kvality DEF; teplota v nádrži; zkrat na baterii nebo přerušení vodiče“
1915	4365	4	„Senzor kvality DEF; teplota v nádrži; zkrat na zem“
1917	3936	14	Požadavek zastavení příliš dlouho ignorován.
1918	3936	14	Čas zastavení na základě požadavků eskalace, krok ovlivnění 2
1921	51	5	„Nasávací škrticí klapka, můstek H, poškozený svazek vodičů na připojeném akčním členu“
1922	51	6	„Nasávací škrticí klapka, můstek H, proud nad maximální prahovou hodnotou“
1924	51	3	„Nasávací škrticí klapka, můstek H, zkrat na baterii (A02)
1925	51	3	„Nasávací škrticí klapka, můstek H, zkrat na baterii (A67)
1926	51	4	„Nasávací škrticí klapka, můstek H, zkrat na zem (A02)
1927	51	4	„Nasávací škrticí klapka, můstek H, zkrat na zem (A67)
1931	51	7	„Nasávací škrticí klapka, můstek H, poloha akčního členu nevěrohodná (odchylka od nastavené hodnoty větší než 7 %)“
1935	51	3	„Nasávací škrticí klapka, můstek H, zkrat na baterii nebo poškozený svazek vodičů
1936	51	4	Nasávací škrticí klapka, můstek H, zkrat na zem
1943	524202	11	SCR, aktivní chybový kód na Master ECU.
1944	524203	11	Chyba hladiny v nádrži DEF aktivní na Master ECU.
1945	524204	11	Chyba doběhu SCR aktivní na Master ECU.

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

Kód chyby	SPN	FMI	Popis chyby
1946	524205	11	Chyba SCR Co2Off aktivní na Master ECU.
1947	524206	11	Deaktivace SCR, chyba dávkování DEF je aktivní na Master ECU.
1971	524230	11	Chyba ovlivnění HW, Slave.
1972	524231	11	Ovlivnění SCR Tamp. Slave
1973	524232	11	Ovlivnění kvality DEF na Slave ECU
1974	524233	11	Chyba hladiny močoviny, Slave
1975	524234	11	Teplota močoviny Chyba, Slave
1976	524235	11	Hladina močoviny, výměna, Slave
1977	524236	11	Systém SCR, doběh, Slave
1978	524237	11	Systém SCR, spínač N vyp., Slave
1979	524238	11	Deaktivace SCR, dávkování, Slave
1980	524239	11	Chyba regenerace SCR aktivní na Slave ECU.
1983	524242	11	Močovina, CONC, výměna, Slave
1984	524243	11	Chyba kvality močoviny, Slave
1989	524248	11	Senzor NOx po proudu na Slave ECU
1990	524249	11	Chyba dávkovacího ventilu DEF na Slave ECU
1992	524251	11	Problémy s tlakem DEF na Slave ECU
1993	524252	11	Chyba zpětného ventilu na Slave ECU
1994	524253	11	Chyba ohřívače zpětného vedení DEF na Slave ECU
1995	524254	11	Chyba NOx – překročeny emise z výfukové trubky na Slave ECU
1996	524255	11	Chyba ohřívače sacího vedení DEF na Slave ECU
1997	524256	11	Chyba ohřívače přívodního modulu DEF na Slave ECU
1998	524257	11	Chyba tlaku výfukových plynů nad SCR na Slave ECU.
1999	524258	11	Chyba teploty výfukových plynů nad SCR na Slave ECU
2000	524259	11	Chyba ohřívače tlakového vedení DEF na Slave ECU
2001	524260	11	Chyba teploty čerpadla močoviny na Slave ECU
2002	524261	11	Chyba relé ohřívače DEF na Slave ECU.
2003	524262	8	
2007	524267	14	Oznámení spouští ovlivnění, úroveň 2
2008	524025	8	Překročena max. doba spuštění pro zastavení (60 min.).
2011	4171	2	Dynamická kontrola teploty před SCR
2013	524147	13	„Nastavte společně s DFC_SCRCoBldUpLoPres. DFC_SCRCoBldUpLoPresRst se používá pouze pro účely ovlivnění. Zajistí, aby právní upozornění fungovalo správně.“
2014	3520	1	„Zředěná DEF v nádrži.

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

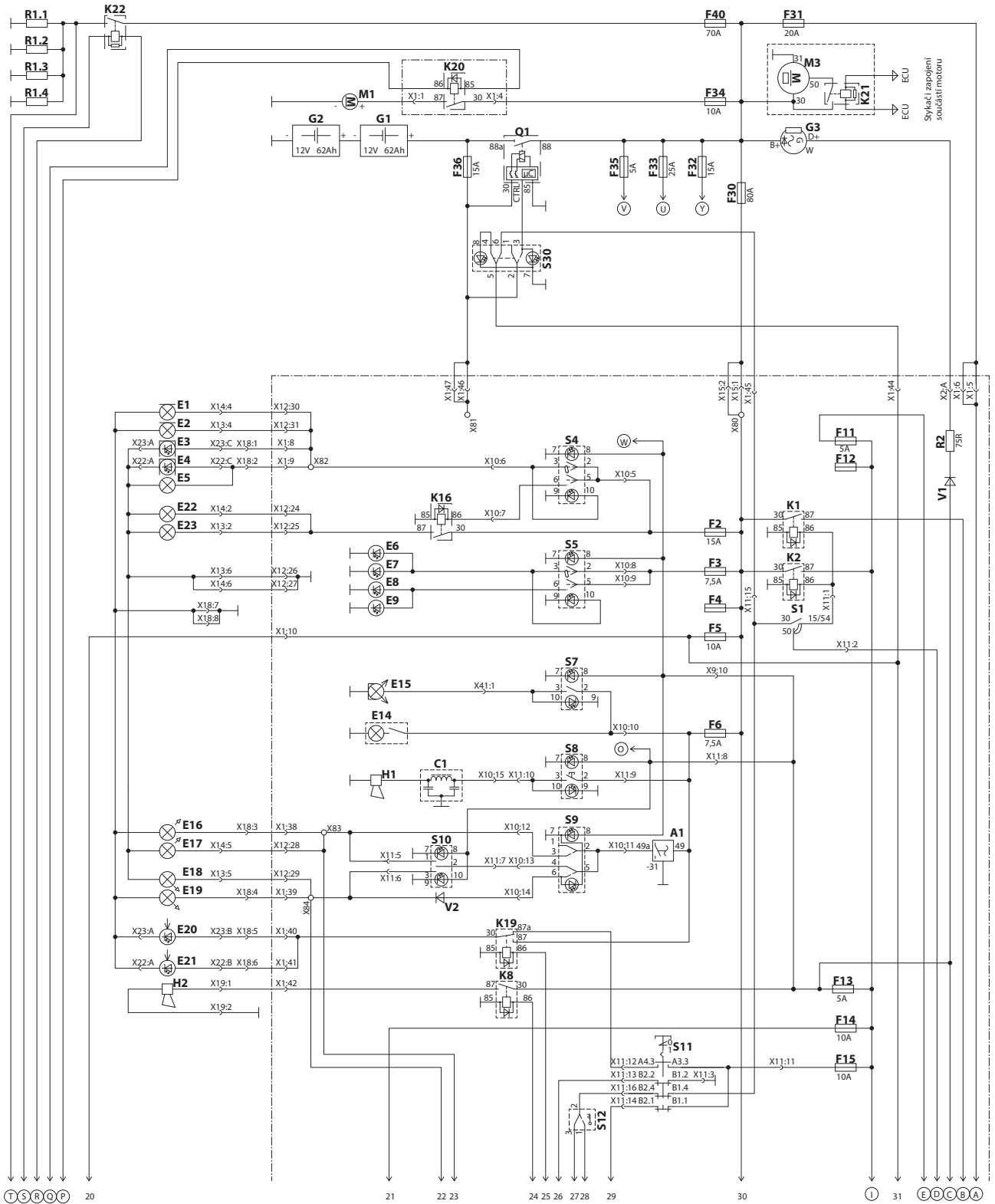
3.8 Přílohy

Schéma elektrické instalace

Sedačkový spínač; Motor Tier 4f; ATC modul; Murphy – Power view (schéma odpovídá verzi stroje s maximálním osazením ovládacích prvků a příslušenství)

Legenda:

A1	Přerušovač směrových světel	F1	Pojistka 12V zásuvek	S18	Přepínač vibrace malá / velká
A2	Řídící jednotka - Rexroth RC20-10/30	F2-8	Pojistky - rozvaděč (před klíčkem)	S19	Přepínač vibrace MAN / AUT
A4	Páka pojezdu	F11-28	Pojistky - rozvaděč (za klíčkem)	S30	Spínač elektronického odpojovače
A5	Displej	F30	Hlavní pojistka	S35	Teplota sání vzduchu
A6	Řídící jednotka motoru	F31-35	Pojistky - na stroji (před klíčkem)	S36	Hladinový spínač chladící kapaliny
A7	Klimatizace	F36	Pojistka napájení paměti	S37	Tlakový spínač zanesení vzduchového filtru
A8	Časové relé vyhřívání zadního okna	F40	Pojistka žhavení	S38	Snímač vody v palivu
A9	Měnič napětí 24/12V	G1, 2	Akumulátor 62 Ah	S40	Přepínač ventilátoru topení
A10	Autorádio 12V	G3	Alternátor 100	S41	Spínač předního stěrače
A11	Topení	H1	Houkačka	S42	Spínač zadního stěrače
A12	Cyklovač předního stěrače	H2	Couvací houkačka	S43	Spínač ostříkovače
A13	Cyklovač zadního stěrače	H3	Pravý reproduktor	S44	Spínač vyhřívání zadního okna
A14	Měnič napětí 24/12V Deutsch	H4	Levý reproduktor	S47	Přetlaková pojistka klimatizace
A15	Relébox	K1, 2	Relé power	S49	Snímač filtru paliva
A16	Tachograf	K10, 16	Relé	S51	Snímač bezpečnostního pásu
A17	Adapter N1/M1	K8,11,19,20,28	Relé micro	V	Usměrňovací diody
A18	Compaction modul	K22	Stykač žhavení	X34-35	Montážní zásuvky 12V
A21	Měnič pulsu HA3050	M1	Čerpadlo paliva	X36	Diagnostická zásuvka motoru
A22	Měnič napětí 24V/12V	M3	Startér	X64	Diagnostická zásuvka CAN1
B1	Snímač frekvence vibrátoru	M6	Přední stěrač	X65	Diagnostická zásuvka CAN2
B2	Snímač otáček levého kola	M7	Zadní stěrač	X68	Diagnostická zásuvka displej
B5	Náklonoměr	M8	Ostříkovač předního skla	Y5	Elektromagnet ventilátoru chlazení
B6	Hladinoměř paliva	M9	Ostříkovač zadního skla	Y6	Elektromagnet uzávěrky RTM
B54	Čidlo NOx před SCR katalyzátorem	Q1	Elektronický odpojovač	Y8	Elektromagnet vibrace - malá
B56	Čidlo NOx za SCR katalyzátorem	R1	Žhavení	Y9	Elektromagnet vibrace - velká
B58	Čidlo diferenciálního tlaku DPF	R2	Rezistor 75Ω	Y10	Elektromagnet rychlého pojezdu - běhoun
B65	Teplota výfukových plynů před OXY katalyzátorem	R5,7,8	Rezistor 120Ω	Y11	Elektromagnet rychlého pojezdu - levé kolo
B66	Teplota výfukových plynů za OXY katalyzátorem	R6	Vyhřívání zadního okna	Y12	Elektromagnet rychlého pojezdu - pravé kolo
B78	Teplota výfukových plynů před SCR katalyzátorem	R9	Potenciometr klapky topení 22KΩ	Y13	Elektromagnet pojezdu - dozadu
B88	Čidlo tlaku za DPF modulem	R11,12	Rezistor 1kΩ	Y14	Elektromagnet pojezdu - dopředu
B90	Snímač močoviny	R15	Vyhřívání sacího okruhu	Y15	Elektromagnet parkovací brzdy
C1	Odrušovací filtr	R16	Vyhřívání zpětného okruhu	Y16	Elektromagnet radlice nahoru
E1, E2	Přední obrysová světla	R17	Vyhřívání tlakového okruhu	Y17	Elektromagnet radlice dolů
E3, E4	Koncová světla	S1	Spínací skříňka	Y18-19	Elektromagnet radlice plovoucí poloha
E5	Osvětlení registrační značky	S4	Spínač silničního osvětlení	Y23	Elektromagnet spojky kompresoru klimatizace
E6, E7	Přední světlomety (na kabině)	S5	Spínač světlometů v kabině	Y24	Elektromagnet ventilu dávkování močoviny
E8, E9	Zadní světlomety (na kabině)	S7	Spínač majáku	Y31	Vytápění nádrže močoviny
E14	Osvětlení v kabině	S8	Spínač houkačky		
E15	Maják	S9	Spínač varovných světel		
E16, 17	Levá směrová světla	S10	Spínač směrových světel		
E18, 19	Pravá směrová světla	S11	Nouzová brzda		
E20, 21	Brzdová světla	S12	Servisní spínač		
E22, E23	Silniční osvětlení	S13	Hladinoměř hydraulického oleje		
E35	Zelený maják	S14	Tlakový spínač parkovací brzdy		
		S15	Teplotní spínač hydraulického oleje		
		S16	Tlakový spínač filtru hydr. oleje		
		S17	Sedačkový spínač		



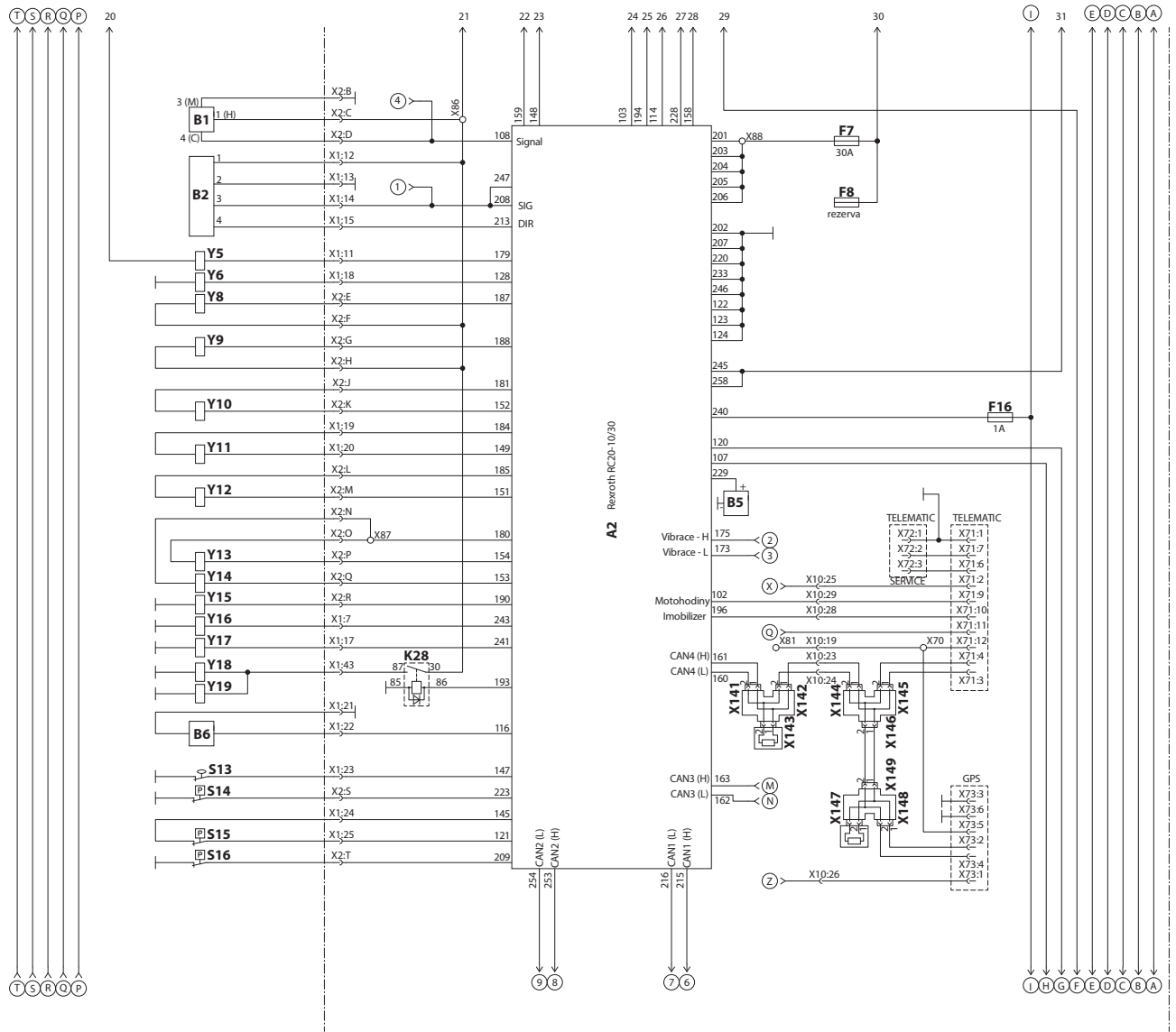
3.8 Přílohy

Schéma elektrické instalace

Sedačkový spínač; Motor Tier 4f; ATC modul; Murphy – Power view (schéma odpovídá verzi stroje s maximálním osazením ovládacích prvků a příslušenství)

Legenda:

A1	Přerušovač směrových světel	F1	Pojistka 12V zásuvek	S18	Přepínač vibrace malá / velká
A2	Řídící jednotka - Rexroth RC20-10/30	F2-8	Pojistky - rozvaděč (před klíčkem)	S19	Přepínač vibrace MAN / AUT
A4	Páka pojezdu	F11-28	Pojistky - rozvaděč (za klíčkem)	S30	Spínač elektronického odpojovače
A5	Displej	F30	Hlavní pojistka	S35	Teplota sání vzduchu
A6	Řídící jednotka motoru	F31-35	Pojistky - na stroji (před klíčkem)	S36	Hladinový spínač chladící kapaliny
A7	Klimatizace	F36	Pojistka napájení paměti	S37	Tlakový spínač zanesení vzduchového filtru
A8	Časové relé vyhřívání zadního okna	F40	Pojistka žhavení	S38	Snímač vody v palivu
A9	Měnič napětí 24/12V	G1, 2	Akumulátor 62 Ah	S40	Přepínač ventilátoru topení
A10	Autorádio 12V	G3	Alternátor 100	S41	Spínač předního stěrače
A11	Topení	H1	Houkačka	S42	Spínač zadního stěrače
A12	Cyklovač předního stěrače	H2	Couvací houkačka	S43	Spínač ostříkovače
A13	Cyklovač zadního stěrače	H3	Pravý reproduktor	S44	Spínač vyhřívání zadního okna
A14	Měnič napětí 24/12V Deutsch	H4	Levý reproduktor	S47	Přetlaková pojistka klimatizace
A15	Relébox	K1, 2	Relé power	S49	Snímač filtru paliva
A16	Tachograf	K10, 16	Relé	S51	Snímač bezpečnostního pásu
A17	Adapter N1/M1	K8,11,19,20,28	Relé micro	V	Usměrňovací diody
A18	Compaction modul	K22	Stykač žhavení	X34-35	Montážní zásuvky 12V
A21	Měnič pulsu HA3050	M1	Čerpadlo paliva	X36	Diagnostická zásuvka motoru
A22	Měnič napětí 24V/12V	M3	Startér	X64	Diagnostická zásuvka CAN1
B1	Snímač frekvence vibrátoru	M6	Přední stěrač	X65	Diagnostická zásuvka CAN2
B2	Snímač otáček levého kola	M7	Zadní stěrač	X68	Diagnostická zásuvka displej
B5	Náklonoměr	M8	Ostříkovač předního skla	Y5	Elektromagnet ventilátoru chlazení
B6	Hladinoměř paliva	M9	Ostříkovač zadního skla	Y6	Elektromagnet uzávěrky RTM
B54	Čidlo NOx před SCR katalyzátorem	Q1	Elektronický odpojovač	Y8	Elektromagnet vibrace - malá
B56	Čidlo NOx za SCR katalyzátorem	R1	Žhavení	Y9	Elektromagnet vibrace - velká
B58	Čidlo diferenciálního tlaku DPF	R2	Rezistor 75Ω	Y10	Elektromagnet rychlého pojezdu - běhoun
B65	Teplota výfukových plynů před OXY katalyzátorem	R5,7,8	Rezistor 120Ω	Y11	Elektromagnet rychlého pojezdu - levé kolo
B66	Teplota výfukových plynů za OXY katalyzátorem	R6	Vyhřívání zadního okna	Y12	Elektromagnet rychlého pojezdu - pravé kolo
B78	Teplota výfukových plynů před SCR katalyzátorem	R9	Potenciometr klapky topení 22KΩ	Y13	Elektromagnet pojezdu - dozadu
B88	Čidlo tlaku za DPF modulem	R11,12	Rezistor 1kΩ	Y14	Elektromagnet pojezdu - dopředu
B90	Snímač močoviny	R15	Vyhřívání sacího okruhu	Y15	Elektromagnet parkovací brzdy
C1	Odrušovací filtr	R16	Vyhřívání zpětného okruhu	Y16	Elektromagnet radlice nahoru
E1, E2	Přední obrysová světla	R17	Vyhřívání tlakového okruhu	Y17	Elektromagnet radlice dolů
E3, E4	Koncová světla	S1	Spínací skříňka	Y18-19	Elektromagnet radlice plovoucí poloha
E5	Osvětlení registrační značky	S4	Spínač silničního osvětlení	Y23	Elektromagnet spojky kompresoru klimatizace
E6, E7	Přední světlomety (na kabině)	S5	Spínač světlometů v kabině	Y24	Elektromagnet ventilu dávkování močoviny
E8, E9	Zadní světlomety (na kabině)	S7	Spínač majáku	Y31	Vytápění nádrže močoviny
E14	Osvětlení v kabině	S8	Spínač houkačky		
E15	Maják	S9	Spínač varovných světel		
E16, 17	Levá směrová světla	S10	Spínač směrových světel		
E18, 19	Pravá směrová světla	S11	Nouzová brzda		
E20, 21	Brzdová světla	S12	Servisní spínač		
E22, E23	Silniční osvětlení	S13	Hladinoměř hydraulického oleje		
E35	Zelený maják	S14	Tlakový spínač parkovací brzdy		
		S15	Teplotní spínač hydraulického oleje		
		S16	Tlakový spínač filtru hydr. oleje		
		S17	Sedačkový spínač		



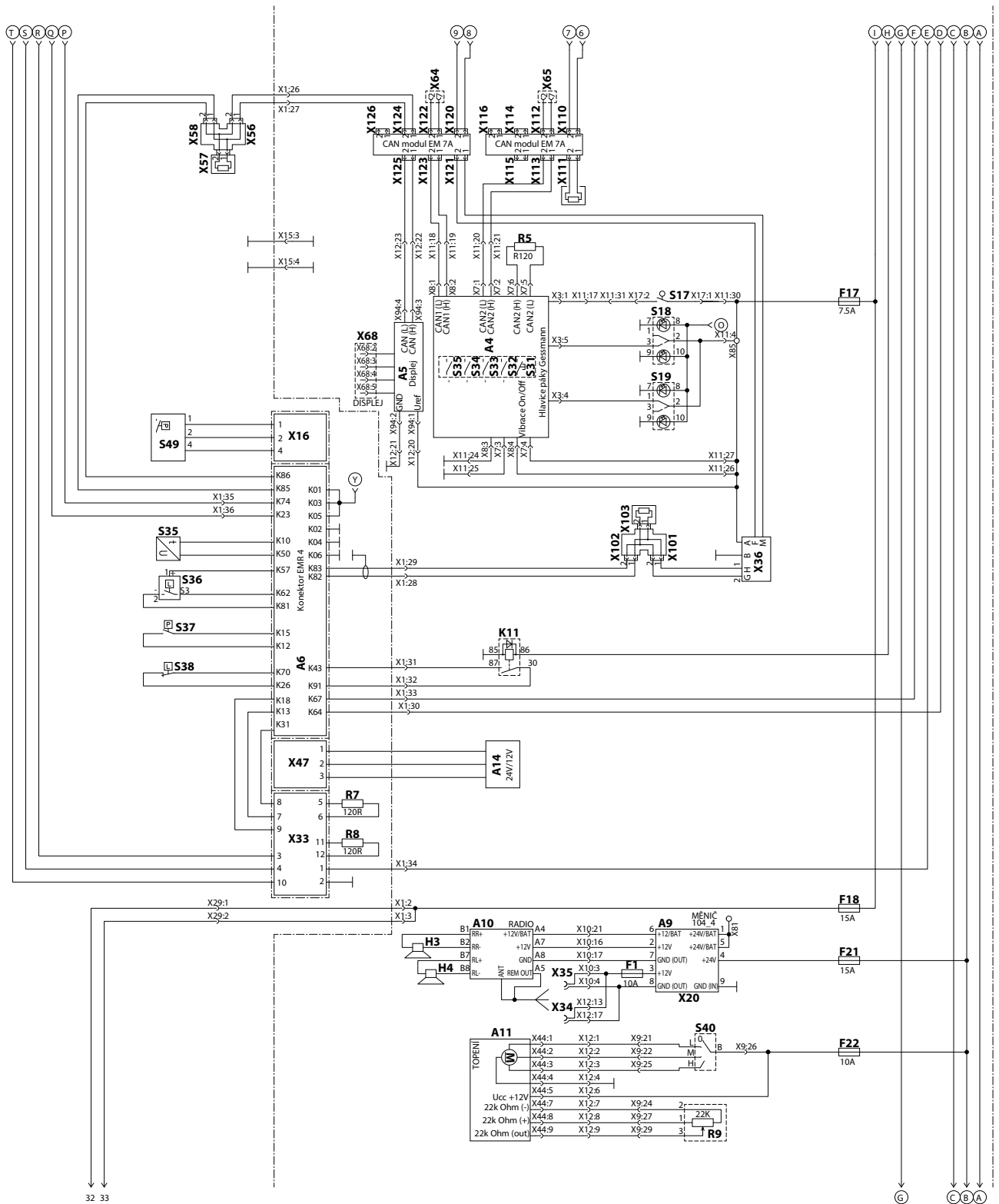
3.8 Přílohy

Schéma elektrické instalace

Sedačkový spínač; Motor Tier 4f; ATC modul; Murphy – Power view (schéma odpovídá verzi stroje s maximálním osazením ovládacích prvků a příslušenství)

Legenda:

A1	Přerušovač směrových světel	F1	Pojistka 12V zásuvek	S18	Přepínač vibrace malá / velká
A2	Řídící jednotka - Rexroth RC20-10/30	F2-8	Pojistky - rozvaděč (před klíčkem)	S19	Přepínač vibrace MAN / AUT
A4	Páka pojezdu	F11-28	Pojistky - rozvaděč (za klíčkem)	S30	Spínač elektronického odpojovače
A5	Displej	F30	Hlavní pojistka	S35	Teplota sání vzduchu
A6	Řídící jednotka motoru	F31-35	Pojistky - na stroji (před klíčkem)	S36	Hladinový spínač chladící kapaliny
A7	Klimatizace	F36	Pojistka napájení paměti	S37	Tlakový spínač zanesení vzduchového filtru
A8	Časové relé vyhřívání zadního okna	F40	Pojistka žhavení	S38	Snímač vody v palivu
A9	Měnič napětí 24/12V	G1, 2	Akumulátor 62 Ah	S40	Přepínač ventilátoru topení
A10	Autorádio 12V	G3	Alternátor 100	S41	Spínač předního stěrače
A11	Topení	H1	Houkačka	S42	Spínač zadního stěrače
A12	Cyklovač předního stěrače	H2	Couvací houkačka	S43	Spínač ostříkovače
A13	Cyklovač zadního stěrače	H3	Pravý reproduktor	S44	Spínač vyhřívání zadního okna
A14	Měnič napětí 24/12V Deutsch	H4	Levý reproduktor	S47	Přetlaková pojistka klimatizace
A15	Relébox	K1, 2	Relé power	S49	Snímač filtru paliva
A16	Tachograf	K10, 16	Relé	S51	Snímač bezpečnostního pásu
A17	Adapter N1/M1	K8,11,19,20,28	Relé micro	V	Usměrňovací diody
A18	Compaction modul	K22	Stykač žhavení	X34-35	Montážní zásuvky 12V
A21	Měnič pulsu HA3050	M1	Čerpadlo paliva	X36	Diagnostická zásuvka motoru
A22	Měnič napětí 24V/12V	M3	Startér	X64	Diagnostická zásuvka CAN1
B1	Snímač frekvence vibrátoru	M6	Přední stěrač	X65	Diagnostická zásuvka CAN2
B2	Snímač otáček levého kola	M7	Zadní stěrač	X68	Diagnostická zásuvka displej
B5	Náklonoměr	M8	Ostříkovač předního skla	Y5	Elektromagnet ventilátoru chlazení
B6	Hladinoměř paliva	M9	Ostříkovač zadního skla	Y6	Elektromagnet uzávěrky RTM
B54	Čidlo NOx před SCR katalyzátorem	Q1	Elektronický odpojovač	Y8	Elektromagnet vibrace - malá
B56	Čidlo NOx za SCR katalyzátorem	R1	Žhavení	Y9	Elektromagnet vibrace - velká
B58	Čidlo diferenciálního tlaku DPF	R2	Rezistor 75Ω	Y10	Elektromagnet rychlého pojezdu - běhoun
B65	Teplota výfukových plynů před OXY katalyzátorem	R5,7,8	Rezistor 120Ω	Y11	Elektromagnet rychlého pojezdu - levé kolo
B66	Teplota výfukových plynů za OXY katalyzátorem	R6	Vyhřívání zadního okna	Y12	Elektromagnet rychlého pojezdu - pravé kolo
B78	Teplota výfukových plynů před SCR katalyzátorem	R9	Potenciometr klapky topení 22KΩ	Y13	Elektromagnet pojezdu - dozadu
B88	Čidlo tlaku za DPF modulem	R11,12	Rezistor 1kΩ	Y14	Elektromagnet pojezdu - dopředu
B90	Snímač močoviny	R15	Vyhřívání sacího okruhu	Y15	Elektromagnet parkovací brzdy
C1	Odrušovací filtr	R16	Vyhřívání zpětného okruhu	Y16	Elektromagnet radlice nahoru
E1, E2	Přední obrysová světla	R17	Vyhřívání tlakového okruhu	Y17	Elektromagnet radlice dolů
E3, E4	Koncová světla	S1	Spínací skříňka	Y18-19	Elektromagnet radlice plovoucí poloha
E5	Osvětlení registrační značky	S4	Spínač silničního osvětlení	Y23	Elektromagnet spojky kompresoru klimatizace
E6, E7	Přední světlomety (na kabině)	S5	Spínač světlometů v kabině	Y24	Elektromagnet ventilu dávkování močoviny
E8, E9	Zadní světlomety (na kabině)	S7	Spínač majáku	Y31	Vytápění nádrže močoviny
E14	Osvětlení v kabině	S8	Spínač houkačky		
E15	Maják	S9	Spínač varovných světel		
E16, 17	Levá směrová světla	S10	Spínač směrových světel		
E18, 19	Pravá směrová světla	S11	Nouzová brzda		
E20, 21	Brzdová světla	S12	Servisní spínač		
E22, E23	Silniční osvětlení	S13	Hladinoměř hydraulického oleje		
E35	Zelený maják	S14	Tlakový spínač parkovací brzdy		
		S15	Teplotní spínač hydraulického oleje		
		S16	Tlakový spínač filtru hydr. oleje		
		S17	Sedačkový spínač		



32 33

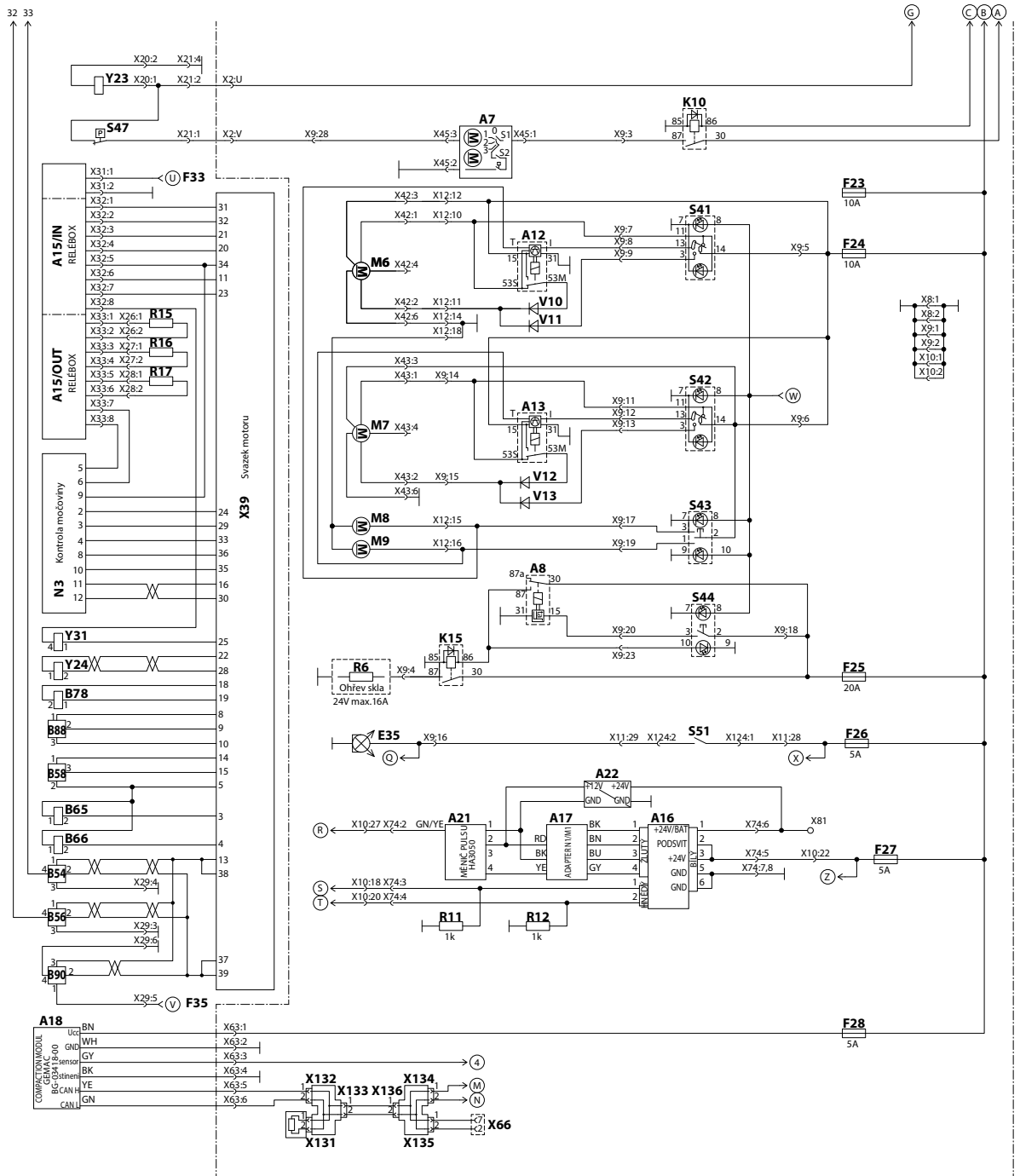
3.8 Přílohy

Schéma elektrické instalace

Sedačkový spínač; Motor Tier 4f; ATC modul; Murphy – Power view (schéma odpovídá verzi stroje s maximálním osazením ovládacích prvků a příslušenství)

Legenda:

A1	Přerušovač směrových světel	F1	Pojistka 12V zásuvek	S17	Sedačkový spínač
A2	Řídící jednotka - Rexroth RC20-10/30	F2-8	Pojistky - rozvaděč (před klíčkem)	S18	Přepínač vibrace malá / velká
A4	Páka pojezdu	F11-28	Pojistky - rozvaděč (za klíčkem)	S19	Přepínač vibrace MAN / AUT
A5	Displej	F30	Hlavní pojistka	S30	Spínač elektronického odpojovače
A6	Řídící jednotka motoru	F31-35	Pojistky - na stroji (před klíčkem)	S35	Teplota sání vzduchu
A7	Klimatizace	F36	Pojistka napájení paměti	S36	Hladinový spínač chladící kapaliny
A8	Časové relé vyhřívání zadního okna	F40	Pojistka žhavení	S37	Tlakový spínač zanesení vzduchového filtru
A9	Měnič napětí 24/12V	G1, 2	Akumulátor 62 Ah	S38	Snímač vody v palivu
A10	Autorádio 12V	G3	Alternátor 100	S40	Přepínač ventilátoru topení
A11	Topení	H1	Houkačka	S41	Spínač předního stěrače
A12	Cyklovač předního stěrače	H2	Couvací houkačka	S42	Spínač zadního stěrače
A13	Cyklovač zadního stěrače	H3	Pravý reproduktor	S43	Spínač ostřikovače
A14	Měnič napětí 24/12V Deutsch	H4	Levý reproduktor	S44	Spínač vyhřívání zadního okna
A15	Relébox	K1, 2	Relé power	S47	Přetlaková pojistka klimatizace
A16	Tachograf	K10, 16	Relé	S49	Snímač filtru paliva
A17	Adapter N1/M1	K8,11,19,20,28	Relé micro	S51	Snímač bezpečnostního pásu
A18	Compaction modul	K22	Stykač žhavení	V	Usměrňovací diody
A21	Měnič pulsu HA3050	M1	Čerpadlo paliva	X34-35	Montážní zásuvky 12V
A22	Měnič napětí 24V/12V	M3	Startér	X36	Diagnostická zásuvka motoru
B1	Snímač frekvence vibrátoru	M6	Přední stěrač	X64	Diagnostická zásuvka CAN1
B2	Snímač otáček levého kola	M7	Zadní stěrač	X65	Diagnostická zásuvka CAN2
B5	Náklonoměr	M8	Ostřikovač předního skla	X68	Diagnostická zásuvka displej
B6	Hladinoměř paliva	M9	Ostřikovač zadního skla	Y5	Elektromagnet ventilátoru chlazení
B54	Čidlo NOx před SCR katalyzátorem	Q1	Elektronický odpojovač	Y6	Elektromagnet uzávěrky RTM
B56	Čidlo NOx za SCR katalyzátorem	R1	Žhavení	Y8	Elektromagnet vibrace - malá
B58	Čidlo diferenciálního tlaku DPF	R2	Rezistor 75Ω	Y9	Elektromagnet vibrace - velká
B65	Teplota výfukových plynů před OXY katalyzátorem	R5,7,8	Rezistor 120Ω	Y10	Elektromagnet rychlého pojezdu - běhoun
B66	Teplota výfukových plynů za OXY katalyzátorem	R6	Vyhřívání zadního okna	Y11	Elektromagnet rychlého pojezdu - levé kolo
B78	Teplota výfukových plynů před SCR katalyzátorem	R9	Potenciometr klapky topení 22KΩ	Y12	Elektromagnet rychlého pojezdu - pravé kolo
B88	Čidlo tlaku za DPF modulem	R11,12	Rezistor 1kΩ	Y13	Elektromagnet pojezdu - dozadu
B90	Snímač močoviny	R15	Vyhřívání sacího okruhu	Y14	Elektromagnet pojezdu - dopředu
C1	Odrušovací filtr	R16	Vyhřívání zpětného okruhu	Y15	Elektromagnet parkovací brzdy
E1, E2	Přední obrysová světla	R17	Vyhřívání tlakového okruhu	Y16	Elektromagnet radlice nahoru
E3, E4	Koncová světla	S1	Spínací skříňka	Y17	Elektromagnet radlice dolů
E5	Osvětlení registrační značky	S4	Spínač silničního osvětlení	Y18-19	Elektromagnet radlice plovoucí poloha
E6, E7	Přední světlomety (na kabině)	S5	Spínač světlometů v kabině	Y23	Elektromagnet spojky kompresoru klimatizace
E8, E9	Zadní světlomety (na kabině)	S7	Spínač majáku	Y24	Elektromagnet ventilu dávkování močoviny
E14	Osvětlení v kabině	S8	Spínač houkačky	Y31	Vytápění nádrže močoviny
E15	Maják	S9	Spínač varovných světel		
E16, 17	Levá směrová světla	S10	Spínač směrových světel		
E18, 19	Pravá směrová světla	S11	Nouzová brzda		
E20, 21	Brzdová světla	S12	Servisní spínač		
E22, E23	Silniční osvětlení	S13	Hladinoměř hydraulického oleje		
E35	Zelený maják	S14	Tlakový spínač parkovací brzdy		
		S15	Teplotní spínač hydraulického oleje		
		S16	Tlakový spínač filtru hydr. oleje		

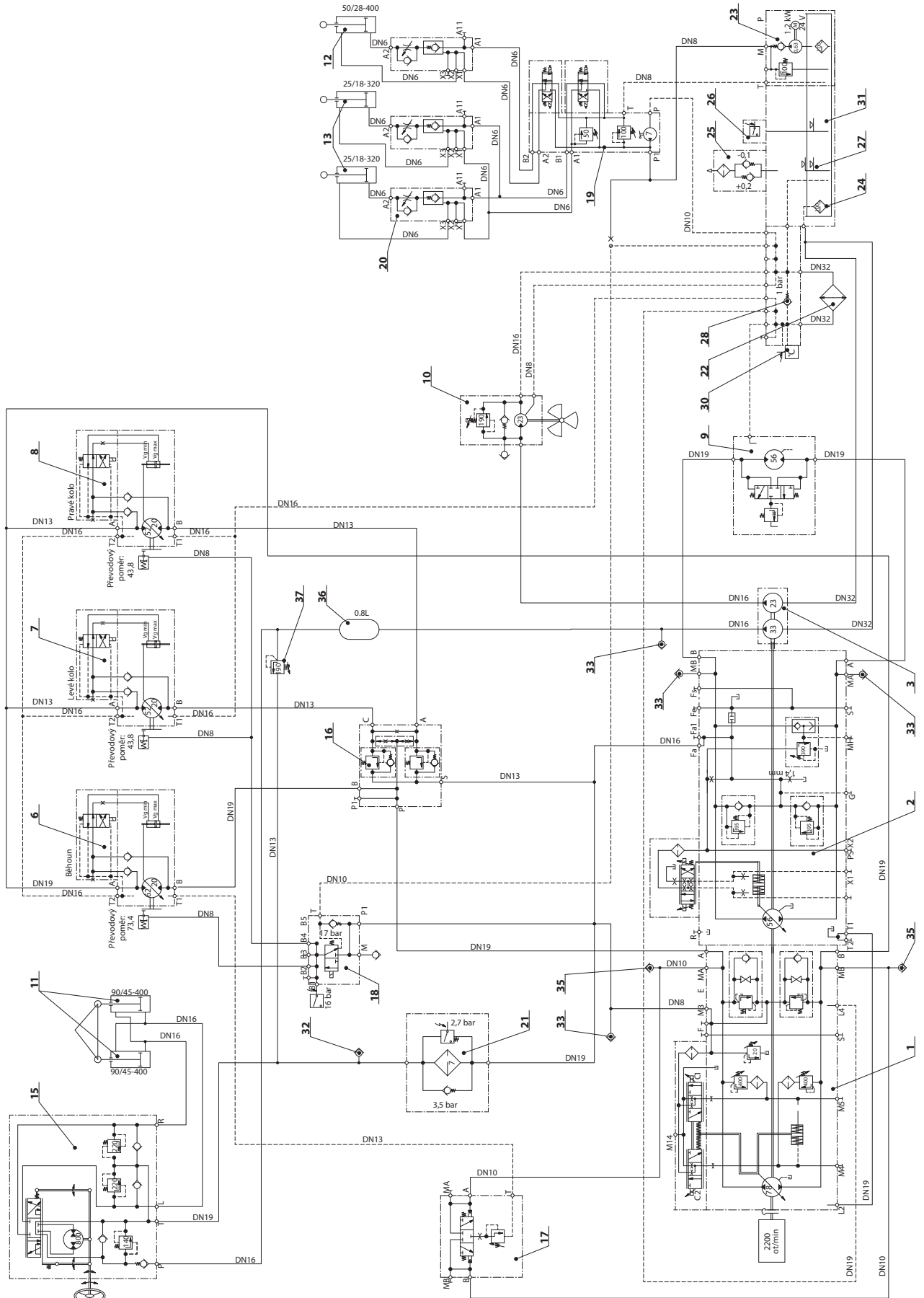


3.8 Přílohy

Schéma hydrauliky - kolová uzávěrka

Legenda:

1. Čerpadlo pojezdu
2. Čerpadlo vibrace
3. Čerpadlo řízení a chlazení
6. Hydromotor pojezdu běhounu
7. Hydromotor pojezdu levého kola
8. Hydromotor pojezdu pravého kola
9. Hydromotor vibrace
10. Hydromotor chlazení
11. Hydromotor řízení
12. Hydromotor zvedání kabiny
13. Hydromotor zvedání kapoty
15. Servořízení
16. Blok děliče průtoku
17. Blok proplachu
18. Blok brzdy
19. Blok zvedání kapoty a kabiny
20. Zámek hydrauliky
21. Filtr hydraulický
22. Chladič
23. Agregát elektrický
24. Koš sací
25. Filtr odvzdušňovací
26. Hladinoměr
27. Olejznak
28. Ventil jednosměrný
29. Snímač teploty hydraulického oleje
31. Nádrž hydraulická
32. Rychlospojka plnicí
33. Rychlospojka měřicí
35. Rychlospojka měřicí
36. Tlumič hydraulický
37. Ventil pojistný



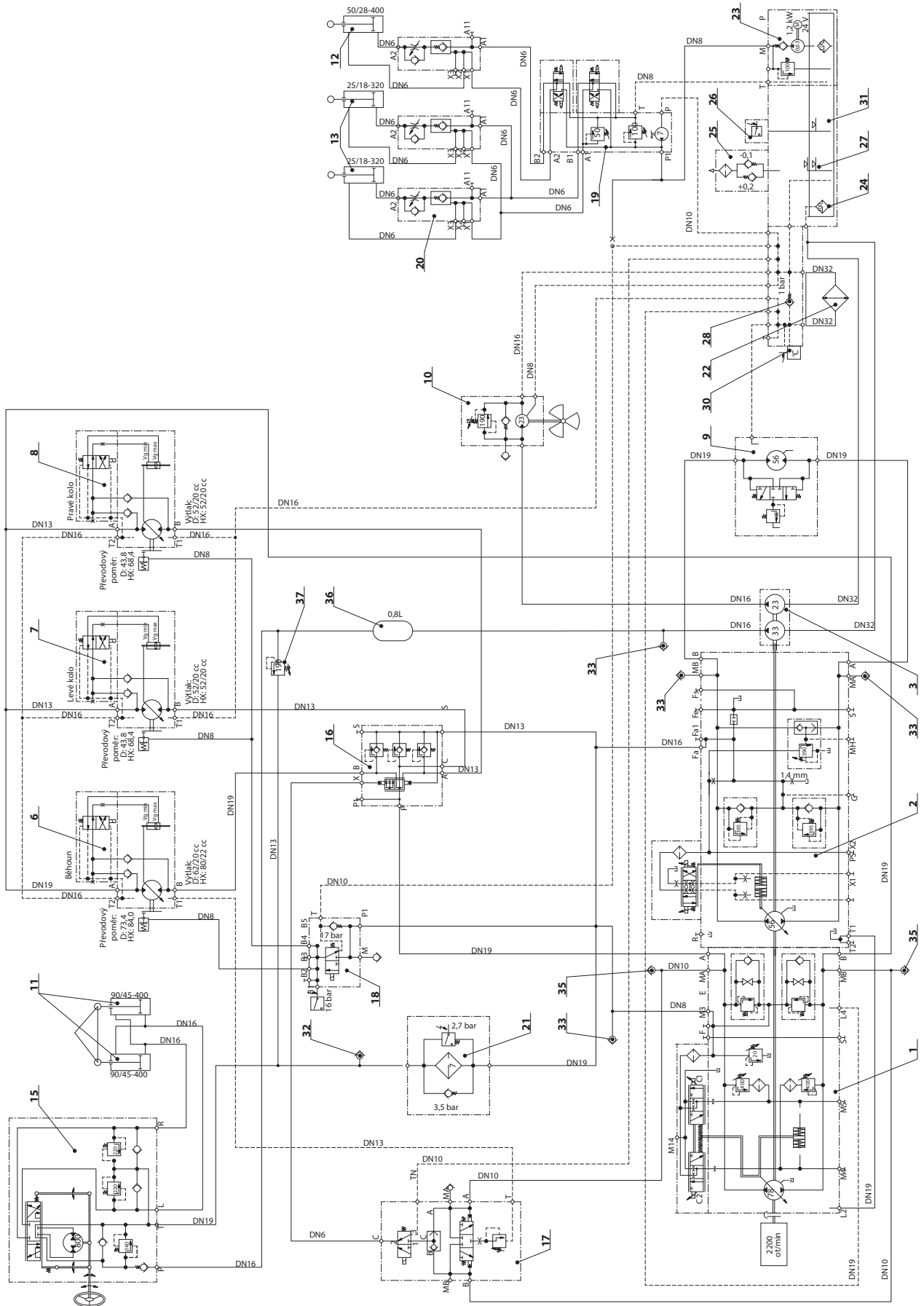
38121A_BP_cs

3.8 Přílohy

Schéma hydrauliky - úplná uzávěrka ATC

Legenda:

1. Čerpadlo pojezdu
2. Čerpadlo vibrace
3. Čerpadlo řízení a chlazení
6. Hydromotor pojezdu běhounu
7. Hydromotor pojezdu levého kola
8. Hydromotor pojezdu pravého kola
9. Hydromotor vibrace
10. Hydromotor chlazení
11. Hydromotor řízení
12. Hydromotor zvedání kabiny
13. Hydromotor zvedání kapoty
15. Servořízení
16. Blok RTM
17. Blok proplachu a ovládání RTM
18. Blok brzdy
19. Blok zvedání kapoty a kabiny
20. Zámek hydrauliky
21. Filtr hydrauliky
22. Chladič
23. Agregát elektrický
24. Koš sací
25. Filtr odvzdušňovací
26. Hladinoměr
27. Olejznak
28. Ventil jednosměrný
29. Snímač teploty hydraulického oleje
31. Nádrž hydraulická
32. Rychlospojka plnicí
33. Rychlospojka měřicí
35. Rychlospojka měřicí
36. Tlumič hydraulický
37. Ventil pojistný



38080A_BP_cs

3.8 Přílohy

Tabulka náhradních dílů

Kapitola	Náhradní díl	Objednací číslo
Každých 20 hodin provozu (denně)		
3.6.7	Ventil prachový	1-952454
Každých 250 hodin provozu		
3.6.14	Čidlo	4-5358520063
Každých 500 hodin provozu - nejméně však 1x ročně		
3.6.20	Filtr olejový	5-0020003
3.6.21	Filtr palivový	1238008
3.6.21	Filtr palivový	1229401
3.6.22	Vložka filtrační vzduchová (sada)	1229388
3.6.22	Ventil prachový	1-952454
3.6.23	Vložka filtrační	1391087
3.6.25	Filtr vzduchový	1583817
3.6.25	Filtr vzduchový	1542180
3.6.27	Filtr klimatizace	4-32925
Každých 1000 hodin provozu		
3.6.34	Gumokov (D)	4-9200000030
3.6.34	Gumokov (HX)	4-9200000031
3.6.34	Gumokov	1402721
3.6.34	Gumokov	1403130
3.6.34	Gumokov	1317353
3.6.34	Gumokov	1221077
Každých 2000 hodin provozu		
3.6.39	Páska těsnící	4-5422250006
3.6.39	Vložka filtrační	4-5358520121
3.6.39	Jednotka hydraulická 230 V	1251998
3.6.39	Jednotka hydraulická 110 V	1255297
3.6.39	Snímač teploty	1234999
3.6.40	Filtr odvětrávací	1280287
3.6.41	Zátka odvzdušňovací	1281431

Obsah sady filtrů 500 h (4-760269)

Kapitola	Náhradní díl	Počet dílů	Objednací číslo
3.6.20	Filtr olejový	1	5-0020003
3.6.21	Filtr palivový	1	1238008
3.6.21	Filtr palivový	1	1229401
3.6.22	Vložka filtrační vzduchová (sada)	1	1229388
3.6.23	Vložka filtrační	1	1391087
3.6.25	Filtr vzduchový	1	1583817
3.6.25	Filtr vzduchový	1	1542180
3.6.27	Filtr	1	4-32925

Obsah sady filtrů 2000 h (4-760270)

Kapitola	Náhradní díl	Počet dílů	Objednací číslo
3.6.20	Filtr olejový	1	5-0020003
3.6.21	Filtr palivový	1	1238008
3.6.21	Filtr palivový	1	1229401
3.6.22	Vložka filtrační vzduchová (sada)	1	1229388
3.6.23	Vložka filtrační	1	1391087
3.6.25	Filtr vzduchový	1	1583817
3.6.25	Filtr vzduchový	1	1542180
3.6.27	Filtr	1	4-32925
3.6.39	Filtr hydraulického oleje	1	4-5358520121
3.6.40	Filtr odvětrávací	1	1280287
3.6.41	Filtr odvzdušňovací	1	1281431

Další informace o produktech
a službách naleznete na:
www.ammann.com